سلساه مطبؤ عات نمبطار فرزنگ - 177 - اصطلاحات بیشرورال

> جلددوم مهندوشان کے مختلف فنون اور شعنوں کے اصطلاحی الفاظ و محاورات کا جامع مجموعہ تالیف مولوی ظفر الرحمان صاحب دہوی

شابع کردهٔ انجمن ترقی ٔ اُردؤ (مهند) و ملی سنطانهٔ خان صاحب عبداللطیف نے لطیفی پرلیں دہلی میں جھاپا اور منجرانجمن ترقی اُردؤ رہند، نے دہلی سے شاتع کیا

فهرست مضامین اصطلاعات میشه دران دوراحد

	ل د ومراحصه	ت ييشه درا	اصطلاعار	
أنصف	مضمون	نبيغي أنتبار	مضمون	مشطار
بر <u>حرب</u> براب ۱۰۹۱۶۳۳	د ورری فضل تزیک	p (17(1)	يا دُواسِّت	. '
175	۱- پیشهٔ اُتَّوْ کاری		(÷) =	
	۱- بیشه حصیب کار ؟		ديب چه	\'
زن کاری) ۱۷۰	٢- بيشير كوابت (سو		سافصا میں	
140	البييثه كنندلاكشي	1 1 1	بهافی استاری بیاس مرابع	1
145	،- ببیشه تارکشی	1 1 1	بیشه اونمطائی اوردُ هنائی	1
1.4	- پىيشە دېجئى	7 ~	پیشه کتا ئی سوئت پیشه	3
195	بيرشه فبئ	4 11	پیشه تتآری وؤن	1
14.	- بیشه سلما سازی	1 1	پیشه سلائی بٹائ (رئیم)	
بازی) ۱۹۹	- بِمِیشِه زرْ با فی در گوهار	9 11	بميشه دُعلائي بإرجيه	
ن مجرت ا	-پیشرزژووزی(آری	1- 144	بیشه رنگائی و بیلاری	
	بنزقضل تيارى		1.0	
۲۱۰	ببيته رنگائ جزم	-1 91		1
717	بيينه جؤتا سأزى	4 4		1
	·=(÷)==;	_ 10.		1
The Control of the Co	ر درگر	311		1
רססנדרס (:	رُس (اِ شاریہ	7 7 111		- 1
Application of the Control of the Co	تمتسي	13	يينه ر فو گري	-17
1		\$	1	,

ياذ داشت

اِ صطِلاحات براِ مراب لگانے میں جہاں کہیں جوک یا غلطی ہوگئی ہوگئی نہایت اِحتیاط کے سائقوا نُوکس (اِ تنارید) میں واضح اور صحیح کردیا گیا ہی ناظرین کوام سے التاس بحکجس اصطلاح کے تلفظ کی مِحت میں شب مواس کوانگرسسے مقابلہ فرالیا جائے۔

(1) صلى برلفظ بآج كے بعد لفظ برا ئيتی (ب رائے سى) اور مناسا برلفظ تاش كے بعد لفظ برا ئيتی (ب رائے تا كال الذر صل كے بعد لفظ ساقر (التى الفظ ما ترى كے بعد صف الله الذر كالم من لفظ بہنا كے بعد اور موخوالذ كر لفظ صدرى كے بعد صف مطراك بردرج كرد ماكيا بى برائے تھے لاحظ بعد صل اور صف ا

(۲) تصویر برم هندیس لفظ آطر کی (اٹریکا) برتیرکانتان چیک گیا ہو لفظ کا تصویر برم هندیس لفظ آطر کی (اٹریکا) برتیرکانتان چیک گیا ہو لفظ بنولا تصویر سے مقابلہ کرتے وقت اس فقص کا اندازہ فرمالیا جائے۔ اورطباعت مگرر تخریر ہی جرقابل تنبیخ ہی۔ ندکورا تقدر فروگذات تھی کی جند دیگر فلطیوں کا صحبت نام ہی درج ذیل ہی۔

فتيح	خلط	had	سفحد
کیاس	کیاس	100	1
4.	پری	150	30
ام ے ط ن ا	ام یطن ا	۵	9
نسوف	منوف	۸	19
المرابع المرابع	تا غيط	,	44
تقنيل	تشيك المستحدث	١٥٠	44

Ыå	اسطر	صفحه
موجا" ا	^	r 4
تيل	15	٣٣
چھ کوست ن ۱	18	4.
جُصُلُكُنا	4	44
کم ورا نہ	4	21
جلالج	10	77
د ښرکې	190	44
كمثوان ناكا	11	111
فليينا	٥	111
يجصا بندط كا	. 14	717
کر کین	,	rin
	ہوجاتا جیھ کرست ن۱ جیھ کرست ن۱ جیھلگنا مکم دراز جلالم جلالم دہرطری کشوان ناکا	الم الموجاتا الموجاتا المرات

برنشراطن آسیم و سراچیر

فرېنگ اصطلاحات بېينه ورال کايېددومرا حصد فن تياري و ترزين لباس ـ سيمتعلق يمن فصلول ورکيشي بېينول برشتل ټو بېلې نصل مي بارجه افي و بارجه دوزي دوري فصل مي زربا في وزردوزي اور تميسري نصل مي بژم سازي و با بوش دوزي کے متعلقة مېنيول کي اصطلاحات جمع کي گئي بي جو تعداد مين دو مهزار کے قريب بي ـ

صيح	لفاط	اسطر	صفحه
ہو جا نا	ہوجا" ا	^	79
مين	تين	18	٣٣
چھ سے ت ن ا	چھ کوت ن ا	14	u.
جھلکنا.	جُسُلُكُنا	4	44
لم وراژ	کم ورا نہ	4	21
جلالإ	جلالج	10	77
د صرط کی	د ښوکی	190	48
کشوا ک ناکا	كنثوان ناكا	11	111
فليتا	فليينا ا	0	141
چھا ند کا	يجحا لنموا كا	14	717
کرکمین	کر کیبن	,	414

برنشمادمن آمسیم و سراچیر

فرېنگ اصطلاحات بينه ورال کايېددو را حصد فن تياري و ترزين لباس ـ سيمتعلق مين فصلول ورکيمين پيټول برشتل ټوله پغضل مي پارچ با ني و بارچ دوزئ دورې فصل مين زربا في وزر دوزي اور تيسري فصل مي برم سازي و يا پوش دوزي كے متعلقة مېشول كى اصطلاحات جمع كى گئي بي جو تعداويي دو هزار كے قريب بي ـ

مدل نول کے عہدیں بارج بانی اور تزئین باس کا فن مندوستان یہ جی درجہ
کمال کو پہنچ گیا تھا وہ عالم انتکارا ہی۔ اس فن کے سیکراوں الفاظ ہماری زبان کے بزشے۔
انگریزی راج سے بارج با فی کی صنعت کو زوال متروع ہوا اور اس کے ساتھ ہماری زبان
کے اس جھے کو بھی فقصان بہنچ اسیکر طول افناظ میروک ہوگئے کچھ مقامی موکر رہ گئے
بعض بدیسی زبان میں کھپ گئے اور جرحقو رہے بہت عروتوں ، گھر لیو صنعتوں
اور دستکاروں کے طفیل مشترک طور پر باقی رہ گئے ہیں وہ سب ملی زبان اور اوب
کے لئے بہت میمتی ہیں۔ اسی خیال سے مخدوم و محترم علام مولوی والط عراج و کئی
صاحب دام برکا تہ ، محتدانج بن ترقی اُردو ہند نے اُردو کی جا مع اور بانع گئے تن کی
ترزیب کے ساتھ ہرقسم کی اصطلاحات کی تدوین پر بھی توجہ فربائ ۔ فاصل محترم
کی اس بے درخ سی سے بہندوتان کی مشترک زبان اُردو کی بیہ ایک الی کی کمنی بین و پڑر ہی ہے جس پر بہاری زبان کا ملی و سیاسی انقلا بات سے محفوظ ایک ایسا
عالی شان قصرتیا رموگا جو یا وگارز یا فدرے گا اور علاتہ معہ و ح کا نام زبا نول کی دنیا ہیں

أقاب كي طرح تيكيكا-

یہ ساسا تا لیف اُن گفات کی جو ملام یمحترم کی زیر بہایت او نگر نی ترتیب بارہے میں ایک جھوٹی سی گرا ہم کو می ہواس نے اس برایک گمری نظو النے کی صرورت اور سرسے پیرتک اس کا جائزہ لینا لازم ہی ۔ اس میں بڑی بڑی خوبیاں بنہاں ہیں جریاتھا کے لاتھوں نیا منیا ہورہی تھیں -

صنّاع اور کاری اُر ندن کی جان موقے ہیں اُن کی صنعتی زیان می عجمیب گھلاو اوراس کے مزیج میں بہایت منساری موتی ہی سرزبان کے الفاظ کی اس می کھیت مع صمّناع این الفیرک اظهار کے لئے اُن آ وازوں سے سنے نے الفاظ محر اوراُن کو اینا۔ لیتے ہیں جر کیکے کیکے ادب میں واضل ہوتے اوراس کے سراید کو پڑھاتے ربية بي- ذيل بي ايس كيدالفاظ بطرنور لكه واتبي اول وه جومند إلى أرداكك ہیں اورصنعت میں فاص مغہوم رکھتے ہیں ۔ دوم وہ جن کا مفہوم صناعول کے ہال کچھ ہی اورا دب میں مجھ اورا س مخضر تحریر میں اس قسم کے الفاظ کی تفصیل کی گنیا کشش شہیں نا ظرین کوم اُن کے اِصطلاحی اوراد بی تفہم کا مقالمہ کرے بخوبی اثدازہ فر اسکتے ہیں۔ () ا د ا ۱۱ دیم آ می شال د إلا) ری واردو گرا که تدی کهولی افز بطه) مروا (مربط) بدایا بتا (بت) بیاند ایا کس اش بو حدار این میرے کی دل می ایک كيرك كى رتميّا (تحيرًا) حِيّا رجبيت إلى ليك ويُعلالين ولول بطي ماركين كطيّون (تُرشا) (٢) برا . تقل . لتان ا حرث لا مبلا . لا تكانا . گردانگ . طرح دار -طرح مان جِمَلَى - حِكْتًا يَجِعل - مِعورا - موزيهي - كهيدا - مورد منز ي جِهيلن جهيلنا -التقيم كے الفا فلا ورتركيبول كوسم وكرين شيخ شيخ شير اورسليس الفا ظرمائ اورا دب والعطلاحات مي موزون كئے جاسكتے ہيں۔

علم ووست وحامی زبان حفرات کھے لئے بیہ نا لیعن ایک داغ بیل ہواگر

اس تالیف کی اصطلاحات کا ہرصوبہ کے صناعوں اور پیشہ وروں کی اصطلاحات مقابلہ کیا گیا توجن اصطلاحات کی چھوڑو اختلاف ہوگا اس سے معیار کا اندازہ ہو سکے گا اور نی اصطلاحات کا اضافہ بھی ہو گاجن میں نتاید تقولاً سے اول برسے سارے مندوستان کے صناعوں اور بیشہ ورول کے لئے اصطلاحات کا ایک ایسا مشترک مجموع تیار ہوجائے گا جو ملک کی مشترکہ زبان کے لئے ایک قابل قدر کا رنامہ ہوگا۔

تمدن کی کومل سے زرمانی کوجی ٹیس کی یورپ کی ناد کے نفیس اور دیدہ زیب بیلوں، ور
رؤ وارفیریوں نے اس مصنعت کی جگہ کی لیکن عورتوں کے زری گوٹے کے سوق نے اس کو
کس قدر بچالیا اس میں ایک بڑا فائدہ یہ بھی ہو کہ آم کے آم اور گھلیوں کے وام جویو ہو کی خوش وضع اور طرح دار بیل ضیتون میں نہیں آخر میں اس حصے کے متعلق اس قدر وض کی خوش وضع اور طرح دار بیل ضیتون میں نہیں آخر میں اس حصے کی طرح جمع کی ٹئی
کر دینا مناسب ہے کہ اس میں جس قدر اصطلاحات ہیں وہ پہلے جصے کی طرح جمع کی ٹئی
ہیں بڑے بڑے شہروں کے کاری گوں اور صناعوں سے جو افظ جس طرح سنایا کسی کتاب
میں بایا اس کو اُس کے مفہوم کے ماح جو ل کا تول لکھدیا گیا ہوا ور اس کی متراد وسنہ اصطلاحات بھی جہاں تھ جو سے کہ میں اس کے ساتھ در سے کر دی گئیں تا کہ مقامی
بولیوں کے اختلاف کی وجہ منہوم کے مجھنے میں دُر شواری نہ موقالیں با فی کی مسلاحاً
بولیوں کے اختلاف کی وجہ منہوم مے جھنے میں دُر شواری نہ موقالیں با فی کی مسلاحاً
بولیوں مندرجہ وَ بل کتاب کا مطالع بھی کیا گیا ہی ہی۔

اسے مونوگراف ا وُل دی آزٹ ایٹ ٹیرکٹس آٹ کاریٹ میکنگ اِن دی بہبئی برلیدٹانسی یا ئی۔ایج - جے- آر۔ ٹواِگ - ایم - بی - بی ۔سی ۔ کمپٹن -ای- ایم -ایس -

میراً نطنط ننظر منطول پریز ن حیدرآباد (مسسندهه) مطبوعه گورنمزیط پرلین مینی مکندلاریر اس حصے کے بعد کا تیمرا حصد اوازم و تیآری خوداک زیرتر تیب ہی۔ امید ہی کہ جلد سٹ ائع موجائے گا۔

فاكسار

طفالهن عباس وويفينا

للنام محكمة تعليمات مسركار نظام حيدراً با و (وكن)

ايع نهواع

په فضل نیاری لیاس

(پارچیافی ویارچه دوزی معه قالین یا فی و دری بافی)

پو دول کا کھیت ۔مردرختی ۔

ا وطناً (مصدر) كياس كريشول بهنا (مصدر) ويحمو اوطنا.

سے روئی علنحدہ کرنا اس والا کاری گر مز دور.

كو مختلف مقامي اصطلامات مي إبرابيتي (موسف) ايك قسم كي براي مجمور ا- بهنا-بور سنا بركاما اور كار باراي الدينول كي عده كياس جو

(نِلْيَابِ) كُرْنَا بِمِي كِلِيِّ بِينَ ﴿ وَلِمَا كُولُ الْمِكُولُ إِنْ يُكُالُ) يُن كَاشَتُ

باج (مونث) لت ككره - ويجيو ابنؤلا (فد كر) روى كايبج -

ا - مِینیشاؤنٹائیاوردُهائی ابنگا (مرنث) کجی بینی بغیرُدِهسکی

اونتائی آمیل صدر دیجیواونتنا اوٹائی اسل صدر دیجیواونتنا اوٹائی

ا ونتمنا سے بیج جدا کرنا ۔ کیاس ۲- کیاس کا بنولا امیج ، کا لئے

انٹیھٹی امونٹ) دیکھٹو وھنکی فترہ کی ماتی ہے۔

موصلی نقره بن ایمان (ندکر) دیکھوچرخی

ہاڑی (مونث) دیکھوبن کھوٹی دموننے) کمبے دیشے کی

بن (خر) باڑی کیاس کے اعدہ قسم کی کیاس جومشرق

بُكال مِن بيدا موتى ہے۔ اپنجارا (ندكر) و يجھو و منيا ایک اونیٰ قسم کی کیاس حبسے یو بنگا (ندکر) پزنی ۔ چنگی ۔ وکیھو إلوُني (مونث) بوائكا - چنگى ديميو

کہاوت ۔ دن کو اؤنی اؤنی ۔ رات

يراً ﴿ (مَرُ) شُ بنون على إلى و مَرَى كات يعني وُصني مِكَا روی کا دب کریمی ہوا وا

ریتے۔ مام لمور سے بھے کامینہ ان ،۔ زخم پر باندھنے کے لئے ینی پری بولا جاتاہے - اروئی کا بیل بہت کام آتاہے يروتهي (مونث) ايك قرم كي الله بنا نا- دُهني موي روي كو آمامی روی جس کا تار پیدا اور و باکر ہم سطح اور بخی

یک نی روئی کے مانند استعال پہل کاری (مونث) پہل بنانے كاكام وكيموييل يريا (در) بنيق - تال - تالا - إيكار ددر) كسيون سے كياس دیکیو دُ منکی فقرہ سے ا

مجھوگا (خرک) سیرانگ -موتى قسم كا سوات تياركيا ماتا المجرخي -

بھوگلا (ذکر) کیاس کا بڑی ہے۔ تختم کا ڈو ڈا ۔ بِی رومی (مرنث) دیکیو رؤیر کو چر نه بوانی یرے اکیاس کا جیجا کے اؤپر نگے ہوئے روئی کے ایرت ۔

موما ہو ا ہے لیکن یاغ برس ا بنا دا۔

میں آتی ہے۔

وکمیو 'دُھنگی ۔ بینیجائی (مؤنث) د کیمو بنیخیا اور کیشکی (مونث) روی کے ریشوں بیتا - (پی ن ج ائی) کی مرا مرای جر محفظ میں کا گالا بنانا مینی روئی کے میمویا (بذکر) گانے کا بہت مجموطا ایک ٹیٹلی کے مرابر ف: قیامت کے ون پہاڑ | فك: كان يس دوا ڈال كر ینجی ہوئی روئی کے مانند اُڑینگے روئ کا بھویا رکھ ویتے ہیں يعينًا (مصدر) تو منا - بيل يعني انت به تقومين بوگ كان مي عطر ريتوں کا غيار جو گا لا بناتے وقت رُھنکی کی ضرب سے

بینیا دندکی کمیٹا و سے کو سانٹا بیتی است کی دھیو بنا اور دُھنکی رہونٹ) دیکھو بنا اور دُھنکی رہونٹ عَيْضَ كُمُولَتَا ' كُانِ كُو سِيلاتًا اور كَيْظُلُكُا (مَرُ) كُمْشًا. بِنَا - بِيتِي -ہموارکر ٹا ہے۔ بینینا د مصدر) روئی دُهنکنا دروی صاحب نه موئی مو به ریتوں کو کومنکی کے ذریعہ کھولنا يصلانا. بی روی کے ریئے کی کے پیوٹ رکھتے ہیں سے کھوننا تاکہ و منکی سے اُس انال (مونث) وکیمو پر إ كا دوباره كالابنايا جاسكے يورپ تالا (ذكر) ديكھو يرم یں مبض مقامات پر رُسٹکی سے کش (مذکر) و کیھو برا روى دُهنكنے كو بيتيا اور دُهنكى اتو منا (مصدر) و كيمر بينا کو بیتی یا بتی کہتے ہیں ۔ جھاکیں (مونث) روئی کے بیننی (مونث) دیکھو پر ا

جدا ہو جاتا ہے۔ (بٹیمنا - لگنا-یرنا-آنا) جرخی کو ہندوستان کے مختلف --- (کنا) روئی کے رئیوں مقامات پر مختلف نا موں مین کو دُھنگی کی مزب سے اُ ڑاکر ایو بھا ۔ یو نی اور چر بھی وغیرہ سے موسوم کرتے ہیں .

چرخی (مونث) روی اوشنے چوبتیا دیولی (مونث) ویکھو رية بي ہو تا ۔

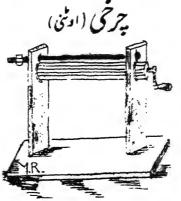
یں دو اُفقی باہم وصل جربی کی ہوئی روئی جس کا بلين إلك عوبي لبلن اورايك الم حصديج اور صفائي مين عل

چونگی (مرنث) وکمیو چرخی ولم كائى (مونف) كتائي كے لئے روئی کے گانے کو دیاک بحکانے اور ہموار کرنے کا چوپی

تخنة معه بيلن -

اُڑ کر بھیلتا اور دؤر دؤر رگرا اس عل سے بنولا روی سے

المتى أليني كياس كاليبيج علنمده كف كا ايك قم كا يرض بس إيوتالي (مونث) بنايت صاف



آہنی سلاخ ہوتی ہے جن کے درمیا ے کیاس کو گذارا جا۔ ا ہے

دویتیا دیوالی امونث) و کیمودیل ۱- انتشنی - رُسنگی کے میلے النکھے کا جصے کو ڈانڈ کے ساتھ مونافقره ك ویوالی ہونا (مونث) کیاس کے کیسٹے رکھنے والا رسی کا بند دو وے کا تیار ہور جو لکوای کے ڈیڈے سے البيث وے كركس ويا جاتا يمننا يا كيلنار ا- ادصا ركھلے كو وو پتيا ويولى ہے. وكيمو تضوير وُصنكي ما اور پورا کھلنے کو چزیٹیا ویولی ہونا ۲- باج (لت ککرہ) ۔ 'وسنکی کی مانت اور اس کے پچیلے بنکھے و ٔ هنائی ا انا مرے کی نوک کے درمیان بطور آر کیسا ہوا چمرے کا گِتا ۲- روئی کا گا لا بنانے کی اجر اجر اتنت کو سرے سے علیٰدہ وُ مِعْنًا) (مصدر) بِينًا وُمُعْنَكِي كِي رَكِفَ كَ لِي لِكَايا جاتا ہے وتصنكنا أنانت كي تينكار سے الك اتت كي جينكار من أكاوت روئی کے رایٹول کو کھولنا نہ ہو۔ ویکھو تصویر وُسنگی م ما تسليما نا -سا بریا- (ال سالا بینی) ومصنكي (مونث) بيتي أيتي بمنا أوسنكي كالمجيلا ينكم نا سرا جو روئی وُسنکنے یعنی اُس کے وُسنکی کی جسوک کو ساؤستا اور ریشے کو لئے اور سلجھانے کا آلہ اُس کی حرکت کو میح رکھتا ہے جر دبلی و نواح و بلی یس منکی و کیمو تصویر وُسنکی سل اور ادوھ کے بعض مقامت پر ہم۔ ڈانڈ۔ وھنکی کے دونوں بینی یا بتی اور کمشا بھی کہلاتا ہے سرول کے درمیان کا جصد جد

گول ڈنڈے کی شکل کا ہوتا ہے۔ دیکھو تصویر و منکی سے ۵- کری - مانگ - دُمستکی کا اگلا أنكوا ع نا منه وكميموتمور وسكي ٧- كنشا (كمان) دُسنكي تشكلنے کی کمان ۔ دکھیو تصویر وُھنکی سے بعض مقامات پر حبوثی وهنگی كو كمنها كهتة بين -٤ ـ نگر ـ كمان اور وهنكى كے درمیان بندهی موکی رشی د کیمو تصویر 'دُھنگی ٹ - (لگانا) كالابنانے كوروئي كو جنكى سے ميكانا وَخُنگُلی (مونث) صوبہ بٹگال کے المرف کی ایک خاص قیم کی کمان نا وُسنکی۔ وُصنيا (مَرُل وُصنيرا - ينجارا - تماين روی کا گالا بنانے والاکاری د مُعنیرا (مذکر) و کیمو وُمعنیا۔ ١٠ بري ٢- كم عرى ٢- كلام - عكواه عرخ فأند (مونث) وكم عمو وصلكي هر وم رقی (مونث) روئی کے ریپنوں کی



ریشوں سے ٹوٹ کر بکل جائے۔ ر کوئسرا (مذکر) ماه م کبا - توشک اجھٹرتی جائے۔

موا واليل_

روئي (مونث) بنؤلا يني بيج صنا كالا (ذكر) رمنكي موئي روي _

کی موی کیاس -

مرانگ (مونث) دیجھو بھو گا (کرنا۔بنانا) بعض مقابات پر گانے لیاس (مونث) ڈو ڈے سے کو بونی کہتے ہیں۔

کی ہموئی روئی ۔

ركري (مونث) مانگ ديچهودهنکي

فقره ه اورتصوبر وهنكي برصا

۲-کیاس کے ڈوڈے یا بوٹے

اور بارک ریزے جو دُھنگنے میں

نہ نکلیں اور گانے میں قص پیدا

كو ميرا (مزكر) سركندك كالمريخ بنا ہوا بچھا ون جس پر روئی ڈال کر

إريك حيثن (جِهج) جو دهنگنے میں اُنھنکی لگائی ماتی ہے۔ اکه روئی کی کری اس کی درزوں میں سے ینچے

ا وررصائی وغیره کا بُرا نایتی کمنطها (مذکر) دیجهود منکی فقره مد

كهيتًا (ذكر) ويجيو بينا

يمولي اور ريشے کھئلي موئي رق

نْكًا لِي مِويُ اوربغرينو لاصاً الكؤ درط (ندك (سنكرت كُور مبهني ىزم گۇرۈيى يُرا نا استعال

مُحِيِّي رويُكِي (مونث) بغير ُدمني روكُ الشده كالا-أردوي كُورْ كالفظ رف چھٹے بڑانے کیڑوں کے میتھرو

لمينهل (مونث) کياس کا ڈو ڈا الت لكره (ذكر) باج - ديجھو باج

اور رُهنگی فقره ۴ اور تصویر

النَّكُم (ذكر) ويجهو مُرهنكي فقرو 🚣

لورمعنا (مصدر) بجمور انتی اب

یا نمیاب - دیچھوا و ثنا۔

ا المک (مونث) کری۔ ویچھوکری

٢-يىشەكتائى سۇت

مضراب _ بيلن عاجر بي دسته اليرن (مونث) وفتي ما كي كي افي (انٹی) بنانے کی تختی میں جڑی رگاو دُم) تسکل کے بنے ہوتے ہیں | ہوئیجب ضرورت جیسوٹی بڑی کھنوٹیل د مجمو تصویر وهنگی جید اوز مره می کاری گرانتی کو بھی اشیرك

اور پچی روئی) دیجیور وُنُرُ اورایک چِه بی تختی موتی ہے کھوٹیو

(کیاب) د کھیو اولمنا۔ اوران کی بیٹھک بینی تختی کو منجھا کہتے

امي (نفظ إ کھے سے کھری مع کھم یا

و ثيرنا (مصدر) سؤت كي انتي إلجِما

اك رواتا كا (ذكر) اكري تاركا بلامواساك وكمحصوروا ورتاكا

اور دهنگی فقرہ ہے مُعْمِياً (مونث) مج وج رُحنكي كي جس کے وونوں سرے مخروطی

مُعُ رج (مونث) وليجوم شما-

نا ما (مذكر) (سنسكرت متابعني إني ا- رميرن كي بناوط مي چند كهونمليا

نیمورنا (مصدر) نورهنا- نکی أب ای کاری گرون کی اصطلاح می تصریا

نترافث (مذكر) ويجمو ُدهنيا-

نر ما (مونث) نرم اور لمي دليثوا في اسم تصغير بن گياہے) روى جوعلاقه بنگان بيدا بوتى البرن

اور امریکیہ کی روئی سے ملتی جلتی ہے. بكانا (مصدر) تجسور ا - بور عنا -

بكي أب كزا ويجمو اولمنا

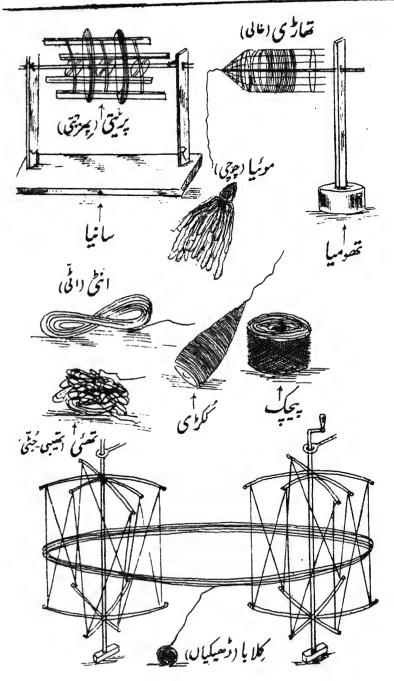
نگی اُب کُرنا کی مصدر و میخمو اوثینا بنگیاب کی مصدر و میخمو اوثینا

البيك (مونث) بمانج - مروري - (يكانا- دينا- يرا- ا إِيِّي } (مونث) عِنْمَانِي اللَّهُ كَيْرَتِيب وتكيمو البثنا البیط نا) (مصدر) ایننا بھانجنا انتلی اے ماتھ بیٹی ہوئی لیمی ۔ البييط دينا أبنا. بل دينا يسوت كو (بنانا-كرنا) ديجهوتصوير برصلا يَلا اورمضبوط كرنے كے لئے المينا كرمصدر) (ام ي طان ا) ديكھو البيطنا البيث ا-مراوری دینا۔ بنا ۔ | الليصن (مونث) بحانج - وكميوانث ٱلْجِما و ﴿ (ذِكُ) " اللَّهُ كَهُ لِحِمْ كَيْ ١- ا كابلنے كى يرخى دىكيو بھانوركلى انجھاوا کے رتیبی بینی اُس کے مار^{وں} کے ایک دوسرے کے ساتھ |اوال (مونٹ) مجتنی مجندھنی - دکھیو مائيں ۔ كته مان كى مالت جس سانك بٹائی (مونٹ) دیکھو مٹنا۔ کھلنے میں رکاوٹ بیدا ہو۔ ا مینا (مصدر) ^ساگے کی دویا دوسے أنجهتني (مونث)اسم تصغير ـ ديكهوانجهاو زيا ده رطول كولماكر بلنا، البيط دينا-بعض مقام برگل جستا اورگل حجتی إبلائي (مونث) ويجمو لمنا ـ كيتے ہیں ۔ بلنا (مصدر) بحانجنا- البلهنا ديجيو آنط (مونث) بمانح بينج - بل - إبيرى (مونث) ديكمو برخا فقره ال مرطوری - گوجی - ا میشمن تاک بھانچ (مونث) مرطوری - گوجی -ويكي أنث (لكانا ـ مارنا) کے دوسرول کو عارضی طور پر جوڑنے كے لئے مراورى يا اوھى گره لكلف جھا تجنا (معدر) وكميد البيط ال ا بها نبحوال ما كا (ذكر) دكيمة ما كا فقره كواصطلاماً أنت كيع مي -

بھانجی (ذکر) سوت بھا نخے یعنی جس براس کے مرول کو مکا کر سوت کھولایا لیٹا جا تاہے، یہ ایک تختے بر بحافورگلی (مونت) المیشن کادسو عمودی اورمتوازی برطی بوکی لکولیال معنور کلی ابنگالی استرت بحرم موتی بی جیرنیتی کے او کے کے طوریر منی گھوامنا چکرنگانا) سؤتہ استعمال کی جاتی ہیں پیہاصطلاح عربی تفظ انانى سى بنى موى معلوم موتى بع جونكه ببيته ورول كى زبان مي اس لفظ كامفهم ایک خاص آلہ کارکے لئے محضوص مورکر اُردو کالفظاین گیاہے اس لئے اُس کی إ المسين سي لكهي كئي ہے۔وكي موضورير مل- تقويمتُ اجمع) بورب اوربعض ور تكافحورا - كُنُكامِني دورا دوسرك مقامات يرسان كوتقوم یا نمبری اسفیداورسیاه کو لاکر بلاموا کہتے ہیں جو فرد فرد ہموتے ہیں اس کئے تھاڑی اور بڑی سے بڑی بھر ثنیٰ و وو میں کام آتے ہیں ویھوتصویر برصال يمرينى أنني أكرى سيحابناني اسمد لاميكيان بلابارة صاف اور میلن ُ نا چرخی د کھھو تضویر بولا درست کرنے کا بھر میتول کا برط اجوڑا ا- كِلا با - برطى قسم كى برننتى جس بر اجس برسؤت كى اولا بدلى كر كے اس تیار سوت یا سا کا بیٹا جا تاہے ۔ ان کے ای خرابی اور تقص دیکھا جا ا ہے۔ مجموع كوا ميكيال معى كهتة أي وكليوتصوري كميجيول كو وصائح إي يحكوا أيول كو بعي ٢- سانيا- برمنيتي يا كلا ب كا اقراء جن بروهيكي تيار كي حاتى بع وهيكيان

في والاكاري كر-على كا ايك قائم كيل بركهو من والا

بر مینتی (مونث) تانے کے لئے



يوني (مونث) بكوا - تما كا - سؤت کاشے کو گالے کی بنائی موئی چیوٹی

جس پرتیار تا کا بیٹا مباتا ہے -جول کہ ابتی جو بیج میں سے خالی اور موثان یہ چرخی اکیلی کام میں آتی ہے اس لئے میں کھیاں رکھنے کو تیلی پراجس کو

اس كوكاري رون كي اصطلاح من اون سلائي كيته مي بناتے ميں -

تغار ی معنی اکیلی کمتے میں اور بعض ایسیک امونث اسی می اگئے کا كولا (بنانا) ويجهو تصوير برصال

ایکشکی دارتما گا ۱ مذک و کیموسالکا

ي كونسرا (مذكر) ما مع كا باريك ُ اور حِمُولًا **رئينہ جو بل ميں**

نہ آنے کی وجہ راسے با ہر نبکلا دکھائی

من: - کیج بلاتا گا پیمؤنسرے وا

۵۔ عماری بُرجی نمانسکل کی چرخی

كارى گر فاتى بولتے ہيں جو غالباً عُالَى كابدلا مواللَّفُظ ب يا أكيل كيشكى (مونث) ديكھو سانٹھ (يونا)

کے معنول میں کہاجاتا ہے۔

عتارى كى گول يكھ ائيال حكوب ياجكو تيآل اوران برجرط ي موى

فِيجِياں يا چوبی پٹياں جن سے بتار^ی کھو و[.] كى سطح تيار ہوتى ہے، برے كہلاتے

ب - (دیکھوتھیویر برصال)

نٹری ہے پورب میں گنواریٹریا د۔

ینکی مینی (مونث) دیکھوجی خانفترہ علا اور کمز ور ہوتا ہے۔

بُون سَلائي (مونث) بِوني بنائيكي تبلي - كيفينطي د مونث) د كيمه ويحك اورانطي

مار (نذکر) روی اون ، رستم اس جو کمٹیکی دارگائے کی وجہ مگر حکم کے با کا لمباریشهٔ یاریشول کی بنی ہوئ کا رہ کر نا ہمواراور بو وابن گیا ہوایسا ا گا عام طور سے خراب رو کی کا ہوتا --

سے کم یا دھؤرا بٹا ہواسا گا۔

كو للأكر بنا موا ذوراجه تارول كي تعلق التحتي التي تحتى اليميما ويحيون وسلا

كُنُوار وها كُاكِمةِ مِنْ كَيْرُول كِي الْجَتَّى (مونث) تثيبي سوئت كي تعبُّي تعني سلائ كا - الكازياده سے زياده جھا کے ترتیب لچھا الحقي (بنانا - كرنا)

مرین جند سنی ایک ہی لفظ کی د واواز

1- بما تجوال ما كا-عده بنا موالي بي جويفظ اليس كم يخ تحكف مقالت

· کاتنے کی عمولی دستی کل - ویچھو

۲- تیشکی وارتا گا۔ وہ تا گا اِسْ اِرخے کے مخلف مصول کے نام ح

تكلا (مذكر) د كيمويرخا فقر مسل

تيکوا (پذکر) ديکيويوني

تاگا (مذکر) سؤست وغیره کی حسب صرورت كرى كرى كري المول (تارول) تقييم المونث المجتلى الورب إسوت

کے شار سے ایک تارا' دو تارا' کھاڑی امونٹ) دیکھویرنتی فقرہ 🖰 بّه تارا یا ایک راه دولاا ته راه فیزا جُنتنی (موسنت) اوال بُجند منف - دیمیو ا گے کام موسوم کیا جا اے۔

الرا موسا ہے اور باریک سارو ل کا جندھنی (موسنے) دکھیوائیں مُبتی اور تياركيا جاسائد

ا کاجس کا بر ارعلفدہ علیدہ بٹ کر پربولاجا ا ہے۔ اور ميم ابهم للكرينا كيابويا اكهري حرضا دخرك روى كا اربناني عني تو رط کوسعول سے زیادہ بل کراریک د ورمضبوط بنا یا گمیا مو -

ذیل ہیں جو تصویر میں نشان دے کو اجس میں تکلے کے سرے دال دے بتلائے کئے ہیں ا-

والى تىلىمى بروئى موئى چوبى تىلى لى اورىيى اُس كى وجىسمىيە ہے-جس کی وجه ککلا گھومتے وقت اِ دہراُدہر نېيى موسكتا -

۲- نیکھ ی جرفے کے جاک کا ہرایک پھراجوتے کے ارسے کے ما نند ہوسا ہے۔

كاتناكية مي -

چرہے کا پتا جرال کے ذریعہ نکلے کو گھانا موتی کھونٹیاں۔

ہے۔اس کوبیض مقابات پر بھیری اور ما گایا۔ کیلے کے کھونموں کے ميركي بهي كمتين-

۵-جمرخ- (جرک جیزاکم) تکلے کے کھونیٹی جس کے بیچ میں مال کا سرا مرے قائم كرنے كوچر فے كے كھوٹلوں والنے كوايك لمباسوراخ موالے -يرسامن كُورُخ لِكُم موك جيرك ١٠ مال يرف كے حاك اور تكلين

ماتے ہیں۔ نرانی مال کے حرخوں میں ا- بڑی سلط کواپنی جگری تا کم کھے ایر مکتے عمد أجمرے کے موتے ہیں

٧- دم اڑكا كُرُوسى كى تھيك يعنى لُکھے پرمؤٹ کی لیسے کے لئے ببطور

الرط حيرات وغيره كي كول تحقيكي كي سكل كا الكاموايند- (لكانا - والنا)

٤- دُهرا- چرفے کے کتے ایعنی سا۔ تکلایر خے کا حسب ضرورت اچاک کے دونوں یا کھول کے درمیان لمباا ورتیلاً ہنی سوٰاجس کی گروش پر ﴿ مُرَادُ مِن حِرْ مِي مُومَّى ببلينَ مُمَا لَكُومِي جو

روى كامار للاجا سائے جس كوسۇت وونول يا كھنوكو لمائے ركھتى ہے -٨ - كھوننے - تكلالكانے كى جاك

سم-حکوا- (لفظ ماک کا اسم تصغیر) کے مقابل و وسرے سرے پر جڑی

ورمیان جڑی ہوئی جرنے کی ال کی

کے گئے جن کے بیچ میں سولاخ ہوتا ہے ربط پیدا کرنے والا ڈوری کا طقہ حیطاکے

اصطلاحات بيشروران دوسس

سائقة تكلے كو حركت ميں لا تاہے۔ يٹي كرنے كاجرك كا كھيسہ - (لگانا) کی شکل کی لمبی چوٹری ال جربرطی ٹری چوٹرجی دمونٹ) (بدگالی) "اگے کی مثینوں کے جاکول کو حرکت دینے کی المباری بی ہوئی ہوگ رہانا) کے لئے استعال کی جاتی ہے یئے کے ااُردویں موئیا کہتے ہیں دیجیو سوئیا وتصویر بلہ ام سے موسوم کی جاتی ہے۔ الفظیم جی عوام کی زبان می عورت کی اا- ائیس ایرانی ومنع کے بہنے جماتی کے منہ (بلنی) کے لئے بولا جا ایکی کے چاک کے ایکوں کے درمیان جار چیرو (ذکر) کے سرخ راگ کا اگا۔ پائی کی ا دوال کی شکل ڈوری کا تنا ادفتی (مونث): دیجموا ٹیرن ہموا مِال جس پر مال پر مصی رہتی ہے۔ د مرما کا (ذکر) د مرک ۔ د مراک ۔ ویکھو المبنجعا مجيئي ميرخ كي مبيك كرين افتره مد اورتسويين (لكالموان) جس مے ایک سرے رماک اورووس دھا گا (مذک) ویکھو اگار س برت کے کھوٹنیٹے جڑے اوصل (نک) دیکھورخافقرہ مے ١٣- متى - جرفے كے جاك كو اور (مونث)مضبوط بھانجوال الك کھمانے والا دستتہ۔ جولیدارجیزسے مابچھ کومکینااور چکوا (ندک بیمری - پیمری - دیمیمو کرارا بنادیا جائے -یرخا نفزه سی اورتصور رصات (بینگ بازو ل کی اصطلاح میں تینگ جمرخ - (مونث) چرك جيم اكك و دوي أرانے كے اكے كو دور كہتے ہيں)

جِمِوْلًا (مَرُ) جِرِفَ فَي ورَتَسُورِ بِرِفُ لَمُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّ

ف. تصادیر کو کا غذیم نعیت کرائی اسانیا (مذکر) دیمچویریتی فقره م<u>ا اور</u> دُوري (موسنة) بنلي قسم كي سوت اسا فيطم (موسنة) سوئت كے اركا كيم الله يھونىٹرا جو خراب تس كى وجہ مُقَلِيكِ مِن وُوري موتى اور مضبوط موتى كتائي مين صاحت ند موا مو (يرام - آما) ف با انے کے ارول میں جگہ جگہ (ایک نباتاتی شه) براسانا یا اند برگانے کی خرابی کی وجرسوات كردرابن بيدا موجائد اور تكلير سلم استلى (مونث) سوئت كى مولى ولى كرنے كواصطلامًا راكنا كہتے بن شايد مهوتى ہے ليكن اُرو واصطلاح مين بے کتابی کہنے لگے ہی اور تتلی کے مے سوئت کی ڈوری کہاجا تاہے۔ سبحصا أينى تشي إبل كهلنا ، كھولنا

مار (کا تنا)

کاتنا (مصدر) روئ کے ربیتول کا

مضبوط دورے سے اعمروا۔ کی ڈوری (متلی) دور کے را أنا ٨ معدر) چرخے كى ال برال اسانطين برى موكى بي-رال سے مانجھنا اکداس میں ایک قبیم کا میں سانٹھیں رہ گئی میں۔ نہیں۔ (رشیم کے ارکو ایتحضے اوصاف جو کم سے کم چد ڈور کی ٹی ہوی را نُناسے رہا لنابنا لیاہے، وررکشِیم کی بچے بلی ڈوری کوجوٹا ہے، وراً سی تم ا بخصنے وا مے کاری گرکور إل کارکہتے کی دوسری جزیں بینے کے کا م آتی ېن دې کھوميتەرلىتى سازى) ريل (نذكر) ويجعوكنا سأنا (مُرَل يُرتى مِنُوراخ دارْ للكِجبِرُح التلجعانا) (مصدر) تام كا الجهاو برف كي تكلي رجيم الهاكر بيك يا کڑی بناتے ہیں۔ اسؤست (ذکر) روی کا کتا موایج لما (سان تنظی میں إر یک درز کو كيتين)

کانتی امرنت اگوجی . گره - د کھیوگره ٢- كرك كے تعانوں كا كُتِمْ كِنَّا (فَدُر) رِيل - تا كايشِينَ في بلين نا بني موي چوبي يعر كي جس كانيج كا ہوتے ہیں جھوٹی قسم کو گئی کتے ہیں۔

كُوخًى (مونث) ديكھوگِٽا۔ رُرُه (مونث) گا نھر

رُّطُ يا (مونث) ديڪيوجرخا فقرم ¹ اور كُلِّ حِمْثًا (مذكر) ويجعبُو الجمادُ اورُ الحِمْنَ -

كوجي وراصل لفظ كونج يأكفيج بمعنى

(1.6)

المط (مونث) ردی وفیرہ کے رئیٹول) ہ باركي ملسل البجو كتائي مي نتاجلا

چے نے ذریعہ بل کرتار بنانا۔ كا وهؤ (مذكر) (نبكالي) د كيمويبانوركلي كتاكى (ماسل صدر) ديكيوكاتنا ۲- کاشنے کی اُجرت مرد دوری كتتنهاري (مونث) سؤت كاتفوالي حصد كرا اورمرك أبعرب موات مزدورني

كتتبًا (مُرُ) سؤت كاشيخ وا لا مز و ور مي بلاتا كا (مزكر) وكيمية تا كافتره س تُكُومُ ي (مونث) كُلَّى يونى ـ پند يا يرون کی اٹی جو کتائی کے ساتھ تکلے کے اور بنائی جاتی ہے.

ويجحوتفوير برصلا ركلا با (مذكر) برئنتا- يورنيتا- وكميو يزنتي

كلاوا) (مذكر) (سنكرت كلايا) كيا الكَلْ جعبِ في (مونث) وكيمو الجمثي-كلا با كيعى بغيربلا مؤت عموةً مرخ ربك كوجي ١ مونث) (بكالى) ويجهو آنث

کے سؤت کو کہتے ہیں جرمبندو ل میں نه میں رسوم اور شاوی مبیاه کی تقریب مردوری دارگره کا بکارا مواہد باندها۔ یں کام آتاہے۔

> كوئى (مونث) يا ن ديكيمو اندهي لمونشياً (مذكر ا د كيمويرخا نقره ث

جانا ہے کئی وسی ملک الکا بنایاجا ۔ اور تا کے کو کرارا کرنے کے لئے اس یر يروها إجاله-ف: باللي كا - الكاكم از كم تين الواموة الله يس (موسف) اوال مِجْتَى ـ مُجند صنى ويميويرخا فغره ملا را کے معزن میں نہیں بولی جاتی مرا وزمی (مونث) بھانچے ۔ وکھیوانٹ منجها (مذكر) مجيبي ويجهو حيضا فقره علا اورتقوررصا موئيا (نذكر) تيكمي لبيث كي ايك مؤا انتى چوچى دېكيونصو پرېرمساك یرنتی پرچاها ا۔ متى امونت) دىچھوچرخا فقرہ ملااور

تەتبارى اۇن

تقوير برصلا

مندوستان مي پنجاب ا درکشميرا و نی براصانے کا ایک لیدارسالہ کیڑے کی صنعت کے لئے زائہ قدیم جوماِ نول دغیرو کے نماب سے بنا یا ما^{ستے} اسے مشہور ہیں۔ بیما ن کی صنعت گاہوں

اره ی (مونث) دیمیمورمه اُر دویس او^ی مجیم طی (مونث) دیمیمو متنها اس کامفہوم خاص ہے۔ لجقعا ابذك سؤت كي يبثي بوئي تقنمي مرك سے چیوٹی کو بھتی کہتے ری -

بجتى امونث او كمركيا مال (مونث) دیمیور خافقره ناه تصویر انشانا (مصدر) سؤت کو کوری سے (والما يراها الاسارا)

۲- بڑی کلوں کی پرخیوں کی مال جر مِرك وفيرہ كى نتى ما موتى ہے ،صوب ببئى ومداس وغيره مي سيد كملاتي ب مالا (ذکر) کھڑی تھاڑی کا سِر إِنكلف کا بیانے نا طرف حسمیں تعاوی گھاتے وقت براجگەپر قائم رہتاہے۔ ما ندهمی (مونث) کوئی۔ اِن ۔ اگے بر

م (موسن) نهايت إركي، كما كم اور اليموط إل جولمي إيوں كے كالفاظ اوراؤنى صنعت كى ببت إيدام وتيب إس كواؤن علماده كك اعلى قسم كى تنال اوركيرا بنانے م مي لا تي بي بيتم كوبعض مقامات م سے موسوم کرتے ہیں۔ رؤا ك خاب اورمنون بحى كبلاتي سے. يشميا (در) يشم إاؤن كابنا مواتاً كا يتاكر إدخر) او ن كامآنا تياركن نَّا كال الوالاكاري رُّجوا وُني السَّرِي مها ف كرسا اور ما فردهي لكا كرمكينا ؟ ا در کرارا بنا- ہے۔

يهيري (مونث البتم اورا وُن كي هيان جواً ن کے صاحت کرنے من کلی ہے اورا و نی درجہ کی تتال اورکمل بنانے کے کامیں لائی جاتی ہے۔ مَا نَسُكًا ﴿ ا مُرُ ا ا وُن كَا كُالًا بِعَكُونِ كَا تسكا كبرتن (لفظ لحسنت يلتلة كابدلا موا لقظم)

للَّالْحَ ، كرا ك ، كا بل ، مرزاره ا ورتبت كيبض منهورمقامات سے اور اس سی اصطلا مات کچه مسلی ما لت میں ا ور كجھ روكي بدل كرز إن زوعام مركيس ا دراً دووز إن كے سائة ل كركارى بولی، ورسمجی جاتی میں

ا فُن (مونث) كيراً ابنانے كے كام يس للس جانے والے بھرا، بكرى، اونث اوربعض و گرچرياول کے باریک اور لمے إل-

چم) (فزکر) سوئت کاشنے کے بِيجِم البِحص لمنابلتا اوُن كَانَّ

حجى (امونث) يبثم يا ياريك قسم كا يحجى أاؤن كاشخ كاعدوقهم كالمكا كيبلكا اورئبك مال يرخأ يا ئى مائىكا ﴿ زَكُر ﴾ ادُنى تا كا تياركرانه يِا يُ مَا نَكُوا والا آجر إ دلال-

اسطلامات يضورا ل دوسرا

تِرَاكُمانِ إِدِيرَ) اوٰن كاشخ اورّ ما كا قاقمُ (مونث) نهابيت زم اورسفيد بابو براهن إبنانے والاكارى كر-

لس (فركر) ديمونيم -تبا رزى بارك اؤن كالحالاجوايك خاص طريع سے تؤم كر يا دُھن كر

بناياجا تاب اورقسم تيميري سےزم

خاب دمونث و تحیولیشم رۇ آل (مذكر) دىكىمولىپىم

اؤن دار كھال جس كارنگ سرخي ما كرياه موتا بياور درسين وغيره بنائم اللا (مونث) صاب شده اور تو هيخ

کے کامیں لائی جاتی ہے۔

ى بنيم داركهال والاجا نورجس كي كمال أي -

یوستین بنانے کے کام آتی ہے۔ صؤف (ذكر) ديخيوليشم-

مفیدی اسرخی اکل مجورے مشہورے - (مری انواح کال کے رنگ كى نيتم-

^ا والاسنجاب کی قسم کا **جا** نوراس کی کمال پرستین بنانے کے کوام آتی ہے۔ طے زک (مذکر) اؤن کا تا گالجنے كالك قسم كاجرخا -

کج کا ہ (مونث) تبتی گائے کی دُم کے إبول كالجياجوابل مبنو وبطور

-چنوراستعال کرتے ہیں -كيااؤن (ذكر) بغير حيثا اور كتا اؤن

سمور (مذک بومری کی قسم کے جانوری اکوزک (مذکر) اِختر اور تبخارا کے

ا وتنول كا اؤن -

ہو سے اوُن کی ارکاتنے کے لئے سِنجاب دمونت اسروُمالک کابڑے بنائی ہوئی یونی اِحمِوٹی سی تفکی سی

چر ہے سے بلتا مُکتا اعلیٰ تسم کا سے سے بہلے إِ نی میں عمگور کھتے

مرینا (مونث) مرزارے کے ملاقے کی بهیرا وردُ نیے کی اوُن جو

طؤس (مونث) ایک قسم کی ساہی، انہایت المائم اور حیکدار ہونے کی وجہ

ایک مقام کا نام ہے جہاں کے وُنْج

ا وُن کے لئے بہت مشہور ہیں اوراُن اُسارا (خَکر) باریک بھانجوال رئیم رئتيم بٹا جا تا ئي سنبت سے مقررہ لمبا کی بھیڑی وون ابول جال میں مجازاً اُساراکہلاتی ہے) تاراً النابية

ایری کی (خار) (ای ری) دیجھولٹم پنک (مونث) دیجیوط^یا م به بنتی (مونث) دکھیوسٹ نقرہ سک بندى (مونث) ديجيو رئيم فقره مل بیل (مونث)رلیم کے کوے پرسے اُتارے موٹے تاروں کے مُكِما و ں كو جرٹ كر بنائي سوتى لمبي ارٓ -بیلا (بذکر) کتے بعنی کوے پرسے آتا کہ ہوئے رکیٹم کے تاریقینے کی چرخی

کی اؤن مرینے کے نام سے معروت کی ایک کیجی جوتقریباً ۲۶ ہم گز ہے جس کا بنا ہواکیڑا ملیناکہ لا اہے) کہے ارکی ہوتی ہے (اُساری رستم نا كات د ذكى خال نے كے لئے الاوں كى اصطلاح ميں أس ريل اللَّ اؤن کا ان اور بانا تیآر کرنے والا کو کہتے ہیں جس پر ایک مقررہ لمیان کا - 8608 و باب شاہی اؤن ۱ مونث) کرمان کی بٹی موٹی رئیٹم کی کچتی کاری گرون کی اصطلامًا و إب شابي كهلاتى ب إس اسارى دمونت، وكيمواً سارا -کی بنی ہوئی شال نہایت اعلیٰ حتم کی اوثنا (مصدر) یشم کے کوے رہے ہوتی ہے۔

> (رکیشم ا ورکسن) ا فوتی رمونث، دیکھو یا طرفقرہ ملیاور ارجهاسن دندك ويكهوسن فقره مك

ارْبِطْری (مونث) دیجیورشم سه

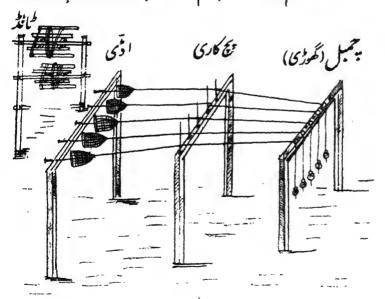
جوتاروں کے کھا فاسے حمیونی بڑی لگانے کا چربی چرکٹا۔

ہوتی ہیں اور دوبیلا یہ بیلا وغیرہ کے اللہ بیج کاری ۔ بیج ارا رسٹیس ڈورے اموں سے موسوم کی جاتی ہیں۔ کی بٹائی کاچربی اقراجس میں ہر ارکے

_ (الكنا) بيلي برسے رينيم كا تار اعلى ده على ده ركھنے كو كھونٹا لگى موتى وْصلكنا لم ا-

یار (سونٹ) دیشم کمولنے، صاحب اسلے چیل کھوڑی۔ ریشم کے بٹائی

كيف اوريش كى كارگاه اس من ك تارول كوا ديركو المعلك ركھنے والا کاری گرکے کام کرنے کی مندرجہ ذیل چوبی چوکٹاجس پرسے ارائے واس میں جيزي موتى مي ديموتصوير صلا ابند مع سكة رسة مي من كولمما كار ١- اوى دريشم كى شاريال (برخيا) با ماسائ بيض كارى رويك كي كاك



ایک موٹی رستی تا ن کراس پر سے تار کیچول (مذکر) دیجمو رہیم خروست لفکالیتے اوراس رسی کواصطلاحًا لیٹرتی اسا ب گر ۱ ندکر) ریال کار۔ ریشم کا تار ينفخ والاكارى كر-

مه- اندا تارسيم كى جِ خيال كي الكاتو (مَرُ) بن موك رييم كى ايك بمرجولجا ظاتعدا وتاداويلائ

کاری کوساکلا اور ا خلا

لیپیٹ کھنے لگے ہیں جس سے مراد متعاقری یرا ویرسلے ترجعالیلاما اے جیسی يرط سن (1 كر) ديجموس فتره سل المشين كي بني موى يجك كي بير ط بواني من كارى (مونك) ويحمو إلى فقرو السي كيونكريدهي لبيط سي ريشم كا ار اورتصوير برمنات إبوجيكنا مونے كي ويراً و برواصلك

يُرْزِ (مونث) جِمري بلائي بڻاي بِي أكرائيس بِي الجه با البيد اس لئير في نکلی ہوئی رئیم کے ارول کھیٹن اردیٹم کے تارکی تیکھی لیسط صروری ياجهيج - جوبعض معمولي كامول مين بتعال الله و الذكر) حِكر . كُمّا وُ-ريتُم كي بناي تا وا \ يس سُوْك عِكروية كو المطلامًا

كميت أي -

یا م (مونث) رسیم کا قریب ۳۶ گز موسوم کی جائی ہے۔ مباہمانجوال دورہ جرزر یا نی تا گلالیسط (مونث) تیکمی ام كى صنعت كے كے كوتے كنارى كُنّى انفلا ليسٹ كالٹ كمٹ ور بجاڑكر کے لئے تیارکیاجا الب کاری راین

روز مرہ میں ۲ سا گزلیے بھانجو ہے د ورے کی انٹی کو بھی ام کتے ہیں۔ ایر رستم کے ارکی لیسیٹ کو ایک دوررے

د - رئیم کاکو یا ظام رہتاہے تو ار مار کا کا اور کا اور نیا کا نا) کرز رہت تکلتی ہے - کمر (اکر) دیجیکسن فترہ سے

یرا بے ساتھ لایا جو آسام کے ایک خاص قسم کے دمشم کے لئے بٹھالی زبان ، شِراً اور میرینا کے نام سے معرف ہے - ہندوستان کی بعض زیا نوں ہیں رنشيم كويتاً تبريكتي مي-بیال کے رکتیم میں نسر۔ ایر یا اور موگا م طورسے متہور میں جو منگال اور خِمبل (مونث) گھوڑی لمطرسی ۔ اتسام کے جنگلوں میں بہت قدیم سے يا يا جا المان مينون ممول ماضعتي نقطه نظرس موگابهت عده موتاب ر ما ل کار (مذکر) رئیٹم بٹنے والا کاری گر کیوں کہ وہ سِلائی اور کرا معالی کی بہت سى مختلف قسمول ميس كام آتلي اور ر الحاري (مونف) رئيم كى سلاك أس كا تأمكا آسانى سے بن أباتا ہے -بنائي كى منعت ويكسو السردوسرے درجدكاريشم بحما جاتا ب أس كا ما كالمنكل سے بنتاہے ۔ ایک رئیم (مَرُ) ایک کراے کے منہ ان دونوں سے گھٹیا ہو الب اس کا الحرس كاتار جوبها يت مضبوط الدبغيرة منطح نهيس بنتايه ربيم شابي بكال ترم اور چکنا ہوتاہے اس کا تیار کیا ہوا اور آسام کے جنگلوں میں ہوتاہے اس کا سيرس سي آيا اوروال كاكورياى نا) چندس فيل اصطلاحي مام اور شهوري

"أند (مذكر) ويجمو يارً فتر مط ا ورتصوير يرمنكا لسّسر (مونث) ویکھودلیشم -جهري (مونث) ويكمويزز یٹام (مذر) انک ریٹم کے بغیر يلح ارول كاليما ياتفى ـ چا (ذکر) و کیمونخ_ وتجيمو بإر فقره متلاورتصوربر خياما (نزكر) ديمهونخ _ ويجهو البالحاربه سلائى بڻائي-كيرا اول درج مي شارجو تاب- إنا بواكيرا اكردرا اور خت ربتاب رنیٹم ہندوستان میں میں کے علاقت رائیم کے اِن ذکورہ بالا اول کے علاق

4- کا کردی بقیرے درجد کا عمدہ كالشم حرمين كي طرف سي آاب . كنندورى ررسيم كي عبس م کا رستم اس کا اار موڈ ا گر**صا**ن 9-مى مين كامونى تسم كارسيم جو موٹی فتیم کارٹیمیں کیڑا بنا نے میں ہٹھال كياجا تاب - اس كا ما رمها ف بوتا كرفے والاكارى كر دمجمو سأنكى (ذكر) دىمىمورىيىم فقرة ، ١٠ برطنیا کی دیمیورتیم -

صاف شدہ عمدہ قسم کا رہیے۔ م - سانگی-اعظر گردھ کے علاقہ کا میں استعال کیاما سلہ مندوستان میں اسلائی بٹائی (مونث) رئینیں - انگاار ان تیادکرنے کی صنعت ٧- صندوقى - آسام كاسمولى صاف اللى سے مراد كيے رسيم كے ارول كا

لى سے رسيم مجمع جاتی ہے ليكن کے کیڑے کی فرع کا ایک کیڑا ہوتا ے جو ار نیز کے درخت پر پرورش پایج اس مے کوے کے ماقے سے جوار نبایا جاسامے وہ ارٹدائی کے نام سے مورم

۲- بندى اعلى درجه كاصاف كيا

ایک خاص قبیم کا رکشی جود بال کی ت يارجه بالى كے لئے محضوص

بايرسية الي

جونا اورلانا اورينائ سے اس كاتاكا م سائين سن اوردشت جن ان كوسي او بنا نا ورسب منرورت ارتیار کرنا کھال کھیا دیں اپنی پر بندھن کے واو كے جاتے ہي جس طرح روى كے لئے اس ين كل سراجات توجيورے فكتان

مسن (ذکر) سنک سنا - ایک اس کے بود سے کی کھی شاخ ندعى يود اكى جمال كالشيه جس كى جمال يخية مرمى مواس كوبيض جوكيرًوا من يس كا تي ہے دوري الله الله على الك قسم كا تام ا دنی قسر جس کے تھیکے ماٹ اورای سم یکہر۔ یٹ سن کے بیدوے کی

مذكب برُّعه ما تلب كاش كراور كمي الترا موالونسك اس يعض مقا ات يرمنورا

تَاخ كا ڈنٹھل كُل رحمال جدا موجاك ٢- تشياس يبط سن كى جبال ك

مجهاجات اب ۔ یه و ونول کو م عام طور پربندس نے دا و کھال اپنی کھا ویں سے ایک بی کارخاندیں مولتے ہیں اور اسرکاف کر کسط تویر اج نہ آویں دُهنائي کائي بولاما ايد اس مينے اور ارجماسن سن كے بودے كى کو بینیہ سلائی بٹای مہاجاتا ہے۔ اچھال جس *کے دی*ٹوں کا تارینایا جاتا سلطانی (ندکر) دیمیورنتیم نقره ه

اس کی دوسیں ہوتی ہں ایک عدومتم معام برسن تنا بی کہتے ہیں۔

قىم كى دوسرى چېزى بنائى جاتى بي-چھال -سن کے پودے کوجب وہ ایک فاص ہے۔ مشخیرا سن کے بودے کا جمال

بناكر إنى مي دال ديا جاسات اكد كسية اي -إس طرح أس كاجعال كال كرديثم كي اسيقے-

طرح تاربنا یا جاتا ہے۔ ہندی کہارتا 🕒 کمجوریسن کے ریشوں کی جیمج یا

رچری -

سن سالی (مونث دیکھوس فترہ علا مفکل (ندکر) دیکھورٹیم فترہ ہے

منورا (در) دیموس ه

سِتِريا | مِرطنیا | (۱۵) دنیموریٹے۔

رسیا صندوقی (نکر) دیموریتم فترویت

کا ک^{وا}ی (مونث) دیمیورلیم نوّه ک

كچارنيتم (مذكر) ديميولاك

ما (مصدر)رمیم نے تاریا چرخی پر سر طریکی درک بدار طروان

أگلنا بھی کہتے ہیں دیجیو مبلا اگلنا

کنٹ وری (مونٹ) دیجھورلٹیم ہے مناز کر مناز کررسے

کو یا (فرکر)ریٹم کے تارکی گروتی یا موٹیا۔

۲- ریٹم کے کیڑے کا خرل ور (مونن) دیکھوسن فقرہ مک

کٹا برچا د مر) معنوعی رہٹم جوجؤ بی افریقیا کے ایک جگلی درخت کے رس

بنا اِجا این جورنگ اور جمک ین اِرک موتیوں کی اطبینا سے اور زردور

کے اندہوا ہے۔

کھوٹری (مونٹ) دیجھوٹمبیل -لاک (خرک) کو ہے پرسے اُٹا راہوا اور بغیرصا منے کیا ہوا رہنتے۔

الطورشي (مونث) ديجوجيب محتوال کې (دکر) ديجمونځ -

مکتا (نذر) ہے ہوئے ریٹم کی ایک

ى ماتى ب-

مئی (مونث) دیکھورلیٹم نقرہ مگ موگا (مذکر) دیکھورلیٹیم۔

میل ملانا (مصدر) رکینیم کے اِریک اورموٹے تاروں کی جیٹائ

کرنااور کیمان تارایک جا کرنا۔ (کرنا)

ناگ وال (ذکر) رئٹیں تا نابنانے والاکاری گر۔

نخ (مونن)خیاتا کچنا بحتوال بحتوام. ریشم کا باریک بھانجوال تا گا جو اریک موتیول کی ا^ط بنا سے اور زردور

ككام كے لئے تياركيا جات تياركا

طریقہ یہ ہے کہ ناخن میں إریک سوراخ اور ترسین بحالنے کا ایک فتم کا آئتی یا كرك أس كے اندرے الے كو بكالاا درانجا البتلي أنكيشي وار تجھونٹا ظرف اس ميں مائائ اکه وه کیمال اور حکنا ہوجائے۔ اٹ بھر کر گرم کتے اور کیراپ پر بھیرکر یمی عل اس کی وجد تسمید ہے لیکن خملف اس کی کرسین اورسلو ٹمین بھالتے ہیں۔ مقالات پر ذکورانصدر نامول سے پوس مندوستان میں استری کارواج مسلمانوں كى عبد سے موات - وكيونفوروسات ر بعزنا) استری گرم کرنے کو كو للأكر سبا موا رستم كاموا الكاس كى الميشي مي آك والنا-___(خاکی که نا) استری کو تصندا کرنے کے لئے اس کی انگیٹی سے آگ بکالنا۔ (کرنا۔ بنا نا۔ پھرنا) کیڑے راستری کاعل کرنا کراے کی صفائی کے لئے استری کو کام میں لانا۔ استری کار (مذکر) کیوے پر استری کے والاکاری گر۔ صان الگنی دمونن) گیلے کیڑے ککھانے کے لئے ڈالنے اور پھیلانے کو اچھوا یا کیٹرا (مزکر) کم مثلا کیڑا ایعنی دہ تا نی ہوئی رشی۔ گنوار لام کے زبرسے كيرًا جس برزيا و مسيل أنگني اوربيض حُكُه نگني اور للأنگ كهتے أين- ("ما ننا- با ندهنا-) امرؤلا (خرک)ایک پودے کا نام

مزاره (خرکر) بست سے ارکب ارو جوعلاقہ بندی کے کام کے لئے تیارکیا جاتا ہے۔

19

جس كاء ق تيزابي خاصيت ركهتام كع جاتي بن اكد إنى عباب لك كر

____ (دینا) دکمیونمتی برطعانا به

__(بیخنا) عبثی میں لگا سے مو

کیٹروں پر بھاپ کا اثر مہوجا تا اور

تخذاه بروُ صلائ كاكام المجيمنا أيجينا بجيورن كيرك كا ميل حياتنظ (بحالنے) كوگيلا

بنیطه ارمونت الکیلے کیڑے کی البیط اکر کے بیھر اکسی عنت چیز براٹ لمٹ

محصلى (مونث) ميك كيرول كويميارادين الكري إحصة وتت بعركسانش

برتن جامو المسيد وكيون قسور برطال السي آ - جيمؤ كي آ واز كلتي مع جس ك

منه کے گر داگرد کیواے اوپر تلے جاکہ کیکیارہ دینا (معدر) بچوی دینا۔ اِمتر

أوركيرك سے دوسے كے زبك كے ان كاميل جعم اس كو اصطلام بعتى وعِتے كوصاف كرديتائ .. حرصانا لكانا ورستى يں دينا ـ دُا انا

ا ویا چھپ کرنا (مصدر) دکھیویا حینا۔ کہتے ہیں۔ بجعانمنا به

برِمعنن (مونث) دهوبن- کیرا دهونے لگانا اور بعبی میں ڈالنا بھی کہتے ہیں۔ والى مز د ؤرنى .

بلاً کُ (دکر) دیجیموالگنی . بْلَكْني (مرسن) وكيموالكني -

بندهمي دُصلائي (مونث) مقرره ١ إنه المخصنا) (مصدر) بجيارًا - بجيا تتنا.

برخلاف خُمِنَى دُصلائى _

يا محقى حراصانے كو بنائى جائے . اس على كوا و پاچمپ كرنا كہتے ہيں -

كاجؤ لماجس برياني كے لئے ايك لين اور زورسے خارج كرنے ميں منہ

___ (چراهاما - لكاما) كيرولكو ووركو حيو - آجيموا ورحيو - آ-چمو

بھیارا وینے کے لئے بھٹی کے برتن کے کنا کہتے ہیں -

فن تیآری وتنزکین نباس (برطنا- آنا بكالنا) وكموتصور رمس جَفري (مونث) كيرك كي سطف ك تنا وكانقص ليني وصيلاا ور مَّلُه مِلْدِ سے *سُکوا*ین بدن کی کھا ل کی يمر مراكر ا (مصدر) كيرك كي ني كو جهول (ذكر) كيرك كي دونون كورو کے درمیان طح کا ڈھیلاین (1.1-16.1) جيمرنا (معدر) كمنكان ميلے كيرے كومساله تتكاكر سيلي بارمعمو لي طور كرم إسترى جس سے كيرے ولي ميں جيا نمٹنا كہتے ہيں۔ يطًا (مذكر) بهت أجلا يعفيد حيكدار-

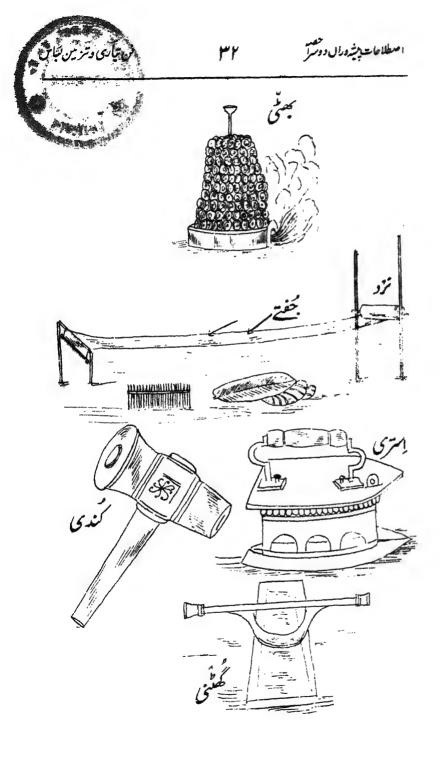
حُرُس (مونث) ويكفوسلوط

انے سے ملے کیوے کو نم کرنے کے لئے یا نی کی علی سی میمواروینا -قلى امونت) بينمن -كيرول كى لادى اس كيفيت كويمي يرى كهية بي-(گشری) باند منے کی برای جادد (آنا- بران) وصوب يا موا دے كركم میموئی دینا (مصدر) دیمیموئیارا تير ارسرى (مونث اسمول سے زیادہ کر بینے رہے وصو اً و لمی و مؤاح يرطنني كا داغ آجا ك تصندى إمترى امونف اسمول ب إَيْلِيا ما (مصدر) اُعلاكرنا - مِلْ كَيْرِت لم گرم استری جوکیا کی ساوٹ کا ا یں ایٹا پوراعمل نہ کرے۔ جُفت (ذر) كرك كے ان يا بان احور ا (ذر) يانى بيكا مواتر سر کے ارول کا دُملائی میں یا ان اسیند میں بھیگ کرتمام کیواے لینے ان سے اپنی جگر سے ہٹ کرایک جوارا ہو گئے۔ عِدَّاكِمْ مِوجانِي كواصطلاماً جنة كِينِي (مونا-كر١٠)

ی (مونث) بغیریا بندی كسفة اوراكبوت إنف كم لئة ون الداربك بروكيار كام كى تقدا دمقررنه مويينى جنّناكام المله إرك كيرا تين جاردموب اتنے دام - جب كراتب إنا _ مي محط جاتاب -تیموا آجھوا (مونٹ) دیکیو باحینا فی مکورے کیڑے کامیل کئی دھولی چھئی امونٹ) دھوبی کے بیل کا وھوبن (مونث) بریٹن-دھوبی کی لبا وه-__(واثبنا) بوجيراً منااله مزوورتي-واغ وصوبی (مز کر) کیراے کے کہاوت ،۔۔۔ کاری گر۔ وصلائی (مونت) كيرا وصوفى اوصوبى (مركر) كيرا وصوف والا ف، يهيني كى دود و كلائيال مقرري ا دهوون (مذكر)كسى چيز كا دهلا موا د و بھی وقت پر نہیں ہوتیں ۔ ۲- کیوا دصونے کی اُجرت

مہنگی ہوتی ہے۔

وصوب (مذكر) مثوب وصلائي . كيراد مونے كاعل -كى وُصلاكى جس مي كام فل داكب دصوب يس كيرك كا ایں مدافت ہوتا ہے۔ عورت-کیرا دصونے والی واغ دعية بكالن والا سيلن سيكيا وصوبين كماث (مميا) واکاموگرا واکی لاٹ معنتی یا کاری گر مزوور ـ ا نی -فل بد و دُوط اليا مع عمد كراهاو ف برير شرون من كيرون كي دُهلا كا دهوون -نك :- خون اليام جيسے كوشت كا دھوو



المرا وكيمو كلي المرائي موائي قيم كي كيرا كا جاتون كاكلب وكيمو كلي و استنا [کو پاچھے (میں چیائیے) | کیٹرے بنا نا (مصدر) کیڑوں کو استری کرکے تہ کرنا رِ ٥ (مونث) موندهی- میلے کیراے اف: اسبح سویرے وهوبی کیراے ایک قسم کی کھار - شوریلی ملی کیرے بلاناد مصدر) وُصلای کے کیڑوں کو اُن کی قسم کے شکن کیرے کی سطح کی انحاظ سے علیدہ کرکے گنتی کرنا۔ ہمواری کے بگاڑ کے نشان - کیرول کی قسم اور تعداد کی جانج سطح کے ڈیسلے بن کواصطلاعً شل اف:- کیڑے بلاک و کھیو بورے سؤ قد ما (مصدر) كبِرون مِن تيل كتاراسوندا (مُرَن بنگال مِن کنارگاوں کے قریب

کلب (ذکر) انداهی به کوئی به كلف كالنجى - سؤت إكيرك كوكرارا كرنے كا جانول یا اُسی قسم کی کسی چیز کی بنائی كاتجى (مونف) كيرك من دين موئى بيج أدينا) (ديكمومينه بناك)

كا چوبى فوندا يا مورًا -کی مثل جھاٹنے کو نگلنے کی بناکر ہے آیا۔

سْلُوطْ (مونث) جُرُس رُجِتْل.

معمول سے بڑے پر بیج بل اور كية ين - (آنا-يلونا) - اين يا نين -

كالمن كا ساله لكانا -سو ندهی (مونث) دیجھو رہ ایک مقام کا نام جہال کا یانی کیڑا ت ل (مذكر) ويحيو سنوط - اسفيد كرنے ميں مشاور تھا -منوب (ذكر) وتجيمو دهوب. ف د ایک شوب میں چکنائی کا

وصبه كيرے پر سے بنيں جا-ا-کاچؤ (بذکر) دیجمو امرولا

كُنْدى (مونث) كِيْرِك كِي يُرس، الغِيرِ مِعِلَى يِرْصاب تركت - إيني ت سلوط وغیرہ بکا لنے کی جونی جلدی سے وین کے وہن اور موگری یا موگرا اِسری کے رواج اوقت کے وقت کیڑے جھوکر جربی موری سے کو مل کر کالنے اف ،- کھڑے گھام وصلوایا كاطريقيه عقا- اس كام كے اے إواكيرا اچھا صاف بنس موتا۔ بڑی مہارت کی صرورت ہوتی کھنگالنا (معدر) کیوے کو یانی یں دو تین بار اٹھی طرح يبه كام كرتے مح اس كے كے عوطے وے كر اور كھنگول كر بغر تيلن سے كيا وحوين كھام (كھيلا) ف. ياني ميں خالى كھنگال يسن لواور (در) كراك كے يك کُنْدی کار) (مذک) کبڑے پر کُندی گر کم کندی کرنے والا گھاط (مذکر) تدی یا تالاب یرانے اور ناکارہ محکوطے۔ کے کنارے کیڑے وحوثے وونوں کورین صبح کرنا اف: ۔ وُصوبی کا کُتّا گھر کا پنہ

کا إمرّی کی قسم کا اوزار

سے قبل کیڑے کی جُس اورسائین دینے کا طریقہ (وصلوانا)۔ هی موست یار اور تجربه کار دهویی ہندی کیں نیبہ کہاوت متہور ہیھ منیل جھانے بخور لینا۔ وا كا مورًا وا كى لاك - السي كيرك كا ميل نهيس بحلتا -ویکھو تقنوبر پر مسٹنگ کاری گر دیجیو کندی-کتی مِلانا (معدر) کیڑے کی ای جگہ . دار کرنا۔ کوئی (مونث) دکھوکلی۔ الكعوش (مونث) كيڑے كو حكِنا كراع كمات وُهلاكي (مونث)

جس سے رگراکر کیڑے کی سطح کی ایا محالنا (کامنا) رحكني اور جك دارينائي جاتي أي الميل جيساؤ كيرا (مذكر) د مجيوميل (پيرنا) ديڪيوتصوير برصلة خده کیرا۔ لاوی (مونش) و صلائی کے میل خورہ کیرا (مذکر) امیں تیجنة رنگت كيرول كى گھرى وھوبى كاكيرا جس يرينك كى اصطلاح يى لا دى كهلاتى بى كا اثركم معلوم موسيل جياؤ بیل پر لاو کرنے جانا اس کی اکیوا-وجه تسمیہ ہے بینی ایسی وزنی کرو (ندکر) کیڑے کے مجھنے کالنے گھری جو بنیل پر لاد کرمے جانے کے کار گاہ کا بیلن ۔ دیکھو کے قابل ہو۔(باندصنا۔ بنانا) کفتہ اور تصویر بر صطط ما کھے (مونث) کیروں میں کلب انرویا (مذکر) کیراے کے بُعفت وینے کا نائد کی وضع کا بڑا برتن کی کالنے والا کاری گر جرتانے جِعْمُومًا مِنْ كَا هُوتًا بِي -ایا بانے کے سمط ہوئے اروں کو درست کتا موگرا (مذکر) گندی کرنے کا جوبی انشانی (موسنت) کبڑے کے اوزار جس کو مجازاً گندی پہان کی کوئی مقررہ مُلات کہتے ہیں دیھو کُندی اورتصور بربر اجو دھو بی کیڑے کے کونے بر مجتنہ معمول سے چھوٹا موگرا کیا ہی یا کسی رمگین ہا گے سے وال الميتي ني _ (ڈالنا) مورگری کہلاتاہے۔ موگری (مونث) و پچھو موگرا انکھاڑنا (معدر) کیڑے کی میل منل جھا نظنا (مصدر) كيرك كالله ورصاف میل دھو کرصاف کڑا کرنا۔

نیل باندی (مونف) دیکھوامرولا نیل کی چاشنی (مونف) و سلے کبر کی جائے ہیں ۔ کی خیف نیل جھیائے کو ہم کی سیندور وغیرہ سے کو ہمی سینل کی رنگت دینے کو اس قسم کی رنگت بنائ جاتی نیل کی چاشنی یا نیل و بنا کہتے ہیں (وینا) مہری (مونف) او نیط اور بکری مری (مونف) او نیط اور بکری وغیرہ کی منظنی سے مولے کی انار کی رنگت مری (مونف) او نیط اور بکری کی انار کی رنگت میں کی رنگت بنائی جاتی یا میں کی رنگت بنائی جاتی یا میں کی رنگت بنائی جاتی یا میں کی رنگت بنائی کا انار کی رنگت کی انار کی رنگت کی انار کی رنگت کا تیار کیا

ہوا مالہ دھوبیوں کی اصطلاح اسرخ رنگ کو ترکیب دے کر میں ہری کہلاتا ہے۔ میں ہری کہلاتا ہے ۔جس کی وجہ بنایا جاتا ہے۔ تسمیہ منینگنی کی رنگت ہے۔ اسمانی رنگ (مذکر) ہلکا نیلا رنگ

جس میں سفیدی جیلئے افتال (مونٹ) چند مختلف رنگول کی بھوآر جو رنگنے

کے بجائے کیڑے بر کر بی جائے اصطلاماً افتانی رنگت کہلا تاہے

اصلی رنگ (بذکر) و کیھو خالص رنگ به

اگرئ رنگ (مذکر) مٹیابی زگت کا اگر کے رنگ ت

الميشيرتكائي وليلاري

آبی رنگ (فرک) گہرے یا نی کی رنگت سے متا جلتا بہت ملکا نیلا رنگ - نیل سے اس قسم کے تمام کمکے اور گہرے ر متا کملتا رنگ بزرد، سُرخ اور اسی بلی گهری رنگتیس تیار کرے

ہیں۔ اینگر دندک سِشنگر فی رنگ جو ایک قسم کا مُرخ رنگ

بِتِمْرِ كُو بعض مقامات برسنند انتِنگروتی امونث) سِتُنگر فی رنگ بنانے کا ظرف۔

ا بادامی رنگ (مذکر) نارنجی اور اؤ دے رنگ کے

کے نئے یتے کی رنگت سے اسے ملتا نبلتا تیار کیا ہوا رنگ۔

لمتا موا زردی مأل بیزموا اینی (مونث) نیل کی مکتی یا کلیا۔

اسی قسم کمی دو سری

کیمُول کی رنگت سے بلتا کُبلتا

ن کے رنگ کو ایک ابلوٹیا (مذکر) نیل کا حوض بونے

بْنِيْكُنِّي رِنْكُ ﴿ مَرَىٰ سُرِحْ ١ور

فلے رنگوں کی ترکیب سے بنایا انخلف ناموں سے موسوم کرتے

انجیمی (مونث) ایک قسم کا . معدنی بتفرجس سے باونما رنگ تیآر کیا جاتاہے اس

انگوری رنگ (بذکر) زرد اور نے رنگ کو ترکیب

وے کر بنایا ہوا رنگ . کیلے امراتب سے سخز بادام کے چھلکے

ے۔ چونکہ وصان کے بیتے کا اسٹتی رنگ (مونث) ملدی یا رنگ بھی دیساہی ہوتاہے۔

اس کے دھانی رنگ بھی کہتے اچیزے تیار کیا ہوا یا تری کے اوُ دارنگ (ندکر) سُرخ اور افانص زرد رنگ۔

مقره مقدار می لاکر تیار کیا

ہوا رنگ - اس رنگ میں بہت

فيلے رنگ كو لماكر بنيگن كى رنگت المحى (مونث) ڈاك. كنڈا -تاك سے اِنتا عُلِتا تیار کیا ہوا سُرخی اُل کی بندستس جر کیڑے پر اؤدا رنگ -اس ت ذرا گبرے ارنگ نه پرشف کو حب منروت ربك كو ما شنى ربك كيت إين - اختلف وضع بر باندهى جاتى أبي جو جامن کے رنگ سے بلتا ہی ایا عل کیندری کی زنگائی میں کیا بحكواريك (ذكر) ديجهو جوكيا إجاب ع- (با عدمتا) اليُحْطُ (مونث) ديكھوياه بهو دل (مونث) ایک معدنی ایکآرنگ (مذکر) وه رنگ جو کیڑے پر بڑھنے کے بعد رُصلای میں خراب اور کھیکا

رنگ باکرنے کا سالہ جو ایازی رنگ (فکر) زرد اور سرخ رنگ کے جس کی وجہ سے کبڑے کی رنگت ایل سے تیار کیا ہوا سفدی نریسیکی بڑتی ہے اس عمل کو ایبک (مونث) کسم کے میمول کا بىلا رنگ و کھورتنی

اور رشنی چرطهانا۔ يِّننَّك (مونث) مُرخ زنگ كيشكار (مونث) كيرِك يرزائد بنانے کی ایک نباتاتی جڑھے ہوئے زنگ کو یا نی میں کھنٹکال کر بھالنے کاعل

شہ جس سے ایک قسم کا مُرخ رنگ تیار کیا جاتا ہی یا ۵ (مونث) مُبط- جانشنی کاڑھا نہ ہو۔ بطور لاگ استوال کیا ما اے

د مسلائی میں خراب نہیں موتی اور اکل بکا گلابی رگا ۔ رنگريزول کي اصطلاح ميس ياه وينا كيتے ہيں۔

جامنی رنگ (۱۷) دیجیوننگین

جوگمازنگ (ذکر) سُرخی ۱ کل مٹیا لا زرو ریک

جوگیروا ندو اور سُرخ رنگ کو لیلاکر تیار کیا جاتا ہے مثیل خورہ

ہونے کی وجہ سے جرگیوں اور میمیرا دمینا (مصدر) میل کے فقروں کو بہت بھاتا ہے اور

مٹکے میں کیڑے کو ایبی وجہ تسمیہ ہے اس کو گیروا اور عِمُوا رنگ بھی کئے ہیں۔

عِمْصارْبُك (ذكر) شياب يتي فتم كاخرخ رنگ.

٢- كُنْمُ ك يُحُول كا كبرا اور اتیز رنگ که دیمچمو رنینی اور رنینی

چالا (مذکر) دا دار - نکائی به نیل کی . ملکال مختک کرنے کا پانس کا

تُمْسُو (ذكر) ايك جنگلي درخت ايقر (ذكر) ريكيو گندا -

کے میمول جس سے زرو جمینی دنگ (مزکر) سُرخی ما کل زرو

جس سے رنگ کھکتا اور صفائ ارنگ بحالا جاتا ہے۔ ييدا ہوتی ہے۔

پیطروی (مونث) نیل کا دوش گھوٹنے کی کتی ۔

میمکا (مذکر) رنگ میں ملانے کے لئے ایرک کی بنائی ہوئی

نهایت باریک مبکنی (سفؤف) (دینا)

ڈبوکر چکر ویٹائ_{ے ب}یل چڑسنے کو گفنگولنا 🕝

یسکارنگ (ذکر) روکها رنگ ببت اللي رسكاي

جس میں کسی طرح کی جک اور

تلاؤ (ذکر) بنیل کی کوٹھی کے یانی کا خزانہ ۔

مِن (مونث) ديڪھو **عا**لا۔ ابنا ہوا عُھارُ يا ^المِيَّا ۔

قائم بالذات ہو وہ خود کسی رنگ کی ، نگت پر تیار اور اُسی نام سے دیت اور اُس سے دومرے سے موسوم کیا جاتا ہے۔ ارگ بنائے جائیں اس طرح کے چندری (مونث) رنگ رنگ کی این رنگ سُرخ به منیلا اور زرو ظامس دھاریوں اور طرح طرح کیا اصلی رنگ کہلاتے ہیں باقی کی میکول دار رنگی موئی اور معنی تمام رنگ مرکب بین اور انہی یا جا در سراچیوتانے میں بہت ارتگوں سے تیار کئے جاتے ہیں۔ واب) (نزکر) میل کے بتوں و بوطا ای موده میں وبائے ر کھے والا وزن۔ وابی (مونث) مهؤسا کریا-نیل کے چربچہ کو گھوٹنے کی رقی رنگنے سے پہلے کورے | دؤومی (مونث) جنگلی نیل کا ا دوره (مذكر) بيل كي ديال بكسن کا مٹی کا متھلوان کوٹنڈا وصانی رنگ (ندکر) و پیمو انگوری

رنگ -رُّا طِي (مونتُ) گنڌا- ويڪھوٽٽي-مُجندری یا شال پر رنگائیکا

رنگ جو جمیا کے منہور عیول

اجیمی رنگی جاتی ہے۔ چو کھا رنگ (ندک) اجھی اور

خوش نما ربگائ-کہاوت۔ ہٰدی لگی نہ میشکری زگ جِه کما ہی چو کھا۔

چھیننا (مصدر) چھوٹ ن ۱۔ یا ڈوئی۔

کیڑے کو عیگوکر مانتامی مکالنا خاکی رنگ (مزک زرو، سُرخ اور نیلے رنگ کی

رلمؤنی سے تیار کیا ہوا مٹیا لا

خانص رنگ (بذکر) وه زنگ ج مرکب نه مو بلکه

سرو پڑگئی اور ہندوشان کی اِس ورخت کے پیکولول کی ایمنیا بلکہ اعلیٰ قسم کے پختہ زنگ بنانے والے متنائع بھی مط گئے ا مندوسانی رنگ ریز جن ا شاء وُ نہر) (مونٹ) کُنُمُ کے بھُول سے رنگ تیار کرتے تھے وہ حب

رثین اور رئینی برطهانا -ا (ندکر) دیجیو رثینی -ا (ندکر) دیجیو رثینی -کیکر کی جِمال ۔ بیٹیل کی جِمال۔ عمل-۲- کیرا رجگنے کی اُجِرت اسٹندؤر ۔ زعفران ۔عصارہ - ریؤند ر من الله رمز (مذك كيرا ر منك والا رسؤت - ماجر ا كرم دانه وغيره وغير كارى كر- مندو تان مي رنگاى إن ذكوره إلا استياء كے علاوہ کی صنعت کو ملمانوں کے عہد ایل اور کسم رنگ بنانے کی فاس ہندوستان کی حیوانی، زرعی اور انگ بنانے کے کام آتی تھیں۔

جب سے یوری سے رنگ آنے ارتی دمون کشم کے بیکول کا

مانع مندجو ساكا ليبيك كر نكا ديا كله وان كارى كرول كى كرم إزاي ڈ مدلیا ل (مونٹ) ارتنگھار کے صنعت گری کو نہ صرف نفضان جرمین جن سے ایک قسم کا زر د

وُصل كما دومرا رنگ . ونجيمو فزل بن :-راجھنا (نذکر) دیکھو رثنی ۔ ر مُكَائِي (مونث) كبرا رنگنے كا ان -كته - بلدى -سِنْگُرت -

یں بہت عروج ہوا۔ کاری گر چیزیں تھیں جو طرح طرح کے سعدنی پیداوار سے سیختہ اور جامہ ارؤ کھا زنگ (مذکر) ولیکھو سیسکا زیب رنگ تیار کرتے تھے - ا

بنگ شیکانے کا عل۔ اناسی رنگ کہتے ہیں۔

میں سجی بلا کر ایک جان کرنا اور

یملی سرتبہ کے شکے موٹ رنگ ماتا ہے اس کو کاتبی اور مؤنگیا کو پیک ، دو باره کو فرنج اور انگ بھی کہتے ہیں۔ بة باره والے كو بيٹيايا سنہاب ابزرنگ (خار) برى گھاس كى

کہتے ہیں۔

رنگ - جوز عقران کے رنگ

سے مثابہ ہو۔

اسلی زُمْرہ کے نگ سے بلتا ہوا ہو رنگ پختہ کرنے میں تیزئیا جاتا ہے۔

ز نگاری رنگ (مذکر) کوہے کے زنگ کی زگمت

كا زرد انبلے اور سرخ رنگ سے جو خون كے مثابہ موتا ہے اور

تیار کیا موا رنگ - بعض مقاات معدنی و نباتاتی اثیا سے مجالا

___ (چڑھانا) کئم کے میروں از نیق نی رنگ (ذکر) ساہی مائل گهرا مبزرنگ جو کڑے میں سکاکر اُن کا عرق ٹیکانا سبر اور زرد رنگ کو بلاکر تیار کیا

ر رنگت کا رنگ زرد اور

زعفرانی رنگ (مذکر) کیسری رنگ ایلے رنگ کو بلاکر تیار کیا جاتا ہی زردی ماکل مرخ البزکاہی رنگ (دکر) موٹکیا نگ ساہی مائل سبز

رنگ اس کو کا ہی رنگ بھی کہتے زُمُرُدی رنگ (مذکر) آبی جملک این کیونکه کابی کے رنگ سے

كا جك دار برز المتا جُلتا موتا ہے۔

رنگ جر زرد اور نیلے رنگ کو لماکه سیحی (مونث) ایک قسم کی کھار بطور لاگ استعال کی جاتی ہے۔

مُرْخ رِنگ (اکر) خانص رنگوں میں کا ایک رنگ

ما تا ہے ویکھو خالص رنگ یہ اسوارنگ (ندک) اصلی مرخ J. زردریگ - زرد ساہ رنگ (مذکر) جراغ کے کایل کے باتندبائل ہے اس میں زرد رنگت غالب کالا رنگ اس رنگ کا شار مرکت رنگوں میں ہے۔ مُرمِيُ رَبُّك (ذكر) سُرمه كي رَبُّت اللهي رَبُّك (ذكر) سُرخي مُجلكتا المكا زرو رنگ -سیندؤر (خرک) ایک قیم کی معدتی شہ جس کے سرخ

رنگ بنایا اور سیندؤری رنگ کے بنام سے موسوم کیا جاتا

رنگ جس من ملاسط سندوری زنگ (مذکر) دیمی

شہ جس سے اصلی مُرخ معمولی سی کمی بیٹی ہوتی ہے اہم سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اور قریب قریب طنے جگتے ہوتے فیٹنگر فی رنگ (مذکر) دیکھوٹٹگر ف شوخ رنگ (ذکر) چک دارتیز

بىردى رنگ د خىكى سُرخى مانل اور سُرخ ربگ سے تبارکیا جاتا سے مثابہ سفیدی جبلکتا ہوا ساہ رنگ ۔ منہری رنگ (بذکر) سونے کی ی رنگت کا مرخی

جملکتا زرد رنگ۔

سوشنی رنگ (مذکر) ملکا اوردا

جھلکے۔ سُرخ اور نیلے رنگ کو الاک تیار کیا جاتا ہے اس کوعباتی انگرف (مونث) ایک معدنی نا فرمانی اور کاسنی رنگ مجی کتے ہیں اِن رنگتوں میں بہت رنگ بنایا اور شِنگرفی رنگ کے

اور رتنی ٹیکا نا ۔

سندل کی لکوای فانسی رنگ (ذکر) سُرخی اکل کے رنگ کے مثابہ رنگ ۔

لماكر بنايا جاتا ہے۔

رنگت جس میں

عُنّا بِي رنگ (مَرُ سَابِي أَلُ إِرْمِزِي رَنَّكَ (مَرُ) سِابِي أَل

اسل سُرخ ربُّ مِن مُلِع بوت كارُها (مذكر) ويجمع يا ٥-الوسے کا یانی الاکر بنایا جاتا ہی کاسنی رنگ (ذکر) ویجموسوسی

ادر ایک ہم رنگ بیل کے

اور گہرا رنگ۔ انام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ شهاب (ذكر) وكيمو مبيها نگ فاخلتي رنگ (ذكر) بلكا سُرمي رنگ ۔ فاضة کے

صابری رنگ (دکر) بہت ایکا ایروں کے رنگ کی مثابہت اور سیمی رنگت کا اس کی وجه تسمیه ہے - زرو،

زرد رنگ - ایمرخ اور ینلے رنگ کو الماکر تیار صندلی رنگ (مذکر) لاگیری - کیا جاتا ہے -

نیلا رنگ جوایسے نارنجی اور اؤدے رنگ کو ایک رنگ کے ایک عیل کے نام

سے موسوم کیا جاتا ہے۔ صؤفیاندریگ (مدکر) ایسی فیروزی رنگ (مدکر) بسزی ماکل

نیلا رنگ - نیلے شوخی اور جیک نه مو۔ اور مبزرنگ سے تیار کیا جاتا

عباسی رنگ ۱ مذکر) دیکھو سوشنی ہے اور فیروزے کی رنگت سی رنگ ۔ مثابیت اُس کی وجہ تسمیہ ہے

گہرا سُرخ رنگ گہرا سُرخ رنگ

کا کرمزی رنگ (دکر) کشمشی اسُرخ رنگ بنایا اور قرمزی رنگ سرخی ال رنگ کے نام سے موسوم کیا کا نیکول ۔ ولایتی رنگوں بنایا ماتا اور اُس سے مختلف جائتے تھے۔ اس میکول سے كياسي رنگ و خرك نيلاس ارنگ كالنے كے على كو اصطلامًا جملكتا موا زرو ارتني جراهانا كمية تق ويجمو ررثنی چڑھانا ۔ ط] (مونث) سیاہ رنگ کسیس (مذکر) کندک اور لوہے کے مرکب سے تیار کیا آنار کا جھلکا اور مُرانا گُڑھا ہوا رنگ جو اوردا کیا رنگ تیار یا فی میں بھگو کہ تیار کیا ہوا عرق کرنے میں بطور لاگ استعال یانی میں وُ صلنے سے اکاری گر ہمراکسیں کہتے ہیں۔ کاکریزی رنگ۔ کفائی (مونث) کیڑے پرکیان

راہ رنگ یرخ اورمیاہ رنگ اِما تا ہے۔ لاکر بنایا جا ما ہے اس کی ساہی یں سرخی حبلتی ہے۔ کافوری رنگ (خکر) زردی مائل کی ایجاد سے پہلے اس کا رنگ مغید رنگ زرو اور نیلے رنگ کو لاکر بنایا جاتا حمم کے مرکب رنگ رنگ لھ اینانے کے لئے لوا کھارنگ (در کر) وہ رنگ جو کیا جاتا ہے۔ اس کو بعض أتر جائے یا خراب ہوجائے کہتمتی رنگ (ذکر) ویکھو كرم وانه (خكر) لاكمه كي قسم کے کیواے جن سے

. رنگ چڑ ہے کے لئے ساوے ابہت بلکا لال رنگ۔

اسعل میں کیڑے یر ہر جگہ

یکال رنگ چر متاہے۔ (کرنا) ازردی جھلکتا ہوا آتشی سُرخ رنگ بنل کے وض رآیا ہوا جھاگ۔ گندمی رنگ (بذکر) مرخی ماکن

کمیسری زنگ (ذکر) دیجیوزعفرانی رنگ

كلمنّا عرق جوزنك إجاتابي-

نِکھرنے کے لئے بطور لاگ ہتمال کُنڈہ (نذک) رُنگائ کا وحبًا یا

كحريا (مونف) ديكھو دانى - ارنگ ندچ سے سے برط جائيں

تاكدنيل كى رنگت اس ميں اجھي إہے -

س کالے مولے عرق کو اجائے۔ (با مصنا)

گاد (مونث) نیل کے ہودے کا مانچہ

یانی میں ترکر کے نیوڑ لینے کا عمل اگل اناری رنگ (مذکر) انار کے

پھول سے مثابہ

محورا زنگ به نازنجی کھٹیؤل (مونٹ) کسی قسم کا اور اؤدے رنگ کو ملاکر نتیار کیا

کیا جائے۔ او جے جو کیڑے پر کیال

کھریا نا (مصدر) کیڑے کو نیل اِن کو گنواری زبان میں چقر کے ملکے میں غوطے دینا کہتے ہیں۔ جر حکر کا بگرا مواللفظ

طرح جذب ہو جائے۔ ایکے کی بندش جو کیندری کھلانا (مصدر) کُشُم کے میکولول ریگنے کے لئے کیڑے پر لگائی

سُکھاک سُفوت بنانا۔ اگورا (مذک) بیل کی مکیا بنانے

ے مرح رنگ بنایا اور الیننا (مذکر) نیل مفتک کرتے ہے۔ گروا رنگ (مذکر) دیکھو گیرد بسر کا عق ساہ رنگ میں ما زؤ (ندک) ایک قیم کا بیل

سے بلتا جُلتا رنگ ماشی رنگ (در کر) گہرا سبز رنگ جن میں بیلے

رنگت کا چکیلا اور نیلے رنگ سے تیار کیا جاتا

رنگ۔ الا وا (دکر) بین کے درخت کا مال کُنڈا (دکر) ماٹ۔ جل حوض ۔ وہ حوض جس

میں صاف اور ہنھرا ہوا نیل جمع

سُرخ دنگ جس مي امهوسا (مذكر) ديميو دايي -

میں نیل کی کمچھٹ یا

ا نی کے حوض میں اکمی (مونث) کیلی اشار کا

عرق جو رنگ یختہ کرنے

گیرو (مذکر) ایک معدنی شه جس کیلاری (مذکر) نیل گر - رنگ ریز-

گروا رنگ سے موسوم کیا جاتا کا کار فاند۔

كَتِنْدُى رَبُّك (خر) ارتجى رنگ الطور لاگ ديا جا تا ہے ۔

و کھیو ارنجی رنگ ۔

لا جُورُوى رنگ ١ خر) نيل كي انگ كي جملك زياده مو- زرو

کھوک جو رنگ بکلنے کے

بعد باقی رہ جائے۔

لا کھی رنگ (مذکر) ساہی مال اہوتا ہے۔

سابهی کی مجملک زیاده مو - امنیل کندا (ندک وه حض جس لان (در) نیل کے بودوں

لانگ كا كما جورنگ بخالنے كا د جم رہے۔

والا جائے۔ (باندھنا)

شکی رنگ د ندکر) سیایی ماکل کے لئے بطور لاگ استعال کیا گهرا سُرخ رنگ

انتک کے رنگ کی مثا بہت ما ما (مونث) ایک قسم کا کلی جو رنگ ریز کمپڑا | وجہ تسمیہ ہے -رنگنے میں استعال کرتے ہیں - المالگیری رنگ (نکر) صندلی

رنگ - جوگا زنگ (دینا)

متمی ا د مونت) نیل کا رنگ اگری دنگ و کیمو صندلی رنگ -مٹی کم بنانے کا خم ، (بطاافد منجھی (مونث) کئیم کے بھولول کا رنگ میکانے کی رثبی بیضوی شکل کا ملکا) رانجن

د کھھو رئینی ملیکا نا -

کا سرخ رنگ بنایا جاتا ہے البکتا مبزی اور زردی جملکتا ہوا جو بہت سیختہ ہوتا ہے اور مفید رنگ -

مجیشی رنگ کہلا اے ۔ ے موتکما رنگ (زر) دیجور کاہی رنگ

یت ایسی کیچئے جسے محیطے کا ریگ مہائی (مونث) نیل کے حوض کو باز کا لیکا دھودت سے مچوٹ نامی جائج بینے الرنجی رنگ (مذکر) نارنگی

کے جھلکے سے مجلیمی رنگ (مذکر) و مجمومجوم مثابه زروی مائل مرّخ رنگ

ناسال دفرک آنار کے چھکے کا تیار کیا ہوا عرق

جوہیاہ نگ بنانے میں استعال ہوتا ہو الکا رنگ افکر) کم گہرا رنگ جبن کویاتی می گلانے کا

عرق کی تیاری کا

كرفے كاوض ابرا (ذكر) جمائيں - خاب - طلس نیل گر (مذکر) نیلاری - بیلاری - ایا نشن کی رسین سطح جوایک بنیلا رنگ تیار کرنے ارتے پر بناوٹ سے جدا ایک مور ا ورأس میں کیوا رنگ نے والا اور بری ته معلوم ہوتی ہے مطلا ا برا اور اس كا أسل معنى ينجير كا

کو ایک ظامس ترکیب ۲- وه کیرا جرکسی و سری تم

ا دو تبی نیاس کی تیاری میں ازیر

مجاداً انار کے چھلکے کو کہتے ہیں اس میں تیزی نہ ہو۔ افرمانی رنگ (ندک) ویسو امودہ بجھائی اندکی نیل سے بود م مونسی رنگ -نتارن) اموبنٹ) *کٹم کے*

نتمارات کی میکونوں کا میکایا ہوا ہودہ مہائی (خاکر) نیل کے میل (مذکر)ایک قسم کے بودے چو بچہ۔

كاعرق جس سے نلازگ تیآر کیا ماتا ہے اِس کا شار فانس یا اصلی رنگوں میں ہے۔

منيلا رنگ (ذكر) ديكيمويل -نیل کی کو تھی (مونٹ) نیل نتار

-81516

نیل مطمنا (معدر) نیل کے رنگ زخ استر کہلا اے۔ سے باتی میں مل کرنا۔

رُخ لگایا جائے (دیکھو میٹربلائ) سائنے ایک تختے پر تعطار درقطا اورفقره سل منخ وقت حب منرورت لمبًا ادْ يَكِينًا (ذكر) أُبِ كُ ى شِ الْمِنَا الْمُعُولَ سِكَ يَهِ عَلَى أَسَ حَكَّمَه دودمی۔ اج مندی ۔ کیا جاتا ہے جہاں بورا مانا یعیلانے کی گخائش نہ ہو یا تانے کے کھلار سنے میں خراب ۱- ربتا۔ وہ کیلا یا لاٹ میں

أريال

سب روال (مونن) دیمیولمل الگی رمتی ہیں تاک کاری گر کیرا خام دانی- نمپلکار. دیکیسوهکین و طام دانی-اجیجی - (مونث) و کیمو سراجه مونے کا اندیشہ مور

اقرا (ذكر) ويكسو يا ي -آرثی (مونف) و کیمولمل اور ایر اُر یا چرطعائی طاتی ہے۔ شهر حیدرآ باد و دکن) میں لفظ اری بھرت کا دا نی کی صنعت کے لئے بولا جاتا ہے شاید آرنی

لمل سریا و نے کی کرومت ،ج شاتی ہندمیں کا بدائی کے ام سے موسوم کی جاتی ہے۔ بگرو کر آری عمرت کہلانے مگی ہے۔ (ویکھومیشہ کا مدانی) اً ریا) (مونث) تانے کی بھری

اُریاں موئی گٹیاں جو کرکہ کے

۲- نال کے اندر کی تلی ہی جس پر قناویز کے نام سے موسوم کی با ما اليما موسا ع أراً اوراس جاتي ع - يبد كير ع كسى زمانه مِن وسط اخياست بندوستان ا ساؤری (مونف) دیکھ تاتی میں براہ کابل اتے تھے اس کے استر (مذکو) ساخن کا اُلٹا رخ کینجاب ۱۰ ویلی اور بنواح و بی میں بيد نام اب كك معرومت بي. إسرى (مونف) كم دراز كاراه إلكراينا (مذكر) ويجنوينا فواط اطلس (مونث) ساتهن گورن الاجه) (نذكر رئين وهاريدار خود إف ورسيم اورسوت إلا تيجه عف قسم كا رسيم كيرا-كا بلوال مينا موا حكني سطح كاكيرا اس البناوت و ونول طرف يجسال -کی مبناوط اس طرح کی جاتی ہی ادھاریاں قریب قریب اور كه تانے كے تاراوير كے رُخ ايك المختلف وضع كى موتى دين -زيادہ ہموار سطح بتاتے ہیں اسی وج از زنانہ باجاے بنانے کے کام سے اس کیوے کی او پر کی سطح آتا ہے دکن میں اب ک اسی جمالین - قاب اور ابرا کہلاتی ام سے مشہور ہے شالی مند مِنْ عَلَيدانِ اور تُمجرات مِن يُؤمُّل ٢- ميولدار اطلس وضع اور إيا تبعو دُل كهلاتا ہے بعض مقالات ریگ کے اعتبار سے گلبدان - ار فلندرہ اور طرحدار بھی کہتے منجر - مشرؤ بيلام (بحولام) اور أيب - دكن اور مجرات مي اس

كاكيلا بيتا كهلاتا ب-کی قسم کا کیٹا۔ دیجھو گاٹھا آلا بالی) میں ایک اورنش)

سُرخ رنگ کیڑا جو عام لمور سے زمین سرخ اور دھاریا اِنسلل (مذکر) بلا۔ و تھیور جی فقرہ ا

(مندی) و کھو تؤلیا۔ ہوتا ہے لیکن میکول رئیم کے اور نگ (ذکر) پارچہ بانی کا کافا (بنگال)

عدہ ریشم کے اندصاف بنائے اور یا (مونث) کی۔ ویکھو کؤیج موے تا نے اِنے سے بناما تا ایا بل لیٹ (موسف) مالی گول اور باريك خاون وارجاقه دكن كے بعض مشہور شہروں مل كامالى مناكيرال الكريزى لفظ بابن اب یک قدیم وضع پرتیاراور انت کو بدل کر در بی و نواح و بی

الميرى امونك) بما كليورى ريشم الورا بالى اوركيل ليث محف لك

اس كراك كے سبتے كے قديم وضع المونى قسم كا كيرا -کے کار خانے کہیں کہیں سوجودی اندی امونت اسمولی رمیم کا سؤرت ملاقه گرات من البحي تسم كا إلائي تيار موتاب . رئيم اور بندول مي معض خاص تقاريب سؤت كا بلوال سبى بنايا جاتا لي المي استعال موتا ہے -

خلف رنگ کی ہوتی ہیں ۔ امرو کا دنکر) اونی قیم کا رئیتی اِنگ (ذکر) جنونا و کھو گارط صا بهمروً کیاریتم اور سوت کا بلوال فتره سله پیمول دار یُناوٹ کا کیارا انگوچھا (مَرَ) الگ + اوچھا خانص ا و نی اور خانص سو تی نمی

ڈامے ماتے ہیں۔ سؤتی نہایت ہے جو ویکھتے میں رکتیس معلوم ہم أسى ام سے موسوم كياجاتا ہے ميں إلى ينب اور بنجاب ميں

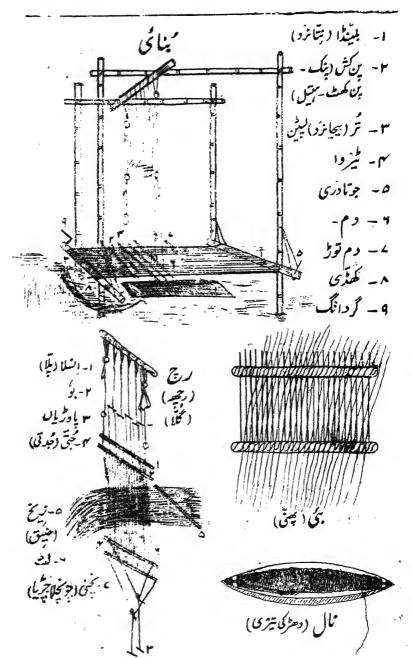
اورسوت كالجوال بناموا إس-

ا حیدرا باد دکن می کردهی موی اباندنو (مرسنت) دیکیو نیزری . ا بجازاً (مذكر) كيراب بيج والول كالموال مبنا موا موثى قسم إبدان خاص (مذكر) ويجمو سكويدن کیڑے کے تھانوں کی لِغَيِد (مَكُ) بِوتْ (بِولْلا) بوغ بند میمی بغزا (مونت) دیکیمو گفری

عِكُنْ نَا إِلْ لِيْتُ كَارِكًا كِلَاتِي بِ الْجَازِ) (مَرُ) يُرُول كا بيو إركيف باج مندي امونت او يحيومام دافي بتراز والا و وكان دار بالجمندي أمكن -با فتا (ذكر) موتى يا رسيم اورسوت ابتزازه في كا بازار وكيلوا يكوان كايك رنگ ساده كيزا- إفته ابر (خرر) باش، وض و و يونيآ مسل میں معمولی استفال کے موٹی ایستنہ (مذکر) دیکھو بیٹھن ۔ قم کے کیڑے کو کہتے تھے جب استہ بند (مَر) دماور مانے والے سے ولایتی کیڑے کا چلن ہواہے يبداصطلاح متروك موكئي اور كتمريال (بندل) باند صف والا اس کی بچاسے ووسری اصطلاحاً مروور۔ ین خمیس -١- إنة سے كسى قدر بيترسم كا خاصا محودی اور سنجر کے نام سے بعض ام کمیں کہیں مقامی طور پر ایگرا) (مذکر) جھوکرگا بونے جاتے ہیں لیکن اُن کے ایگارا مغہوم میں بہت فرق ہو گیاہے المبال ختیم الذكر) مخلف رنگ ك یا نا (در) کیوے کے وض کے یا بھیول دار مبنا ہوا رکیٹیں کیٹرا سار ومكيونبنالا -

ولایتی کیڑے کے رواج سے بہلے طولاً اور عرضاً یا ہم ایک دوسرے متبدی کے نام سے متہور تھا کے ساتھ کو تھنا اس طرح کےطول اب شالی مندے بڑے بڑے اور عرض کے ادر ایک جان ہوک تمرول میں تناوین کے نام سے ایک سطح بنادیں ، (دیکھوتصور بلينيدًا المرك بتا ندو ويحمو تُرفقره إبنائي امونث كيرا ين كاعل کی بناوٹ کے یے (عرض) کے اسب ولایتی کیراے کی مبنائی کرتے ہیں ہرکیڑے میں ایک اس دری کی مبناوط اچھی اصطلاحاً یا آما اور دونسری اقتم کو اسک نواز کی بُنای و و آند نیسر کام کی سکیل کرتا ہے ادرتانے اس دری کی بناوم وزن اس کے بُنائی میں انے سے ابتیل بنائی۔ جمر جمری بناوی مینی

موسوم کیا جاتا ہے۔ رکیموفناویز عل بنائ) برمص بُنا لا (الله) بحرتی با ا- کیرے کیناوٹ کو رہیجو کہنا ۔ ار جر ابنائی کے عل کی سکمیل صاف ہوتی ہے۔ لمان کے ار ہوتے ہیں اور انہیں ہے۔ ایک چرال کے بہلی قسم کو اب کیرا بنے کی اُجرت۔ ہا کہتے ہیں۔ ہا آمینائی کے ہوتی ہے۔ کے سابول میں بمرا جاتا ہے ۔ سے دی جاتی ہے ۔ تبل کاری گراس کو کہیں مبنآلا ایسی بنائ جس میں النے اور اپنے کہیں بھرتی کے نام سے موسوم کے اربالکل برابر برابر نا ہول <u> کے ہیں۔</u> اوراُن کے ورمیان مگر رہے۔ النَّا المعدد) كسى جِيزكة الدول كو إينكين بنائي عن مِنائي في على موي



مینی تارسے تار می ہوئی 'بنائی اسمان یا ند منے کا کیوا۔ گھڑی وغيره ديڪھو يائي ۔ مل جرعموماً مار مصی کے لئے بیٹور (مونث) بساور - ویکھو - كتتى -تيار کيا ہوا تا اا۔ يؤ ول الذكر ويحيو إلاج ١٠٠ ان ين مشروع كاكس قدر كنّى وُالا جاتا ہے۔ (وُالنا) ۳- بٹا ہوا تا گا۔ دیکھو میشہ (انگریزی) بانے کی تھ کائی کا تھرتی (مونث) رکھو مبنالا۔

جن من سے آریار و کھائی مذر یا مرصنے کا کیڑا۔ بُنَّى ﴾ (مونث) (بنگالی) سُرخ یا کبینگری (مونث) ادًّا- سرارًا-بوئی ساہ کور کی اوسط درجہ کی تیار کی جاتی ہے۔ بو (مذکر) دیکھو رچ فقرہ منہ ور محانج (مونث) بنائی کے لئے تقنوبر يرمقف تحقوُدُ لَ } (مُشْجِرً كُلُبدن) وتحصو مومًا اورمضبوط بنا موا تأرجر بطور بوغ بند (ذكر) ويجو كُتْجر بئي (مونت) ب ئي يھِتي ٽيمبل - اڪتا ئي -كنگمي نما آلہ جس كے ہر ايك إبھرني (مونث) وصولك ـ خانیں تانے کا ایک ایک تار کے دیکھو نال ۔ برویا جا ساہے اور کیائی کے ایال (موسنٹ) تا نا تبیار کرنے برعل برأس سے بانے كاتار كے لئے تارول كى كؤنچ سے عُوكًا جاتا ہے - ويھوتسورر منظمائي جو ما نامي وي بیٹھن (مونث) ب عظم ن - اجاتی ہے - اس کئے اس علی کو بتہ - بتنی کیڑے کے اندھی کرنا بھی کہتے ہیں (کرنا)

يُرُز (المركر مونث) كي لج با گ کاروال جو منائی میں کیڑے ہوئ اس لئے بل کما تاہے۔ ای سطے پر اُنھرا موا د کمائی وے يا ورسي كا درونت على يرط - المجب رؤال زياده كمّها بوا یا وزیال کیون سار و یکھو رہے اور سائٹ یا گرہ کی شکل میں فقرہ علا اور تصویر برمث مو تو تیمنکی کہلا تا ہے۔ (یرنا آنا) يا كى (مونت) اقدا على مرارا كي حكن (مونت) ويهو جا ماني فقره س قَيْغِيال جن بريانا عيلاكرصاف إلله (ذكر) إنسلا- ديكسورج فقروك کیا جاتا ہے ، ویکھوتصور بڑت اینا (ذکر) باک ۔ عرض ۔ بر -یتولا (ذکر) دکھاکے باس کا کیڑے کے سان کی جران رمینیں کیرا (گرات)۔ اجر صرورت اور کیرے کی یمیل گینائی (مونف) ویکھو بنائ او عیت کے محاظ سے جھوٹی ابڑی رکھی جاتی ہے۔ كا بتلا كبرا - لين كو اصطلاماً إكرا يا اك يا کے با تد سے کی وصوتی ساوی ازیادہ دو گزیک و سرا بنایا دو کہاوت رہنئت بھی ہو۔ مُفت بھی ہو اور بنے دار بھی ہو

دىيھو رمينه كتائي ـ ن انے کی یان ایجی نہیں ببینڈی - پؤریا - کرا - چربی نتان مـل بیتیل کیرا (مذکر) جمرجھری مناوٹ ا۔ ایک گریک کے جراے يِطَّا (مَرُ) جِموعے بنے کی بجول پنا کہتے ہیں اور ایک گز سے محولدار - سؤتی اور رئیسین ہرطح اینا کہا اا سے -کی ہوتی ہے۔ يتى (موسن) دىكيوتانى _ . نیا آرجوکتی میں اہتی آنکٹ یا آرجوکتی میں

بعض موگ ایک برا پامار پہنتے امکا وی جاتی ہیں۔

ینک (مونث) بن کش بن کمٹ اپوت (مونث) تانے یا اِ نے

ہتیں۔ دیکھوین کش - کے تاروں کا مجموعی اصطلاحی بنگش (مذکره مونث) بنا+کش ا ام -پنگش (مذکره مونث) بنا+کش

بن کُش اِن کھٹے ۔ ہتیل ۔ کُنائی اُف سمان کی بوت کیان

میں بینا دیتے ہیں تاکہ کیوے کا یؤریا (مونث) اوا الکی مرارا

بعض کاری گر بنکشس کو اپون سار) (مونث) تل کیو ۔ پاوری

تشریح اس کے تحت کی گئی ہے ایکی تمبر کی ریٹین ماشئے اور ويكهو تقبوير برصفه

ا- ٹیروا۔ نکش کے سرد کے اعل رنگ سے مختلف

ہیں ۔ پنچم د ذکر) دیجھو بانتا۔ پنچم د ذکر) دیجھو بانتا۔

کے وقت کیڑے کے یے صاف اور الیمی ہے۔

یا باٹ کو کھولے اور انے پوٹ (نذک) بغجہ ویکھو گھر-رکھنے والی بانس وغیرہ کی تبی جیل پوٹللا

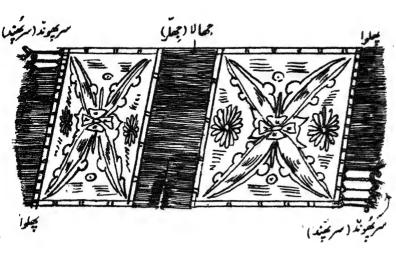
جس کے سرے متان کی مبنائی ایونلملی کی سرے متان کی مبنائی ایونلملی کی در میسو کھیری کے در میسو کھیری کھیری کھیری کے وقت ہے کی دونوں کئیوں ایٹلکیا

باط تناربے۔ وغیرہ دیکھو بائی۔

سِلاَ بِهِي كُنتِ بِس - لِيكن سِلا إلا وُل سار (إورال) وكيو إورى ایک ووسری چیزے جس کی ایتامبری) (مونث) سلے وار

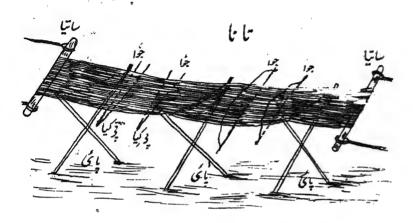
لیو، کی ساڑھی جوساور

رنگ کے ہوتے ہیں اصل میں کرتے تھے۔ پیٹوا کے عہد تک زرد رنگ کی رئیسین ساڑھی صطلاعً یہ اجارہ قائم رہا۔کسی دورے یی تمبر کہلاتی اور ہندول میں تبرکِ فریق کو وہاں کام کرنے کی اجاز مجھی ماتی ہے۔ بیض خاص دورو انتھی مرامار میں الگریزی حکومت میں برقس اس کو با عدم کر کھانا نے اس ا مارہ کا خاتمہ کرویا۔ بیجانزد (ندک دیکھوٹر ۔ نی کیا درک ب ی ک ی ا-كا رئيتم ويجهوميته انے کے تاروں کے درمیان پروئ موئی کھیچیوں کا ف - ایک صورت نظرآئ سربند مینی وه ووری جو دو کھیچوں ر (بیتامبر) سے کمٹ کا کا کوبرار برابر دکھنے کے لئے اُن شام برن کھ مرلی وحرے - اے سرول میں باندھ وی جاتی ب دیکھو تھور پر صل اوٹ ہے کا تیار کیا ہوا کی نَيْمُنْكُمْ (المُومَثُ) و يَحْمُو بُرِّزُ فَرُهُ لِــُ سار هي كورتين كيرا -عل إيولا دوكن المصل أكمي حكومت الميلال (خرك) مجمول وار بناوت کی طرف سے رئٹین کیڑا تیار کا کیڑا -کرنے کے کار خانے قائم کرنے کیھلوا) (ذکر) سرن - سربند -كا اجاره يند امرين كاركولوياكيا كيلوك مرقم كے كيرے كى مقاجهال گرات. کے کاری گرکام سرگا ہوئی کے بغیر بینے



 وضع مِن قناويز سے مِلتا ہے۔ لفظ اتا نی (مونث) تا ناتے کا اوّا . تافتا اب مر وک ہے اس بگال میں بٹی اور کواٹا کے بجائے شالی مندیں اس کہتے ہیں - ویکیوتصور برمال قسم کے کیڑے کو قناویز اور اے (تنا) انا بنانے کو وكن مي مجرؤ -مشرؤ إلا تيه انا في ير سوت كي الميول كو كموانا وغیرہ ناموں سے موموم کیا انتا) دنرک (بنگالی) دیجھو تھو آیا النَّا } وريانيا پيشه كتائي -جاتا ہے مندو جوتی کہتے یم مینی چرتی (سینه بند-انگیا) اتر ۲ (ندکر) پیچانز و سوتی کاشی بنانے کا کیڑا۔ تؤر کی ایگالی) کیٹن ۔ کرگے میں ما نا (نکر) کیرے کے طول مبلاہے کے اتح عے لگا ہوا (لمبان) کے تارجن پر ابین جس پر وہ تیار شدہ بینی مبنا بَنائی کے عل سے کیاے کی ہوا کیرا لیٹیتا جاتا ہے۔ دیجھو صورت بنتی ہے إن تارول تصوير برمدہ کی تعداد اور لمیان حسب منرقت ا - بلینندا - بتا نز د ا بنگالی) ترک رکمی جاتی ہے ۔ویجیوتصویر بلا القابل انا الیٹنے کی بلی یا بلین - (تناً) كيرًا بُنة كے جس بر بوراتا البار متا ہے اور الے تانا تیآرکن اور مانڈ موکر ابنائی کے لئے حسب صرورت صاف کرنا ۔ کھول لیا جاتا ہے۔

---- انتنا برنا) الفائد المراق على المراق الله المراق على المراق المراق





بروقت مزدرت لگالیا جاتا ہے۔ اس زیب جمر جمری اصر یا تی . (پیمیزیا - ڈوالنا) تینول سین غف متاوٹ کی

یا طعہ جس میں تر کے برے ایکری (مونث) جوک بھک۔ تكلي أ (راجبوتانه) كلب وار

چکنا گھٹا ہوا گاڑے کی كى قدر موفى يا راجيوتان من لينكي بادر اور

قسم کا رشین کیڑا جس کی ا مر ندام کا لفظ اب متروک بناوط میل سنبری یا رؤینلی

ے اُس کی اُجگہ متالی مندمی اِ اوے کا جار خانہ ابنا ہوتاہے۔

سُکھ بدن نین سُکھ اور تن سُکھ ایر خاص قسم کے سوتی کیڑے

٣- جوتا وري - رسي كاليمندا إوتى بين -

عظم رمتے ہیں تاید لفظ جوت برا کر جو تا دری بن گیا ہے۔

تر ثدام (مونث) طرح + اندام قسم كا مخلف وضع كا كيرا البي

اروں کی جکنی اور صا مجمم کانگ بوش وغیرہ بنا نے کے کی کلی وار مل لفظ طرح کام آتا ہے۔ بعض چیزول کی جکنی اوراوری آل کیرط (مونث) دیکھو پاوٹری -

سطح کے لئے کاری گرول میں اتملی (مونث) اور یا (مِنگالی) بطور اصطلاح استعال كيا جاسا ويجيمو كوانيج-

ہے جیے طرح دارتیلی دیکھو پیشہ اتامی (مونث) اساوری ایک طمن سازی -

اس قسم کے یا اُس سے علتے اب زری پارچ کے نام سے يُطلح كيراك كے لئے تن زيب موسوم كيا جا يا ہے بعض مقام

وغیرہ الفاظ بونے جاتے ہیں کو کہتے ہیں۔

تنائی (مرنث) تا التیار کرنے المول و عرض کا ایک اعتر بینی اور ماند سے کی اُجرت بوری دیا بھی کا تیآر کیا ہوا کیرا تنتی (مذک) تا نا تیار کرنے والا اضرورت اور نوعیت کے کاظ ے تھان کا ملول و عرض محتلف تن زیب (مونث) و مجیو ترندام موا ہے مثلاً لیطے کا عمال

ازر بفت کا مقال دغره دنگے تو لیا (ذکر) انگوچما کھیس موٹی موٹ سالم چرطے کو بھی اصطلا قسم اور حبونی بُناوٹ کا کھان کہتے ہیں ۔

یں استعال کے لئے مختلف ومنع اور ختم ہونے کی مدکو ظاہر کرتا

عده قسم میں چرکوسی دار اور اف نے مقان کی ناپ سرگاہ

تُوال کہتے ہیں یہ انگریزی زبان المکنی (موسنٹ) اقرار سراڑا۔ یوڑنا

نول - (ذکر) سلائی وار بناوت کا کیڑا جس کی مُبنائی میں إنا، تانے میں ایک تاربیع

تھان (مذکر) مقررہ اور مُرقب اڑا لا جاتا ہے جو بنامے می رحیان

دوسرے درج کی إرك المل كا تقان مفل كا تقان -

اور کلپ وار لمل -

جلد یا فی جذب کرنے بالا کیرا۔ ا - سرگاہ - متان کے . متروع گیلاً بدن یو چینے اور خیلی اور آخر کا مرسرا جو بنائی سروع

اورنیت کا تیار کیا جا تاہے۔ ہے ۔'

روئیں وار ہوتا ہے وکن میں چھوٹاکر کی جاتی ہے۔

كالغظب جركسرت استعال كرا. ويجهو بأى-سے اُرو فر بن گیا ہے۔

تیزی (مونث) ت ی ری د کھو

بيدا كرويتا بي- الكرزي لعظ موس السم كي منيول دار مل - بينول . كسرت استعال سے أردو ميں مم رنگ اور بناوط ميں ڈالا نوال منهور موگيا بي جو نركور إمالي جي -كسي زانه مي وُساكه العدرقم کے کیڑے کے لئے کی فاص صنعت تنی اب بھی قدیم ومنع کے دو مارکارفانے يولا جا- انبي -و إل جاري بي جرمقامي أمرا کے نے ما دانی تیار کرتے ہیں مملکی ہوئی بنائی (مونث) شکین ادلایتی ال نے اُس کی انگ ختم کردی ہی اور اُس کے بنانے منائی۔ دیجھو والے بھی نا بید مور سے ہیں۔ بنای نعره سی تعویک (مونث) میتی (بئی) ١-١ب عام طور سے جا ١١ ني سے انے کے ارکو کے بجائے مکن کا نفظ بولاجاتا رابر کرنے کے سئے میتی کی اور جا مدانی کا نفظ مقامی بن گیا ہر تعیک جو بُنتے وقت مبنالے ابی میکن اور ما دانی کے مفہوم کے ہر پیریر گائی جاتی ہی ایس بیہ فرق ہی کہ جا دانی کی جس سے 'بنائی کا عل صحیح رہنا او ٹی ٹیاوٹ میں انے کے ماقد نی رہتی ہی ا درمیکن کی بؤ کی (1.8) -5, جالی ومونث) دیمیو بابل لیٹ۔ انجروان ہوتی ہی خواہ مثین چاندانی (موسنف) دو دمی - کی بنی جوئی ہویا ہاتھ کی کھی ہو۔ الرج مندي (المجمندي) المنكِيّ كين عاماني كوعام طورت سلوُن - کریب (انگریزی) اعلیٰ کی چکن یا ڈھاکے اور کلکتہ کی

چکن کے نام سے موسوم کیاجاتا ہوے قدان میں کا ایک قبیلہ ای جزیوری سے آتی ای ۔ . املیگٹھ دجر کول کے نام سے ٣ - يكتي حكِن - أتجروال اور متهور تقا) اوراس كے نواح ميں یانے سے علمدہ کردھی ہوئی اور ٹی ایک اوربسرا و قات کے کی مین کو کی میکن یا جا دانی کے لیے پارچ بافی کا بیٹے جو اُس زائد مفہوم میں اِتمار کرنے کے لئے ایا لا تھا۔ افتیار کر سیا۔ کول میں ابس مانے کی وجہ سے یہ قبیلہ جامہ وار (ذکر) مُشِرِی قسم کاادی این گروہ کے دوسرے قبیلوں یکولدار کیرا کی محکمتر - میں کوتی کے نام سے متہور كتمريس نهايت عده قسم كا بنا موكيا جوبعد مي أيك متقل ذات جاتا می اور حیدرآباد (وکن) میں ابن گئی اور شابی مندمین تفظ کوتی اب کے اس کا جلن ہے۔ او ٹی ذات ہندؤ جلاہوں کے بَحَتَّى } (مونث) دیکھو رچ نورہ اسے معروب ہو گیا اُن کے مقا^ل جُدتی اورتصویر برمص مامان جلاب مومن کے نام الله (مذكر) بارج ياف فرياف سے موسوم كے جانے لگے -كِمْ الْبِيعَ والأكاري كُر شاكى آگره ، عليكُدُه ، لمند شهر اور أن ہندمیں ہندو خلامے کو کوئی اور کے نواح یں پارچہ بافول کے ملمان مبلاہے کو موتمن کھتے ہیں ایہ دوگروہ کوتی جلاہے اور ومترمید سیر بیان کی جاتی ہی کوب امومن طاہے کے نام سے الملكي النداد بوا اور منهور المن مندو بارجه إفول

کی طین کہتے ہیں مُعُلُول کے گوہ إدہر اُدہر مُنتشر ين ايك دومرا كروہ جو كى

چھرچیری ٔ بنائی (مومنٹ) تبیل بُنای

دىكىوبناي فقرە مل جهر بتی اسونت) سرائی - دیکیوجرا

تفظ چیر بتی کو بگار کر جیر بتی

کے اؤیر ینجے کے ارول کوعالود جمالا ا درمیان حب ضرورت لمبا ر کھتی ہی اور آیس میں الحصنے اپٹر مبنا چیورا ہوا صد جدو کئے

بندی کا کام رے اور بوقت منرورت اس لبغير متن حصے كو بيج ميں

اورتصویر برصف اے کر کردو اکواے علیٰدہ کرلئے

ا جائیں - اس صورت میں سرے

کے تار سیلوا یا جمار کہلاتے ہیں ويكفو عجلوا أورتصوير برصت

افظ جيل جمال كا اسم تصغيرب

ا جھوٹر تا)

اجعلملی (مونث) باریک رقسم کا فانے دار اور کمنی بناواط

كهلاتا بى اس كى حقيقت بعي كوليك اورا طلس کی سی ہی۔

بحكل خاصا (مذك ويجمو نين كم جؤا (ذکر) سرائ -جمر بتی سانے

کے ساروں میں تھوڑ ہے

مقور ب فاصلے پر بروی ہوئی

بانس کی کھیتے یا کھیجیاں جوتانے جھلر (ندکر مونٹ) دو مبادلوں کے

بنیں وے تیں (ڈالنا) ویکھو ہوئے حصول کے درمیان مد تقىوىر تا نا بر مىلا

جومنا وری (مونث) ریکھو نز فقرہ "

چوک (مونث) دیکھو کرتی۔ جو كى (ذكر) ديجيو عُلا يا_

جہازی مکل (مونٹ) دیجھو مل

اور فقرہ سا

جھارنی (مونث) شکی۔ اور یا ۔

وكيوكؤيج اورتصوير برصك

، جمال (مونث) ویکھو پیلوا۔

بعلا جمعا كمين (مونث) فاب ديكيو آبرا كا ريتيس يا سوتي كيرا خاني عام

. المورس جو في مجو ل تحلف الحك (المر) الرين را الله كالفظ وضع اور شکلول کے مبناوط میں ہے ۔ ایک خاص قسم کے ے ہوتے ہیں اس قسم کے کیڑ^{کے} رنگین وصاری وار اور **جا**را خاشور کو انگریزی می گاز کہتے ہیں اور کیڑے کے لئے بولا جاتا ،ی-و و كا ندار كاج بولة بي - ي تميس ، كوط اور يتلول بناف جھونا (ذکر) دیکھو گاڑھا فقرہ کے کام آتا ہی ۔ مراس کے چاور ۱ ذکر) دواسوا دو گز لمبا علاقه می انختلف قیم اور وضع کا اورسوا كزيا ويواكز جرار البهت عده ولايتي موندكا تيارمو منا ہوا کیڑا جر بچھانے یا اور سے ارا ہی۔ کیرے کی عام مقبولیت كى منرورت كے كئے اؤنى الوتى الله وجه اس كا نام زبان زو ا- یک کی طرز کا معمولی ق چادرا (مذر) چادر کی قسم کا گر اوروضع کا کیٹرا اُردو میں جؤریا لمیان اور چرط ان میں اس اور سؤسی کے ام سے موسوم ے کسی قدر بڑا بنا ہوا کیراعمواً کیا جاتا ہے۔جوزان نہ یا جامول تین ، سواتیں گز لمیا اور فویراهد اور دوسری معمولی چیزیں بنانے چنگل (نذکر) دو غلا - رئینم اورسوٰت کا بلوال چھوٹے کیے اور

موٹی قسم کی مُناوٹ کا معمولی

وضع کا کیرا۔ ہنڈؤں میں کسی

رئیں ہرقسم اور وضع کا تیار کیا عام ہوگیا ہی۔ پونے وو گڑچڑا تیار کیا جاتا کے کام آتا ہی۔ چارخانه (ذکر ویجیو ژوریا فعره سل يرط يا امونث) ديكهو ناجني

حِوْرُيا (مُرُر) كُفِنْر حِمِيتي- والبيجا. سؤسى حك كى وضع كا دیسی ماخت کا معمولی اور پتیل عا مانى أيفروال بيل ، قسم كاكيرا ، ديجيو بك فقره مل بوئی کواصی موئی مل - کرابت ایخ پنجاب ،آگرہ اور اودہ کے علاقے کی مو یا منین کی کبنا ہے سے ایس جواڑیا اورسوسی کے نام سے علیٰدہ اور اُبھروال ہو تو چکن مشہور ہی اول کے تین نام مقافی كہلاتی ہے تفصیل کے لئے اور عام طور سے غرمروف میں چہلواری (مونث) دکن کے بعض بڑے ستہروائے كيرا أكور طول مي دونو ووسرے كيرے كوجل كا تمان طرت انيج، دُيرُه انيج يورُي عام عمواً عاليس كزابوتا بر اصطلامًا طورے سُرخ یا ساہ رنگ کی چہلواری کہتے ہیں جدروز مرہ می معمولی قسم کے مولے مادے اور مفید کیام کے گے، جو اشانی مند میں نٹھا کہلاتا ہے، چیرا (بدکر) مار وازی مندوون کی گرویوں کے نے تیار

كيا مواكيرا- اس كا عمّان مايي

فاص پُز جا کے وقت استعال چكن (مونث) أبكييًا - يُعلكار. ريكيو جا راني فقره ك يحند كالا (نذر) جندركانا (نگالي) یجند کورا کا رادسی کا کور وارسوتی براز سطے اور اسی قسم سے ہوتی ہے اور کیٹرا کمل کی قسم - 51 1- 21 8 یفدر کا نا (ذکر) چند کالا۔ نُصِيْرُ (مونث) جِمتى - واسِجا - إولا جا البيء ديمو يوثولا. چو شِلا اندك ريجيو رج فقره ا اورنفسوير برصف.

ار سے نے کر بچاس، ساتھ گز اس نام کے قدیم اور جدید مفہوم ک لویں، (اب) یمن یا جارگرہ ایس فرق ہوگیا ہے بہلا مفہوم عریض (چوال) اور عموماً سُرخ مل کی قسم کا اُسرا کے استعال رنگ کا ہوتا ہی ایکے سُرخ کے لائق کیڑا تھا اب موٹی اور رنگ کے تامے کو چیرؤ کہتے اچر جھری مناوٹ کی کوری ملل إن دليهو يبيشه كتائي) كو مقامي بوليول بين كهين خاصا <u>چما تنین (موٹ) چھ ال ٹی انتجری (مونث) خایص رکت م</u> یا زئیتم اورسوت کارلوال **چھانٹی امونٹ) دکھیو کھاڑوا ابنا ہواکس قدراً کھرڈرا اور سخت** اقتم كا كيرًا -خوو یاف (ندکر مونث) رنگھو اطلس-دارائی (مونث) دیچیودریائی غاب (ندكر) جمائي ديمهو آبرا واسيحا (ندكر) ريشين جؤرا يا مؤسی۔ دیکھو چڑ طیا اور دُ اُنْکِی (مونث) پلا۔ ویکھو وم توڑ ۔ و بیز کیرا (ندر) بعنت کیرا

تُمُلِي مِونِي بنائي کا

چیولی (مونث) دیجهوتافتا- اورکهیں بہن کہتے ہیں -فقره سل جينتي (مونٺ) ديميو *وڙڻ*ا چھوچا) (مذکر) گُلآ۔موتی کاطا۔ حيوجيا (مجيورج (رجيه) اوراطلس -فاصا (ذكر) بهن - وكيمو بافتا نقره ۱ معظ مه گراد، اٹاری چوبارے كمياً خاصاً ، ثمين منكمه اور لمل .

مضبوط اور پُرکار قسم کا کیڑا ہموڑے فاصلے برسانے کے . کے صعے کے بیچے میں ڈ لی رمتی دریائی (مونث) دارای (فارسی ای - دیچوتصویر برمث

دِیبا (۶ بی) لاہی گُلُید^ن و **م تور**ط (مونث) دانگی ۔ سلا۔ وكيهو وتم تورا ويقعورس وبیز فتیم کا رئتیں کیٹرا۔ سادہ اور اور کی کی د مونت) کا تھی۔سلیم ہی وفي قسم كا كيرا جو نواح وضع سمجما جاتا ہو لفظ وارائی دکن میں کھادی کہلاتا ہو کا علی کا اُر د و تلفظ دریائی موگیا ہی اورسیلیم بری نام اب غیرمووث

تانے کے ساروں کا اور رو برا) اندک کو برو ویٹا دوسوتی ینچے کا سرایک صدح منائی میں و ونبرا کر دوبر) وہرے ہے کا باری باری تلے او پر ہوتا رہتا 📗 خیرا جس کا عرض ڈیڑھ کولیا ہے اصطلاحاً دم کہلا ا ہی۔ اس سے زیادہ ہوبورب میں موٹے ا- دم توڑ - دائلی - سِلادم اور گھٹیا قسم کے گاڑے کے لئے کی دوڑ کو محدود رکھنے والی جس کے دو یاف جوٹر کو جا در باس کی کھیے جو منای کے علے یا جا درا بنانیا جائے، ولاجاتا ہو

جس میں سے یارکی چرنہ دکھائی وونوں دموں بینی اوپر نیجے

کی وضع کا دھاریداریا سادہ خووریک مردانہ بیند رگین اور انگاری کی ضمے بنانے کا دحاری دار زنانه پندکهلاتا بی زرد زمین اور سرخ و صاری ابنی میں مقامی طور پر ذبگری یا کا عام طور سے زیاوہ خوسش اوٹگری،شانی ہند میں نگاڑھا اور وم ا مذکر) مبنائی کے وقت | ہیں ۔

بنجاب میں دُہر اور دو مؤتی کہتے النے کا بسند کیا جاتا ہے۔ ين - جو دور ع كى نبت ايمى الصوتر (مونف) ويجمو كالرها و وريا (فرك اليي مبناوط كا كبرا جس کے الے یں ہم رنگ اکسی دوسرے رنگ کا بھا نجوال د وسؤتی (مونث) دیکھو دو برا۔ افاصلے پر ڈوالا گیاہوس سے کیاب کی سطح پر باریک دصاریاں بنی ہوی معلوم ہوں -کے مبنانے میں بھی تانے کے اطرح اوالے گئے ہوں کہ کیڑے مورکنتمی - دوختلف چؤییل نتان د کهای دیں -عام طورے سُرخ اوربز النے، این اور اور بنی کے سے مراد

قىم كا بوتا بى - د شرا وردوسۇتى سے مراد وُہرے یے کی چادر یا جادرا وک (فکر) دیکھو زین ۔ دُوْيًا } (مذكر) ويجمو دوثرا-دورُ فا (مذكر) وكيمو دهوب جمال المورا حسب خوامش كم وبيش ز و غُلا (نزک) دیچیوچگلا-و نهر (موسنت) دیجیو دوبرا دُمِرا ينا (مَكِم ينا فقوه ك ا - مارمانه - وه دُوريا جس ريب (در) ويجمو دريائي ـ ومبرط کی امونت) ماکو' (کتو) دکھو سے بھانچواں ڈورے اس نال ـ وهوئي جِعاول (مونف) دورفاد کی سطح پر د حاروں کے رنگول کے تانے اور بانے سے اڑؤ یکا (خاکر) دیکھو دویٹا اور كنا بواكيرًا جس كى سطح ير روشى و وبراء شالى منديس یں دو رنگی موج دکھای دے عورتیں رؤیتے کو ڈو بٹا بولتی

بط کر اوپر سے دو دم بن جاتے راج مندری (مونف) مراس این اور رج کے اؤیر نیے کے کے ملاقہ کے ایک سے بانے کے دونوں دم ہی

ب - زر اِنی مینی زری گوشه رج) (مونف) راجِعه- رجِعا- ای منائی کاعمل بمی اسی طرح

کے دونوں حصوں کو اؤیر سے انکراس گئے اس کے رہے جیو

آلہ جو حب منرورت مجھولا بڑا انبک بنائے جاتے اور زر اول

مقام کا نام جہال کا مبنا ہو امری اری باری اؤیر ینجے ہو تے قسم کا اور شکین مبناوط کا کیراکسی ایس جن کے درمیان ہر وکت میں ہندوستان میں راجہ مندری کی تبدیلی پر بنالا ڈوالا جاتا ہی۔ اور یورپ میں کا لیکو کے نام و تھیو تصور برصف

سے متہور تھا۔

رجھہ ا گلآ۔ موتی کاٹا جھو جا موتا ہے۔ گو لے کناری کی

تبنائ كے عمل كے لئے تانے حوران جنك مبت حيكو تى ہوتى

حرکت و منے والا بنائی کاایک اور إریک ڈورے کے بہت

بانس کی باریک تیلیوں ارکے کی اسطلاح یں گلے کہلاتے ہیں۔

مكرة ول ياتا م كى كراول سے ويجمو تصوير بر مدھ ارکے درزوں کی اڑ کی اوانداریّا) رج کے اویر

شكل ميں تياركيا جاتا ہى - كے سرے كى چربى بنى يا اوپر اس کی ہرورزیں تانے کا کا حصہ۔

ایک ایک تار اس طرح سارا ۲- بز - دج کی ورزین یا

جاتا ہے کہ یورا تانا دوحصول میں فانے جن میں عانے کے تاریبرے

ماتے ہیں۔

المرائق (مُدقی) رچے کے نیجے صاب کرنے کاعمل (کرنا)

کے لئے خانہ بنائے ماتے ہیں۔ ایس جو کیانے کے اروں کو مکینا

۵- زیخ (منیق) رچ کے اور کرارا بنائے۔

کرتے والی آٹے۔

تشکانے کی کمانی یا ترا زو کی وزیدی

یے مانند نظمی ہوئی لکڑی جس r- یاؤٹریاں (یاؤں سار) کے ہرایک سے میں رچ کی ڈوری کے بند جو رج کے رفعے اور ال بندھی ہوتی ہیں جس صے یں بندھ لگتے ہیں جن کو کے سرے رچے کی وکت کے کاری گریر کے انگو کھے کے الاتھ ینچے اور ہوتے رہتے ہی درمیان کرا کر رج کو حرکت دیتا ارسان (مونث) تانے کی یا ن کنے مینی مانڈھی لگا کر

کے رُخ کی چوبی پٹی جو اِنلائے | رسان تفظ رس سے ہی اور کیلاہو مقابل ہوتی ہی اوران دونوں کی اصطلاح میں جانول کی پیج یا کے درمیان تانے کے تاریجرنے اسی قسم کی تبی لیدارچرکو کہتے

بیج میں تانے کے تارول کے افسے تانے کی رسان ایھی نہیں أُسار يرطها وكى روك يا حدبندى إدى تارين يسونسر وكهاى وسے ہیں

٢- لك ديج كى لوين يا دُوريال رِيتا (مذكر) ويجهو اريا فقره ك جن مِن تانے کے تاریھرے جاتے الیشمینہ (مذکر) خانص رسیم کا متنا بوا كيرًا -

٤- نا چَنى (نِحِن) حِرْ شِلا بِرِلْ يا رِح ارْ لِفْت (مونث) زربفت اصل یں بادے کے تانے

اور رئیٹم کے بانے سے سُنے اُبناوٹ کا دبیر قسم کا کیڑا فرجی . ہوے کیڑے کو کہتے ہیں - اوردیاں بنانے کے لئے مخصوص جو مختلف منونوں کا مینا جاتا ہی اہی-اس کیرے کو بعض مقام اور زریفت کا ایک ہی مفہوم ساتیا (مذکر) باس کا ڈنڈا یا زری کی بجائے رئیسین بو ٹی اوقت سانے کے ساروں کے اسالحصن (مونث) ويحيو اطلس. ا۔ تاسٹس ۔ زر بفت کی قسم ساوا کیٹرا (ذکر) وہ کیٹرا جس کی یبہ عموماً کھوٹے ،باوکے اور اوصاری، چوفانہ وغیرہ کھے نہ ہو سوتی تانے سے کبنا جاتا ہی۔ ساوی (مونث) لگدی - چولی تینی زنانہ سینے بیند کا رنشین کیڑا جو خاص اُسی منروت زینج (مونت) دیکھو رچ فقرہ کے لئے 'بنا جاتا ہی اور دکن کی لفظ ضِيق كا بُرُوا مواتلفظ عام بول جال مِن جولى كا كيرًا ا یا گفن کہلاتا ہے ایک گھن رِین (مزکر مونث) ٹوک - حام انچ سے ۳۰ انچ کے کما بھا نجوال ار اور سنگین اور ایک جولی کے لئے کافی

ليكن اب عام طور سے كمخواب إر شِيكن كمتے أي -سمجھا جاتا ہے لیکن کمخواب میں اسمجھا جاتا ہے انا تمنع زیادہ ہوتی ہی اور کیوا مھی اسرول میں ڈالا جاتا ہی -مِفْت اورسكين مُناوط كا الحيمو تصوير برصال يوما يى -کا گرائس سے گھٹیا درجہ کا کیٹرا کینا وٹ میں بیل، بوٹی اور سے بادلے سے منے ہوے ا ئو سلاسل کہتے ہیں۔

ہوتا ہی ۔ لفظ سادی اگریزی لفظ میولی وغیرہ نامول سے مشہور كا برا الفظ بح - تسي إن كي نفاست اور اعلى سارشن (دکر) ایک قیم کا صنعت کاری کی وجد اُن کے سرجن كا نباتاتي كيرا جوارشين انوف سندهايم كي بلبورن کی طرح دُھل کر صاف انظرینشنل اگز ہی بش میں بھیجے عام طور سے استعال ہوتا ہی۔ بسراڑا (ذکر) دیکھو یائی۔ سالو (نزر) باریک جمدنی فتم مرائ (مونث) جمر بتی -مربند (مذکر) سرن - جھا لر۔ ويجيو يملوا ــ جن برتانی تنی یا ساری اسرگاه (مونث) دیکھو تھان فقره مك بسراجه (خکر) رئیسین دهاری اسران (مونث) سربند-جهال-دار لمل کسی زمانه میں کسی ویکھو تھیلوا۔ و طعاكه مين نهايت عدم تيار إيفنت كيرا - (خر) ويجهو ديز

كى ماتى عتى الده من أس كى اكهاوت بيف بهي مويَّفت مختلف وضع ایجاد ہوئیں اور | ہمی ہو۔ پنے دار بھی ہو -مجملی کانٹا - سزکٹار - بنبل چٹم- اسفیدبازار (مکر) کیڑے کا لال قدم بيولي أور ساده قدم إزار خلوصًا لملح

اور حک دار رہتا ہی بنگال میں گئے تھے۔ كا كبرا مُعنّا بي رنك كاكمرا الموجور ا-دلحه قن سر (ذکر) تانی کے کھونٹے جاتی ہی۔ ویجیو تصویر بر صلا اور اجیمی کے نام سے موسوم

تمانوں کے فروخت کی منڈی سجؤ بھی نگائے جاتے ہیں جو کے بازار ہیں لیکن اُن کا اصل کے کیڑے اور خصوصاً دری قديم مفہوم! قي ہنيں را- کي 'بنائي ميں سنجو' سے کا م ليا ﷺ سُكُوبِدِن (مَذِكر) ويحمو ترندم إجاتا بي - ديجيوتصوير (مِشْدِدى! في الله سنچي (اموين) زنانه يا جامول انتگی کے استعال کا مشرؤ کی فتم کا گراس سے گھٹیا کیز سلون (مونث) دیجیو جا مانی ایجرات اور اوے وغیرہ یں سِلے وار (مونف) دیکھویتیا آبری اعظم گرمعی سائٹن کے امسے سنجواً (مذكر) (سنبكرت سنجوك | سوتى يُصلال (مذكر) ركينين كيرا جس پرسوتی پیول

ینچے کرنے والا چر کئے کی شکل فقرہ مل رنگین دھاری کا متا جر رج کو حرکت دینے دار مناوٹ کا دیسی کیڑا جربجاب مے لئے چھت میں نشکا دیا جاتا میں بطور خاص بنایا اور استعال ہو بنولدار منائی کے موقع بر کیا جاتا ہی عدہ قسم کی سؤسی رچ کے ساتھ حسب صرورت میں رشین دھاری والی جاتی ہو

(نَكُال كي خاص قديم اصطلاح) عَبُول وغيره كي مبنائي مي رج كا بنبی، کلکت میں وب مبی اس نام کام دیتے ہیں - برطے سے

بِلا (خرکر) دیکھو وم توڑ۔ سلاسل (خرکر) دیکیمو زر دیفت بلیمبری (مونث) دیکھو دگری مبعني لا نا)گُل تقرا مُكْلِم -نال کی وکت کے ساتھ تانے ایسے ہول -کے دم (دونول عصے) کو اؤیر اسؤسی (مونت) دیکھو مک

(مونث) ديجھو ملل اور ا فقره مله ^ا ا**ضوفانیاں** (مونٹ) ویکھو حامہ وار ۔

ىشربتى (مونث) اصل تفظ سريتي برجه ماطواطري

سے موسوم کیا جاتا ہی ۔ البی نہایت باریک بنی ہوئ مهن (خرکه) و یجمو خاصا اور عمده قنم کی مل کی بنای جاتی ہر سنریتی سے شربتی اور

قسم کا باریک کیڑا جراک کی مل کے گئے اصطلاح بن مقرره ناك كا تياركيا جاتا بي الني - دكن ين ولايتي بني بوي عام طور سے رؤیتے اور گڑیاں باریک قسم کی مل کو عام طور

سے شربتی المل کہتے ہیں جو ا شالی ہند میں کتی مل کے نام ے مشہور ہی ۔ ا

اطلس ديكهو اطلس - يشرواني كم ساخت كالمهول دار

اور جؤ ڑے کے نام سے موسوم کی جاتی ہی ورب سے اس م کا چھیا ہوا کیڑا آنے لگا ہی جر دیبی مؤسی کے مقالمے میں بہت گھٹیا ہوتا ہی ۔

سو لا (ذکر) با ریک قسم کارشن یا سوتی سرخ رنگ کیرا مختلف از بان میں یگرای کو کہتے ہیں۔ مقامات ير مختلف نامول مثلاً حجر بالشت، دو بالشت فيوطري اور تا آبان ر قند _ سالو مدرا البيل بجيس كزبكه اس سے بھي زيادہ

سیلا (ذکر) زرّین کور کا مل کی چر شریتی عده اور باریک قسم بنائے ماتے ہیں۔

شالبان (مذکر) ریکھو تند ا ورسو ہا۔

شال وال رمونن) میونل دار مشروان) (مونن) کتمیری

او نی کیرا بعول رئیم کے یا بنانے کے کام آتا ہے اگریزی

کتے ہیں ۔ چونک حیدرآبا و کے قصب (مذکر) ریشم اور سن کا بلوال مبنا بوالعده فتهم كا

متنجراور اطلس -

مدرا اور سالو كهلاتا يري اورشالي طرح وار (خرك) ويجهو إلا كيه - ابندين قند بورب كي طرف

کا تھی (مونث) دیچھو ڈنگری

قرمج) (مونث) كينوس - بي كاركا (مذكر) ديكمو إلى ليك

خرّه سا

کا لیکو (ذکر) کالی کٹ کا عدہ قسم كابنا موا دبير كيرا

زری کے ہوتے ہیں اہمین البری الفظ کینوس سے قریجے یا کر بھے حيدر آباد (دكن) مي اين كوشيرواني اردو بن گيا يى -

امراکشمر کے بنے موے اعلیٰ قتم کے او نی کیڑے کی، جو کیڑا جس کو ایک قسم کا کتان شِروان یا شروانی کے نام سے مجھی کہتے ہیں۔

متهور تھا، اجكن يہنا كرتے تھے افلندره (مذكر) ديھو إلا تحيه -اس کے کیراے کی شرت اور افٹا ویز (مونف) دیکھو بگب حیثم عمد گی کی وجہ احکین کا نام شیروانی

ر بان رو عام و خاص موگیا اور اقتد (فرکر) کے سُرخ رنگ کا وإل احكِن كالكوى مفهوم نبي المل كى قسم كاكيرا وكن يس

عرض (ذكر) د كيموينا - البض مقامات مي شالبان اور غف البنائي (مونث) و ميمو الولم بهي كيتم بي -

مبنائی فقرہ سے

رُریع کم ہوے سؤت کا ملین مناوط كا دبيز كيرا تقيل

یر دے۔ مفری بلنگ اور کرمیاں

جو کسی ز ماندیں یورب بھیجا جاتا رہے - دیمیو تصویر برصالا

ا ور موئت کا بنا ہوا

يوش اوراسي قسم كي دوسري الركب قسم كا كيرا - اس قسم كا

(د کیمومن پیشه کتا ئی) اور راج مندری کے نام سے کٹالہ (مونث) سوتی یا ریشین

أنتكُشتيا كوركا ببنا ہوا ممل كى

فقره سے اور مکن ۔

کا ننج کوا (ندکر) تانے کی بھرتیا کر ا (مذکر) دیکھو یا گی۔

(برخی) کے سرے پر ا کر کری تاش د مذکر) تاش کی قسم كاكيران ويجهو

بگرا یا بنگارا

تنا اور وال کالیکو کے نام کتارومی (خکر) اسامی ریشم

سے منہور مقا میزدیشس لمنگ

جیزیں بنانے کے کام آتا تھا کیڑا ہندو نتان سے عرب اور

اب یورب سے اسی نام کا روم کے ملک کو بھیجا جا تاتھا

گاڑھا اور کھا دی آنے ملی ہی اس کا یہ نام مقامی ہی۔ مراس کے علاقہ میں اب بھی کتان (مونٹ) س کا کیرا ا

اس قسم کا عدہ کیرا تیار ہوتا ہی

موسوم کیا جا۔ ا ہی۔

کا ن ا مذکر اِ کبناوٹ کی خرابی اقتم کا ساڑھی کے نئے تیار کمیا

یا غلط کھینچ سان سے ابوا کیرا ا۔

كيراك كى سطح من بيدا بوا والله كي عكن (مونت) و كيمو جاماني

يرچماين (بكلنا-آنا)

لكًا بوا شَيْتُ كا جُرْمِينَا علقة ماني تنتے وقت مؤت اُس کے اندر الکس ۔

ے اللا جاتا ہو تاکہ اُس کی کرگا و خرک اورنگ کارگاہ

رواني مِن لمكاين اور سيده قائم

لم خاب) (مونث) کلا بتول لن خاب کی بوٹی دار بنا ہوا رنشين كيزا عام طور سے زر بفت اور کم خاب ا- کُھٹری مُبلاے کے کام کے نام سے موسوم کیا جاتا كرنے كى جد كا كرهاجس من اى - جاندكورہ بالا ايك ہى وہ بیر مشکا کر کام کرتا ہے۔ بنگال قسم کے کیڑے کے دو امام میں گبر یا بیگارا کہلاتا ہی اور اہم میہ کیرا ہندوستان میں مراد مجلا سے کے کام کرنے کی محتلف وضع کا نہایت خشنا تیآر اور تاش، کرکری آش، كر كا ما (مذكر) كر مكھ كا محصول كم خاب اور زريفت كے نام بوزیندار رعایا سے ہرکر کھے اسے موسوم کیا جاتا تھا۔ان می بعض میں باویے کے تار كريب (مونث) ديجهو ما ماني ماف اور باف يس سُن مات ما نهایت باریک بمرنگ ایس اس ومنع کو تاش، درکری تا كناونى يحول كاسوتى يا رشين ايا حرف زرافت كيفيس كمفاب درامل رئين بو ٹي کا سنگين نا کل بنیا (مذکر) کو ل ن ی المواکیرا موتا ہے اس کا تا نامانا دویا۔ دوبرا۔ وہرے عجانجواں ہونا سے اور اطلس کی طرح تنظم میں ایرا استرنبس مو کا اور به روان ہو تا ہے سکین

(بنگانی) كيرا أنت كا تفيا يُملاب کے کام کرنے کی عگد۔ ہ رُكا جُعُورٌ مّا ت جائ نا حق چوٹ کہلا إ کھائے ير وصول كرما بني -نے کا کیڑا۔

زربعنت كامفهوم بهت اعلى به كنى (مونت) بما نج (بما تخوال) اس قسم میں کلا بڑون کی بوٹمیاں کے ساتھ مضبوط بنا مہوا تھان

بُناوط كا ہوتا ہى كم خاب كنارے ير بھانجوال وورا

اور مشرؤ اُس سے بھی کم درج ا-کور-معول سے کسی قدر كا موتا بي اس ميس دهاريال حِوْرى كني جومنايال دكهائي دي

موتی ہی اور غیررنگ بھی اور كِناراً (مَرَكُ) ويجموكني فقرة الزياده سے زمارہ ويرامه الحج

كنتا دار (مركر) بنگالي مل كے الك چوطى موتى بحراس سے

تما نول كي دُ صلائي كا كام انجاً إلى إده چوري موتوكنارا كهلاتا

(وكن) مِن لفظ تُصِكَ دارك الحوط الذكر) ويجهو تاني .

كُ كُنَّةً وَإِرْ بُولًا جَاتًا ہِے جَو كُور (مُونْتُ) ويجھوكني فقرة الله مَا لِلَّا بُكَالَ كَى طرف سے واللَّ كوراكيرًا (ذكر) بغير وُصل موك

سؤت كالبنا بواكيرا

۲ ـ غيرمتعله كيرًا -

الل يناف - كولى كلاكل (ذكر) ويجيو بالله -

اور دھاریاں قریب قریب کا کنارا -ہوتی ہیں اور کیڑا عدہ سکین اسے (ڈوالنا) تھان کے یں کلابتوں کی ہوئی کم اور اتانے کے تاروں کے اخیریں ریشین بونی زیاده موتی ہی

کلا بتول کی ہوتی ہیں اور پیول کور تھان کے ہم رگ بھی

دار رئشين بيلين -

دين والا تميك دار- (حيدراتاد المح-

(5, 17

نخيل ليهط (مونث) ويجمو

كوني (مونث) اؤريا (بنگالي) ا- چمانٹی - کھاروے ہے سكى - جمارنى - تا نا المرهن كسى قدر تبلى وور جمونى قسم كو اورصاف کے کا بُرمش کی وکن میں چھانٹی کہتے ہیں ۔ وضع کا اوزار - معمول کھاری إسری (موشف) سے جھوٹا کونچی کہلاتا ہی۔ بھا گلیوری کسری قيم اور عده ميناوك -(ييمرنا) يا ن كرنا -ماند می لگاکر تانے کو کو نیج سے کا گودام (کوشما) يَنُوسُ } (مونث) ديكھو كُفُوري (مونث) دېكھورگا ينن وس كر رقع (ركز مج) کھیدا (نکر) ویکھو کھیوا۔ کھیں (ندکر) ریخاب) رکیلے کا بنازسی ساخت کا بال اور بدن يو جهي كا كيرا ديكهو مشعرؤ -قسم كالمبنا مبوا كيارا وتكيمو کھیوا (نکر) 'بنائی کے وقت کھاڑوا (ہٰر) سنکرت کھرا بعنی کرورا مولی کھیدا جانے کے وم کے مانت قسم کی کچے سُرخ رَبُّ کی کھاویا نال کی حرکت جر مُلاہے فیموں کے اسر بنانے کے لئے کے انتقالی شعوا کے اسر تیار کی ماتی تھی ۔ کے آریار ہوتی رہتی ہے۔

نگار صا (مذکر) موٹی قسم کا اچھر جیری مینا وٹ کا کھٹیا جسم سادا اور سفید کیرالمعمولی کا کا رُھا لبض مقام پر اس جر کیرا 'بنا جاتا تھا اس میں | سو- دھوتر۔ (اورھ) دورہے قسم کو عمل کہا جاتا ہی جو میت اس م- گزی داکر بیرا سال بیا بھشیا قدیم نام ہیں لیکن جب سے اقسم کا ببلا اور جمر حجرا گر بھر سے

میں آیا گار سے کا مفہوم | ۵- لم دراز (اسری) دوسرے خاص ہوگیا اب اُس سے ادرب کا بڑاے یے کا کا راحا۔ عام طور پر کچ لے تا کے کا اگا ر) (مونث)(الگریزی) باریک دلیی امنا موا کیرا مراد ہوتا گاج اور جبونی قسم کی مل جس ہم تر اور دکن کے کوتی اور رکشین دونوں قسم کی المجرات اور دکن کے میں آریار و کھالی دے علاقہ میں کھادی اور کھدر ابوتی ہی پیٹواز اور دوسراے مندوستان کی تحریک آزادی اکاننظه (مونث) گفها - گفهریجیاندو می کھادی کا نام بہت عام ہوگیا ہی جس کا اسم تصغیر کھدر اممول سے بڑا اور مضبوط بندھا اينوا بنول - (پھلندہ)

۲- انگ (جھونا) تیس اور اف یورب سے کیڑے کی

اور روز مرہ کے استمال کے لئے اکو میٹھ بھی کہتے ہیں۔ مو فی قتم کو گار طا اور بارک ادرجه کا ملکی قسم کا گار طا -يورب كا بنا بنوا كيرا بندوت كاكارها-کے نام سے مشہور ہی لیکن ازوا نہ نباس کے کام آتا ہی۔

بزارول كا فنع مالانه بندوسا الرز اندك واريرا نايخ كا مندوسانی یهایه انگریزی گیرؤن (بزکر) سُوسی کی قسم کا عہد حکومت سے عموماً (۳۱) گرائس سے کسی قدر بہتر اپنج کا شار کیا جاتا ہی ۔ بُنا مِوا كِيلِوا بِندوستان مي لُدهيانه المبض مقامات ير كز (٣٦) انج سے بڑا ہوتا ہی ایسے مقال كَمْ (مذكر) يُوث ، يوطلا، بوغ بند إير (٣١) انج كركو اصطلاماً ٢- رُه . رُ كا إلى وال حصد گزی (مونث) و کیمو گاڑھا گزینا (مَرُک) دیکھو کا ڑھا فغره سک

گلیدن (خرکه مخلف وضع کا دهاری وار اور بولی دار الرحيوُتي الموسف سوتى تانے السين اورسوُتى كيرا جوكسى زانه مَبنا مِوا كيرًا (دوغلا) كابل مندوسان مِن آتا تها. رگره (موسنت) دیجھو گز فقره مله پنجاب - د پلی اور نواح د پلی میں

یں آتی ہیں -کا بنا ہوا زیادہ مشہور ہی۔ بنجم کیرے کے تھانوں کی وار کہتے ہیں۔ بندهی موی بری بنگی دکھ كالنيط يبض مقامات يرتصانده هريكت

گرو آنگ دندگ و تجھوٹر فقرہ گری اور رسین بانے کا ایس وسط اثیا کے علاقہ سے براہ

اب یک بیم نام متبور ہی اور ارساری وار نیاوٹ کا کھر وُرا ن (خار) جولی کے کیڑے كا جرميل ياتيس ايخ لمبا نگرا و نکھو سادی۔ لاہی (مونث) ریکھو دریائ ۔ محول دار لاہی ۔ لاہی کھیلکائ _ رِصاتی اور بند کی دار - لا بی مینا کملاتی -6,0 لا مي مينا (مونث) ديجهو لا بي التّا ـ (ذكر) اوله بني ، عادر يا دھوتی کے لائق کیڑا اُردو منکڑے جو کتے میں بڑویا میں کیڑے کے مات المار بولتے امیں جیسے کیڑا تتا سب چوری گیا المُنتل مِيع بُران كرك في في الله المنتكارون في حالت یہ ہے کہ اُن کے تن پر لتا اور ج ر گوزنت (مونث) دنگیو طلس ایمٹ کو روٹی نہیں -کہاوت-تنابز لكم الذكر) كار سے كى قسم كا النَّصا (ذكر) مند وسًا في كار سے كى

اسی قسم کے والایٹی کیڑے کے ركمتي دمونت اكاؤتي كُنَا بِوا موتى جيوتى فتيم کا گنوارؤ کیڑا ۔' بناوٹ میں' بُند کی ، بوٹی ، اور آڑی ترحیی د جعاریال بھی ہوتی ہیں۔ کمیا (ندکر) (برگالی) کمیس کی قیم کا کیٹین 'دمونث) دیجھو ترکہ ۔ کیرا دیکھو کھیں ۔ گؤوڑ (مرکر) کیڑے کے ناکارہ كث عيط جائين -(د کیمو پیش و صوبی)

کُنڈی (مونٹ) صاف کئے ہوئے تانے کی گُنٹری لنك لاط ريزك وليجولتنا موسم بہار کے رکشم كالحينا مواكيرًا أجو اور مهييول کے رمیم کے کمرے کی نبت (مونث) لم وراز كى قسم کا امریکه کا مبنا ہوا کیڑا۔ جو امرکیہ کی نبت سے مارکین منہور ہو گیا ۔ ما نگر صي ان د استرت مند

ليم كالمشين كالحبنا مبوا ولايتي كيرار يبه للميرا يا توايني شكين مبناوك مضیوطی اور صفاءی کی وج سے نظما كبلانے لگا يا لفظالة سے لکھا ہوگیا ہے۔ یا انگرزی لفظ بِنگ لاف كا لطها بن الوثر جالي (مونث) ديجيو بال گیا ہو۔ بنجاب، وہی ، نواح ر علی اور آگرہ اور سے علاقہ الر (مونث) و کیھو ما نڈھی میں اِسی نام سے موسوم کیا مارچ بند (مرکر) مارچ بینی عاتا ہی ۔ لکھنو میں چھا کٹین اور حیدر آباد دکن کے علاقہ یں ہرک اورجہلواری کے يكا (ذكر) مو كا ريثم كا تيار كيا ہوا كيڑا ۔ کا بنا ہوا موٹا اور كم ورا كيرا ا رادی ۔

ببن چاؤل کی بیج) تانے کے مشرک (ذکر رسیم اور سوئے کا ریتیم کا 'بنا ہوا کیڑا جس کا ململ (مونث) روز مرہ کے استعال رسوم کے موقع پر استعال اقسم کا تیار اور مختلف امول سے موسوم کیا جاتا ہی۔ محمودی - (مونث) و کیمو بافتا | مُلمانوں کے جدمیں ڈھاکہ اُس کی مخل (مونث) رئینین رؤئین است کے لئے دنیا میں منہور كيرا جو سؤتى بانے ير عقا الكريزوں كے راج ميں تیار کیا جاتا ہی اور نوعیت اجب سے مغیر، کا مینا ہوا مال کے محاظے رؤال جمولما ایوری سے آنے لگا یہال کی مِدُرا (ذکر) ویکھو قند۔ ایوری کی بہترین باریک قسم کی تشتجر (مذکر-مونث) میشول دار المل اب بھی ڈھاکے کی مل کے نام سے موسوم کی جاتی ہی جو ولل کی صنعت کی یا و دلاتی ہی

تاروں کو چکنا اور کرارا بنانے مواں بنا ہوا اطلس کی قسم کا کے لئے چانول وغیرہ کا لیسلار بیل ہوئے وار کیٹرا ویکھو المالس تياركيا موا ساله (دينا - لكانا) المكتل (ذكر) ديكهو متما -متها (ذکر) کمنا مکٹا۔ ایسے کمنا (ذکر) ویکھو متھا۔ كيرا كوے كو سيال كرنك كيا كا ساده، باريك المكم اور مو اہمنا کے قائل مندورقے اسفید کیڑا۔ بناوٹ جھر جھری اور بعض برمین اس کو خاص موتی ہی۔ اعلیٰ اور اونیٰ کئی بڑا رکھا جاتا ہی ۔ اس صنعت کو زوال آگیا لیکن الحلس، وتجيمو الحلس نفره عير

ا- ہندوستان میں مل کے قدیم المیکھ (مذکر) دیجھو گاڑھا فقرہ مل كابئا مواكيلا سكاتانا مؤت اور بانا نشر کا ہوتا ہی۔ نا چنی (مونت) وتیکمو رج نقره نال _(مونث) وصولی ـ ماکو یا كوّ - تيرى - 'بنالا يا بانا والخ كا التشكل مِن جِموارك کی گھل کے مثابہ، اہنی جوبی بحب عزورت حجوثما برقاموتا ا۔اُریا۔ نال کے اغد کی بفاص (موست) ویکھو اوہ کلی جس پر بنالا لیٹارہتا ہی لمل اور فقره مل ا- ريتا - أريا كا كيلا -_(ڈالتا) مبناری کے وقت نال کو تانے کے وم میں

_ (يسننكنا) نال كو کی مھونگ سے تانے میں اوہر

نام حب ذیل تھے۔ ا- آب روال ۲-آرتی ٣- ايولادي ياللاباني ٧- جياري شبهنم ۹- لمل خاص - ندكوره مقامی طور پر انھی کک کہیں كهيل باقي مي ورنه عام لهور سے تھی اور تی مل نام متہور مہو گئے کی ممل سے باریک اور لمل سے سفت مراد کی

مونی کاتھی (مونث) دیکھوٹر اویکھو تقور بر مصف وج لِهر (اذكر) لِبرُتُ وار مَنِنا مِوا رسَيْن كيرا-

مور كنته ملى (مونث) ديكھو دھۇپ اگردار نا -

موم جامه (مذکر) مُحِرّب كيرا مومن صُلاط (ذرك ريكهو مُلاط - اسے أوسر فكالنا-

نوبتی (مونث) اسام کے ربیتم اور سؤست کا کموان

یں دیوتا وُل کی مورس ، نام انور یاف (در کر) دیکھو کھلا ہا۔ یا کسی دُما کے الفاظ کی شکلیں اورؤسی امونت) نامحن کی نؤ رسی } وار کے ماندہنات

اً ربک اور بلوال نتانترو (مزكر) ديكهوئر فقره مله وصاريول كاكيرا . غر ما (مذكر) رئيم اورسؤت كالعين سكه (مذكر) ن ي ن س كه

بلوال 'بنا ہوا محمول دار لنینو'۔ لیٹے کی قسم کا گراس سے زياده صاب اورطيني فتم كا ٢- ايك قسم كى نرم رورى كيرا، ينجاب اور مواح ولي

نْيْنُو (مَذَكُ) ويُجْمِو نَيْنَ مُنْكُم -بكارى (خرك) بن ك ارى - واله (خرك) و يجمو كر. فقره سا

یں ایسے مزدور کو کہتے ہیں جو ہمرؤ (نکر) ریکھو امرؤ۔

نامنا (خرر) ایک قسم کا بھاگلیوی ابنا ہوا کیرا ۔ اس کا بیہ نام مقای ٹسری کیڑا جس کی مُناوٹ ہی۔

نتائي (مونث) ديھونٽنا-

اور حکینی سطح کا کیرال

جو امر کیہ کی روری سے ملتی علتی میں اس نام سے معروب ہی۔

يارج بافول كي اصطلح المتيل (مونث) ويكهو ينكش-

كار فانه كے كامول سے ناوق ہد امد کام سکھانے کے لئے کارفانہ میں داخل کیا گیا ہو۔ اور نرم تیار کیا ہوا کیڑا۔ کڑئ مانی ایکا اور جادر کے لئے استعال الله الما الم ادیم (خرک) بہاری گاے کے ا-الوان کی زُمری جاور الوری کا مینا ہوا موٹی قیم اصطلاحاً جادر جرارا کہلاتی ہی كاكميل كى وضع كاكيراجيال اور عوف عام مي دو شاف سرو علاقول مين بطور كميل استعا الموجعي حاور جورا كيت مي -۲۔ ہوئی ۔ الوال سے کسی إك لئى (مونث) اكبرى تال قدر موثى قسم كى بنى موئى فرد ۔ ویکھوٹال میادر جو تیلی اور نرم قسم کے ال یکا (مکر) (اگریزی) اعلی قسم کمبل میں شار ہوتی ہی۔ ہے کا باریک اؤنی کیرا جر ای جن کے تن کلائم میدے کی میں ایک قسم کی بیٹم والی بھیر 📗 دواس بنوا میں خاصی اور مط ا أوان (مونث) عربي لفظ مله المعلى شال (مونث) وه شال جس کے پورے متن

كيا جاتا ، ح -يورب سے آتا ہى - الياك امركي الحيے لوى -کو کہتے ہیں اس کی پہٹم کا پیرتے ہیں ہوئی۔ كيرا اليكا كهلاتا بى _ اردو میں الوان سے مراد وُفِي اور مانتے ير بيل بوٹے كرم اور بھر کے بچوں کی ہشم موے ہوں بین کوہت کاری سے سادہ اور خود رنگ، بلا کاکام کیا وا ہو۔ لفظ اِلا

یعنی یر کرناسے اس قسم کی صرف ایک ہی نام بانات موگیا۔ بعض کاری گر کانی شال گھٹیا قسم کی بانات کچے لے تار كمت بين ج شايد نفظ كان كى بنائي جاتى بهر- وه وهقت

ر کیمو خال ۔ اُر کیک (ذکر) دیکھو کیٹو ۔ ا ۔ خدہ ۔ بانات کی وضع پر ا و کھر (مونث) اہاری۔کبل کیارکیا ہوا موٹا اور گھٹیا فتم

جريئة والے كے سامنے كھوروں كے سازيس لگانے کے کام آتا ہی اور بعض اعلیٰ

ا ماری درست) دیکھو اوکھہ صنعتی کامول میں چمرے اور یا نات (مونث) بغیر مُناوط اکا غذ کے بجائے استعال کیا

کا غذ سازی کے طریقہ پر بنایا اؤن کا تیار کیا ہوا

جاتا اور یتلا، موما، ا دنی ایتلی اور معمولی قسم کا ویساوری اعلیٰ اور ہررنگ کا ہوتا ہی کیڈا۔

اس کی مخلف قسمول کے نام مرج) (مونث) اونٹ کے أن ـ سُكطاني ـ ليّا ـ يوتيا اوريتم ابرك إلال اور بعض ويكر

شال كانام اصطلاعاً آملي شال معروف عام جر-بعنی معدن سے بنالیا ہو۔ ابات نہیں ہوتی کبل کی شم

كاتانا ليلي موكى تى كاياري جو فرش برجهاني يا

رہتی ہے۔

کا اؤنی کیرا جولیتم جاتا ہی۔ یا اؤن کے رؤوں کو جاکا ابرویمانی دسونت، بکری کی

متبور تھے لیکن عام طور سے ا

چھوں کے لئے تیار کیا ہواکیرا (دتی کے قصاب بری کو بیٹ اب اس کی بجا سے اگریزی کہتے ہیں اور گو اُس کا مفہوم نام سرج اور موال مشورم ان کی بول جال میں برے کی يه في يشوينه (مذكر) عده قسم كا اوه جوگيا جي ليكن غالبًا بيه مومل اور خود رنگ می لفظ ہی جس کی تشریح اور الله تيار كيا جاتا ہى ينجاب، ابتق (مذكر) ديكھو كيلالين -مرصد اور کا بل کے طلاقہ میں ایٹو (مذکر) دیکھو بیط پشمید -اینو قلمی (مذکر) دیکھو بٹ بنینہ ا ورعام طور سے بیٹوا کہلاتا ہے۔ ایرس کار) ۱ ندکی شال کی سطح کا کُل کے علاقے کی ایاب ایرس کر ایر انجرے ہوئے رو مین اور سانتھین وؤلن نہائیت نرم ہوتی ہی، او غیرہ صاف کرنے والا کاریگر۔

دُہنے کی بیٹر کائنا ہوا کیرا

ا۔ شال سے کسی قدر باریک

کی بیشم کی تیار شدہ جاور

اؤنی کیڑا جر کوٹ وغیرہ کے الکھی گئی ہی) اس کا بہت چلن ہی۔ آئیں مقامات مين اعلى قسم كالبناجاتا قم کی بہاڑی کری جس کی یٹ کہلاتی ہی اُس کی اوُن ا كالمنا مواكيرا مقامى طورير إي يبط يشيبنه اورينجاب ميں عام طور سے یکو کہلاتا ہی۔ ا- پٹو کی دو خاص ق ایک بھو تھی اور دوسری سانگ کھلالین (مونف) انگریزی یا کورون کے نام سے شور ا فلا لین } نظ فلائل کو اُردوی

. ایسلالین اور فلالین تلفظ کرتے اثال بانی میں بجائے گول کے ام مشہور ہی اس کیرے کے اتو س (اک) مولی قر کا کمیا،

بغير رومين كا تياركيا جاساتها أدرييه جواركر تيآركي موى شال جب سے یورپ سے انا تروع جربہت حیو فی اور زم میٹم سے

ہم ویکھو شال ۔

محموك (مونث) وبجمو مُيلانن التقل دار جامدوار (ذك ويجبو جامہ وار

کی بنائی ہوئی ثبال نشان مل

دعجموشال اور الفظ بيميري بيش إجامه وار (ذكر) جام واني كي وضع برتیار کیا ہوا

تُسَمِى (مونث) وكيمو تُعُلالين - إوْ تَي كيرًا اس كي يناوث بين تؤر (ذر) ویکھوٹر بیٹر یارچ انخلف رنگ کے خش وصع

ایی شنے کے لئے بولا جاتا ہی کسی دانہ میں اِس کا بہت میں

ہیں اور اب عام طور سے یہی جو پہل استعال کرتے ہیں۔

مندوسانی نام بیتی ، برم نرم، میدوک اورنسی سے جواعلی قسم کی بشم سے خاب دار اوربغیر کی بشم سے خاب دار اوربغیر

فاب کا یعنی رؤین دار اور ایل تیار کر کے اور عمر رفو کے

ہوا ہی والکانام سروف عام البنی جاتی ہی اس کئے تعمیتی ہوتی ہوگیا ہی۔

يجيري شال (مونت) تيميري اؤن

اؤن سازی)

بافی- نفظ تور اور ترایک ایل بوائے ڈانے جاتے ہیں

جوایک قسم کا بین ہوتا ہی تھا کشیر کے وستی کر گوں کا نہایت

املی قیم کا ہوتا ہی مٹین سے اوج تسمیہ بن گئی۔ ويسا نهلي بن سكتا نقلي حامرهار چا ورجوارا (خرك) دولئي- وبري يا سؤت اور رکینم کا رادال نمی تيار كيا جاسا بي (ديكهومينيه ليكن اصطلاح عام يس دو شاله يارجه باني) ١- تقل دار جامه وارد وه جامه و يكو شال -

جس کے من یں بیلوں کا جال چرکی (مونث) دیکھو ساز فقرہ ا اوراس کے اندر بوال یا بوٹی بنی حاشیہ وارشال (مونث) دیکھو نتال نغره عليه ہوی ہو۔ جال دار جامہ وار ۲- بزا (ریزه) جامه وار- اواسن (مونث) کر کے برم بنای

چھوٹی برٹی کا جامہ وار یفظ رزا کا کے یت فالبًا اسى تفظ سے مُثنتق ہے۔ اکو تانے رکھنے والی جیمریا تان (د کیموتفصیل تحت نفظ) ایارچه بانی می پنکش کهلاتی یک

٣- كركما (كركا) جامه واله الميكيو بإرجه إفى -بڑے ہوئے کا جامہ وار۔ (ورمہ (خر) پُھلائین کی قسم کا

چا پرط (ذکر) باریک تیلیوں گراس سے زیادہ سکین چھا پرط کے سے حیلنی کی وضع پر اُبناوٹ اور دبیز قتم کا پشینہ۔ نعا تیار کرنے کا کٹے ہا ووروارشال (مونٹ) دیکھو ظرف ۔ جالی دار کبی موی کیائ

چرنکہ اس کے سوراخ چوکورموتے او**وقدری شال** امونث) دیجھو میں اس نے غالباً جرمر اعابر

دوتبی الوان یا لوئی مراد لیا جاتا ہی اتفصیل کے لئے

تال فره ١

يتال فقره ہے

رولئي (مونث) ديكمو ما درجوره ازفرج شال (مونث) ديكمو شال فقره سے

عادر جراے کے لئے مقامی ساز (ذکر) شال بافی کا الحرا

ا-جرکی اقرے کی اؤیر کی

۲- رام حیل ۔ اڈ ے کی اویر

سال (موسنف) مولی قسم کاچروام کی لکرای میں بندھا ہوا جربی گردا

يرط صانے أثار في والا احدار)

۳- شرکوٹ - اقرے کی بغلی

ا الم- كركوك - الله كي كيلي

۵- گانچا - مبنائی کا وه اوُزارُ بوئی کا معمولی تھال ہو کاریگر جس سے تانے کے حصے المیر

براے اور اعلی قسم کے تھان اپنے کے جاتے ہیں تال باؤل

كى اصطلاح بى رقيح كملاتا ،ى

_ نفظ دونی اؤنی

اصطلاح ہے أردوس دولائي بولا جدايك جدكے كي شكل كا

جاتا ہے لیکن اُس کا مغبوم فال ابوسا ہی-يى دو دى يىن بىلائى)

وُهِ اللهِ اللهُ اللهُ والكيوكبل - أولى لكوي-وصورسا فقره سه

كا تيآر كيا موا كبل وتحيو إس مِن رجي (تانے كا وم

را م حِکِل (مذکر) دیکھو ساز 🏻 کی ڈوریاں بندھی رہتی ہیں۔ فقره عـــــــ

رزاجامه وار (ذكر) ديجوجامه والمحرمي لكرايال -

رِزاعًا لبًا ريزه كا غلط لفظ ي كرط ي _

اس سے مراد جامہ وار کاچھوتی

کے مقابلے کم درجہ کے تھان کی اصطلاح یں کا تجا یا رج بافوں

كو رئيزه كهتے ليں _

کا بشینہ شاہی خیوں ان کی وضع قطع پر شال کے فقره مله المي صرف لفظ تنال دور دوشاله شال فقره ف کرامت کاری کا کام کی ہوئی یر اوڑھ لینے کے لائق اس کی ایک فرد ہو تو اِک لتی۔ اعلیٰ دیده زیب کیا جاتا تھا اثال۔ وہ شال جس کے جاروں

اورزر با ف گُلا کہے ہیں - جوزمانہ کی بے قدری کے اعمول سب (ذکر) دیجھو کر یاس۔ اب براے نام رہ گیا ہی۔ مفر لات (ذکر) بانات کی قتم کر است کاری کے نمونوں اور کے استرکے لئے بنایا جاتا تھا مختلف نام رکھ لئے گئے تھے يُرْتَكُالَ كَا بِنَا مِوا اجْمَا مُومًا تَقَالَ إِنِ مِن سِي بَعْض اب متروك سلنك (مذكر) ويجمو يط بشينه إن اور مبض مقامي موكرره كئے بنو کی نسبت کسی مدرسخت اور عام موگیا ہی گر اصل مفہوم کم قیمت ہوتا ہی ۔ اللہ بدل گیا ہے۔ سال سہ قدری شال (مونٹ) دیجھو اب عام طور سے قدیم طرز کی شال (مونث) سراورشانول اروني جاور كو كميتر بيل اگر تياركيا موا اؤنى بارج مسلناؤل فرو - يا صرف شال - الر ومرى کے عہدسے شال کے نام سے ہوتو دولتی ۔ ووشالہ یا موبعوم کیا جا ساہے اور کشمیر چا در جرڑہ کہلاتا ہی۔ اس کی صنعت کا مرکز تھا ۔ ا - جزہری شال ۔ باریک اور اس بارچه بر تعد کاریعنی اؤنی ابتلی کورکی شال -رطبهت کاکام بھی نہایت | ۲- دور دار شال- ماشید دار

٣- زوج شال ـ دورخي كريمي قسم كا مگر أس سے چيوال مرن

طرف یکا ل کرمائ مو اور ایا ندینے کا یا رجہ اس پر

اُکٹا سیدھا نہ ہو۔ اسمی کڑ ہت کا کام ویساہی

جس کے متن میں صحرائی جانورو اگردو میں کسابہ بولا جاتا ہی

باغ۔ وہ شال جس کے حاشیہ اعورتیں بال چیسیانے کے لئے

تُرْنِح كوس بوك بول - سے محفوظ رہي -

مبنائ کا عل شال

بنا مو تو دو قدری اور سه قدری اور قالیس کی مبنای کا ایک ہی اطراقیہ کھ مقورے فرق سے

المرسار - وجرا طاشیه ای جر عام پارچه إنی سے کا میں ہوئی شال - اس میں مختلف ہی ویکھوں تقویر قالین کا میں مختلف ہی ویکھوں تقویر قالین

وطرف صرف حاشیہ پر ادنی بیل بنائے جاتے۔ کواهی موی مو اور متن ساده موا ، قصابه به کساوا به شال کی

ہوئی مثال یعنی جس کے رونوا سر پر اوڑ ہے یا گلے میں

٣- شكارگاه - وه شال كيا جاتا جي جيها شال پر -

کی شکلیں کردھی ہوئی ہوں۔ اور اس سے مراد ایک ایسا

۵۔قدری شال۔ شال جہار اجھوٹا کیٹرا ہوتا ہی جس کو

پر بیل اور تن میں بڑے سریر باندھ لیتی ہیں تاکہ سر

را ے پیول اور کونول پر انگانہ ہو اور بال گرو و فیرہ

اس قسم کی شال میں معمول سے شال یا فی (مونث) شال کی

زياده علمه اورخوستها كام

كهلاتى بى .

معمولی شال کی طرح تُرنج ہنیں | با فی ۔

قصابه} (مذكر) دكيمو شال ۱- مرخ رجب کے چکور لیڑ۔ : کو جوکسا وے کی ملہ د ذکر، شال کی قسم کا اطرح شاہزادے سر پر تیار کیا ہوا کم بٹکا ایدھ لیا کرتے تھے قلعہ م یر ایسی گردی کو جس کا قناتی (مونث) دیکھوتصابہ فقره سا جاتا ہی اصطلامًا مشملہ کانی شال (مونث) ویکھو آمی شال ۔ طرح ساز (مذکر) فال کی کرمت کیور دھول (مذکر) تبلا اور جمر جمري قسم كا مہری کے بردے سے لاکن ریاس د مدکر) سپیتال کی سلخ کے پیونٹرے

اور سانتظین کا شخ کا دو دہاری

قسم كا ابنى اوزار -اويكوتمورير

بط (مذکر) دیکھو ساز فتكاركاه (مرنث) ريجونال جداُ مرا در بار اُس کے لِنولسکا اسلیٰ کی زبان میں اصطلاماً كركرس بالرصة تح بعض فناتى كمة تق -را يتحي كمرير لتكاجبور نئی وضع کے نقظے (ڈیزائن) بنانے اور کاری گول کوسکھاتے تیار کیا ہوا اؤنی کیڑا -والا مابر فن -فرو (مونث) دیکھو شال قدرتمی شال (مونث) دیجیو شال نقره ہے

علاقول میں سردی کے موسم یں رات کو اوڑہ کر سوئے کے لئے اعلیٰ اور ادفیٰ سرقسم ا ور وضع كا تيّاركيا جاتا ہي ـ ہندو سان کے میدانی علاقون یں اس کا چلن بہت کم ہی البية يباؤى مقامات برلببت كارآ كم بوتا ہى - يورنب سے ركر كا جامدوار الم جامدوار فقرة المست من منذوسال مين كانيو اَوْنِي بِانْ كُورُ بِنَا بِوا اللهِ وُصِيّا - بِصِيرًا، كرى كي رال - موٹے تانے بانے ایک بتلی قسم کے ملکے خود

كر كما جامه وار) ﴿ فَرُلُ وَيَحْمُو البِت المِلْيُ قَدْمُ كَ الْبُنَّ مِونَ كساوا (مذكر) فيجمو قصابه اور بنجاب مين احية تيآر كثمرا (مذكر) سوتى تانے اور موتے بہيں ۔ موٹی قسم کا ادنیٰ کیٹرا جوکتمیر کیشم کا کمبل کی وضع پر طؤس مِن غُرُبًا كم الله تياركيا ما تا كا بنا موا جا ورا جركتي زانه عمّا اور مقامی منرورت کے لئے میں و إلىسے بندوستان میں محصوص محما اس لئے عرف عام آتا محما اور طؤسہ کے نام ریس کشمیرا کہلانے لگا۔ اے منہور متا بنجاب میں دھؤلا لمبل (مذكر) تؤس - رُحسًا - اور دُحسًا كهلانے لگا او اب کا وہیز مبنا ہوا جا درا جربہاری ربگ کمبل کے لئے ہیہ نفظ کھوناموجی (مرسنف) ویکھو موج يا موصين-كالني (ذكر) ثال إني كا اوزار جس کے ذریعہ تانے کے دم کے اور کئے جاتے مِن يارميه با في مين رج اور ا زر با فی میں گلا کہلاتا ہی ۔ د تکھو ساز نغرہ ہے لومگ (مونث) دیجیموالوان فقره سي ما لیده (مذکر) لمینا۔ الوان کی قسم کا جوڑے سے ا ورسخین کبنالی کا بیتیل پیشمینه ساده أورجهيا موا دونول قسم كا ہوتا ہے اس کا تاریح بلا ہوا ہم اور نہایت احتیاط سے نمرے کی ومنع پر تیار کیا جاتا ہی۔ خال مغربی سرحد کے ایک قصبه کا نام مرتین ہی و إ ل کی مجیر کی کیتم نہایت اعلیٰ

قسم کی ہوتی ہا جس سے

بولا جا تا اي - اسى طرح لفظ تواس اورتسی بن گیا ہی۔ المعدل سے چھوٹ اور ا دنی درجہ کے کمبل کو کملی لہتے ہیں۔ ت كبل مقورً وام كى آوب را کھے نام۔ لك كدر اكف نام يؤندجهال آریک آ ہے۔ بكؤجه بالمندسط مسك رات کو جھاڑ بچھا ہے۔ کھے گر و حرکبیرا سے بلت کملی زمونت) دیچموکبل فقره سل کھرکوط (ذکر) ویچو باز نقره سي کھو سالہ (نذکر) ویکھو شال سال

. يه كيرًا بنايا جاتا ہى اور اسم إبا نات كى وضع يرموثى اور بامتی ہی پنجاب، دہی، اور اسنت اؤ ن کا دبیر قسم کا نواح د ملى من لمين اور ماليك تياركيا موايار مد وتيمويانات

میشه بنای دری بنی

ملینا (مذکر) ویکھو مالیدہ [آٹرکا (مذکر) دری کے تانے مؤمين (موسف) كموناً مؤجى الطيكا في بني كو كيني ركف موج کا شال کی سطح میں سے اوا نے رسی کے بند کوالبیط الرك اور غير صروري تارا دين دالا جديي المتعلق السيطو

عَيْضَ كَا مُوجِ كَى قَهِ كَا اوزار الله فود (موسف) بوت درى كا نرماً ﴿ خُرُ اللَّ عَلَى النَّذِيرَ اللَّهِ اللَّهِ مِن اللَّ مِن اللَّهِ مِن اللَّهُ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهُ مِن اللَّهُ مِن اللَّهُ اللَّهِ مِن اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن الل اور حکینی سطح کا ساوہ اور اس ہی اور کئی کئی تار ملاکر بلنے رنگین تیار کیا موا بشمین -زنان کے طور پر ڈالا جاتا ہی -كتے بنانے كے كام آتا اى تار (مذكر) جرتوا ورى کی کبنائی کے وقب کی بنای نے وقت نیرا (ذکر)سنکرت نمٹا - انے کے تاروں کو اور نیجے

کے نام سے سرون ہی۔ افقرہ سا ملن (مونث) شال کی سطح کے اُنجرے ہوئے تار كالنيخ اورصات كرنے كا چیری کی وضع کا دھار دار

جِدُبنائی میں آگئے ہوں ، تصویر برصا

الیعنی سؤے کی موٹی رسی کو کاری گر ال کی طرح تاتے ____(ڈالنا) دری میں جھکیاں کا انے کی تی کو کھنے مان ما مين ويكهو تصوير برصا تیزی (مونث) تری - اجھیلن (مونث) بڑے اِت کی

كرنے والى و ورى (رستى) جو ورى بافول كى اصطلاح يس انے کی تی میں بندھی ہوتی ہی نال کو تیری کہتے ہیں ۔ج ويكمو تصوير بر مافظ ادر اصل نال نبيل جوتي لبك بیوط (مونث) لط۔ دری انال کی شکل کی مبالے کی یے پوڑ کے کناروں کی متلی الکودی بنی ہوئی ہوتی ہوجن جو بطور کتی تانے کی بغلیوں کے دم پر زُوکا ا ہی۔ یں نگائی جاتی ہی برای جوترا ادرک اسم تصغیر جوت دریوی میں وو دو لگائی جاتی کا غلط لفظ انے کے ہیں۔ ویکھوتصویر برمفنا۔ اوموں کی تبی کے سرول کا جومتن سے مختلف رنگ کا تصویر بر صف ہوتا ہی۔ (دیکیو تقویر برصف اجھکی) (مدنث) دری کے متن سے مختلف رنگ کا عاشیا یکیارا (مذکر) دری کے بنانے جھوڑیا (مرنث) گھٹیا متم کی کو نم اور صاف کرنے اور کے الیال کیٹرا۔ اور کا دری وکھنی زان میں جھوڑیا ينجه (دكر) دعيمو ركرركى كهلاتي اي-

دری کے تانے کے پیٹے یعنی شطر بنجی تھا لیکن وکن میں عام

جدا ننانی اسائش کے علاقہ میں فرش کے ام سے

جائے اور جو ایسا دبیر اور اور نواح دلی میں فرشی دری علين مُناوط كا موكه أس بي المنت بي اور تجرات ميل گذهم

یُنے والاکاری گ

بيل بوسط دار وغيره مبنا جاتا وري ياقي (مونث) دري

آک -ا- شطرنجی - بغیرروئین کا متطرنجی (مونث) دیکھو دری يع كاعمل يا بيتيه

فقره حل

فقره س

ورمیانی جبول سہارے رکھنے الورسے اس کا مفہوم برطی والى بلى جو بطور گھوڑى لگائ فرشى درى ہوگيا اور معمولى چھوتى ماتی ہی تعظ جھیلنا سے حبیلن کینگ وغیرہ پر بچھانے کی اسم آله بنالیا ہی بعض کا ری گرا دری کہلاتی ہے۔

جِمِلُنَ کہتے ہیں جرجبیلن کا غلط ا ۳- فرمنس-زمین پر تلفظ ہی ۔ دیکھو تصویر برمہ المجھانے کی لمبی چرمی اور وری (مونث) ایسایا رج موٹی دری اگرہ اور اورہ کے

لئے بطور کھیو نا بھیلا کر بچھا یا موسوم کی جاتی ہی جس کر دبی

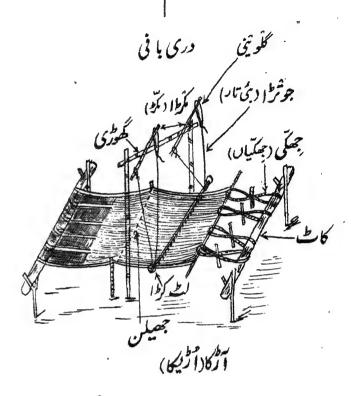
مِرُس اور سلُوٹ مذیرطے کیا گو د ھر۔ م

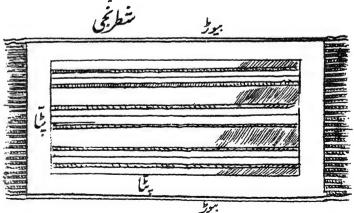
حب صرورت جیونا برا ادفی دری یات (ندکر) در ی

اعلیٰ رنگین ساوه یتی واراور

خالص مؤتى د ونول طرف سے

یکال دری کی وضع پر تیآر فرسسس (مذکر) دیکمو دری کئے ہوئے قالین کا نام ورو





ويجمو تصوير برصفنا کاط (مونث) دری کے تانے اکر اللہ اللہ کا کا عقر سنجو دری کو کینے رکھنے والے رسی کے کروا کے تانے کے حصول بند باندے کی تی دکھوتصورہ کو بنای کے وقت اؤپر ابنالا مھوکنے کا بینے کی جس کے دو نوں سرول یس رسی کا بند بندها موتا ہی اور اس میں تانے کی چھٹر امکی او تی ہی جس کے اونجا نیجا کرنے سے تانا او پر پنیجے موتا ہی ۔ پارچہ یا فی میں جو گدهم (مونث) گ . وه مده عمل رج کرما یم دری بانی

کا پھندا - ویچھو کرا- کولے کے رشی کے بندکو گھوٹری (مونث) رہ لکرای ﴿ بُوتِرا اور اس بند کو جس طقے جس ير كروا رُكا ربتا من وال كركسا جاتا بي اصطلاماً گلوثینی کہتے ہیں اور جس لکوای

لط (مونث) وتکھو بیوڑ - ایر کرا ایکا ہوتا ہی وہ گھوڑی لط کوا (ذکر) لط کو مہارے کہلاتی ہیں۔ و کھیو تصویر بوٹ

فرشی دری (مونث) دکیمو دری ارسے والا رسی کا طلقے نابند

رکہ کر می (مونث) بنجہ روری کا انتہانے والا لکڑی کا دستہ۔

شکل کا آوزار۔

کر کر کی (پنجبه)

گودھر کا دیجھو دری فقرہ علے این وہی عمل کرانے کے ككويني (مونث) كرائ كارسى افرييه كياجا المي

. پې و کيمو کرا-

بواط (موسن) موسل ووق (موسن) قالین کی سرچن . کی رگره سوارگره ر و هائ (رؤول کی قطار) میں ڈالا تین انج) چوڑی بئی ہوئی لمبی جانے والا کیا ڈورا دیکھوٹیکا یٹی جرینگ سُنے کے لئے افقرہ ک (بھزا) تیآر کی جاتی ہی ۔ برمیج بترا (مذکر) چیری - قالیں

مرمیشر بنامی (قالیر بافی) تصویر برمنك

المحصر - (مذكر) مجعرًا مج إور اس کے تواج کا تبنا ہوا قالین

ويجھو قالين -

(روال) كالمنيخ كانتيز

یا چنی (مونث) کب - قالین

تعموير برمنك

کے تانے کے تیج میں

ئنگ (مذکر) قالیں کی ہرحین (رؤ وس کی قطار) کی تعمیل کے بعد والا جانے والا

ڈالی جانے دالی حیرط۔ ریھو

ما تجوال ڈورا جو بطور یانا اُستر (مذک) قالین کا ٹیکا |ڈالا جاتا ہی ۔ دیکھوٹیکا نقرہ

ار دُالنا) وصار کا جا قو کی وضع کا اوزار تھری (مونث) قالیں کے بانے کے وم یعنی نیجے کے تانے کے تاریا اوپر کے حصوں کو بانا ڈوالئے یورا تا نا۔ (ویکھونقور رصال کے لئے تلے اوپر کرنے والی پنجم الذكر) قالين كاروال ابتى جو النے كے سارول سے جانے کا ادرار ۔ ویجھو اوا بہتہ ہوتی ہی۔ بعض کاری آ كل تقرى كيئ أن ويجيوتصور تبر

طمیکا (نرکر) قالیں کے روئیں کا چن (موسف) قالین کے رؤوں ایک پسر جو تانے کے ہرار کی پورا ایک بانا اصطلاحاً يس، اوُن ، مؤسف يا رئيم كاجس جن اور ريك حن كهلا ما يي-حيثيت كا قاليس مو الدالاجاتا ويجمو لميكا فقره ما اورتصوير برسا ے اس طرح تانے کے تام چھیری (مونف) دیکھو بیج بدا۔ تارول كو پُر كيا جاتا ہى اور واچاً (مذكر)جيم كھانى تا لين عِيررو وُلُ كُو تَعِيمي ياكسي اورتيز الله في كا الوا- جنوبي مند وسار واراوزار سے کاف کر میں ماگ کہلاتا ہے ہیہ ایک برابر كرديا جاسا بى دراننا) قىم كاكمولا چۇڭا موتا بى ۱- شیکول (رؤول) کا جس کی اؤیر اور ینچے کی لاووں پورے وض کا ایک اینالا میں سانے کے سار سارے جِنَ يا ايك جِن كهلاتا بى - الكوايال كنه ساز يا كُنة ساركهلاتي دُورا بطور بأنا والا جاتا بي ووكارا (مذكر) تالين كاروال کا طنے کی وو د اری اور کیا تار جو روئین کے جمری شائد لفظ کارد سے ووکارا درمیان بحرا ماتا ہی یوتھ ابنایا گیا ہی معمول سے چھوٹی بعرے جاتے۔ دیکھو تصور مبلا وو کاری (مونث) دیکھو دو کارا

قالیں بافوں کی اصطلاح میں اجاتے ہیں اور بنلی کھر ی ہرجن کے بعد ایک بھانجوال ایں ۔ ویجھو تصویر برصال جس كو اصطلاحًا تُنكَ كِمتِ مِن کها ا چی - سرنیکے (رؤئن) وو کاری کهلاتی چی- د یکسو یں تین سے زائد پوتھ نہیں اتصویر برصنال

د و کیجیه (مذکر) نقلی تالیس معمولی مندوستنان یس اس کا رواج درجہ کا سوتی قالیں جو اسلمانوں کے عہد سے موا۔ اور بڑے روئین کا ایر قالین تیار ہونے گئے ۔ صنت کے مرکز بن کئے تھے ١- كتّا - حيو ئي قسم كأخش كسي زيانه من يها كابنا موا وضع بنا مود قالین ارواد میراب اقالیس و نیا مین مشهور تها اب تبار کرنے والا - 100 قاليين يافي (مونث) تالين

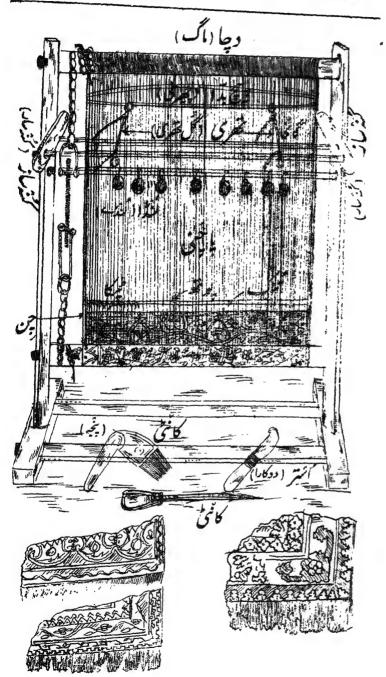
بنایا ہوا فرسش روایت | قم (نذک) چھوٹے اور کھردے ا روئین کا قالین کاریگرول کی اصطلاح میں قم کہلاتا ہی

تباركر نے يائے

اعلیٰ قسم کے او نی یا رئیسین قالیں اکبری عہد میں قالیں یا نی کی وضلع پر بنایا جائے۔ کے کارخانے ہندو سان ش قا لین سؤتی اور او نی دونول کشمیر مرزا پور اور وزنگل اس قسمه کا تیار کیا جاتا ہی۔ گِتے کا مفہوم روی کے گدے ہی ان مقامات کے قالیں کے لئے جد ایک دوآدمیوں مشہور ہیں -کے بیٹھنے کے لائق بنا لیا | قالین باف (مذکر) تالین جائے، مخصوص ہوگیا ہی اور اس کا سالفته مفہوم خارج انذین ہی-قالمين (مونث) اوُني - سُوتي يا رئيشين رؤمين وار

یم که اس صنعت کی ایجادسب

سے بیلے مصریس ہوئی اور



سوئی - ثال دویز ول کی قسم كا كُرِّرا قالين - كى سوى يىتى جس كا ناكا (تاگا لَيًّا ﴿ ذَكُرُ } و يَحْمُو غَالِيجِهِ فَقَرْهُ ۚ إِذَّا لِنَهُ كَا سُورَاخٍ } ملائي كَيْمَيْنِ

كُنْدُكُ يَا رَسِيم كُ لُو كَ الله كُنَّا مِوا مِوتًا بَي مِنْ مِن جوقالین بانی کے امالکا پرونے کے بجاے امکا

الثيرن -

ماك (مذكر) ويجهو داجاً اور الوحن (مونت) ويجهو اليرن .

اس قالين مين رؤال مو في اؤن كا والأجامًا بتي اور بيحُومًا بهي ركها جاتا بهي اس ك وه كرا ربتا ،ى -كالتنطى (موتنف) قالين كاليكا (رؤال) جانے کا

وستی وار آبنی سؤا - و کھوں منال (كب) (مونث) وكيمو ياڤني. کناری (مونث) قالیں کی | اطیران (مونث) ٹوجن - اعظی

بغلی کورین -کھر**ر** (مونٹ) معمولی اورموئی کشیدہ کاری کی کٹوان نا کے

كُنْدُ [] (مذكر) رؤن سؤت كى سوى كے ما نند رور سے يمن

اؤّے پر سکتے رہتے ہیں جن الیا جاتا ہی۔ دیکھوتقور برالا

یں سے قالیں یں رؤئیں کے آنکھ (مونث) وکھو ناکا۔ يمير والے جاتے ہیں - ویھو اندھی موی دمونت) دیجھو

تقور پر صنال

مُنتُرال مئوئى يروال ناكا الميرن (وين-المصلوي)

صب فنرورت بڑی اور مو ٹی استعال سے گلس کریا گر کر خراب ہو گئی ہو اور کیڑے کو آسانی سے نہ چھیدے - ویکھو ٹوک۔ می (مونث) وه سوی جو بيج ين سے

والاکاری گر - اور باریک کیوے کی سلائی کٹوان ناکا (خر) دیکھوناکا کے لائق نہ ہو ۔ ویکھوتھور

نقره مل اور تصویر برا گول ناکا (مذکر) د میموناکا فقره عظر اورتصويرير

جس کی نوک کسرت اناکا (مذکر) آنکھ سوئی کا سواخ

· يروان ناكا (ذكر) ديميوناكا

قور برصالا سُتُوا ل سُوئی (مونث) موتی وغیرہ پرو نے

کی تیلی اور کیمال مواماً ن کی سوئی بینی جس کا بیچ کا حصد بسرے کے حصے سے زیادہ موال ما ہو۔

سؤا دیدکر) موئی سلائی کے کام کی معمولی سوئی سے زیادہ

سؤئي (مونت) كيرًا يين كا کانے کے مانند تارکی

شکل کا باریک اودار۔

سوی ساز (مذکر) سری بنانے ازیادہ موتی اور ناکا چوار ہو

كُونْظِرى مونى (مونت) وەسوى

جس میں تا گا پر ویا جاتا ہی۔ ويجفو تقويربر صتلك

ا-پروان ناکا-لمبا اور

بيفيلا موا ناكاجس من جينا الكايا کئی گئی تار اؤیر سلے بھرنے جائیں

ایسے ناکے میں سوگ کی موال

جس کے کسی ایک رُخ سے

تقورًا حصه كاط ديا گيا مو تاكه تا گایرونے کے بجائے الکا

والنے کا گول نقط کے ما نندسونا

نوک (موسنف) سوئی کا تیز کم درجه کا ہو تا ہی ۔ وتحفظ والا باريك بسرا

خراب طالت میں گھنڈی نوک کیڑے کی ایک اور تہ یا كہلاتى ہى -

مِلاکی (خیاطی)

ایمدا (مذک) دو تتے سطے مون لباس یا اور سے کے کرے کی اور کی ته مینی اویر کا دیدار و اپنی مدسے زائد ہنیں ہوتی ۔ کیڑا جو نیجے کے کیڑے کی نبت ٢- كشوال ناكا وه ناكا عمومًا بهتر اور اجما موتا بي -

ا- انتر-ابرے کے نیجے کسی ووسرے کیڑے کی تہ جو ارے کے ساتھ لاکر سی جاتی

٣٠ - كول ناكا - سوئى مين تاكا ابح بيد كيرا ألتى طرف يعنى ينج کے رُخ رہتا اور ابرے سے

۲ - مِیان ته - ابرے اور عدہ حالت میں تیز توک اور استر کے درمیان ڈالی موئی

روِیُ کا برت وغیرہ ۔ ا چکن (مونث) پنڈلی ک

لميا وامن وادلباس.

وكيمونقيوير برمطلا

ہی اصطلاعاً جِلّی اور نیجے کا جاتا ہی تاکہ وامن سامنے سے و عيلا و صالا للكا موا حصت ان كمكيس - قديم وضع كي الكين

وامن كهلاسا ہى -٢- كوالريال - يولى كے جاتا تھا اب أندر كے رُخ سامنے کے رُخ کے دونوں ایا عمصا جاتا ہی۔

جس کا نوک دار سرا کرکی مشہور ہی آئین اکبری میں علین طرف اور چؤڑا بغل کی جانب کھا ہی ۔

ہوتا ہی۔

چار گرہ چوڑی ہوتی ہی اور اور دامن کری کے سے - ر

ابرے تک لگائی جاتی ہی۔ ۱- اچکن کا اویر کا حصة جو اس کا سرا بند کے ذریعہ پؤتھے

نا من تک جسم پر چست رہنا کی نوک کے قریب باندھ لیا

میں بالا ہر اؤیر کے رُخ باندھا

یا گھے جو کاج اور بیٹن کے 🕒 گنٹھی ۔ گلے کی کھٹری ذربعہ کھولے اور بند کئے ایٹی جراب عام طور سے کور

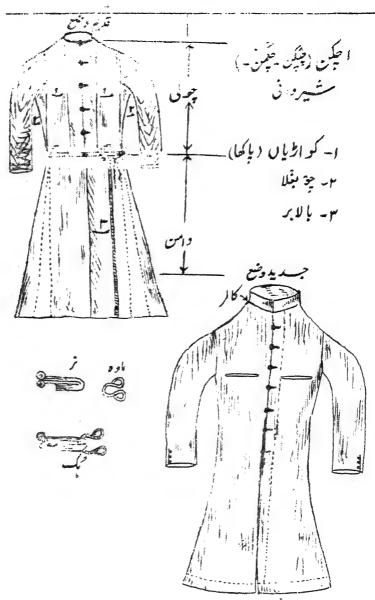
جاتے ہیں یا کھے بھی کہتے اگے نام سے مشہور ہی -٧ حِبْكُن - لكھنيُو كے علاقول

٣-چو بغلا - چولی کی بغلیو ایس اکین کو چیکن کتے ہیں کی کلیال یعنی کلی دار حصه دبلی اور نواح دبلی میس ایکن

٤ ـ و کُلا _ احکِن کي وضع کا

سم- بالابر ـ دامن كى چۇرا اۇ نے دامن كا گنوارۇ كباس برط صانے وافی یتی جرتمین یا اساخت امکین جیسی ہوتی ہی

چولی کی صدیے رامن کے 📄 ۸ بثیروانی ً۔ حیدرآباد (وکن)



جدید وضع قطع کی انگین جس کا کمپیکن اس کا رواج اپ مہندوستا رواج اب عام طور سے سی نہیں زیا۔ کوئی بہت ہی ہندوستان کے دوسرے پرانی وضع کا دلدا وہ یا کوئی شهرول میں بھی ہور کا ہی - نہ بہی بینےوا کبھی اور کہیں بہنے لفظ شیروانی کی حقیقت کے انظر آتے ہیں اس کی کو اڑیوں میں یہ فرق ہی کہ مدید وضع ا اُثران (مونث) پُرائے کیائے کی تراش مغربی طرز کی ہموتی ا جرکسی وج سے پہتے آسین کھری اور دوماکمی رکھی جاتی او معظم نا (مصدر) سِلاکی کے مانکے توڑنا بیلائی اُربیب (مونٹ) کیٹرے کی ترجیمی کتر۔ ارسيب وارياحامه (بزك) ديجيو يا جامد فقره

کئے دیکھو لفظ شروان پیشہ میں بٹنوں کی بجائے بندیا شال بانی _ جدید اور قدیم و منع ایمنظری سکمه موسل سی-ہى اس طرح كه دامن يس كے لائق بندر سے مول -كليال اور جولي مين جِر بغلي | أخيلا الإنكر) "أنجل كل اسم لے ہوئے کترے جاتے ہیں انجلا کصغیر دیکھو آنجل ۔ ی ۱ س صورت میں سلامی تو کم ہوتی ہی۔ گر کیٹرا زیاوہ منائع جاتا ہی۔ دوسری چیز اس میں گلے کی کھڑی بنگی ہوتی ی جر اب عام طورسے کول کہلاتی ہی اور چدلی میں سامنے کے رُخ دوجیس ۔ ٩- قبا-ايرانى ومنع كى جكِن أكربير

الیمی بنتہ کھوٹنٹی یعنی کلی ُنما تراثُ کم پر آنے والی آدھی یا جس كا ايك ببلو بيدها اور رجيوني آسين كبلاتي ،ى-دوسرا يبلؤ ترجيا ہو_ ب كثيل (مونث) رنجيونكمك آرا یا جامه (ذک ویجهو يا جامه فقره ميك البيكي (مونث) ويجمو تلے وانی آر بند (دکر) لانگ _ لنگ آنتطی) (مونت) دھوتی یا تدبند بحصِيتًا . ويجمه وهوتي انتلي كي كمرير ببيط كي ره فقره مط اور تصویر بر صل جس کے بل میں وام ات إنه اله (مونث) ويجهو ياجامه تفولى نقدى وغيره ركه ليست ا زاربند (مرك) كربند الله أف حرب كرا كيا تو یا جامه کا بند و کھو اس کی انٹی میں سے تھے نقدی استر (مذکر) ویجھو ابرا فقرا اینجل (مذکر) اور معنی کا سرا المنتين (مونث) دھركي لباك جو ينج نظارے -(الجلا احِكُن ، كُترت وغيره كايا انجلا اسم مصغر) ایک جُن جو کلائی سے مؤنگھے ف۔ بہنین وینے آنیل دؤلما تک یورے حصہ یا اُس کے کے سریر ڈال کر محونگٹ بنا کھھ حصے پر بہنا جائے کل دیتی ہیں۔ مصے پر آنے والی پوری اور ف۔ کیچڑ یانی کی جگہ آنجل

اُ مُلْا كُرِ جِلنَا جِلْ ہِے۔ اور دامن كے سروع ميں كمر فقره تميل

يْرَانِي طِرْزِ كَا لِياس - اس كى اكو لَكَائي جاتى برح -

(كواريال) موتے ہيں جن میں کاج اور بٹن ہوتے ہیں

اور الگرا کھے کی چوٹی میں صرف ایک یا کھا ہوتا ہی جو گھنڈی

اور مجمح کے ذریعہ اؤیر گلے

کے یاس ملا دیتے ہیں اور ینے کے سرے کو کم کے

یاس بندسے باندھ دیتے

بي - اس يا كحيه كو اصطلامًا یروا کہتے ہیں اور اُس کے

نگلے کے حصے کو کفتھی ۔ (۱) پروا (۲) کرتو ئی (۳) گھنڈی ا- کمرتونی - چولی کے ضم (مم) تکمہ (۵) بند_

آنگا (نذک) دیکھو انگر کھا کے صے پر سِلی ہوئی بِتی جو قریب ادھ انچ چوڑی اور أنگر کھا (مَذكر) دِسنكرت أنگ+ كمر كے بورے كيركي بهوتي ر کھشا) اٹیکن کی وضع کا ہی - مضبوطی اور بند الماکتے

يوري بناوط اچكن كي سي ايا- أنگا- اونجي چولي كا ہوتی ہی صرف اتنا فرق ہی انگر کھا۔اس کے دامن اوج که احیکن کی چر لی میں دویا کھے اور کسی قدر زیاوہ گیردار موتے ہیں



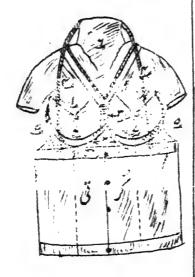
اور ہندول کے عبد کی یاد اکثر صے اور دو آیے کے . دلاتے ہیں - بؤ ہڑے توم سارے علاقہ میں عورت کے افراد اسی وضع کا آنگا کے سینے پر کھیک ا ور بهنت بين - أب انك الرئيسة آتا بوا خاص طريقة اللَّهُ كُلُّ كُلِّهِ كَا رواج قريب قريب إبر سيا اور عام طور سے أنكيا ختم ہو چلا ہی - کہیں کہیں اے نام سے موسوم کیا جاتا برا اسے نام سوقیں یا بُرانی ابی -بس یے ۔ ۔ ۔ وضع کے لوگ بہنے وکھائی اتہذیباً محرم یا سینہ بند کہدیتے وضع کے لوگ بہنے وکھائی المہدیتا ہے۔ ۔ ۔ کی اس - أنگيا 'مندو تهذيب كي نگشتانا (بذکر) بورُدانی - بِرُوا بہت قدیم یاد گار ہی -سینے کے وقت اُنگی ا-چولی- دکنِ اور سِگال کے علاقہ میں آگیا عام طورر یا آہنی خول جس ٹی وجہ اُٹھکی میں چونی کہلاتی ہم رس کی بناو ابھی شانی ہندگی آگیا سے ابا نکل مختلف کمری کی صورت کی ہوتی ہی اس ملاقہ میں شالی سند کی آنگیا کا ناکئی تفہوم ہی اور نہ چلن ۔ ۲- گجرات کے بعض علاقہ انگلیا (مونث) عورت کے اس چولی کو مقامی طور پر سینے کا باس جو پنجا کا جُری اور کچو کی کہتے ہیں۔

کے سرے یہ پنتے کا پنیلی

٣- يورب كے بعض علقه اہم ابنى زبان ميں يُجند- فرعل ا کے ایس - دیکھیو کیف س- بینوریس بعض فرقے اگوڑ ما د ذکر) کیسیف وال سکا ۵- انگیا کے جوڑ اور اردو میں اِس بفظ کا مفہوم يا جامه نقره ع باط (مونث) دیکھو ٹویی فقرہ

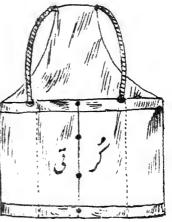
یں انگیا مکی اور کانچلی کہلاتی اور سیادہ کے نام سے موسوم یولی کو کبیا کہتے ہیں یہہ اور اور صفی (مونث) عورتوں کا افران اور اور صفی (مونث) عورتوں کا بمركبيها بن كيًا ہى - كفي فارى مربر اور منے كا كيرا یں جامہ کی ایک قسم کو کہتے جو سرسے کرتک ہورے حصہ اس کی سِلائی کے حصول کے چھوٹی الاکیول کے سریر اصطلاحی نام حب ویل ہیں اور سے کے کیرے کے لئے اُن کی تشریح افیر منروری ہی افاص ہوگیا ہی اور برطی تعدیر کے دیکھنے سے بخربی عورتوں کے اُور سے کے زہن نتین ہو سکیں گے۔ کیراے کو ڈویٹر اور رؤیٹر (١) يا ن (مُرْكِي) (٢) مُعَرِّرًا كِمِيَّةً مِن -(فليته) (م) چِط يا (م) خواصي الكيب برا يا جامه (مذك ويكهو (۵) ديوال (ديوار) (۲) گهاڻ (٤) ممكلت (كثوريال) وكيمو انتان (1) تقنو پر برصلال ا وركوت (ذكر) اگريزي لفظ اور تصوير برصت

(چربی - کاچزی - کچو کی - کِی ۔ کانچلی ۔کیسا۔)



بالا بر (مذكر) ديجهو اجكن فقره قديم وضع قوس نُما بي - كيرك (دُاننا - لگانا) كا اوني اعلي الحيوم براساده بللي (مونث) ديكيوچرا- اور وضع دار بنايا جاتا اور بطی (مذکر) نقدی ویشرہ رکھنے عورتوں کے نباس کا جز سجھا کی حب ضرورت چموٹی جاتا ہی دیا ذری نمون پر بڑی کبی ہوئ تھیلی اُس کی جہڑے کے عام طور سے

١- الكي ريان) ۲- نخترا (فلیته) ۵- ويوال (ديوار) ۲- کھاٹ 4- حاب 2<u> مملکٹ</u> زُکٹ کٹوریاں)







0 3.

کتابی وضع کے بنا سے جاتے
میں اُن کو بھی بٹوہ کہتے
میں ۔
بیج کلی (مونٹ) چھوٹی کلی
دیکھو کلی۔
بیخیا (ذکر) نا کا چوڑی ٹانکا
دیکھو بلائی فقرہ ہے
برساتی (مونٹ) بارٹس میں
برساتی (مونٹ) بارٹس میں
کیٹووں کے اوپر پہنے
کاٹیجنے کی وضع کا موم جامہ
کاٹیجنے کی وضع کا موم جامہ
کی طرح کے کپڑے کالبادہ
برقا کا دذکرہ ملمان عورتوں کا
برقا کی سرسے بیرتاک کمبا

جو تام جسم کو ڈھائک ایٹد (فدکر) کیڑے کی سلی ہوگ یا تا گے کی 'بنی ہوئی تیلی وطوری جو نہاس میں بٹن یا کے مقابل جاتی ہوتی ہی۔ اگھنٹری سکمے کی جگہ نگائی جاتی ا ہے۔ دیکھو تصور برصشلہ منى ﴿ (مونت) لباس أَبْتَى (مونث) ديكھو ساڑھى سی کے ایر کے رُخ ایٹان (مذکر) جوسی کرنے کے ینے منے کا بدن پر کی بنی ہوئی تقیلی تینی چر ایئےست آتا ہوا کباس جو عموماً نات تك لميا اور آدهي أتنيول بغل (مونث) کرُتے کی ہتین کا ہوتا اور بُن کر تیار کیا جاتا اور کلیوں کے ورمیان ہی ۔ گرم مالک یں اونی اور بلا بوا چذ كور ملكوا - و يجهو مرد مالك مي سؤتى اور تشين بنائے جاتے ہیں۔ بنیان کو منکل (نذکر) سینے کے اور مقامی طور پر کہیں زیر جام ا وطِ عنی (رؤ میش) کا پھیر کہیں جرسی اور کہیں شلؤ کا کہتے جو اوظر متی کے ایک طرف کے ایس لیکن بٹیان عام نام ہی يَّوَ كُو سِنْ كُ اوْيِد س جو برعبك بولا جاتا جو-ہو ۔ اے کر دوسری طرف شانے ایوتام کا دیکی دیکھو گفتدی -

اور وصلا وصالا يروے كا لیتا ہی اور اہر کی چیزیں د محمن كو نقاب ين المحول ويحو تقوير ير صال نفذی وغیرہ یہ کھنے

کے اؤیر ڈال لینے کا نام ہے۔

کسی نباس کے بنانے کرامرا دعام وضع کو بدل کر کوئی كا اندازه كرناً يعنى نابٍ كرضيح إلياجامه دندكر) نا ف سي ينج دیجینا اور کترنے کے لئے کے دھو اور مانگول کا تھیک نتان نگانا ماک غلطی ایلا ہوا نباس عام طور سے نہ ہو اور کیڑا ضائع نہ جائے یا جامہ کے نام سے موسوم ف ۔ جن در زیوں کوکیرا کیا جاتا ہے ۔ ہندوستان بنينت نا بنيس آتا وه كيرك من يا جامه كا رواج ملافون ف- كيرا بمنوت ميں ا- دھوتى - ياجامه كے مقالع میں مندوؤں کا بنایت بولتام يتى (مونث) ديكهو اقديم ادر مروّب لباس ب اجوایک بے سِلا کیڑا ہوتا ہی بنیزے (مونف) کیڑے کو جس کو مانگوں کے بگر و لیپیٹ اب كركتر في كا كركرين بانده ليا جاتا ہى لئے صبح نتان لگانے کاعل یب باس مندوؤں کو اس قدر محبوب اورعزیز سے کہ اُن کے مجصيس (بذكر) سنسكرت ويشا في اقتدار افراد أس كومندوت مینی نباس جو انسان رکا درباری نباس بنانے کے جسم کو وصلنے کے لئے بہنتا ہی الممنی ہیں ۔اس کا وصوتی نام

بنیشت ما (مصدر) بری شن ا کے لئے کیڑے کے کرنے اووسرا روپ اختیار کرنا۔ کا زیادہ نقصان کرتے ہیں- کے عہدسے متروع ہوا۔ کم پرط تا ہی۔

اس وجہ سے ہو کہ اُس کو ارسوتی کے متفایلے میں زیادہ ہر روز صبح کو دھو کر پاک کرلیا وضع دار اورسیلی شار کی ماتی اہم ہندوستان میں اِس کا ٢- وصوتي جوڙا - دصوتي ارواج بهت تيزي سے براھ کی دو فردیں جرایک ہندو کے رہا ہی اور دُنیا کے مہذب یاس ہونا منرور ہیں کیوں کہ ایاسوں میں اُس کا شار کیا رات کی بینی ہوئی فرد کو اجانے لگا ہی۔ نا یاک خیال کیا جاتا ہی اس م- وضع قطع کے کا ناسے لئے اس کو مبح و حونا اور پاجاموں کے مختلف نام منہور اس کے بدمے ووسری فرد ایس جد درج ذیل ہیں تصویر یا نمینا برطتی ہی گروں میں کے دیکھنے سے اُن کا مفہوم مندو عور تول كا بھى يہى علن البخر بى ذمن نتين ہو جائے گا بمى وو نصف رصوتى بأنده المحيمو تصوير ير صلا ليتي أور نصف اور معيلتي بي (1) وهيلا يا جامراس كي مو- سارهی - مندؤ عورتول و ومشهور قسیس می اول ایک برا كا نايت قديم ب سلا باس يا جامه جس كے يا يُنتخ يور جو وصوتی کی طرح لمیں جا در ایک گر کے سے کے ہوتے ہوتی ہے جس کا آدھا صدینے ہیں دوم کلی دار یا جامہ جس کے کے جسم پر لیپیٹ لیا جا اہرادر ایا تینٹوں اس کلیاں برطعار والے ادحااؤر کےجم اورسریر کے اے جاتے ہیں کسی داند

اوره ليا جاما ہے ۔ ساڑھی میں وہی، نواح دہی ادراودھی

. اس كا بهت طن تقا بلكمات كا أريب داريا آثرا يا جامه كهلاتابي باس شار کیا جاتا تھا اب اربیب داریا جامہ کا د می آارہ

۵- شکوار- پنجاب اور مسرحد (ب اتنگ يا مامه -اس كا خاص يا جامه اس كا يا ئينها

یا جامہ کہلاتا ہی جس کے پائیٹی اور سنن ورسنن - پنجابی زبان عليه اور تخنول ير يجير دار رئية أيس يا جامه كا نام- اور ازار

کھنی موری کے ہوتے ہیں اور مدر رؤ مالی۔ میانی وو نول

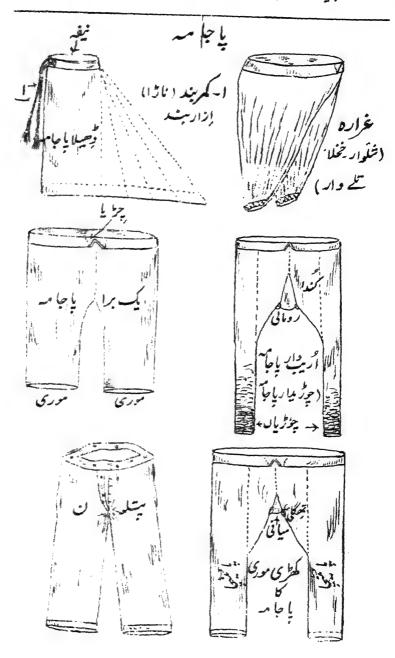
تك أس طرف اس كا جلن باقى أور لكفنو و نواح لكفنو يس اب ہی لیکن عام طورسے کم ہوریا کے رواج ہی۔

کو سنگ موری کا یا جامه بھی ابہت گیروار ہوتا ہے گر اس مست میں اس کے یا نتیجے بیٹالیو کی موری جھوٹری رکھی جاتی پرچُست رہتے ہیں اس کی بھی ہی ۔ اس قسم کو تر وار (تلے دار) وو متهور قسين من ايك حِدُولديار عزاره ادر خلخلا البحي كهتے ميں -

من - دوسرا كمطرا يا جامه كهلاتا البحى كيت أي -لمیان کے برابر ہوتے ہیں اور جوطا گے میں رہتا ہی۔ مِن بعض تبلول کی وضع کے لا یکنے کا گھر برط صاتی ہی۔

معِض منگ، موری کے -ان کا \ یا نیٹیل کے جوڑ پر سِلا ہوا لمبوِّرا علِن عام ہی تنگ موری کا إِعابہ چر کور کرا (لگانا فرالنا)

جواری تراش کا ہوتا ہی وہ | ۹۔ موری (موہری) یا سینے کا



171

ينكا (ذكر) كريه بالمرين كا

کیڑا جو بطور کمر پیٹی کمر

ا حکن / آگر کھے ، کرتے

١١- يرط يا - شف كاسمو سه منا وغيره كا بجيلا ليني بيط كي اویر کا حصہ جو تنتے کے مقابل

کے جوڑوں کی چڑٹیر بلائ پر ایٹھا ددکر) گربیان کے جاک

کی اؤیر کی گوٹ کو اصطلاحًا يا كلما (مذكر) ويجهو كوار يال ، إيشًا كهتة إن جس من كاج ين

یان (مذکر) و سیھو آلگیا فقرہ ہے کی کؤریر لگائی جائے، حاشیہ

ریخان اوریٹے کے ام سے

. مُنهجس میں سے پیر ڈوالا جاتا اور تصویر برص

١٠- نيفه - يا جامد كے سرے

یر کمر بند ڈالنے کو قریب ایک سے تبیٹ لیا جاتا ہی ۔ گه چوژی اور وُ ہری بلی ہوگی ایسٹ ملا (نذکر) پجھوا بریجھوائی

رسلا ہوا مُنہ _

١٢- تفكلي- كندے اورروما الو تا الى -

كيڙے كا گول حيوظا يتو ثد - |

٢- لوبي كے چندو سے كا موتے ہيں۔

كوئى حصد و كيمو لوني فقره علا اجراري كوط جوكسي كيرك

اِیکنے (مذکر) سااے ل چ ا۔ موسوم کی ماتی ہی۔

ويكيويا ما مه فتره عدا ور إي كيوا

پر اری نما تو یی (مرسنه) دیجیو پروا (مذکر) دیکھو انگر کھا اور نوبي فقره سلة

جران علاقول میں بیٹواز کے جراسانی سے شادھر علی میں میٹواز کے اور جامہ بیگرای - (مونث) بیوٹا منڈ سا۔ صافد وستار ـ شكل (رساله ور بار آصفیه " (قلمی شی) عامه - سریتی - سرکا مرواندلبال مولفه لاله منساوام بيشكار وربار اجر حسب صرورت ايك لمن اصفی میں بیٹواز کو جامہ کا اے سے کیڑے کو سرکے گرد دوسرانام لکھا ہی) البیط کر بناکیا اور مختلف ناس ا۔ جاگلی۔ بیٹوانہ کی قسم سے موسوم کیا جا ہی جو کا بیاس اوزو کے بعض علاقول حب ذیل ہیں :-میں مقامی طور بر جا کلی کہلا تا ہج یتی دار گرم می - جزار بدار گروی

يشواز (مونت) جامه- أنَّر كھے | پیثواز (جامہ) کی وضع کا گھیردار دامن کا لیاس - گیر لٹنگے کی طرح کا ہوتا ہی بیلے زمانہ میں اُمرا و سیگات لباس کے اؤر بطور بُرقعہ بہنا کرتے تھے اورجامہ کے نام سے موسوم کیا جاتا تما فی زمانہ وہی اور لکھٹر کی كانے والى عورتين كانے كى مفل میں کانے اینے کے لئے يُرِيكُ عند جامه بين كر آتى بين التي سِلائى (مونث) بنف كى سِلائي كا لفظ متروك بهيء



رکھڑکی وار پُڑای ۔نتغلیق گڑی اندہے کی بٹی یا پٹیاں جر فرج (دستار) چکوے دار بگرای سیٹی اور پولس کے جران قواعد کے بگرطی (سربتی - بلی - بچیرا) وقت عام طور سے باند ہے فلینا اس کے سٹھے کی کورکی وے بتے کی مانگ يلائي مِن ويا بوا بعانجوا إس بانديسة كا نيوكور سِلا بوا و ودا جس سے کورکی مضبوطی کیڑا جر چند ماہ کب بطور ا ور تناوُ قائم ربتا ہی ۔ اجا تھیا استعال کیا جاتا ہی۔ کسی سلے ہوئے کیاب پوروا کی لمبان کو چوٹا کونے کے اپونتین (مونث) اعلیٰ قسم کی لئے حب عنرورت و سیما يتم واركحال كا بىلابوا مورٌ كر سي و ييخ كو اصطلاحاً اينيمه آسين ايا أبكا -بليط ممت بي - بليك الكرين إلى ما وا (مذكر) ديكمو بجراب زبان کا لفظ ہی جو اُردو میں ایٹیش گیر (مذکر) باس کے اؤپر زیان زو عام ہی - (ڈالا) مائے کے رُخ باندہے قميص كى التين كوچموڻا كرنے كا كيڑا جو ڈاكٹر، نرس اور دائي کے لئے ہی پلیٹ ڈالتے ہیں۔ و غرو آپ کاموں کے وقت ديكهو تقور بر منظ الما نده ييت بي (إ عمنا) بِنْدُ لَى بِنْدَ (ذَكَ) بِنَدُ يُولِ بِر إِبْنِي نَد (ذَكَ) مِاس كے بِعظ 1101

فقره مد اور تصویر بر مکال ترُ وار} (مونث) دیکھویاجامہ فقره مله اور تضور مركم التحما (ندكر) مُحندي كا علقه جس عِشِينًا (الر) مِ ي س الله الله عن ا یگردی کی طرح معمولی طور ایسی - دیکینو گھنٹڈی اور تصویر پر كى چھوٹى موٹى معمولى تاج (مذكر) ويجھو مكا - انواح وہلى ميں بتلے واتي كے تأسس (مذكر) فرجى كوط يا انام سے معروف ہى -مكن ہى مُمِيْص كى جيب كے كر يب لفظ طلا ہو اوركسي زانه

کے صے پر لگایا ہوا جوڑ (66) يمنا (در) ويجمو وصوتي ير سرير ليط بوا چوال كيرا- اسلے داني دمونت) اليلي۔ سينے ۲- چھوٹی اور بے ترتیب بندسی ہوئی بگرای و کھیوتصور کہا چیزیں رکھنے کی تھیلی دہلی اور

مُند كا وصكن ويجو تصورتمص من سونا يا سونے كى چھو في تا کھن (مونث) دیکھو ٹوتی اموٹی چیز رکھنے کی تھیلی یا فقره مد اورتصور برط الله المندوقي كو كمت مول ليكن

رُ يَا ون) (مونت) أَرَّه يا ون اب اس نفظ كايب فهوم با لكل مُرْيَا كُى } ويجنو بلائى نقرة المراك بهي حرف يهلا مفهوم تُرْنِينًا دمطندر) كبِرِ على بالأي دبلي اور لكفنو وغيره من عام کو موڑکر دوبارہ بینا

ادنی ، اعلی ، ساده دورندووز كرتے، قيص الحكن وغيره فتلف نامول سے موسوم گریبان کا چاک ہوتا ہی۔ تہ بند (مونث ۔ ذر) ینچے کے تنگ موہری کا یاجامہ (مذکر) دھر کو 'دھکنے کا کیرا وکیر یابامہ جو دصوتی کی طرح الگول کے نفتره سمے نتان (ب) اور اگر دلیبیٹ کر کمریر باندہ لیا اجاتا ہو پنجاب میں منگی

وسرے کیڑے میں اتہ پوش (مذک) زیر جامہ -کا فرش یا بچیونا۔ اُروویں جراؤیر کے بیاس کے بینجے مجتے اور گذے سے مراد پینا جائے۔ انگریزی مٹی کوٹ

ا- گذی معمول سے چھوٹا نیاسلا ہوا کیڑا جس کی تہ سمبی نہ ٹوٹی ہو۔ توكى (مونث) فية - يتى كور يينجي (مونث) ت بي يي

تنا ا ذكر الكارى - الكوائ - الكوائ - الكام كى بنائ جاتى ہى اور كا سامنے كا حصہ جس ميں كى جاتى ہى -

تو شک (مونث) گبا -گدا- کہلاتا ہو ۔

روئی بمرکر تیار کیا ہوا پلنگ بدن جھیاؤ کیڑو حِيُونَى تُوشِكُ ہوتى ہى جر كبلاتا ہى-بطور منند بچیائی جائے۔ انتر درز (مونث) نزت کا

بچوں کا گڌا-گوٹ ۔ صرورت اور کیمو سِلائی فرہ میں كيرا د ذك الميت ك الألام تيرا د ذك الميس كي قر كا

رے پر سلی موی یتی جہ الما اور کھلا ہوا طائعا جہ سوی كى ديك أنك ، بل أمقرته فاصله جو ايك بركاره _(نگانا-بعرنا- مارنا) فاصلے کو بھی گونی کا شیہ منیٰا (بذکر) دیکھو مانکا فقو - (أو معرانا - لؤثينا - الركمي (مونث) بإن - وتحيو أنكياً كُلنا . بكلنا) بِلائي كے اللَّه اللَّه الله فقره ف اور تصوير برصال یا اللہ علیٰدہ ہونا سیون کا بورب کے قصبات میں آنگیا

مے جوڑ کے ساتھ کے ایک پھرس آئے۔ ملادي جاتي يي دي مي صور احدر آباد دوكن) من خطوط كي تحصكلي (مونيث) ديكهو ياجامه اورائد اور برآ مدكو شيهآناا ورشيجانا فقرہ ملا وتصریر سنگرت کہتے ہیں اور خطوط کے مي سما كا كهت بن حيوال اداد وسند كا و فر شيّ غانه اور گول وضع کا پئوند- کہلاتا ہی - مکن ہی کہ ہرکار ا نکا رنک بلائ کے سلے نے دریعہ خطؤط رسانی کا یا پھر جس سے کیوے کے امتررہ وقت پر طے کے وومكرك سيس مين مجر جاتے الله كهلاتا جو أس سے تفظ ہیں۔ مسلسل تا مکوں کا مجموعہ اللہ خانہ کہلایا جانے لگا۔ بلائی کہلاتا ہی۔ ابندؤق کی گوبی کی مار کے بِلائی شروع کرنا سپون کی کھتے ہیں۔

جرفه علیٰدہ ہو جانا۔ کی کٹوری (کلکٹ) کو سمی ملکی ا- سيا معمول سے زيادہ كھتے ہيں اور مراد انگيا سيتے ہي

۷-کشی کنا نویی . لمبوثری، انا وُ کے مثابہ اوُنچی ہاڑ اور منا) (مصدر) بلائی کے ارامیور اور نواح رام پوری تُؤْمَنًا أَكِيْمُ مَا سُكُ بِعِرِنًا - إس كا رواج بي - بندؤ لوگ تُوبِ (مذكر) كن تُوبِ ويجيو اس وضع سے مِتَى جُلتي ولاسي تونی فقرہ سل اور اوری پہنتے تھے۔اس رضع سے ہتی ملتی معموٰ لی کیٹرے کی کشتی منا لویی (مونث) بسرکا لباس الری کو مندؤ ستانی قوم پرست اس کے حسب ذیل إصطلاحی سورو یلسوی توبی _ دویا کھو نام متہور ہیں دیکھو تصویر اللہ کی نصف دائرے تی شکل کی ۱- بنیاری نا تویی - عام الویی جو سریه جیک جاتی ہی طورسے گول تویی کے نام مراد آیاد، بریلی لکھنو اور نواح سے مشہور ہی - اس کی بار الکھنو میں اس کا بہت کھرطی اور چندوا گول ہوتا رواج ہی ۔ اونیٰ ، اعسالی ، ہی اوٹی ، اعلیٰ سادی اور اہر قسم کی بنائی جاتی ہی۔ زری کے کام کی بنائی جاتی ہے۔ چو گوٹ یا ٹویی۔ جاریا کھو یم - ویلی فوایدی ویلی اور کی تُنبه نَا تیارشده نُویی مغل

کی یادگار ہی اس کے مغلنی ٹویی

رصوتی نقره مله اور بناوط کے لحاظ سے اپنا رہے ہیں۔ میط صد میں اس کا بہت چلن اتا ہزا دول کی ایجاد اور اُس عہد -51

. بھی کہلاتی ہی۔ رہی کے قدیم اناکھن لفظ طاقہ یا طاقی کا غلط شُرفا بہت دنوں کے اِس

وضع کو نبھا تے رہے اُن ۸- کُلاہ تخروطی سکل کی لویی کے ساتھ ساتھ اس ٹویی کا جو ہندوستان کے سرحدی وگ

بھی قریب قریب خاتمہ ہوگیا کہنتے ہیں اور اس پر گرا ی بھی ۵- عرق جین - گول وضع با ندیتے ہیں - سرحد کے معض

كى رو يى اس مين چندوانبين مقامت براس رويي كو طاقه ہوتا بلکہ باڑ کے حصے کو برا مجی کہتے ہیں۔

كي يندوه بنا ليا جاتا ہي۔ الله بالله ولاي كي أؤ جان۔ ۲- ترکی ٹونی - نیخ بانات | ۱۰ چندوا - باط کے اویر

کی اُونچی با را کئی مڑیی جرکہی کا گول مصہ ۔

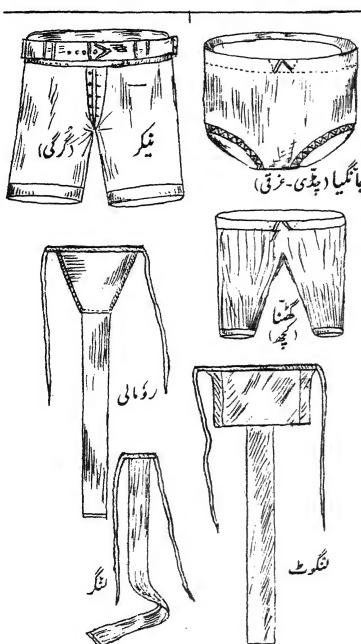
زانہ میں تُرکوں کے فوجی ابال اا۔ یا کھا۔ چر گوشیا ٹویی میں ستال تھی اب معروں کی باڑ کے اوپر کے صفے کی فوجی ٹویی ہی ہندوستان کا کوئی ایک مرخ اور وہ

یں تعلیم یا فتہ ملمانوں میں لیبط ی مٹر بی کا کوئی دیک تیہ یا یا کھا۔ توین کے چندوے اس كارواج بى -

ا - تا کھن - خاص وضع کا کوئی حصہ -

کی بیاری ما ٹویی جہ پارسی ا ۱۱ ۔ ٹوپ ۔ برطی ٹویی ر بی کے نام سے مشہور ہی جرکانوں کو ڈھک سے اور اُس توم کے بزرگ اس اس کو کن توپ بھی کہتے كوايني قومي الويي سجية اين- اين -





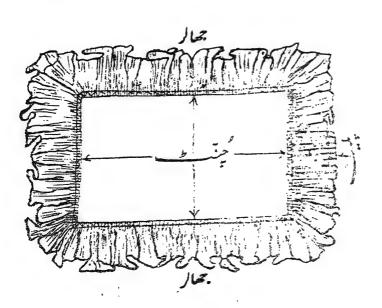
بُرُوان (خُرُ) کتاب کے اوراق رکھنے کا ته - أردو من بيه نفظ | قرآل شریف کے غلاف دِتا وا ۔ بروں یں کے لئے مضوص ہوگیا ہ لمبا ہوتا ہی۔ اُردو میں موزہ کہلا تا ہی۔ نفظ فراک اُردو ت۔ سے سالار نے کارگذاری موسم کا گرم نبانس جیب (مونث) کیسه- یا کیشد

آومے یا یُخوں یا گھٹے سے اجاڑوں کے کیوے۔ مینے کا قباس مجرّاب عُلیے تک جمیر (ندکر) ساطعی پر بینے کا لکنے موزے کو کہتے ہیں اسٹ کلا کھلا ہوا نیم آئین ا مدر موزه آ دهی ینونی یک اگریته انگریزی می فراک اور مُرِدّاب ایک ای معنون میں عام موگیا ہی -س بولا ما تا ہی۔ حیدرآباد جوٹرا (مذکر) اؤیر اور نیجے (دكن) ميں موزے اور يُراب كے دصوكا يورا لباس کی بی سے بی اوا کہتے ہیں۔ یعنی کرتہ اور یا جامہ - اورمراداً جه خاص مقامَی اصطلاح ہی اپورا اور کس نباس جس میں شالی مندین لفظ روتاو اجراے و تقار نیمہ - جامہ إزار اور كى كعن يائى كے لئے بولا بطكا دغيرہ سب شابل مو -جرسى (مونث) ویکھو بنیان کے افعام میں بادشاہ کے حضور جرا اول (مونث) ماڑے کے سے محور اور جڑا یا یا۔

ا۔ چررجیب ۔ اندر کے جوڑیر کا مقورا سا کھلاؤ دکھو

کور پر بطور توی یا بیظما نگائی ایم نیکا یا کمر بیلی ۔ جائے۔

معمولی اور ضرورت کی چیز اچاک (مذکر) کتے یافتیص ر کھنے کو باس یں حب موقع ا کے گریباں کا کھلاؤ اور موزون بلی ہوئی تھیلی۔ ا - دو دامنوں کے گیر کے رُخ نا معلوم سِلَى بوى چيب الصور كُرتا -جو اؤیر نه دکھائی دے دلگانا چیراس (مونث) کاج بٹی۔ جمال (مونث) مُجنّط دارگوط است منظا دیمو گریبان ۔ یا بنی جو کسی کیراے کی اور تصویر کُرتا ۔



آئین اکبری میں اصل نفظ چٹدی (مونٹ) کیڑے کی ناکاہ دهمتی۔ دیکھو وسمجی شانی مبند ا ور دبلی و نواح دبلی میں اُمکن میں چندی کا لفظ عام طور پر و معنول میں منیں بولا یِرِ ی (مونث) دیکھو جانگیا۔ اجاتا۔ دکن میں بولا جاتا ہی چرط یا (مونث) دیکھو یاجامہ اوال روز مرہ میں اِندی کی فقره ملا اورتصوير برضال إجندي نكالنا كبية بي جس كا يكمن (مونث) ديمويكن - المطلب كني چزني باركيان حِكُوْتِي (مونت) (جاك+ اولي) وصويد نا كهد ج كالنابوتا بي-كرتے يا اچكن وغيرہ كے چو لغلا (مذكر) ويجھو انبكن فتر اللہ ماک کے کھلاؤ کی مدکا بند \ اور تصویر برصال

چورخمیب (مونث) دیکھوجید

یا جامہ کے یا تینچے کے ا پھریا بل جو تخنے پر بڑتے ہیں ویکھو چوٹری دار باجامہ اور

ياجامه فقرة

عَيْمَن لَكُمُ الْمُحَالِي وَلَكُمْ لِلْمُعَالِمُ مِن حَيْكِنَ

جر کیرا ہے کی دھجی کا یکو نیا تِصْكُلِّي كِي مُنكل مِن سي رياجاتا

ہی ۔ دیکھو تضویر کر سا۔ اچائے یاں (مونث) چائری وار حکوے وار مگرط ی (مونٹ)

ویکھو گھوای يُجَنِّطُ (مونث) جمال كالهميثاؤُ الصوير برصُيّلا

ديكه جها ر اور تصوير برا جواري دارياجامه (مذكر) ديكه چندوا (ندکر) دیکھوٹوی نقرہ

یوری دار بگرای (مونث)

يگرای اورتصورر اچولی (مونث) دیکھو اعکِن فقره عا اور تصور م<u>هاا</u>

٢- قرآن شريف كي جلدكا

چوغا) د ندک بجبا عباً - فرگل ا فلاف اُرود میں اصطلاحاً جرلی

اُور کوٹ ۔ جاڑے کے چیرا (مذکر) بھلی۔ سربتی۔

سیٹھی یا ماڑواٹری مگرطی

يوربين طرز كا بلا سوا بسند خواصى (مونث) ديجمو أنكيا

فقره هے اور تصویر مرتبط

یر فرعل ، با ده - اور و کھے اوا من (ذکر) و صطر کے باس

کا چولی سے بنیجے لٹکا موا گير دار مصد- ديمو تصوربر

اورزي (مذكر) خيّا ط- سؤجي -

لباس سینے والا کاری کر۔

ونتار (مونث) دعمیمو گرطی . اور تصویریر ضلا

حيدرآباد زوكن) من مروسے

وگ باند منة بي -

حَيِّفُه } (فرَعَل) لبآده ،و گلآ ا کہلا تا ہی ۔

موسم میں نباس کے اور پہننے كا و صيلا وهالا يندلي تك لمبا ويجمو يرمي اور تصوير برضا

جامد - اب عام طورت أوُركُوا خَلْخَلَا (مَذَكَ) ويجيو يا جامه

کے نام سے منہور ہی اور فقرہ م<u>ہ</u> اور تصویر بینالا

کیا جاتا ہم ویسی وضع کا

سِلا مِولِ روی وار مقامی طور خیاط (نذک) دیکھو ورزی

تُوني فقره ملا

اور تصویریر طا

چولا (بذکر) وامن دارچولی-



اس کو کیول کی دار گیولی میمی او حقی (موسف) چندی کیولے بھٹا یا کترا ہوا چھوٹا اور دشتی (مونث) دیجمو رؤمال معمولی مکرا جو زیاده سے وكلا (مذكر) ومجمع اجكن فقره أياده ايك يا دو أنكل جورًا ہو۔اس سے زیاوہ چوٹی

وصوتى حِرْل } إجامه كا قائم مقام

۱- لا بگ

- كيت بي -

د ویکیری ٹویی (مونث) ریکیو یٹی کہلاتی ہی۔ تُونِي فقره ﷺ (وصوتی) (مونث) مندؤول کا اود تصویر بر حکیّا!

روتنكي ﴿ دُمونت ﴾ وُتِر - إباس تفقيل كيليُّه وسيحمو يا جامه تُقرُّهُ دوتهي المريجيو وُلائي - الموتي د ؤلائی (مونث) رضائی کی

> قسم کا وُہرا بیلا ہوا كيرا (اوڙ ۾ٺا) گلابي موسم کے لئے تیار کیا جاتا ہی۔ ا-میان ندر دؤلائی کے ابرے اور استر کے درمیان

(جب ابرا نازک کیڑے کا ہوتا ہی) ایک اور کیرا لگاتے ہیں جو اصطلاعاً میان تہ کہلاتا ولوال (مونت) دیجهوانگیا ويوار إنقره بشه اورتصور بر

١- پيتا- وصوتي كا بسرا جر الممعني بنانے كے لئے بعض سامنے انگوں میں لٹکا رہے۔ اہل فکر رؤیقہ کہتے ہیں۔ ٢ - سرنط - انتی دهوتی کی وور ا) (مزر) نگندا - د کیسو گره جو کمریر لگائ جائے اور اڈورے ایسائی فقرہ ہے جس میں کھر نقدی یا چھوٹی او جیلایا جامہ (مدر) ویکسو یا جامہ نعرہ سے آر بند- بجهیطا به وصوتی کا سرا | را ل بر (مذکر) منسلی بند- بب-جرآ گے سے مانگوں کے اوریکھومٹنسلی بند۔ یج میں سے بھال کر سیجے ارزائی (مدنث) روی بھری ېوئى دولائى رزائ اصل میں کشمہر کے بینے ہوئے ٣- مُرًا - مُرى - وهوتى اؤنى عيولدار كيرك كا نام تقا-کا سرا جو کمویر لیسیط لیا جرامرا کے رات کے اور ہے کے لئے تیار کیا جاتا تھا۔اب و و يقا (فر) بيب - رؤيم الكور الصدر مفهوم كے لئے سراور شانول براور من رؤيشًا (مذكر) ديھو ورويتا ۔

موٹی چیز رکھ بی جائے۔ ٣- لانگ - كيمنوا - لنگر - نشان (1) كمركى ليبيط مين أرس ليا د و يقا اور من - عورتول كے بولا جاسا ہي -كاكيرًا جو براے سے كامونے رؤ مال (مذكر) منه إنه يوجينے کی وجہ عورتول کی اصطلاح کا جیب میں رکھنے کے میں ڈؤیٹا کہلاتا ہی جس تو الائن کیٹرا - ۱۰۱۰ ان این

دستی کہتے ہیں اور کندھ پر إسلائی (مونث) كيرات كے والنے کے وو گز لمنے کیاب سیون وطروں کو سوئی تا گے سے الکے لگاکر جوارنے با جامہ فقرہ مد اور اسلائی کے مختلف منونوں ا ور بنا ونوں کے حب ذیل

كو كهتے ہيں أردو اور ما- ليبيط وال میں اُس سے مُراد بنیان لیا | سِلائی کیڑے کی دو کوروں جاتا ہی دیکھو بنیان ۔ کو طاکر بھیردار ما کی بھرنے ساطهی (مونث) نبتی متی انگ کو اصطلاعًا اور مد کہتے ہیں

کے مقابل عور توں کا باس ا او بخید - ناکا جوٹری انکاد تغصیل کے لئے ویکھویا جام المائنکے سے ما ایکا می ہوئی ایدائی اس کو کمی سلائی مجھی سایا (نذکر) دیکھو لہنگا۔ اکہتے اور سب سِلائیوں میں ستنا أيا جامه فقره على السريَّزيا ون - كيرات كي سربتی (مونث) بٹلی ۔ دیجھو کورکو اندر کے رُخ موٹرکر چیرا اور پگرای اور سینے کا عمل کیڑے کے کنارے کے تار نہ نکلنے کے لئے یہ

كو رؤمال كها جاتا ہى۔ رؤمالي رمونت) مياني ودكيو كاعل بين كي أجرت تقبوبر بر مثلہ زير صامه (ذكر) فارسى مي قبا انام جي :-

ہندؤ مردوں کی دموقی (بھرنا ۔ کرنا)۔

فغره سلا

سُتَّن ﴾ (ذكره مومنث) ديچهو | اعلیٰ سجھی جاتی ہی۔

تصوير بر ضملا

عل کیا جاتا ہے (تُرینا برائ) اے کھانے کو کھی ا اور ہنے کوسور ا سوژ فی (مونیث) سوزن کاری کام کی بیلی توشک سیدھی باریک سلائ راس کو بھرک اور گل بوٹے وار کمندے ٥- دورا - بُكْندا - كيرك الموزني فليتكش (مونت) وه سوژنی جس کے جاکر رکھنے کو لیے نہے انکے انگیدوں کی بلائی می بھانجوان موا وورا ویا جائے۔ ٢- كوك مشنكا _ لنگر المؤئى (مونث) ديكمو يسيّه (مار ما) يلائي كا کام کرنا۔ ف - سوئ مارے کا بیریہ ایرای محنت کا موتا ہی۔ ف . ون تيم سوئي مارو جب وارسے آتے ہیں۔ --- (يرونا - بحرنا)

ينجاب ين رأهيا ون اورار مويانا الروجي كمت يني ري كي إور م بیتیجی ۔ کیٹرول کے دو ملكووں كو تجورنے كے لئے جو دئرے كيوے يو روى کچی سِلائی بھی کہتے ہیں۔ اوال کر دری کی طرح بنالی کے دو مکراول کو اویر یہجے (ڈالتا) کیڑے کی گتی موڑنے کو سوئی بیازی۔ نگائے ہوئے کئے "ایکے (بھرنا - مارنا) شنجاف (مونث) دیکھوسٹھا فقره ما سؤچی (مزکر) دیکھو ورزی سور د درک کاف یا . کیمو نا -

سوئی میں تا گا ڈوالنا۔ ایس طرح سرا نظی ہوئی یگوی بینا (مصدر) بلائی کرنا۔ کو وکن میں شلہ کہنے لگے ہی۔ ف ربینا برونا محنت سے صدری (موسف) کری ۔ وا شکٹ (انگریزی) | فتوی (عربی) بغیراتتین اور بلائی فرّہ علام اورجسم پرجست رہے۔ امرنت او کھم باجامہ ا- مرزی - کری کی إصلاح فقره ه اور تصویر کلا اینده صورت جس کی اختراع کی وضع کی چولی- کی وج مرزئ کہلاتی ہے۔ شیر وافی (مونث) دیکھو اس میں آدھی یا پوری تنیں اصِكُن فقره عشاور اور كوار بيل مين دو حيف بل چھوٹی کلیاں لگی ہوتی ہی۔ صافا در اصل ایک قسم سے کسی قدر برط ی چھوٹے

آتا ہی۔ بيينه بنند (ذكر) ديكيو أنكبا-سیون (مونث) دیچھو سِلائی دامن کا نا ف سک کا باس شُلْنُگا (مذکر) کوک لنگر دیمیو جو سینے اور کمر کو ڈھک لے شَكُوار (مونت) ويجمع ياجامه شلو کا (مذکر) سینہ بند - کمری معلوں سے سوب کی جانے تقىوىرىر مىثلا صافا (ذکر) دیکھو پگرمی اسی ۲ - بنیمه آسین - مرزی کے کیڑے کا نام ہی جو ایا آوھے دامنوں کی مرزی یگردی کے لئے یخاب میں اجو انگین کی وضع پر ہوتی تاركيا جاما عاس سے مجازاً بگرای مراد نیاجانے لگا

اصطلاحات يبشدورا ل دومرا فن تيارى وتبزئين باي

تا قِنه الله المركز مونت) ديكهو الهوتا بي ديكهو كينه اورتصورير ا فی اکٹری فقرہ کے اور فرو (مونث) رزائی یا دؤلائ کا ایران اؤیر کا کیرا ا عيا (مونث) ديجهو تيغه - اجرعده قسم كا اور فوش مُا عرق حيين (موسن) ويحمد أبوتا به للفنو اور تواح لكسنو ٹویی فقرہ ہے ایس رزائ کے چھیے ہو سے عام د مذکر و محمو يُراى - ابرے كو اصطلاعً فرد كمت

وغیرہ کے گریبان کی بوتام بٹی - ریکھو گریبان اور

تقيلي كي وضّع كي يوسشش - إقباً (مونث) ويجموامكن فقره ه فَتَوْيِي (مونت) ویکھوصدری جمیص (مونت) بدید وضع کا فراک (مونث) دیکھو جمیر-فرجی (مونث) بغیربند کا کرتے کی نبست کمی قدر مخلف

یفنے کی قسم کا باسس ہوتا ہی اس میں اُس سے کچھ ج سامنے سے گھلار ہتاہے چیزین کم اور کچھ زیادہ ہوتی ہی

تقبوبر بر منظب

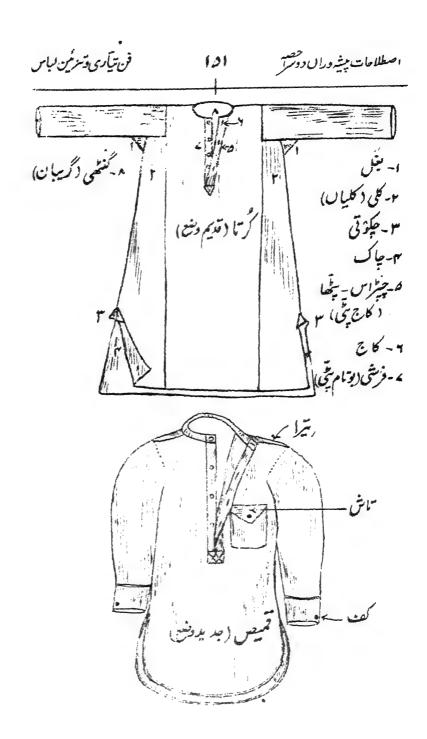
الذكر) وتكيوا بي -

غرارے داریا جامہ کم یاجا مدفقرہ کے فرمتنی (موسنت) کرتے قمیص ا ورتضوریر

غُرُقِي (مونث) ویکھو جائبگیا ۔

غِلاف (مَرَ) کھولی سکے فرغل) (مَرَ) دیکھو کجنہ اور وغیرہ کی تھیلے یا فرکل کے تصویر برطائل

لیاس کے اؤیر بطور پردے کے وونون کی بنا وف اور حصر س



104

فرق تقویر کے ویکھنے سے اکراے کی تراسش یا کاٹ مِن سُكلے - (بكان) كُوْرِيا لِيَّ (مونث) مُلَك يُمُك دیکھو آنگیا ہے اور

يىلائى - وە بىلائ کچو کی (مونث) دیکھو انگیا

(مذکرومونٹ) ویکھو

ليجهونو الأركر) وسيجمو وهوتي

کُرُ تا (نزکر) وؤیر کے جسم پر بيتخ كا قديم وضع كا كى ناب اورتراش وهيلا وصالا جمول دامن ٔ اور پوری آستین کا لبامسس

بچی ہوی دھجیا ںجو اگر تی امونت) انگیا کے ساتھ

یجنو بی واضع ہو گا۔ سینیجی (مونث) کتر نی - درزی استینی کتر نی -

کا کیٹرا کترنے کا اؤزار کاجی (مذکر) بوتام ربٹن) کا گرجس میں البن المکا دیا الصور بر صلال

جاتا ہی دیجھو تسویر برصاف کی میلائی (مونث) تیجی کی کاج یعنی (مونث) دیکھوچٹراس كايْرى (مونث) ديكھو آنگيا جو آسانی سے كل جائے۔

> کالر (مذکر) احکین اورقمیص وغیژ کے گلے کی کھڑی یتی۔ كانچلى (مونث) ديجھو أنگيا

> > كيسا أنكيا فقره ٣

بنینوت (مونث) کیرے

كثرن (مونث) كيرك كى إديكھوتصور برصاف

اور تصویر بر مکتال كُلان بيج (خرر) كلاه كے اؤير یگرای کی طرح باندہنے کلی) (مونث) شُلّت نَمّا ا كنرا موا كيرا جو اطین یا کرتے کے وامن میں لگایا جاتا ہی ۔ ديكهو تصوير بر ماها

-- (ڈالنا-جٹٹرنا-لگانا) سے مُنہ کس کر باندھ ویاجاتا کر بند دیرک ویکھو إزار بند كُرْتُوكُي (مونث) أَكُر كھے كي چرلی کے بشجے کمرکے تحيير ميں سلي ہو کي پنگي - ديجيو اس طرح کا بسلا ہوا کرتھیلی (مونث) ویکھو شيقى سان عولى) کمژی (مونث) ویکھو

مىدرى ـ

یہتے کا خاص وحتے کا سِلا ہوا کیرا جو پیٹ اور پیٹے کے حصتے کو ڈھکتا ہی ہندوشان کے قدیم باس یں سے ہی آگرہ اور اور سے علاقہ میں پرُانی وضع کی و لدادہ مندؤ عورتين اب يك أنكبا کے ساتھ کرتی ہینتی ہیں۔ دامن کا گیر برطانے کو ویچمو تقبویر بر طلا كشنا (مذكر) يا ثدان أور خاصدان وغيره كاغلا جس میں اُس کو رکھ کر اؤیر ادامن میں کلی مِلا کر سینا ۔

تونی فقرہ سے كف (مذكر) قميض كي استريكا توى اور تضوير بر حثك چھُوٹا مُنہ جوبٹن کے ذریعہ کھولا یند کیا جا ا ہی۔ كُلُّاه (ديكھو) تُويى فقرہ مين

يگرطى اور تصوير برضط ویکھو ٹوپ اورٹویی کھلدی (مونث) چر جیب کھلیتی کورتوں کے باس کی جیب۔ یورپ کی د باتی منذو عورتیں اُنگیا کی لن جھی (مونث) ریکھو کن ٹوپا جیب کو دِ ہاتی زبان میں كُنْدا (مذكر) ويجمعو إجامه المحلَّدي كهتي مِن - بيه نفظ فقرہ ک اورتصور منتا انا خربطہ سے کھلیتا ، کھلیتی وتحيمو احكن فقره سل الحمولي (مونث) وتجمهو غلان کمیه بیب لفظ بھی شاید خریطے سے کھولی ہوگیا ہی۔ كوڭ (مونث) وكيميو بىلائ كدى (مونث) ويكيمو توشك فقرہ ملت (بھرنا۔ مارنا) مقرہ سے فقرہ ملت (بھرنا۔ مارنا) معمو کے اگراری (مونث) جیمو کے چوٹے کیڑے کے کچی بلائی جو تیاری الکڑے سی کر بنایا ہوا ٹیاری کے اندر بھیانے کا

ن توب (بذكر) كن جيسى لنهطي زمونث ' ديچھو گرييان اورتصوس پر حثال كوار يال (مونت) يا كھے. اور يعر كھلدى ہو گيا ہى-كوين (مذكر) مشكرت كونينا-ويجھو لٽگوٹ ۔ كوط (مذكر) يوريى وضع كا دكله اكترا (مذكر) ميكهو تو شك _ کوکنا (مصدر) دیکھو کوک ۔ کھڑا کی (مونث) کیوے کی کی سلائی سے پہلے اُس کے اور منا یا لیادہ۔ حصے جوڑنے کو کی جائے۔ اگروی (سونٹ) تقالی یا مراکی دار مکرای امونت ویکھو

ونی (مونث) یلاری نا تو يي - ريڪيو توبي. اورتعبوير برصطا كَنْتُكُ وا (مَرُ) كَانُهُ كُلِيهِ دَلِجُهِو ييش فراش جلدا ول-گھاٹ د خرک) آنگیا کے مامنے کا مُثلث منا کھلا ہوا صد و کھو تصویر پر ملالا كُماكُوا (مذكر) (سنكرت كُفرگهرا بمعنی گفتشوں دار بیٹی) بت بواے گھر کا ابنگا جو ا مار والركي مِندو عورتول كا ترمی نباس ہی - ویکھو انتکا كَفْتُنَا (مَرُكُ) ويجمو مِأْتُكُميا-كُعاكريا (اسم تصغير مونث) ويجھو گھا گرا -ر گھنٹلی (مونث) کپڑے یا

گر دے نمایلا ہوا کیڑا ۔ ار گی (مونث) و یکھو جانگیا. گریهال (مذکر) دسنگریت گری مبعنی حلق) کڑتے ، اچکن وغیرہ کی گلے کی کنھی۔ ملقہ اگلا۔جس کے بیج میں سریں آنے کے لائق جاک ینا ہوتا ہی روز مرہ میں پورا حصد مراد لیا جا ا ہی دیکھو ھی کے جاک کی ایش طرف على يني جس ميں بمنوں ۲ ـ فرشی ـ بوتام یکی -تمی کے حاک کی وائیں طرف كى يىتى جس ميں ممن طا ككے واتے ہیں۔ گلا (ندکر) ویچھو گریباں۔ گلؤ بٹر (مذکر) سردی کے موسم مِن گرون مِن ليٹينے کا

ایجاد سے پہلے گریباں کے الاہمک دندک و محصو وصوتی فقره مرا اور تضوير سرا سيش گير -یں جراس کے مقابل کے البیط وال ملائی (مرنث) بلن کو گھنڈی کہتے ہیں بن ابت تن پر نہیں تایا ن کھائی البّتہ رو بٹن یوریی زبان کا اس کو سوتے وقت

. تا کے کی بنی ہوئی ۔ چھوٹی ابن بھی کہتے ہیں ۔ گول گیی یا گولی جویش کی کیمیر (مذکر) وامن کا بھیلاؤ ماک کو بندکرنے کے لئے استعال کی جاتی تھی اب بھی لیاوہ (مذکر) دیکھو گینہ۔ انگر کھے اور نیخ میں بلن کی مگر لہاس (مذکر) دیکھو جوڑا ۔ لكائي جاتى ہى - اس كو لباس يك (ندكر) ديھو ڈورے کے ایک طقے حقتے میں انکا ہوتا ہے الکا دیتے ہیں اس علقے کو اصطلاحًا و سکھو سِلائی ۔ منكمه كيت بي اور دونول كو التّا (فركر) (سنكرت لكَّتُكا) اللك المُعْنَدُ في مُكْمَد - ويجهوتصور بي بلا كيرا - جا ور -ير صنك حيد رآبار (دكن)ي دهوتي ـ اورهني وغيره ـ کا لفظ عام طور سے نہیں کو صیاون (مونث) دیکھو بولا جاتا اور نہ گھنڈی کا بلائی ۔ بئن سے عیلحدہ کوئی مفہوم انحاف (ندکر) جاڑوں میں لفظ ہی جر أردو يس بوتام اوڑھنے كاروئي بھرا موسا کے نام سے معروف ہی اور کا انبا وہ حیدر آبا وردن) میں لحاف کا

الْهِنْكُلُونُ مَا مُنْ سَالِهِ الْمُحْرِينِ مِن . کھا گرا (ہاڑواڑی) بغیر یا یمنیے اور رؤانی کا دھوتی ایا تہ بند کی وضع کا براے گھر کا یا جامہ دیکھو تصور ان ا يجهل كانظ (مذكر) وتيمو سِلاي (مونت) دیکھو آنگیا۔ ا مخرم میں بدری آسین ہوتی ہی) دیکھوتصور برصالك رُسُل (مذکرومونت) ویکھو کا دھوتی فقرہ سے اور تصويرير صمما صدری فقره سا مغزی (مونث) دُئرے کیڑ یا دؤلائی کے کناروں کے جرط میں دی ہوئی میلی وحتى يا كوث -سے نُتْرُمُ المُغَلَّا فِي (مونت) براے گھروں یں بینے پرونے کی خدمت انجام دینے والی

کوئی مفہوم نہیں ہی صرف رزائی کا لفظ بولا جا ای لنگر د مذکر) تبلنگا - کوک -دیچھو ببلائی فقرہ سے ٧ ـ ويكفو للكوط _ لنْگُوطے) (مَرُر) کویُن ۔ دہنگ⁺ کنگوما (اوٹ) نثرم گا ہ کو چھیانے کا ۔ شرم گاہ کی مدیک کا باس بعض بوگ رؤمانی کہتے ہیں۔ (كنا- يا ندهنا) نْنْكُو بْي (اسم تصغير مونث) ويجهو النَّكُوث _ تَنْكُوطُ امر تُنْكُو فِي مِن بِهِ فرق ہی کہ ٹنگوٹ میں اڈیر کا کیرا اتنا چرا ہوتا ہی جو کونوں کو ڈھک لیتا ہی اور ننگونی مرت ایک مینی كورو هكتي ہي كُنْكُى (مونت) ريجيونة بندا-





يه نام بطور خطاب الوبي - تاج - مؤر كلنى - كشري ہر جد غریب شریف مازمہ کا تاج جس کی نقل ہندوں كى دلجوى كے لئے استعال میں دؤ لھا كو يہناتے ہى۔ کیا جاتا تھا۔ اس کے ذمہ اس کو ایک قسم کا تاج سجھنا

نَّوْبِی - ویکھو ٹوپی کمنٹڈا سا (نکر) دیکھو گروای۔ نقرہ عمد اور تصویر برصنتال کرای کو پنجاب میں یگرای کوینچاپ میں مكر طل (مونث) إلى ليل - منزا ما اور صافه كهي مي-

گُرگی عام نگرانی بھی ہوتی تھی اعابے۔ مُعْلَی نُونِی (مونٹ) جِزگوشیا مِنْدیل (مونِث) ریکھو گروی ا جدار فویی کلنی زار صافہ پرای کے کیرے کا

كا نام تقا أس نبت اور کچید(مذکر) شیرخوار بخیول کے ممناواسا مؤندك بمعنى سركاحصه یتے بچھانے کا گذا کی نبت سے کہلاتا ہی۔ مؤباف (مذكر) غورتول كي أنيفه (مذكر) ديجيو ياجامه چوٹی کے پالوں پر فقره شا اور تضور ر لیٹنے کی تٹی یا توئی -موزا (مذکر) یز تا وا ـ دیکھو صدری فقرہ سا میولی (مونث) نے ؤ ل ی۔ ہمیانی - کمرتھیلی -مہری (مونث) یا جامے کے یا پینچ کا کمنہ۔ ر بنوه - کمر کبسهر فقدی ر کھنے میان ته (مُونث) دیمهو دولاگ کی کمبی تھنیلی نجو کمر بریا ندھ میا تی (مونث) دیکھو رؤمانی اوا شکط (مونث) دیکھو مینا (مونت) دیکھو مرزی صدری - صدری کب رندک گفندی سیکم مأط ا (فذك) ديمهو ازاربند-نا كا چوڭ ي اينكا (ندك) ديجيو کے نمونہ ہر دھات کا بنا بهوا جيموا المراكر اورأس كا ستغلیق مُرْوی (مونث) رکھی طقہ آئراے کو اصطلاعاً سَ اور اُس کے طبقے کو مارہ میرط می -كهتے بن ديكھو تصورتر نگخت دا گنند کے { ہذکر) دیکھوسیلائی۔ نگند کے أمنياني (مونث) وتكيمو نيولي

کی (رفوگری)

ے ما ہنتاب (مذکر) جام^{وار} کے ما نند ہو-ر فو ، جس میں مختلف رنگت کا تا کا ملک میں بلایا جاتا ہی اُوٹی کے تار مکال کرنے کا رفو' ویکھو رفؤ ۔

كيرك كارفؤجسكا ألنَّا سيدها بو إس رفؤ كا حيمدرا رفؤ-

جاتا ہے -اکہ تاروں کے

بَغَارا (ذکر) بڑا سوراخ جو کیٹرے کا نظ نہ رکھا جا ہے۔ كيرا ميں يرط جائے - ا وُتنبالا -

نے کھا کر اُنغارے 'ڈوال دے خصوتی (مونٹ) یانی کی بھوار

مثم د ذک باریک سوراخ کی رفو بینی ایسے چھوٹے سُوراخ کا رفو جو انکمد کی میتلی

کی بوٹی کا ہوئی کھودنا (مصدر) جامہ وار کی تھٹی ہو کی ٧ ـ كئى رنگ كے تارول سرے سے رفؤ كے ذريعيہ ا بوٹی بنانا۔

بجازی (مذک واب ۔ ایسے پتیل رفو (مذک باریک اور جھر جھرے کیڑے کا

ا کا کا اللی طرف سے نیا ایکتی (مونث معمولی اور اونی

منب قسم کا رفز جس میں تانے سرے أللى طرف ريس - إلانے كے تاروں كو بلانے كا

وغیرہ کے کھا نے سے کیئر (مونٹ) پوُوا - و پھو

ن ۔ شال کو کیڑے یو وا د ذکر) دیکھو ڈنٹیالا۔

یو رفؤ کو دی جاتی ہی ساکہ اتا وا) (مذکر) رفؤ کے ساروں· حمل دستا) بڑے سوراخول میں یں رفؤ کا ہر ایک رفؤ سے قبل چھٹے ہوئے اطافكا أنهانا (مصدر) رفؤك آ نے کے طوریر لمے تار ڈالے جاتے ہیں کے مارول میں عض کے یعنی کیڑے کے تانے اور اتار ڈالے جائیں تو ایک تار کراے کا رفو تا گائینا (مصدر) رفؤ کرتے کمیت (مونث) تانے بانے وقت ناکارہ عار است کے ٹوٹے موے تارو ایجنائی (مونث) تال کے

اِستری سے رفوکا ما تکاجایا تا و کا پیریا رفو کرنے کا 6 / ١ - (دينا) -مارا لوط) د من كيوے كى الله لكانا (مصدر) كيرے كے ما مكا تور السركاه كار فؤجس ار سرے پر تو وا جاتا ہی اصفے کو برابر کرنے کے لئے ا ورتار کا ہمر پھر قائم ہنیں چند کچتے تا گے بھرنا۔ سار چؤن رندک ورؤ - بڑے المانکا وہانا کا ساروں کو تانے را ے سوراخول: کا رفوجس میں تانے کے اہمرنا اس طرح کہجب لمول انے کے اروں میں ملکر چھوٹر کر بھریں۔ تار بھرے جاتے ہیں۔ الملمکی (مونث) لہرئے دار اس طرح کہ میناوٹ بن ما كانا ـ رف كے لئے صفائ كاجر للانا ـ (كنا) - 1.5

١١) ستقاب متهاب (۲) بجازی (داب) -(٣) مبشر ميشم -(٣) بيجيّ -(۵) تارا توف (تا گاڻوڻ) (١) تارچون (ورؤ) (٤) بيم كم كي -کے والا کاری گر۔ الجمتا مویا نا کے میں ناآتات کو رفو گری (مونث) رفو کرنے کا پیشہ ۔ ۲- رفؤ کی مزوقری۔ لين رفو إنذك غفت رفوك محتمقا موا رفؤجس یا موراخ وغیرہ کو منائ ایس تانے اور بانے کے ار 'درستی اور مرمت رفؤ ئی حسب ذیل شہور صین کے کرنے والا کاری گر - اس

فراب یا اُبھرے ہونے تار بكال كر أس كى مكه صاف اور الحِي الربيرنا (كرنا) داپ (مونث) دیکھو بجازی وارؤ (مونث) ویچوتاریژن وُمْها لا ا و ذكر بسر- يودا و شالا ارفزگری سوی کے نا کے یں بھانجوال ڈورے کا پڑا ہوا طفتہ جس میں ایسا ار والا جاتا رفو گر (مُر) کیرے میں رفو ی ج سوئی کے ناکے یں اس کو پسرٹا پر سیجے تاگے مِن مِوا رہنے کی وجو کہتے ہیں -رفو (ذکر) کیڑے کی بھٹن كي طريق يراس طرح بندك إيك جان مو جائين -ا سینے کا مل کہ جوڑ معلوم اشالدور (مذکر) شال کی نه مو - (كرنا - بهرنا) _ -

كارى ركا تعلق شال بافي مرزا يركت الله بيك نامي سے تھا لیکن اس صنعت کو اور ان کے ایک ضیعت العمر ا رمیہ افی کی طرح مسلمانوں اسمائی کارمانہ کے مالک تھے کے عبد کے بعد سے زوال کارخانہ میں تو کھر زادہ آنا شروع ہوا اس کے ثال سامان نہ تھا لیکن مرزاصاحب دوزوں کا کام بھی کم ہوگیا کی زبان پرسب کچہ تھا رفتة رفتة ان كي حيثيت ان سے بہت سي مفيد رفؤ گروں کی رہ بگئی جن کا معلوبات اور اصطلامات کام زیادہ تر بڑانے قیمتی معلوم ہوئیں۔ اؤبی پارچوں کی دُرستی یا کھونیج (مونث) بیٹن جوکسی رفو کرنا ره گیا ہی اس کام نوكدار چيزے أيحه كر کے بیشہ ور زیادہ تر بنجاب ایسرے میں بڑ جامے -کے بڑے شہروں ، کشمراور اکتھائی (مونث) بے ترتیب اور بھونٹرے ہیں وہی میں یائے جاتے ہیں۔ رور گری کی اصطلاحات کی سے کیڑے میں رفز کرنا یا سینا تحقیق کے وقت دتی کے اس میں نانے بانے کی سیدہ فیض بازار میں شال ووزی کا خیال رہے اور یہ جوڑ صاف

کے ایک قدیم کارخانہ کو اور ہم سطح ہو۔ دیکھنے کا اتفاق ہوا جس کے گؤتھنا (مصدر) دیکھو بانی شخارا سے دتی میں آکر آباد ہوئے تنے اُن کی اولاد

دُ وسری کنبرگین اس دیکن سازی زربافی وزردوزی)

چکن سازی (ایشه اتو کاری) و قت دیل یس ایک أُنْوُ ﴿ مَذِكِ } كسي ديار وارآ مِني افزا ضعيف العمر اور شكسته حال سے کیڑے کی سطے پر پیول کاری گر بل گیا جس سے بؤ ٹے اور دھاریوں کے اس صنعت کی، جو بہت القش أبھارنے كى صنعت جو امعمولى درج كى ہى معلومات ا وْزَارِكُو كُرُم كُر كِي اوركِيرِ عاصل ہوئيں - سه کی سطح پر دباکر پھیرنے سے ایوں قدم پیٹوٹک بیٹوٹک ک بنتی ہی - یہی صنعت چھانے و صرتے ہو۔ اور کرامت کاری کی ابتدا گویا کُاتُو زمین بر کرتے ہو۔ تھی (کرنا) اُتّو کاری کی اُتّو کار) (ذکر) مبرہ کار صنعت كا اب بالكل خاتم أتواكر أتواكر في والا ہو گیا ہی اگر ادب یں ا اس کا نام نہ آجا ا توشاید انکوتن (نزکر) ورز مال ۔ نام بھی رسٹ جاتا ۔ اور اُٹو کرنے کا سلاکی اور اسلامات کی تحقیق کے کی ویسے کا نوک اور 170

دھار دار آہنی اوزار ۔

اصطلاما سنايت ورال دومرا

سے اُتّو کے نشان ٹوالے جاتے

ایس - زری گوشه براب تک وطی اور اُگرہ میں اِس قشم کا کا م

کاری سے کسی قدر مختلف ہی مہرا (بذکر) ویکھو ٹمیا۔

(کرنا)

خطول کے اُتو کرنے کا باریک مند کا قوس منا

ور أر مال (ذكر) د كيمو أنكوتن اي بجد سازي ك موفي

کے اوزار گرم کرتا ہی ہیہ معمولی شائی ہند کے بڑے ممروں توراکر بنالی جاتی ہی - ﴿ غِیر معروب ہی ۔

كَلَمُو بِأَ (مونث)جِنْوْ ئَيْ: كِبْرِكِ مِيا

ا چُنٹیں ڈالنے کا ڈبیا کے ڈیجنے تحقیبًا (مذکر) تهرا بجول بوئے کی و منع کا اوزار جو عام طور كنداكيا بوا تُهراج إير چربي بوتا بي-كحريا دجنوني)

را کار (مذکر) دیکمو اُتو کار مَقْتُومِكُي (فَمَرُ) وضلي - ايك خاص قسم کا تیار کیا ہوا تہ دار الموطما كاغذ جس ير أتو كا اوزار

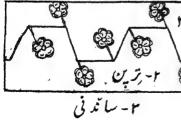
اجمی طرح نه نشین موسکے۔ اس نوْتى (مونث) ويحمو كمريًا إيشه وركى يبه خاص اصطلاح

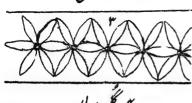
کورا (مزکر) اُتواگر کی بھتی کا غذکو جد حیدرآباد (وکن) میں جس میں وہ أُتُو كُنْ إِمام طور سے مُقرِّي كهلاتا ہى

مم كى موتى ہى اور ملكے كو ميں كيفا كہتے ہيں۔ لفظ مقولى

٣- ساندنی بيل جيبلي کے بینہ جو کاری بینہ جو میں ۔ بینہ جو میں ہے گار ہار بیل ۔ گلاب کے

بيل (چھايا)







الكورى مل (مونث) ديموسل اليمولول كي بيل -بؤال (مذكر) براى بوي _ ويكو

بؤطیال ایتی دار چیوٹے بھولوں کا چربی بنا ہوا چھایہ چھىيول كى اصطلاح ميں يؤتى

ا ور يؤمل كملاتا جي- (والناجهاينا) ب بیل (مونث)مختلف قسم کی خرشنا پیلوں کے نموانے کا جمایا من کے حب ذیل

نام مشبور ہیں:-ابچول اِن کی بیل - لمبوثرے تُنكل كے يتے اور گلاب كے عِيول بني موئي بيل -

٢- ترين بيل - بة كهوف لہڑنے کی بوئی وارسیل۔ عَيُولَ إِن كَي بِيلِ (مُوسَف) ويجمع التَّرِيْج } (جِما إِ) سعم تُنْج بِنَا. بيل نفره مل (تُنْج بوط) }



شال پر اُس کی کرا ہست صفے (نین) کو کسی قتم کے رنگ عل حاکه سادی عبامه خوشنا

كا يغير جِمياً بوا حصه الوشرو (ذكر) جوا - مُرْمُرا -بیل کی کور پر بنا موا کے در میان ساوہ رہے۔ ارک کنگؤرا۔ تھل کاری (مونث) ومین بنانا کھیڈ ا (ادر) سل کی کورک

اور تصویر بر مالا تاك دار بؤطا (مذكر) المكؤر کے خرشے کی . شكل كا بؤلما -رّ ين مبل (مونث) ديجمو بل ترُنج (مذكر) كُنج بوطا - آم كي تشكل كا بنا موا برا بؤلما جر تال ـ جادر، رؤمال اور کساو کے کونول پر چایا جاتا ہی - چینٹ کے بغیر چھیے ہوئے نہایت عدہ کی جاتی ہی ۔ سے ربکنے یا چیوٹی چیوٹی شال بانی کی مطلع میں تنبی بوال اسٹریوں سے بر کرنے کا - كهلا ما أي

تخفل (مونث) زين حجيشك م موجائ -جو چھے ہوئے بیل بوٹول

جوا (ذکر) دیکھو ٹویٹرؤ

بربيل بؤلے وغيره کی چھیائی کا کام کرنے کا

وغيره برجهائي سے

چییائی کا عمل کرنا۔ چھیائی (مونث) کیارے پر اخاکا (مرکر) کی چھیائی یا

جمینٹ کاری کرنے کا

کام لکھنٹ فرخ آباد اور ہی اس کا طریقہ ہے۔ ہی کہا

مراس کے علاقہ کا بہت منہو کا غذیر چھیے ہوئے بیل ہو

مِثا (مذکر) چھیپرا۔ ویکھو

بب کار (نزک) دیجه جنبی برنگ کے میمول

خرشنا چھیا ہوا کیڑا۔

ارنا لكانا حصينط جيميرا- (مذكر) حيينك

منونے کی چھیائ یہ عل مندوستان میں چھیائی کا طریقیہ پمیشہ زردوزی میں رائج

کے خلوں کو سوئی کی نوکسے

جِميد ليت بن اورجب اس كا زنجره جِميا يا كراها موا مو-میں اس عمل سے کاغذ کے ازمین (مونث) دیکھو تھل۔ ساده زمین - رنگین زمین چین کر کیاے کی سطح برآتی از مین بنانا (مصدر) و یکھو تھل کاری-اور بن طرب سے عوران ا بے ہوتے ہیں اُسی طرح کے از نجیرا (ذکر) زنجیر کی شکل کی چهیائی اور کوهائی -ہیں اور آسانی سے صاف اساندنی بل (مونث) ویکھو بل فقره عظ اورتصورس سمندر لهر (موسف) لبريا -_ (آتارنا - جھاڑنا) اقلم کاری (مونث) جھانے کی بجائے قلم سے خَتُك خاك سے چھیائی كرنا كرا كرے پر يُعول بوئے بنانے و و قدا بوٹا (مذکر) ایسی بوٹی کا کم کوری (مونٹ) کیے ربگ كى چينىك يا ئوسى چاروں طرف و برا اور بہرا اسولی بیٹم کی مقامی اصطلاح

نقش اُتارنا ہو تو اُس کو کیڑے ایم کام عام طور سے شال کی سطح پر رکھ کا اُس کے اؤیر کے مرانج پر ہوتا ہی ۔ باریک یسی موی جاک یا اربیگا بورا (نکر) چمونی كو يلي كى راكه كى يوملى بيرت روا بؤال كى بونى -مورا خول یں سے خاک ہی اورجس طرح کے سوراخ نتان کیرے پراتر آتے ہو جاتے ہیں کیڑے یرکوئی نشان نہیں رہتا۔ وراخ دارتقشین کا غذ کے دریعیا نقش أتارنا-یا بوا جس کے

مُرْلی (مونث) کھجؤر کی پتی کی شکل کا چھایا۔ چھوٹے بو نظ کا (کا مانی والوں کی اصطلاح) مرمرا (ذکر) دیجھو ٹوشرؤ۔

مومى حصيط درج کی چھیں موئی

کی طَرُف کی خاص دضع کی محیرتیط بازی (۳ ب*ینته کرفهت*

یا سوزن کاری)

چھیی ہوئی چیبٹنط انجفروال کڑمہت (مونث) ایسی كرأبت جوكيرك کی سطح پر بیونی ہوئی اور اُس

ظل بؤتی محیین مل اللہ کے اسم بھول نے اوپر کو اُٹھے يمُول يا سرح موت د كهائي دين ويجمعو كؤمت عیول اور بیزیا سیاه زمین اس قیم کی کردائی کو اصطلاماً

یرت دار کام ست، و حفظ کی لمرياددر) إنى كى برك شكل كراست، محقى كراست،

كالجِمايا يا جميائي- الويني كي كومت اور مؤنكيكي

کر کھا یؤما ار نگر) بڑی قبمہ را بوا ا کے پیول یا

جس میں بیل بوئی کھے نہ ہو

صرف واريان جھي مول.

چھیی ہوئی جیسے ا

کو ہت کہتے ہیں ۔ اناکوں کی کرمائی جو کیڑے کی بلائی کی اور اُومٹر نہ سکے۔ موتبول کی کاسائی شکل رکھائی دیتی ہی جرنکہ کپول بؤٹے بنانا۔ سوزن کاری - مکٹ كرة بت بعى كمت بي - المحول بولے كر كركيرے بر بٹنی کو مست (موسن) بٹن کی المائکنا یہ کام کر مت سے شکل کی اُبخروال بالکل جُدانی اللی کے اُبکاکاری كراهائي- بيندے كى كرابت إكبلاا ہى كيكن بنجاب ميں بث (مذكر) كر صائى كا بهلاماً نكال برقهم كى كر معائى اورمكن دوزى جس کو پیمندا لگا کر جمایا کو ٹیٹلکاری کہتے ہیں ۔ و می اور جاس الر - (لكانا) انواح ولي من كثاؤكا كام

كؤم بسط - نة به ته كراهائي الأكثي (مونث) كراهائي كے كلِّي كُونا مِن (مونف) باريك كام كا كي بلاصاف تاكا

ا ورُمنی کو مت (مونف) اورے کے ساتھ ایک عان موجا سے كؤبت إس من بوئي كي يتى ايوته كارى (مونث) باريك لیسٹ وال الکے سے سی جاتی ہی جو بھا نجوال ڈورے کی ایٹی کیڑے پر موتیوں کے

یہ کو ہمت موثیری کے کیکاری (مونث) عکن کاری یمول کے مثابہ ہوتی ہی اس لئے اس کو موٹیسری کی اسوتی، رئیٹین کیڑے یا زری کے

یرت دارکؤیت (مونث) ایا کلٹ کاری سے موسوم کیا ويحيو أبعروال جاتا ہى -

اصطلامًا تازكشي كهلاتا ہى كچى تنكل ينانے كا عل جو اؤير تصل کاری (مونث) ریکھو البيّن كي سلائي جالي المكائي (موست) ويكهو تُعلّكاري

برکڑہت کا کام جو الکت کیڑے یا زری کے کچے تا گے سے کیا جاتا ہی ربتا بکه سلای پر لیا ربتا جالی کی کواست (موسف)

ويجهو خانه شماري

ته دوزی (مونث) رنگت کاری اجھیا] (مونث) بنیان کی تحل کاری یا تحل اجھاین ا طرح پر سلائیوں سے بنانا۔ دوفیت ۔ اُبھروال کڑیت منا ہوا کھولدار کیڑا

میں میول بتی اور ڈیڈی کی اجس کی میناوٹ میں جالی کے

وجه تسمیه یهم برکه عده اور کی خسشنا ته بنانے سے باریک قسم کی کرمھائی کے لئے قبل بطور ڈھائے کیے تا گے کاری گر کسی عدہ قسم کے کیرے سے بنائ جاتی ہی بیبہ کام یں سے عار نکال کیتے ہیں ارسینین ابھروال کرا ہست یا اوراُن سے راحائی کا کام کرتے ازر دوزی میں کیا جاتا ہی ۔ ہیں۔ اس قسم کے بکالے ہوئے انتقل (مونث) انجمروال بوتی تا گے کو اپنی اروز مرہ میں است کی زمین یا ڈھانچے۔ مار كتني كهية إيس -

بجي) (مونت) كراهاي كا تا گا

وہ تا گا سوئی میں کھلا نہیں کا نکینے کی صنعت ۔

ہی اور حسب مترورت ما پیکے کے ساتھ گھلتا رہتا ہی۔ کی کوئہت ۔

بیول سنے جاتے ہیں۔ اس کام ادانہ کے مانند کی جاتی ہی۔ ته دوري (کرنا) ازیجیرے کی کراصائی امونث) زنجير کي کار صنی کی صنعت انکل کی کو بہت ۔ اسوزن کاری (مونث) دیکھو کرو بہت ۔ نظاؤ کا کام (مذکر) (یکھو کھل کاری -کھی کو ہت (مونث) جالی کے اوير كردها بهواكام يا معمولي كوابست جوية أبهروال امو نه یکتی ـ كرط صائح) (مونث) كثيده کرط میت کاری موزن کاری چکن کاری - کیڑے پر ا سِلائی کے ذریعہ پیول بؤیٹے

میں اکثر ٹو بیال بنائی جاتی ہیں اس کی وج تسمیہ ہی ۔ چکن (مونث) پیُول بؤلے از کمت کاری (مونث) دیجیو كراها بواكيرا -چکن کاری) (مونث) کیڑ۔ حکین دوزی کس پھُول ہوئے خواہ کبناوٹ کی ہو یا سوزن کاری کی ۔ خانه شاری کی کؤمت (مونث) کارمنا (مصدر) دیمو کؤمت جا لي کي كؤيت جس مين ميكول يتّ جا بی کے خانول کے شارسے بنائے جاتے ہیں جس کی وجہ ائس کو ہت میں تناشب يدا بوجا ما ہى۔ ووخّت (مونث) ویکھو -1520 = و صنّع کی کطیمت (مونث) اگول^م بند کی دار کردھائی جو دھننے کے

140

منکٹ ۔ رستیس اک رنگی

کاری ۔ کثیدہ | جائے جیساکہ فرجی افسروں کے

مولمري كى كرفهت دمونت

و یکھو اوژمنی

ويجفو أبجروال

ديجفو أجعروا

ایا مر (مونث) وه نیملکاری جس میں کیارے پر چھوتے چھوٹے آیئے بجائے پیول

اسی وئے جائیں - بہہ طرز اکثر یہاڑی عورتوں کے لیاس میں

بنانے کی صنعت جر سؤت، امراوری (مونث) ڈوری کی ریشم یا اؤن سے مختلف وسی کی اور خش نُما بنائی جاتی ہی یا دو رنگی یا بتے رنگی بٹی ہوگی

٢- كار هن كى أجرت. إود و خرستناى كالك

کو بست کاری (مونف) سوزات کور بر الک یا کا ره دی

کاری ۔ ٹھلکاری کیڑے پر | باس میں اکثر ویکھی جاتی ہو۔ بيل بو لے كا أل صفى كا كام

نشره کاری (مونث) دیکیو كوشبت كارى

لیکری (مونث) به کھؤنٹی یا کلی وارشکل کی تیملکاری

جو گوٹ کے اؤر خوبصورتی موئیے کی کرہ ہت (مونث)

کے لئے بنادی جاتی ہوجس کی وجہ کوٹ کی کڑھیا ون

بے معلوم ہو جاتی ہی۔

دیکھی جاتی ہی۔

کے لئے بطور کیٹی وال لگائی کا پیالہ منا گھر بنایا جاتا ہی جانے والی آہنی بٹی - ریکھو ہیہ نشان کاری گروں کی اصطلا تقور برطثك

توراخ جس میں سے ار مقاتی) عَينْج كر تبلاكيا جاسا بى دىكيو البولنا (مصدر) دىكيومنها زا

ينا ١٠ ا

ا- ييا- بارے كا ول

يعني گهراڻي -بو-متمالي- منتركاسواخ يا سا ﴿ (مَدُر) ار كَمْسِينَ كُو

ہوتا یا کیا جاتا ہی ٣- موري - يارے كے

ندربانی (م بیشد کندلاتی) کی مرنی پنی میں حب مزورت کاربانی (م بیشد کندلاتی) کی مرنی پنی میں حب مزورت اؤپر كا پىلەئ مىنە- (فولاد إرك سوراخ نبين بنايا جامكنا

آگل (مذکر) کند لے کا تار کھینچہ اس سے بٹی کی موان کم کرنے وقت جنْر کو مہارا دینے کواس کے ایک طرف سوراخ

یں بارے کی موری کہلاتی

بارا (بذکر) جنتر یا جنتری کا ایم اور سار کا ارک سوراخ

جنتر اور تقویر بر صلا میری دمونت) کندلے کے

- (ما مجمنا حصيدنا - تيار تار كا ملتح نا بنايا

كولنا) بارا صاف كر اورسوراخ إموا ليّما يا ليّمي (يا ثد هنا) إياظ (مونث) جندر كا يؤكل

با اتَّوا وسكِمو جنّدر اور

تعوم بر صلال

جوسار کی موٹان کے مطابق ایشا کے ۱۹۹ نیج کمبی اور ۲۰ تولہ

يبينا (مذكر) وتعمو بارا فقره سك

اور تصویر پر صامل

ایجالکا (بذکر) دیکھو ہوئن ۔ يحاككا يحركا اوربحيرتتي

كا غلط للقُّنط بهي - ديجھو ميرئيي

تَا نُّنِّهِ كَيْ كُلِّي (حِيمِرًا) بِرِ إِمَّا وُنِّي (مونتْ) مِنْتَرِ مِن كَفِيغِيغ چرانے کے لئے سونے یا کے قابل ایک خاص

جنْتریں کھنٹھنے کے لایق ہونے يوطا (مذكر) دبلق كا جندر-يات اس قبل كندك كي حيط كو علوك سے مجھلی بنانے یعنی ۲۲ پریٹ کر بڑھایا جاسا ہی اور

ہو جاتی ہی تو اُس وقت اُس

ا ما وُ نی یعنی مرطفے اور بل کھانے

تار کھینے والاکاری کر اتبہ تیرا دخر) تانیے کی چیر پر یعنی یا سے کو سار کی شکل میں نے جاندی اور اس پر سے نے کا

وزنی چاندی کی تیار کی ہوئی الانے والا کاری گر ۔

حيط يا د ندى -

(مترافول كى اصطلاح يس ياسا سونے کی ایک مقررہ وزن

اور لمبان چوڑاں کی بنی موئی

شختی کو کہتے ہیں)

يتر (مذكر) كندلا بنانے كو ايش سؤت سازى ـ

یا ندی کا حسب صرورت تیآر موطهان کا کندیے کا ما ر_ب

کیا ہوا موٹما ورق

گرُ فی توله تار نصنینے کا جندر اجب وہ کا فی تبلی اور نمیکدار

ويجمو جنّدر فقرّه عد

٢- مولا اور ته يترك كالكو جنتر من تحييع مي -

تار طینینے کا جندر - ویکھو اس درجہ کے تار کو اصطلاماً تصوير برصلا

یوٹیا (بزک) کندیے کا ابتدی والا تاریہ

يترح عليا بهوا كندلا ويكوكندلا استعال من سهولت كارتو منرور مُؤْمِلُ (مونث) مارکٹی کے ہدیکن نقصان دیادہ ہی موتع پرتار کے باربار کیونکہ ایک مرتبہ کے استعال توٹ جانے کی مالت ۔ تارکی کے بعد وہ ناکارہ ہو جاتا یبہ مالت ایسی کموٹی دھات ہے۔ جئیز کے ہر سوراخ کو ہارا کی وجہ سے ہوتی ہی جس کا کہتے ہیں اور مجازاً پورا جنتر الرنبیں بنتا (ہونا - یونا) ایمی بارا کہلاتا ہی جنتر کے جنیر (در) بنتا سونا، جاندی یا سے چوار اور دوسری طرف كندے كا تار برمانے اسے حب مرورت باريك کی حسب منرورت موٹے ارک ابوتا ہی چوڑے مُنہ کو موری سوراخ بنائی ہوئی فولادی بٹی اور باریک کو اصطلاعاً متمالی معمول سے چیوٹا ارک موٹان بیٹا کہلاتا ہی۔ اور نازک تار بنانے کا مِنْتری (مونث) دیجھو مِنْتر۔ کہلاتی ہی اور تارکشول کے جندر (مذکر) جنتی - فارسی لفظ استعال میں رہتی ہی۔ اب یندرل اُرد و میں جندر جنری کی جگہ یا توات کے بنے کہلانے لگا ، ی سونے ،جاندی ہوئے بارے استعال کئے یا کند نے کا موال تار کھینجنے جاتے ہیں جو یورپ سے کا چرخ یا دہلق (داب+لاگ) بن كرارى بى إن كى كى قىم كا متحيار يا اورار-

جنتی (مونث) ویموجندر- اارے کا منه ایک طرف

اس کی دو قسیں ہوتی ہیں:۔ چورسا و مذک ہار ہے کے ۱- یوٹا جس کو ر بلق چوڑے منہ کی گہرائی (واب + لاك) كا جندر بمي (بطا) صاف كرف كا ممثني دار كت أي اس من ابتدائ منه كا آبني قلم - ديكيو تصور را اور ته يتره كا حار كمينيا جاتاي اليمطر (مونث) طاندي يا تر ۲- گُلُای کا جندر-اس پٹرے کی سلاخ جو سار لینے کے لئے بنائی جائے

-5, 5,14 و ويثرا كنرلا (نذكر) ويجو كندلا

تانیے کی چھڑ پر ما ندی کا بتر حراصاکر بنایا مبوا

بلانے کنا مُنه برُّحا نے کا تہ کوکا و وری (موسنت) گؤنخبلا - کچھا بنے کے لائق جندر ا میں کھیٹنیا ہوا سار۔

نُلَى ير جاندى كا زَمُلين كُنْدلا (مَرُ) سُهْرِي مُنْدلا رُنْدلا كمي خانس جاندي كي . گئی پر سونے کا یانی چرطاک

کو لوٹن کا جندر بھی کہتے ہیں اس میں ستیا اور دوسرے تیرے اور لبان میں دو گر ہو ۔ درجه كا يتلا تار كينيا جاتا بي ايك كر سك لبي نيم جيمط ٣- يا ر - چندر كا چركا

> جنْدری (مونش) چیوطا اور بلکی قسم کا جندر ۔ یتیو (ذکر) با دے کی مہری سینی کند لا

> > شكل كا قلم ويجهو تصوير برصاما چٹا کندلا (ذکر) تانے کی

يترا يراهاكر بنايا مواكندلا-گاری گرول کی اصطلاح میں

عِيا كندلا كهلاما بهي -

تياركيا جاتا بي أوركمي افي سكك ار دخر) منتر يس كحينحا بوا مسكسل اور یکسا کمپانچینیا ہوا تار جر کہیں سے ٹوٹا نہ ہو یا

عاندي كا تياركيا موايا ٢- نه توسطين والأسار چا ندی پر سونے کا یتر چھاکر کلا وا ﴿ مَدُلُ عَارِحَتَی مِے کارخانہ تیآر کیا ہوا کندلا۔ وویٹرا یں بھیج کے لئے جنتر اور ته یثرا کھوٹا اور ریوا میں کھنچے ہوئے ایک مقررہ

كافئ توله جمع کی سلاخ کو بھی، جو اُس طرن کن رلا د مذک زری گوٹا یا فی رئین کہتے ہیں - (وطعالنا بنانا) ار تیار کرنے کو اتبے، جاندی — (کینینا) کندلے اور سونے میں سے کسی دو کی سلاخ کو جندر میں ڈال کر یا تینوں دھاتوں کو متناسب

المباكرنا-برطعاكرتارينانا- ابز، مين اؤبر على إبهمييت

کی گلی بر جا ندی کا بیزاجاکر ونے کا یانی چڑھا دیا جاتا رشط (ذکر) کمراکندلا - خاص او نے نہیں -کھراکندلا کہلاتا ہی ۔ لمبان کے ارکی بنی ہوئی رثینی (مونث) چاندی یاسونے بیر ی - (با ند هنا - کھولنا -کی سلاخ بنانے کا ایسٹ ا)۔ کر چھے کی وضع کا 9 انچ کناری کاسؤت (مذک کندے لمبا اور آرمر انج چوڑا اور گہرا سانچہ - جاندی یا سونے اسوگز لمبا کھینجا ہوا -ار ۔ میں بنائی جاتی ہی ، مجازاً کے لئے کھرا یا کھوٹا

تار كھنٹينے كاكل-ياصنعت ديجونصورم كھھ اكْنْدلا (مذكه) سيّا كندلا جر جاندی کی ته پرتیآر

مخصلی (مونث) کندیے کا ۲۲ كُن في توله كمينيا بوا تار

تانب کی تہ پر بنایا ہوا گلی (مونث) تانبے یا جاندی کی د نڈی جو کندلا تیار رنے کو بنائی گئی ہویا تیار

گُوْتُحِلًا (مَرُكُر) و بيكھو وۋرى ـ یاندی کی تر برسونے المحکلائی کا جندر (الکر) دیکھو

جندر فقره سل

لوتن (مونث) يما رُكا لِمُلائي کے جندر کا چرخ اِ چخی جس پر کمینیا ہوا تار لیتا جاتا

تار تبار كرف والا متحالى (مونث) ويجمو بارا-

فقره عي متصارُنا (مصدرً) بنولنا كِنْدَكِ

کرے تیآر کی ہوئی مرکب

دو وصاتوں کے مرکب کو دو پیشرا اور تمینول دھاتوں

کے مرکب کو بتہ پیڑا کندلا كمت إيس -

گندلا جر جاندی کا یتر _ یرا ماکر سونے کے ملتے سے

تیار کیا گیا ہو اصطلاحاً نہ یترا کندنے کی سلاخ ۔ يا كھوٹا كندلا كہلاتا ہى ۔

کا ورق برط حاکر تیار کیا ہوا

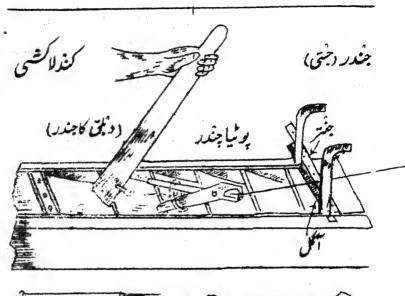
كندلا رثيرا يا كرا كندلاكبلاتا اور تصوير برصال

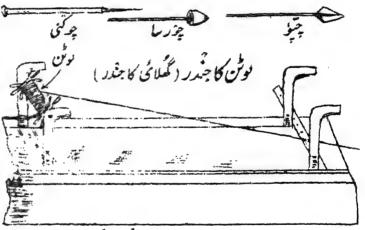
ہی۔ ربنا تا۔ تیار کرنا) - (کینخنا) کندیے کا

تارینا با۔

کن لاکش (خرک) کند ہے کا ہی۔ ویکھو تنسویر برصاف

کارئ 🕽 ـ







الخديني تاركي تيآري

اختم ہوتی ہی ۔ اسط

٩٠٠ گز لمباتيآر

سلے مقررہ مزدؤری پر

کام کرنے والا کاری گریا اُکٹنی

گُلّی بر سُونے کا ورق پر کام کرنے والا شرکی کار ا رِمْنا ٰ (مصدر) يا رکشي يا کنديے ٰ

کشی کے تار کو دھیے دھیے

على سے الوغرم بر جاتا ہي

الا ـ أبس كي كينفائي يس سولت

تار کے منہ کو جنتریا جنتری کے بارے بن آنے کے لئے املے کر اندار سے شک کریا (زربافی (۵ میشیت تارکشی) عجس کریتلا کرکے نوکدا ر

بنا نا کندے کے او کے مند اسار دکر) تارکشی کا آخری کی نوک باریک کرنا ماکه وه

جنتری کے سوراخ یں آسانی کا عل جس پر ارکی کھینیائ سے پرویا جا سکے۔

موٹر ا (مذکر) کندے کا اتنا استھے ماشی تار (مذکر) فی تولہ مولما تارجہ مُڑنے

اوربل کھانے لگے بینی اتنا

يلا موكد أس ميس لوج آجائے ا دُصيا (ذكر) ماركش كے التد موری (مونث) دیکھوبارا

مهاری (مونت) جاندی کی اے کارخانہ کا مقررہ اُجرت

یموست کرنے کا منگ پیٹے كالمبره - (كرنا - محوشنا)

يتم حجمة (مونث) ويحمو جمراء (بتدريج) كم اور تعنداك أس

نی توله تعریباً ۱۰۰ مرا گر اگول نه ربنا جس کی وجه سار -- بننا) ایک بارے تاریشے کی کھی منا تانیہ می کمیٹی ہوا تار برابر کے ____(این ار بکانا)بار کی جنتری کاسوراخ تفصیل یا طرحه بناما (معدر) بارسی وُالنے کے لئے تار گیاره سوگز لمبا ا بنن کا مار (مذکر) کلا بتول بنا جِمونًا يا إرك كُونًا - ، المِرْهَا ريْرُ ويجِمو برخ نقرة

- بيو تي ياي -التى كا ارد مذكر) نهايت باريك المنترى كا سوراخ خراب بونا لمباتيّار كيا ہوا مار _ الحينيا ئي مِن اطلع ـ با وْھ (مونث) تاریمٹی کاتیآر کی چرخی جس پرتارچڑھاکر ایوٹ ھائو کے بارے میں کیکھ تیایا بھی جاتا ہی دیکھوتھور اارا اُترنا۔ برهما تحت كندا-بارا (بذكر) بيدت دبيد) اللهاك منه كو شوك كرجيونا كرنا. کے لئے ویکھو پیٹ کندلائتی۔ بنانا) جنتری کے کی نوک باریک کرنا - تارکا موراخ درست كرنا ياحب إيرايتلاكرنا_ ضرورت موماً باریک کرنا - ایتیس کا سؤت (ندکه) فی توله و أتارنا) جنتري کے موراخ کو حسب ضرورت کینیا ہوا ار ۔ يرط صانا يا مولما كرنا -(چرطعانا) جنتری کے سوراخ کو حب منرورت کینجا ہوا اار

بیدُ صیا (منزی می بارے ایک کرنے کی تیائی۔

بیر ی بارا (ندک) جنتر کا مواما

موراخ جس میں کنڈلے کئی کے كار فانه سے آیا ہوا تار كھينيا پھرونى (مونف) چرخ كو كھيانے

في برط (مونث) قطار-باك ويجموتصور برمصا

کی اُ تار چڑساؤ کی سلطے وار بارے یں سے بھیے

يليلے وار سلا پُول سسے کھولنا۔

سافت كرنا _

لائن - تادکش کے جرخ ابر بارے کے سوراخ میں

ا إرافي كے بھ كى سرواخ الم ميج أ سكے _

اورتسوير بر مصل جربي لاٹ جركيلے پر گھؤمتى ہى-بیده کا دیکھو بارا - ایکھو تصویر بر مصل ایک کام بید کا دیکھو بارا - ایا را طرد (مونث) تارکش کے کام یعنی موداخ بنانے والا پُرٹ پیٹ اٹلا مصدر) تارکامرا باف يس المكا يحور

سوراخ ، ابتدائی اینکی پُرنا (معدد) تارکا سرا

بارے ہیں ڈالنا۔

کی آر دار جویی ہتی۔

مان كرف اوركمرك المايؤجيد (مدنث) سخت ماركي

بن معنی آمنی سلائیاں۔ کی آواز (کرنا)

--- (نگانا) بارے کو تاربرسا نا (معسید) تاریح مرست کو بارسے

یں آنے کے لئے آمتداہت "ولكي ا مونث) يرنى - يركى اركواك باريك نوك واربنانا

۲- بنما

شودی رفبالا رفبالا · تارگیر (ذکر) دیکھو چیوا میمر- بہت چیوا نندال - دیکھوتصور بر کندلاکشی ۔ سونا، جاندی چندوا نفظ طباق سے ایا کندے کا تار باریک کرنے

تبلی بن گیا ہی دیجھوتصور شراع اور برطانے کی سوراخ دار بَقَرِكَي اورتصور برصف إياليس كاتار (ذكر) في توله يندره

ب سوگر لمبا کھیٹیا ہوا آ

تیراک (مذکر البنی - تارکش کی اس کے کی ستوڑی اس کے

تیای پر لگی ہوئی گُنٹالی اؤیر کے چوڑ سے سرے کو یا چرخی کی پھرکی جرچرخ کیے اوال اور دوسرے کیلیلے سرے

مجرخ کے اور ارکش کی کرنا لینی بارے کا منہ تنگ کرنا۔

۱۰ گول نوک دار بنانے کا چرخ ر بذکر) حیکری مارکش کا

ما و) (ذكر) اركني كے يرخ كا طونگ (مونث) ويحير تقيالاً تاوا کمیر (دینا - کمانا) ﴿ جَنْتُرَى (مونث) دیمومینتر پیشه

تنبلی (مونث) ارکٹی کے جرخ کا

ترکی) (مونث) دیکھو بھو گلی افولادی پٹی ۔

تولدا (خرک) تار کھنچة وقت عبتری

کو منڈھلی میں بھانے ایا نڈا) (نذکر) کو نے کی چرنج کی رکھنے والی کھیجی دیکھو تصویر ایا نظا کی شکل کی بارے کا مندرست

ساتة مكمائي ماتي بي ويجهوت وراكو دُنبالا كهي أب ويجهوت وراك

تحيياً) (ذكر) شوتك - حِيا ماكتى حا الله ما المحدر عاسم دِ حِیاً کے برخ کے گھانے کو ایس کے مذکو ورت

المجلى كالمهوكا (لكانا- وينا- مارنا) إينيا (مذكر) ويجمع تحييا يا وستبا تخطِ ی (مونث) تار کا منه براهانے اورینا)

رگرانے کا چینی کا ممبرا۔ يمرنيا يا كندل -_ (وگنا) برخ كايطن جمطرا كهيرد ندكر) تارگير-بانات کا مکرا جس کے اندر میں جھٹکے کھانا۔ اِس کو لیکنا تارکش کام کرتے وقت تارکو بھی کہتے ہیں۔ _(سُدشنا) جرخ کا ایراے رہتا ہی-صیح رفتار طِلنا۔اس کے اور جیملی (مونث) تار کے ٹوفے کے چندوے کو تنبئی کہتے موس جموتے چھوٹے محکڑے۔ریزگی۔ ہیں -١- بَرُّها - يَهِروْني كامُّنه إَيْهَاكُا (بذكر) تاركا كُمُر دُراين جانے کو تبلی کے اؤیر بناہوا جو تارکو زیادہ تیا نے سے بیدا ہوجاتا ہی جس کی حصولًا سا روها-٢- كَنْدُل - جِرخ كا بِمِيًّا |وجه تار كمينْجائي مِن بار بارتُومْمَتا يابيج كا گهرا حصه-چوکنی (مؤنث) کیوکنی- بارے وال (مونث) ویکھو مانڈا كا منه كهولن اورصان اونثالا (مذكر) ويكهو جانثا ا-وصيّنكل لكانا (مصدر) جرخ كي کرنے کی سوئی رفتار کو تیز کرنے کے چېپىلەتار (نزك تارجوبار کی خرابی کی وجہ کئے بھرونی سے جھٹکانا۔ بہل وار موجائے لینی اُس کی را نگا (مَلَ بارا دُرست کے وقت جنری کے پنیج گولائی گرد جائے۔

جعیتی بنتی است کی سار کا مننه رکھنے کی جست کی بنگی

. يسانا دسسد تاركو بارے كے إيارار کے درمیان پرط ی

تب جانا جس سے

الانبني (مونث) ريجيمو بجو گلي ـ

نوک تیز کرنا ۔ بعض

لنبنی (مونث) ریکھو تیراک .

مناطقهلی (مونف) تارکش کی نتری لگانے کی کندے برمڑی

كُنْدُل (مَك) ويجورخ - مؤنّهان دمرًا اركتى كے ار كا إرب ين آت

كُمّرًا جِلَا نَا (معدر) تاركتی كے كے لائق نوك دار بنا موا

سنه مین مکلانا یا روال کرنا گر وزایک (مذکر) چرخ اور تیراک

ديچو تاريرسانا -

سؤگرا (خرک) گیرا - بارا صاف مرکی یال -كرنے كى سلائى يكرنے الاط لكنا (مصدر) تاركا زياوہ

کا چو بی جمٹا۔ قطار (مُونث) ويجمو بي ببرا- أو ه كمزور مو جاتا بي-

کِلا نا (مصدر) بارا بنانے کی سلائی کی نوک باریک رنا او مشکا نا (مصدر) پیرونی کی

یعنی کھس کر تیز کرنا۔ کلاوا (مذکر) تیار شده رویلی کاری گر لؤ لگانا کہتے ہیں۔

تار کا کچھا ۔

کنندا (مذکر) تارکش کے کام کرنے کی تیائی جس پر جرخے

کے ہوتے ہیں - ویکیوتصور ہوئی دو شاخہ میخ دیکیوتصور ا لَنْهُو لِي (موسنف) ويجمو حرجي -

یرن کومٹق کے لئے | میرا -

فالى طلانا ـ

كحرنجا د مذكر) خراب اور نا كاره

المينزي (مونث) دينهو بادلا آنطا (مذکر) برئی پر باؤے کی

لبيط يا ليحا -

مِلا يا مِك -- (طانا) چک جاتی رمنا - جلا أتر جانا -

-(میٹی رِنا) جِلا کا کے لئے موالا تیار کیا ہو بارلا

ما تمر موجانا -

ا فُرْثِنَى (موسنف) مِلا أورجِك التنتني (موسنف) ديجمو با وَلا

يبدأ كرنے والى شد۔ فرم ملا بأ وْلا (مَرْكُ) مُعْيَشْ - استس إلى بيلا (مَرْكُ ويكمو با وْلا فعر وسي

تار مُقَيْش عام اور معولي العنور برمقا

یا و سے سے کسی قدر مولما ہوتا ہی ١- ١ ميري -كتران - چوڙي شك ک تیاری کے لئے معمول سے كسى قدر جُورًا اور وزنى بادلا

۲۔ بٹن- کلابتوں بنانے کا ابلاا ورنازک متمر کا با **دلا** -۳- بنتنی-با دلے کے تاروں

کا رئیس بند جران کے آیس ا وكي (مونث) وبكنّ كے متور ايس نه أنجينے كى غرض سے کے مُنہ اور نہائی کی محتورے محتورے فاصلے پر

اڈال ویا جاتا ہی ۔ ام - بيلا - لميا اور دُهُرا ما ولا

۵- دیوالی - پنیک کی تیاری

مِثن (مونث) ويجمو باژ لانعره

تاشا۔ سونے ما ندی یا ایارٹیا (ذکر) دیملی کے تا رکی كندي كا بنيا كيا بوا بارك معتمال لكا بوا تخة - دكي

باط (مونث) و یکھو گُندہ جاتی اجھی (مونث) اؤسط درجہ سے شاش (مذکر) د مجھو ہا ڈلا ۔ تاش کسی تدریرا شارا دیجھوشارا۔ یا تا تا تبتی زبان کا نفظ ایجنی (مونث) معمول سے چیوطا

رؤ بنی ورق کی بار یک کترین اینی این مار (مذر) بتارا بنانے کا مار۔ اُسی سے باڈے کا کبناہ کی طاائل ایک فی کی (مونث) با ڈیے کا رستیں سربندىين وه دوراجرسے

إذب كے ليے كا سربا ندھاجاتا

كى ضرب جو مُتواتر اوريكال المستخفر زياده جُورًا إذ لا جم ا و کے اؤیر مقررہ حدیں بڑتی چوٹری کے اؤیر لگانے کو بنایا جاتا ہی دیکھو باڈ لا ۔

عِ عَلَمَا (ذكر) كا بماء د بكتِّ الجهيب (مونت) دو ثناخ أمني من ا می کے اندر سے اور اُزرک

خراش یا جھائیں صاف کرنے کا نہائ پرآتا ہی بید مینے نہائی کے ایک قسم کے بیتر کا بنا ہوا مُہرہ برابر لگی ہوتی ہی و بھیو تصویر سر

و کمنا (مصدر) سونے یا تدی

ای جس کے معنے ہیں تنہری اور بتارا۔

-511-14

عُمِّرًا (نَدُكُ) ديجيو سِتارا نَقرهٔ ¹ جمكي (مونث) اركوعينا كرنے ابى -كے لئے ديكتے كے ہتورك چوكر (ندكر) ياؤ انتج يا اُس

کے ہتوڑے کے مذکی

تارکشول کما چانڈا اور ویکیول ویکائی (مونث) تار دیکنے کامل

كا ما شا قريب قريب ايك بى السام المراد بين با دُلا سم کے دو لفظ معلوم ہوتے بنانے کی اُجرت۔ "

191

یا کندے کے تارکو ہتوڑے اارکا بغیر کھاکیا ہوا ڈھیر۔ کی منرب نگاکه جیٹا کرنا۔ اسارا دیکر) جنگی تنہری یا روثیلی تار کا پندی نا پیشا کیا و بُکارُی (مونث) سونے جا عمری یا كذبے كے اركو چيا كرنے مواطقة جرز دوزى كام كے کی صنعت کاری جر زریا فی کے لئے تیار کئے جاتے ہیں اوراس ب موقع خش نُای کے کاری گر - سونے چاندی المحترا - اوفی سم کا موالا یا کند ہے کے باریک تارکو، اورمعول سے کسی قدر ابرا ابتارا ور با نی کی منرورت کے لئے اللہ المرحجی معمول سے جھوٹا شاط و بر عینا کرنے والا کاری گر- اس- کری بغیر و بکا سارا-اب اس صنعت کی مثین ایجاد کالسی (مونت) مجملی کا جملکا جس میں تار پروسنے کو كيا جاما بحراس لئے اس وشكارى باريكِ سوراخ بنے ہوتے بي اور دبکئی کے وقت تار اس میں سے گزرکہ سندال پراتا ہی كَا اقرابس م موالكا كندا جواري (مونث) بالتار و تکنے یا با ڈلابنانے کے دیکتے کے اوزار ویکئی کے

لئے کی جاتی ہر۔ د بكتا و ذكر با ذلا بنانے والا لئے اللے جاتے ہي ۔ ہوگئی ہی اور بیہ کام اُسے وبوالي (موتث) ديكمو بادلا وصیکلی د مونت) د کمی کے شواری رميّنا بي- ويكيو تفور برصاف سافروا (درک) دیکے ہوئے



ت وکیلی ۔

195

کام کا پورا سایان دیجموتصویربر

كا بها (فرك) وتجيو جا تفا۔

ہتوڑے کا دستہ لگانے کی

لمنرکا (مذکر) متوڑے کی ضرب بٹائی) کھاکرمیٹا ہوا وا تارجر انگامی رکھتا (مذکر) دیجھو

قریب ۹ گره کمبا ہوتا ہی۔

ماست (ندکر) تار کی گئی ۔ وتجهو تصوير برمثال

تقنیش (مذکر) دیکھوباؤ لا۔

ماروں کو ایھارے

ر کھنے والا سہارا دیکھوتصور کر المیا (مکر) کلا بین بیٹھے یا تیار

بہائی (مونث) دیکتے کا سندان کے کرنے والا کا ری گر

كل (مونث) وهيكلي من ديكة كے اسارا (ذكر) بلى كي يوري د إنكى کا - ۴ گر. لمیا رئیشم کا

لكراى ويجهو تضوير برصافك بعانجوال تار وويحهوميثيه بلائ

حِگمتًا نقره مك

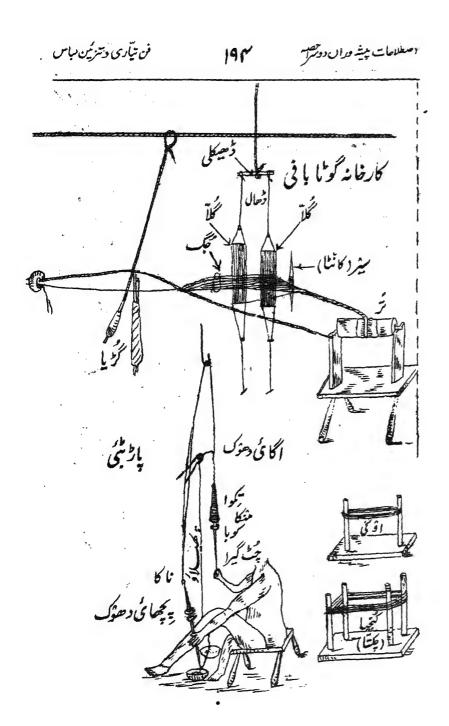
اگائی وهؤک (موسف) دیکھیا و حذک

انقره ملا اورتقىوىر برص السا ملؤ کا (مرکز) دبکی کے وقت او گی دمونت) یکتّا ۔ دیکھی

جس مرتار دبکا جاتا ہی ایمہ کام بھی اب مثین سے کیا جانے لگا ہواس کئے اس وستی

صنعت کا بھی قریب قرمیب فاتمہ اہوگیا ہی۔

مِلْنُيُ (مونث) رئيتم يا سؤت مجم



وهؤك فقره لا باره مُغِيال (لِجَسَال) الحصط گيرا (نظر) ديجيمو وحوک فقره مدًا اورتصورتر رِّعُكَا نا جِهَال كارى عُر إِيكُتًا (مَرُكِ) كُلا بَيْوَكِي انْتَي بنانے کا گُنجیا کی وضع کی عار کھونٹیو تریشم کے تارکی لیبط جس زین کے قریب سے کاری ا سے کاری گر بیتی سکے کی رارہ و معطلاماً يجيلاوُ كها جاما ، ي - إليمير (مونت) ون بحركي د فألكي کی بی موا کام دور مرد بیکھائی گھتا (ذکر) ویکھو کے مقررہ کامیں کی کی-

ا على بر تنهري يا رؤينلي إ ولا المسا فقره سب برط صانے کی صنعت - کلا بنو ایجیسائی وصوک (مونف) وکھو بنانے کی سنعت ویکھ کلائٹن (كرنا) د ست كاربول مي اورتصوير برصكا بنی اور دیکتی کی صنعت بہت ایکوا (بذکر) دیجمہ وحوک فقره ال نازك سجعي جاتي بكو إنترجس اورتصور برصك خربی سے اس کام کو کرتے التھو کولئری (مونٹ) کلا بتو کی تھے مثین نہیں کرتی اس کا إغر اف مثين والول كو بهي التحوك كا اسم تصغير ١-اینے منروری سامان کےساتھ يمثلا و (ذكر) كلابتوكى ايك الله الله (ذكر) وحوك كے سطے بر إلقه اوْتْجِي بلائي -جو کے القے کے بورے کملاؤ کے سے بحی رہتی ہی۔ وكحصو تصويرير فكاف

ف - اند چرا ہوگیا اس الآنکوائے کنا نوک جس میں کلابتو، جلدآ کر سلے آسے نمٹا دونگا۔ اس اکا می و هوک ـ دصور) (مونت) کلا بڑو کی کاری گر کے اعظ سلے کی دھوک د وُک المای کی تنظیم ناسلی اس بر کلابتی تیار موتا ہی اور وليمو تصوير برظ (ميرانا جس كو حكر ويا جاتا بي -ا- بِكُوا - دهوك كا اؤير ١ - يجيا ئي د هوك مد کا بسرا جس بر کاری گر تیآر کلاتبا وه دهوگ جِس بر ما کا ایشا رستا ۲- چُٹ گیرا - و حوک کا ڈھلکا دیر) بٹی میں باؤ بے کی تا گھ کے اؤر لبیط مِن يَكُوْ كُرُ وَهُوْكُ كُو عِكْرُ دِينًا بْنِي كُو اصطلاعًا وْهُلْكَا كُمِتْ بِن ٣- كوما - دهوك كا ربائه اس ليبط كا حاصل كلا بتؤري بڑھانے والی سیسے کی گول بٹی اوراس من کو باؤلا ڈھلکا نا بھی کہتے ہیں۔ جر بطور وزن كلا تبوُّ يبيني كي اروشكي كلا بتووُ (مذك) ويحمو كلا تووفيره مدسے بنیجے لگی رہنگی ہی - ایشین کلابتو (نر) دیکھوکلابتو فقوم ٥- منكا - د صوك كى اؤير التكيين كلايتو (مذكر) ويجمو كلا يتؤفقر وسل کے سرے کی عدقائم کرنے استہری کلابتو (ندکر) ویکھو کلا تبو

كلايتنو / (خركر) با ذلا بلا موا ۵- ناکا - دھوک کی اؤیر کی کلایتون کی رستین یا سوتی تار

لئے وراسی چھیورہ گئی ہو صبح کا تار امکایا جاتا ہی۔ کی گرمی بناتیا جاتا ہی ۔ ایسی نیچے کا سرا جس کو کاری رُفیلی

والى گول لمِنْكَى جِس يركل بِتَوْكى مُنْکُرُون قائم ہوتی ہی۔

کو با (نزکر) ریکھو وھوک فقرہ لوكني كلانتوا (ذكر) ديجهوكلابتوا لنجی (مونث) کلا بتؤ کی ایک مناص لميان كي تحيي -لنجما (مونث) ا ذگی - مِكتّا يكلبتو کی لچھی بنانے کی چؤیی بنی كيا بواور بابركي سطح اكم جان كندك داركلا تبوا (ذكر) وكهو كلابتو فقره ك كنكاجمني كلاتبو (ذك ديجمو كلابتو فقره ھ كحسّا (ذكر) كلا بَوْ ينْتِ وقِت دھوک کو القرکے محتے با دیے اور سفید تارسے بلاہوا سے میر دینے کا عل جو کاری کر كلابتو جرو سي من دور كامعام بندل ك اؤير لكاكرويتا ہى-ہو۔اس قسم کو بعض مقامات ا اسالگائے کا گھتا۔ سید حاکیر یر کورتنی کلابلتو بھی کتے ہیں۔ اجریاف لاپیٹنے کے لئے سامنے شم زری اور کناے دار بھی کہلانا کی وصوک کو دیا جاتا ہی۔ ٢- يحيائ كِتاراً ثالًا عكرجو

جر زُر دوزی کام کے لئے تیکہ کیا جاتا ہی۔ ١- رؤيبلي كلابتنؤ- جاندى کے تارکا بلا ہوا کلا بھؤ۔ ٢- رئيس كلا بتؤريتم كے تا ر پرسنا موا کلا بنؤ۔ ٣ ينگين كلابتو- با ذمے كا بل سے بل لاکر بلاہوا کلا بتن جس مي اندر كا عار بالكل حيب موى كمونطيال - ويجيوت ويربيه باؤلے كا بلا بوا كلابتۇ -٥- كنگاجمني كلاتبور سفد با دُے اور شرخ تار یا رنگین

۲۔ ماشا۔ سلما بلنے کے تکلے کے بیچ میں برطی ہوئی پھر کی جس یر مال چڑھی رہتی ہی۔ ب) (مونث) ويجموح خ مينين فقره مل نیم زری کلابتو (زکر) دیکھوکلاتبو اوس (موسف) سلم کی را ۔ سلما (مذکر) سونے ، جاندی یا کنڈ نے کا نلی کی مانند جیتے دار لإبلا بموا تارجس طرح سؤست كاتا أجاتا ہى اسى طرح نبايت بارك سكلے كے اؤرر كول يا جديے ماركا ر محمو کلی (مونث) و کیمورگائی ۔ الله بلاماتا ہی۔ محکے کے اؤرتاربیط میکوراسلما (مذکر) وه سلما جس کی انلی دار موتا جا تا ہی اب اس عت گولائی بیل دارنکل میں کی مشین ایجاد ہوگئی ہی ا وربیبہ

ایک قسم کا بلکا میلکامعولی ۲- کیورا سلما - دیکے بوٹ الركاكور وار (بيل دار) سلما-احیمیں سلمابلنے کے لئے کی بقسر زیادہ جک دارہوتی يرخ كے تفطے كى كھونتى - ابى اور رۇ دار زو دورى يى سائى

تارکی دھؤک کو دیا جاتا ہی۔ مَنْكَا (ذكر) ديكمو وهؤك فقرة اورتقبور برصطك ا کار (مذکر) دیکھو دھوک نفرہ اچھیر ا ورتصوير برمن<u>ا 1</u> فقره ع

بنائی گئی جو معنی جس کے دؤرمیں کام مشین سے کیا جانے لگا ہی۔ كورين نكى معلوم بول ديجوسلما اكوراسلما- بغير دبك موك يرخ (مركر) سلما في كا يتياجه الاركا سلما يرض برتا يو

سلّماساری دمونت) ملما بنانے امیری پنیک دمونت) دیجیونک

كَنْكُنْي ومونث) بيونى ويكھو النَّط (بونث) كُوٹْے كے يانے کی گکردی -

معمول سے موٹے اور لیکؤؤں پر ٹاکی جاتی ہی دیکھو

ومحصوبيتك

ا كرن د مونث ، ايك أنكل چوطری کران و پیکھو

جاتی ہواس کی وجہ سے کام میں بھڑک بیدا ہوجاتی ہی ۔ سلماساز (ذکر اسل بنانے والا اسے۔

- 8008

كوراسلما (مذكر) ديجيوسلما فقرا المنجل (مذكر لي مينوول كي برن ر المجائي (مونث) كُنْكُني - بيوڭلي المجور دُهنوں كے وُو يتے كے ورنى تاركا بلا بوا سلما اسطلاعاً كرن -

رگیجائی کہلاتا۔ زر دوزی میں پیول ا ٹراڑہ ۱ ندکر) کرن کی 'بناو ط کی ڈنٹری اور پتوں کی تہنیاں کے پھیریا کرن کی کور بنانے کے کام آتی ہی۔ ﴿ وَیَکھو کُرانِ فَقِرہِ مِا

ما شا ریزک و نیمو چرخ فقره مله ایک تاری پیمک (مونث)

یا نکوای (مونن) کنگورے دار سے بن کر تیار کی ماتی ہی مناوم یٹک ریک توئی کی کے لحاظ سے اس کے حسب كلكؤرا يا بريا بنا ہوتا ہى توبائر ابس كے تائے كے درميان ر شرطی کور) کہلاتی ہی۔ ایک تاریا و لے کا خوشنا کی بلبا حیتے مانکو ی (موبنف) وہ اور حیک کے لئے ڈال دیا گیا

۷ ـ دو تاری پیک ـ وه پیک یام (مونث)گرفے کی کارشین جس کے نانے یس وونوں کورو ا بيا بخوال رورا- الربادي كا تار والا كيا بوجس یطانی گوطا (ذکر) چرا اور سے وہ چک داراور دیدارؤ مو

بیکا گوکرؤ (بذکر) رکیھو گوکرؤ 📗 🗝 دِیوالی پئیک - اعلیٰ فتم کی یٹک وس کا تانا یا ڈیے کا اور بانا كلابتؤكا بوتا ہى يىر بینک (مونث) زری توئی جو انهایت چک دار بیک موتی بی با مُدُ الحج سے برن رج اس كو اميرى بھى كمتے ہيں -

ما بن (موسف) دیکھو قایمون اقتیال ایک تانے اور رسیم کے بانے فكل كى يتى كى طرح بوتى ہى انيل نام مشہور ہيں:-جب آس کے ایک طرف کوریر اداک تاری بیک دوہ بیک بانگر عی جس کی اہو۔

توئی نوز اتی مبناوطِ کی ہو۔

وزن دارگوطها - و محصو گوطها - اجاتی ہی -فقره عله

يلو (فركن ريكهو ليا _

سکے چڑی ہوتی ہی (دیوالی اور امیری باؤے کی عام طور سے معمولی قسم کی کلابتھ تھے اس میں اس تقل (ذکر) کرن کے بنے ہوئے ' مارے کی شکل کے میڈل جوالکت کے کام یں لگائے

كلا بتو كل بلا مجلا بواور باناكلاتنو في كونا جس بر بعول بوتو ل

کے تقش تھیا یا ُ اتَّوٰ کے گئے

تانے کے دم اؤیر ینجے ہوتے علیں باؤے کے تانے کے میں اصطلاحاً بھا تدکیتے میں ویھیو الرول کے درمیان بطور مبنا لا

(ٹوا لنا ۔ ملانا ^ا) دیکھوتصویر بھ<u>وا</u> محقلوا (ذك كرن كي جها ريخو جهولا امساله (ذكر) كمولا مالا-

ويجهو مسالا _

ومی و گوکرو فقرما می مورس کرنے کی حدبی تختیال ماش أبوا بوء وكيوبيه إجها كرتے بي جس طرح كبرات بر گندی کرے اس کی تبر*واوکہ تے*

جس کا تا نا اور با نا دونول كلا بتونى بعول_

۵- کانے کی پیک ۔ وہ اباتے ہیں۔ پیک جس کا تا نا باذیے اور استیا (نزگ)منقش گوما وہ زری

یما تد (ذکر) گوشا مینے کے عل اس دیکھو گوشا۔ میں گلوں کی حرکت کو جسسے اُٹاک (ندکر) گوٹے کی بُنای کے

وطال - اورتصویر بر ملاق ایرا موا رئیم کے تارکا علقہ جو ا مانے کے وموں کی اتاروں کو بالیم الجھنے بنیں وینا

تے اؤپر حکت .

منار کا گوکر و د مذک مقیشی گوکره ایمار (مونت) زری گولے کی سطح

تاس) (ندكر) با و نے كا بنا جن كے درميان اس كو و باكر سموار

يا في -

- پیکای کا گورو (مذر) ریجیو گورو انتی مونے ی حرکت کو بیا تدکیت چۇيىر (مونث) جونى كىڭكے - اس اور وه كلاى جس سى كلتے كى ویکھوچا بیر اوپر کی رستاں بندھی ہوتی ہیں دو أَكُمْ اللَّهُ عَلَيْهِ إِلَى الموسَف ووائك المعيكلي كهلاتي بهي- بإرجه بافي ميس چوڑی کرن تعنی وہ اس کے نام جدا ہیں دیکھوتصوبر ا وصيكلي (مونث) ديميمو وصال -

گوٹا یا تھیا دیجھوگوٹا کاری گر۔ و و تاری پیک (مونث) دیجو از را بی (مونث) زری گواه ائتے کی صنعت ،

و پیوالی پیمک (مونث) امیری - از کی توئی (مونث) دیجهوینک اور دھنک ۔

وهُنگ (مونث) بنایت نازک زری چرا (ذکر) راجه مهاراجه کی یگریوں کے لئے متری

کام کے لئے تیار کی جاتی ہی۔ استیامسالہ (مذکر) گھرا مالا۔ ویکھو مالد-

زريا فول مي بعض مقام پر سمندر لهر (مونث) وه گوال جس م من لهريا تقيا كيا كما بوء

ركن جس كى جمالر دوُأنگل نظلي استى بيشه منالي-

ہوئی ہو دیکھو کرن۔ دو أَنْكُشِنْتِيا كُومًا (مذكر) دو أنكل جِرًا رزبا ف (مذك زرى كوما بُنِّے والا

بثيك فقره مله

وتكيموينك فقره تا

اور باریک با ذیے کی کم و بیش ما وُ اینچ چوٹری بُنی ہوئی الافے کا بُنا ہوا چیرا (ویکھو بیشہ زری توئی - میلکاری اور کٹ کے امبنای -

وصال و مذكر) كلا - ديكيمويشية بنائ

گلے کو ڈھال اور اُس کے اوریا

ب (مونث) ديميمو پيمك إبنيك نقرو في كَيَا كُورُو (ذكر) ريجيو كُورُو فقره سا فقره مند میثر (مونث) س ی ر - کھیوا - | رکران (مونث) مُنہری یا روٹیلی باقے کی کبنی ہوئی جھال ۔ ایک گونے کی بنائی میں ہانے کے بھیریا بھیر کے نشانات انگل کک چوٹری کو انگشتا اور ۲- وہ سلائی جس کے زریب دو انگل چرای دو انگشتیا کہلاتی ہو بانے کا پھیر ڈالا جاتا ہی اورجر اورمعول سے زیادہ لمبی جمالرکی برابر حركت مين ربتي ، ي - (يرنا) كرن اصطلاحاً الحيل كهلاتي مي -تونيتون (مذكر) بابن - كلا بتنو اورنيم ا - اثدازه - ركن كى بندش -کے تا روں کی گندھی مونی 🕒 بیٹوا کرن کی جھا لر۔ ڈوری اس کی وضع چرٹی کے بوں ارکران ساز (مذکر) کرن بنانے والاکاری گر۔ کی سی ہوتی ہی بیاس کی کوریر ما پھنے کے لئے تیار کی جاتی ہی۔ کر ن سازی (مونٹ) کر ن بنانے کی صنعت کارْخانه (مذکر) زری گواه بنتے کا ٹھھکا نا اور اس تیائ کا کری جوئی (مونٹ) جوڑا اور سُلِّین 'بنا وٹ کا کو بھی کہتے ہیں جس پرزراِف ببیطه کر گوها مبنتا همی اس تیای بر ایک بیلن لگا ہوتا ہی جس پر ایکناری (مونٹ) دیکھو گوٹا فقرہ تيار گوڻا كييڻا جا تا ہى اس بين انگھرامسالہ دخى ديجھومسالا -كويرُ كت بن - وكيوتسويربُ إكسواً مساله (مذكر) ويجموماله

كالنظ كي يتمك (مونث) رجيحوا كهيوا (ندكر) ويحصوميز-

الرا المونث) كو في كاساناليلي اب ان من نام كا كوى التيازيس مدئ كُرُوى جس برسے بنائي ريا تفظ كوالا ايك مجموعي نام اور

ف ـ شادی کی ضرورت كوال ويكوكولا ك لئ كيدكونا فريد في بازار

موئی گوٹ یا کناری ۔ جر ف ف ساڑھی کی کور پر شیآ اور خرست نائی کے لئے الکا کلی اور ا- کناری یانج چھ اُٹھکل چورا

٣- ليڪا _ د و انگل سے زيادہ موٹے تقان کناری کے دنظر، الکوٹا یافت (خکر) زری گوٹا يتخ والاكاري كر-سے ایک بالنت بلکہ اُس سے اگوایا یا فی (مونث) زری گوایا منت کی صنعت رمکھ تعمور اوراً مُكْتُنتيا، دو النُّتُنيا وغيره الكواما سازنا (مصدر) كوفي كا تانا درست كرنا ركحالنا

کے عل کے وقت حب ضرورت استیا کناری کے لئے مخصوص مولیا تا نا کھولا جا تا ہی۔ دیکھونصور پر اسلاما ہی۔ گفتگاجمتی گواما (مذکر) سنهری رویثلی گوطا (دکر) زری کی تت ا رکی اجاتا ہی -عورتوں کے بیاس کی کورپرزسنت الما تکنے کا رواج ہوگیا ہی۔

اصطلاماً گوٹے کے نام سے سو کا گوٹا -کی جاتی ہی۔ ہے كياساز جرا ؤ ا ور ريور كيا اتين جار أنكل جورا كوال _ الكوالما حسب صرورت آده النج معى زياده چرڙا بنايا جاتا ہي ناموں سے بکارا جاتا ہی۔ گوٹا عام تفظ ہی اور ٹھیا اور بنائی کے عمل کے لئے تیار مُنقِّض گوئے کا نام ہولیکن کرنا۔

گوطها کناری (مونٹ) زری گوٹ ایکو طا جر کو فستوں کے ڈو میتے اور کنارا اصطلاحاً کے آتیل یا بشواز کے دامن پر كيتكا (مذكر) ويجمولوا فقرة سل چنے کے برابر میل دار / بناوٹ کی زری توئیجس جو تنزئین لباس کے لئے ١- يَكَا كُورُوْ _ بغرلاك كالمواصطلاعًا مبالا كهلاتي بهواً ٧- كمَّا كُورٌ ؤ - كا غذكي يتَّى كا موتا ہم تو گھرا يا متَّيا اورارُ مُقَيْثُ دنكي ريجوكوكرة ہر موئی (مونث) کھیتے کی قسم کا گوطا۔

گوٹا کناری کے نام سے موسوم المائکا جاتا ہی۔ گوکر و (ذکر) د صنک کوموڈک^ا کیس (مونٹ) (انگریزی) شکین مخروطی فٹکل کی بنای ہوئی گوٹے کا -ما نا بانا دونوں کلا بتو کا ہوتا کی ایک قسم جس کی بنا وب گورُو ای آ دمه انگل سے بانچ جھ نامی ریک جنگلی یوئی کے تخریسے اٹٹکل تک چرطی بنای جاتی ہو۔ ملتی تُبلتی ہوتی ہی۔ یہی اُس کی امسالا دینر) زری گونے کی مرشم صرف وصنك كا بنايا بهوا كورف يب مالا فالص سوف يا جا ندى یر د منک نگاکر بنایا ہوا گوکرؤ بہ بیڑے کا ہوتا ہی تو کھوٹا المُقْتِ ، - تاركا كوكرو إلا جنوطا ما لا كمت بي -بنا ما بيوا گوڭرۇ - اس كوڭچىكى لكا كوكرو بهي كمية اين-ليّا د مذكر) ليون معمول سے زيادہ

چه ژا اور شکین کبناوط کا

بعض کاری گر بِنْت اور بعض بھت تلفظ کرتے ہیں۔ ستزردوزي (والمنشاري مرابيطي مونت) ديموكني -بهست (مونن) دلیمو بنت.

4.4

ا ولله المرك اردووى كام كا جوبي المحرت كارى (مونث) ايك چر کٹا اصطلاح عام میں کارجوہ قىم كا زرُووزى كهلاتا بى دىكھوكارچوب_ كام جس مين سؤتي المبقروال ييو

آرى بھرت (مونث) ويكھو لئے وفيرہ بناكر اؤيرزري لكك اليني سلما يا كلابتو الأنك ديا جاتا زردوزی ۔ بدُ لاري (مونث) ويكفو كامداني اليح-

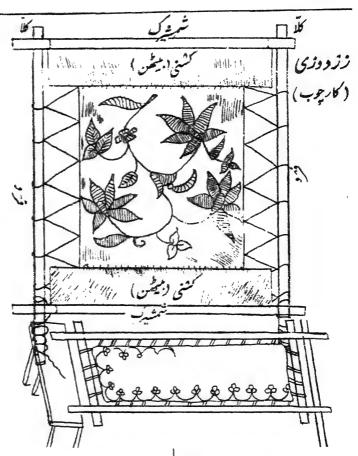
پیشت) ۱ مونش) دری کامت از دوؤز (بذک) زری کرم بهت یجست کی توئی (زژدوزوں مینی کیٹیے پر سائے سار

کی اصطلاح) زرْد وزی اور کلا بتو کے پیمول بوٹے کا تھ كام مِن مختلف قسم كي خوش منا | والا كاري الر-

تو کیاں بنای جاتی ہیں جبرتیم | زژ دوزی رمونٹ)آری ہوت کا میمول پتا یا بیل توئی پر بنائی کیرط بر زری کرمت

جاتی ہی اتھی کے نام سے اُس کی صنعت

توئی کو موسوم کیا جاتا ہی۔ اسا تدا (مذکر) زژ دوزی میں سلے. جیسے چمیا کی توئی ۔ کھجؤر چیٹری کی ا توی ۔ گل بہارتوئی سارے کی جوڑ جو کومت میں باہم ملایا توی ۔ مُرَمُرے کی توی وغیرہ اوراُس کا صحے ملانا کاری گری



سمجھا جاتا ہے اللانا) ساند تلنگی جا مدی کے بھول یا بنتے جوبطور زبان میں باریک وزر کو کہتے جمال دامن یا پوکی کوربر اللک

کام کرنے کا چربی چوکٹا یا اقرا ایسی طرح باؤے کے تارسے کیٹے بربیل برنے کاڑھے جاتے ہیں ا - شمیرک - کارچوب کے یہ صنعت اصطلاحاً کام دانی یو کتے کی عرض کی لکڑی - کہلاتی ہی ۔ زری کو بہت کو ۲- فرو کارچوب کے چوکھ روز مرہ میں کام دار بھی کہتے أس- جيسے كام دار جوتى ، كام دار ٣- كلا - كارچوب كاكو ما الويي شايديهي تفظ كام داركامرا

م - كئى - بيمن - كارچوب كم كميا و بدك زردوزى كام برس مسالے کی میزز جھیج اور کتران ہوتی ہی، اُٹھانے کا موم یاآنے

نفرہ سے اور تصویر مٹرنا مینا دیذکی زری بیل بوٹے میں كلَّا (مذكر) ديكهو كارجوب فترة الله الله على ملك ير سلم كي بني بوي اُبند کیا جر فالی مگدیر کرنے کو

باؤے کے تارکی وصلی دمونت) زر دوزی کی لیک قسم جس میں اُبھزوال كيڑے كے اؤر بيل بو فے كو بت كى بجائے كيڑے كے كارْ عن كاكام كيا جاما ،ى - ابم سطح ينى ته دوز كيول بوق

وكيو تصوير بر مئت کی طول کی لکرمنی ۔ جہاں فرْد ادر اور شمشیرک ملتی ہی وجہ تسمیہ ہو۔

چو کٹے پر کیڑے کو کسا رکھنے والی ڈوریاں اورمضبوط کیڑے وغیرہ ، جو کام کے یں خارج کشنی (مونٹ) دیکھو کارچوب کا گولا ۔

> ا ورتعور برصی بی کام وانی (مونث) مبدُلاری ـ | الما نک دی جاتی ہیں ـ كوايمت .جس طرح تا گےسے

الله على جاتے ہيں اس كام يراف جيے وضلى كى جزتى _ يب كام سلَّمے یا کلا بتو کی مکائی ہوئی ہی اعمد نا باریک اور نازک کیرٹ عِمول عِنْ کی اُبھروال منبیل پرکیا جاتا ہو اس نے کیاہے ینای جاتی اِس و بہ سے اِس کی سنسال کو کرا ہت تے ینجے طرز کو وضلی یا وسلی کا کام ابریک اور جھونے کیڑے گا کہا جاتا ہی اور زر ووزی استر نگادیا جاتا ہی۔ کے معنول یں بولا جاتا ہی۔ ا



غيه في ما يوش دوري

ر رشكا مبوا حمرًا موتا بي -ا د صوَّراً مي (مونث) کوسن - حيول ا برى (مونث) فرى - بان - كمام ا

بوئے چمڑے کا باول کی ایمڑے کا گوشت کی طرف کا اُرخ طرت کا رُخ جِيمِرے کی مولال ان جر جراے کی موال نے تراش رنگای می عده اور مضبوطی میں اتھا ربگائی میں اچھا ہوتا ہی مذمضبو

ت يتارى بايوش (ارميت درنگاي رئم) ا و صرايا (مونت) و كيموا و صوري

سے تراش کر علمدہ کرلیا گیا ہو ہہ اس علمدہ کرلیا گیا ہو میرہ جمرا نہ

موا بى بكرى كا رمي المراجم البي اس واصل لفظ وصريا ميعني لدّو، اصطلاماً نری کہلاتا ہی۔ اجانور ہی اور اوصر یا چراسے کی

ا وْ ما) ا مذكر البيش و فيره كاكتي الموامان من مع و و مكرات كيا آؤ ما إلى العمولي رفي مواجموا - إجوا حصد مرّاد سے جو يكانے

ا وهور عرن لفظ ادميم من ناقص اورنا يا تدار موتا بي بو ق اور نواح و بلي كے كھتك اس كو اصطلاعًا و صورى كها ا وما كيت أي اور مراو كيا يامنوني حاتا إي -

ا قُحَّا وَلِذَكِ ثَافِت صَافِ كُرِثَ إِنِي يَسَ وَفِيرَةٍ صَافِ كُنْ لَهُ كَارِهِ کا میمکانا جہاں یا نش کے اجزا کی جملائی کرنا۔ (برسنا) کھو نیے گڑے ہوتے ہیں ان لفا (موسف) کمال کے اؤیر كواقرا كيتے ہيں - كى نہايت باريك مروار آنول) (مونت) تراؤل ، اورم - جملى جو خرد بخود مؤكد كر بكلتي انولی ایک تسم کی جنگلی جمازی رمتی ہی جمرا رنگنے سے قبل جس کی چھال اور پیتے اس کو جمانویں سے صافت سے چمرا ربکا جاتا ہی ۔فائدیں کرویتے ہیں و نکالنا) اور راجیوتانہ کے علاقہ میں کبٹرت کھی کرنا (مصدر) ایک باری ہوتی ہی بھیڑ کا چمڑا اس سے اسے مرنا۔ ربکائی کے لئے نہایت بزم اور سفید ہوجا تاہی مالا لگانے سے قبل کھال کے ا وُرم (مونث) وكيمو انول- الجيم الساف كرنا -ایک آبه کھال (مونث) صرف ابوری کرنا (مصدر) کے موسے ایک مرتبہ سانے چراے کی المی مطح کی کے یانی میں بسائی موئی کھال- انا کارہ بھیلیوں کو جیسیل کرصاف کرنا-یا ق د موسف اد حواری حیرے یونکا د نرک چر، نرم کرنے ، ور کے بارک تشمے - برسیس کا بنے کا ہو بی اوزار بال حیل (مونث) ویکمواد طوالی معات (مُرُر) مِمرا کا کرنے کے بان (مونث) دیکھو ایری - مانے کا محلول جو نیآری برسائی (مونث) رنگے ہونے ایر نگایا جاتا ہی-جمرے کے دونوں رُخ ایسٹا (ذکر) رنگے سوئے جرے پر

لگانے کا ایک قسم کا جربیلا سالا چرسیں بھالنے کا کہنی ما آمنی اورار ینتکا (مذکر) آنت کی جعلیوں کو کے درفت کے دووھ سے

تجھینشور کی کا یا ہوا چمرا ۔ اپنی (مونٹ) بھیر کے چمرے پر

ئنهری یا رو بیلی ورق چرطهاکه منکھایا ہوا چمڑا جوسؤ کھ کر انگین بنائے ہونے مکرطے جہ جؤتیوں میں لگانے کے کام

اور گردن کے صے کے کھال یتی ساز رندک یتی بنا نے والا

کاری گر۔ ویکھو تی ۔ يسانا (مصدر) كمال كو بكانے اور يصافكي (مونث) كائے إلى المبيش

کی پٹکائی ہوئی کھال کا موطمان سے چرکر دو پھانک کئے

ر كى كھال (مونث) مبالد لگايا ہوا "تا ننت (مونث) رود - آنت كى

بنائ ہوئ ڈور۔ تسرور ذك ديمو آنول-

يلَطْ (مذكر) كحال كي سلُّوس أور | توزّاً . (مذكر) تأمَّت سؤشَّت كا

(1.60)

بحيير کی (مونث) بير کا پايا ہوا صان کرنے کا مالہ جواگ

ينسوري (مونث) بهينس كا بنايا جاما ہى-

يا يُرط (مذكر) سُكَتَى - بغير مبالانكا

بهت يتلا موگيا بور (كرنا)

مُنْوَار (مونث) گھیلا حمرًا بیٹھے ہیں۔

يراگو (مذكر) ديچھوکنمنيت ـ

221222

یا نی میں بھگو نا ۔

يساوا (مذكر) كهال يبانے كاسا موسے مكوروں ميں كا توى إيك كا محلۇل -

يمرا جوسرنے سے محفوظ

ہوگیا ہو۔

جھا توا ۔

تحان (ندكر) وباغت شده سالم

جمل (مونت) ومجمعو ا دهوري. چام (مرمن) برم جمری بیشرا ا کمال کا تیار کیا موا مو

یرم ساز (مذکر) کھٹیک کھالوں خزانہ (مذکر) کھال کیا نے کاہودہ کی کمائی اور رنگای رف

والاکاری گر۔

جَكُسِ (مَذُكِ) كُمَّالَ كَي بُرُسائي المُثلُّدُ دُصُلائي، جِزْنَا لَكَافِي، بَعَثَّا

(چھلائی) کے کام کا لکڑی پڑھائی و نجرہ کا مودہ ۔

كاتنخته يا يتحركي سِل -يمرط الذكر ويجوجام - رافت وصاس اورجر بي وغيره صاف

کی ہوئی کھال ۔

يِثُمُطُ اوٹ] (مونث) کھال صلاً وصار داراوزار-يمرا كي كفي إكفي كافي كي

زوخت کی منڈی - ر

به حنیاً نمی (مونث) انجبی بُرنی کھالوں اوزار۔

حچیول (مونث) رنگیو ا دهنوڑی۔ حلا لي حيرُطا (مذك وه جمرُوا جو ذبح سے موٹے ماتور کی

کھال کانے کی ہر ضرورت کا علیٰ د علیٰ ده بوده جوسا ی اور بینتمه (مذک کھال کا سوراخ جو اوہ جس ضرورت کے کام آتا وباغت مِن بِرُكِيا مِو - اسى سے اس كو موسوم كراتے مِن

واس) (ہزکر) کھال کے چھنے سے

خرنے کا رانبی کی وضع کا

وقوا د مذك كهال كے بال كاكن كاكتكوركى وضع كا اوزار-بعمراؤ رصا (ذک عمر عدا مردو او وکاری (مونث) کھال کوموان یں چیرنے کا تیز دھارکا

رصاً وُڑی} (مونٹ) رصو کی۔ *اکر کبین* (مونٹ) کری کا پی*کا ب*نر رُبُّكُ رُبُّكًا مِواجِمْرًا-کروم (نذکر) (اگریزی) معدنی است یا سے کایا ہوا مطرا۔ كتما (در) جمرًا يمانے كے مودك نکا لنے کے بعد مبلد کی سطح کی چھال وغیرہ کا بھوک۔ كما ما دمصدرا مركس كرنا- كحال کے بال کا لنا جو کہ بیہ عمل کھال کی دباغت کے لئے کیاجا تا رو ذکر (ذکر) النت بنانے والا الوسليكال كى د باغت كويمى كماناكمت ابن جيے كمايا مواحموار ر يُرُط) (مذكر) رو ذكر كا ارد وتلفظ كوسن (مونت) ديجهو ا وهورى . الميخت (مونث) ايك جانوركا ام ہی جس کو پرا گو یمی كمائى كرنا ميني يكانے كہتے ہيںاس كى كھال سخت اور سے قبل اس کے إل اتار نا - دانے دار موتی ہو کانے کے سیمی (مونث) جربی یا تیل بلایا مبدیانی میں بھیگ کر بھی برم نہیں ہوتی ہندوسانی جوتی کی اڈی پر

الا اب ہراس کئے مصنوعی بنائی

وهو أيك قسمى بشكلي جھاڑی جس کی کھال اور ميتول سيع كھال يُكائي جاتي بح رج (ذر) محرفیا-کھال کے بال کوصاف کرنے کا اوزاد ۔ ر من من (مونث) وبافت كياموا اور رنگا مواچمطا -کاری کے۔ رکے گوا میکھو روؤگر ۔ مركس كروا (مصدر) كهال كي کٹیل اذک گائے بیٹنس کے الگاتے ہیں جو نکہ یہہ کھال بہت كيا جرط (ذكر) بغير كائي سوى كها ماتى جو -

سارٌ (مذکر) کمیفت بنانے اورار دیکھو رایتی ۔ والا کوری گر۔ گھائی (مونث) موٹنے۔ آنست مو شخ اورصاف کرنے کا اس تفظ كو كليك سي مقالم أنيرى أس قبل خنك كف كدائ مُلُ وغِيره لكاف كاعوركا) کھٹیک (نکر) کھال کما نے اور ابیض کاری گر لیٹی کرنا کہتے ،یں۔ یکانے والاکاری گر - التال ا (معدد) یائی کے مودہ سندوتان میں یہ اوراسی قسم کے میں کھانوں کوالٹ بلکٹ کنا دومرے کام اچھؤت لوگ كرتے الك أن اچھى طرح ما ، جذب مو بن اوران بیشوں کی وجداُن کی او نے چنکہ بید مل بیروں سے روندکر کھٹیک وغیرہ نامول سے معروف اسے لٹاڑ! موگیا ہی بعض کاریگر أمنحار ناكبته بي -جمرًا جرابين إصلى رنك ما الخينا مصدر الميون لا الدار مأ ذكى دمونت، كرى كا كما يا جوا ممرداری امونت) این وست

دے موند جاتو کی اور

كهشوت ديذك كمال يبانيكا چن بچہ۔ سے من چنگا تو کھٹوت ہی میں گنگا، اپٹیٹری (مونث) کھال کو کمانے واتين بن گئي بي جيدرگرا - جارا ور کيا جا الم يواس مخ شايد الت كوراميشا ومذك بجير كايكاياموا ليلي كرا دمعدور) ويجيو ايتراى-ير بو -كُنُّ كُما الرينة) كائك كاكما إ اور يكايا بواجمرًا-ليمي (مونف را تي كي قسم كا

ت. تیآری پایش

ا قوی (موسف) ایرطی-میدوستانی ميروُ (مذكر) ايك قسمه كا كيرا جو المحال كورا حصه جوبير

بھیر کے بالوں پل پیداہوجا آ کی ایر می پر چڑھا لیا جاتا ہی دیھو

بیدا کردیتاً ہی جس کی وجہ رباخت آر (موسنٹ) کُٹکی جمرے میں سِلاُک

﴾ تحقه وُ تعلائی (موسنت) مردارجانور اتی وارجوُ تی ِ (موسنت)سلیم شامی وفی آ ريميلي ينج کي جؤتي وه

جو اچھو توں کو إلى تق وصلائى كے الحرق جس كے بنج كا يسرا لمبوثرا مو ويججو تصوير برصنتك

ا وْ كَى (مونٹ) جرتی كى اوپر كى پور تراش یا او پر کا مکل حصه _

ایسی کھال کی د اغت اچھی نہیں ہے۔ مغُرْی (مونٹ) کھال کے پنیجے کی باریک جھتی جو اندر کی سطح بر بیوست موتی بی اور کمال کا

سے قبل صاف کی جاتی ہی ۔

ہے۔ پہدکیوا کھال میں حگہ جُراش تصویر برمنت

کے وقت ایسی کھال میں سولاخ کے لئے سوراخ کرنے کا باریک يرطات اي - مجازاً وهي واركال انوك كا اؤزار و يكموتصوير برا

جو د اغت می سوراخ دار بوئے ارام یائی (مونث) دیجموج تی۔ ميشا) امونت استكرت ميشا - اندازه (بذكر ريهو ينا -

تبیش (بھیڑکی پکائی ہوئی کھال ا فی دمونٹ) ہندوستا فی جوئتی کے نرى (موسنف) ديجهوا برى _ نيج كى نوك ويجهوت وسنالا

کے اٹھانے کا انعام

نام سے دیاجائے۔

مغزى . تفظ يم نس كا غلط لمقط بيء . ۲- انگریزی جوتے کی گھری یان (مذک جزتی کی اوی کے یغیرا ڈی کی یا اٹری عدہ اورخو بصورت تراش کا بسلا يلاً شنا (مصدر) نميننا ينفينيا نا جرتي برتيآري كالإنخه يجيهزا - كور المسر بكالنا - شلے اور ابٹری كوتراش ایتنا کرندکی اندازه جهاند کا بواتی کے اندر بھری موئی چنڑے سانچہ لفظ بیانے کا بنا اور جمانا إ جِما وَنَي كا جِما مُدكا علط للفظ من

(بنانا- کامنا) ايرطى (مونت) ديكهو الخرى - إيكهو تصوير برصنك بطموّال جؤتی (مونث) معدّی - پہلووں بر مضبوطی کے لئے بنشای موئی جرتی دیکھو تصویر برا مرا چنرا و کھوٹصور برصلا میچکا نا (مَرُ) باره برس سے کم عمر ایکچی (مونث) فرآ۔ دیچھو تاڑی ۔ تي كي فرتي -مینا لا (مذکر) کا مدار یا وصلی کی جوتی میں ڈالا جانے والا زرْ دوزی مُنکه تلا اجفنت فروشول | کرصیح اور درست کرنا به كى خاص اصطلاح) ويجهو مُنكه ملا المِرْي (مونث) وتجهوكر گابى ـ بؤط (در) ریکھو مندا ۔ بھراؤ (مذک) و ہے سلے کی جونی کے اؤیر کے حصے کی تراش کا کی کنژن وغیرہ -یا پوکشس (مونث) دیکھو جرتی - پیٹیا (مذکر) جزئی کا سامنے کاحصہ يا تن (مونت) ويكيوجرتى - يامنه جس مِن بيركي أتُحليال يا شنا) (مذكر) مندوستاني جوتي اور كيجه حصد رستا سي-کھائش کی اڑی کے جوڑکے دمیاً نسب مبرتی کا بنجا تنگ ہی سلی موی چراے کی بارک انتگلیاں و باتا ہی۔

بيوائي امونت ايك پيرى جزن اڙي كو سُده اور كيتي ركھنے كو حزتى وونول پیر کے جوٹیول کوجٹا کی تیاری کے وقت اوری ورسلی اوران میں سے ایک کو اصطلاح کے درمیان بطور فرما بھٹیا وی ا جاتی ہی جس طریت انگریزی جوئے ف عرق يندك في التاكم من فريا ويكو تصور برصنك وو چار پوائیال منگائی ہیں۔ اتلا) (ندُرومو نث) جوتی کائیجے فِی تأوا (مذکر) چیزے کا موزا علی ای حصد جس پر یاؤں کا لوا ۲- علی کے اؤیر کا ایج قسم علی اربتا ہی۔ في زار (موسف) ويكو جؤتى - مرے كا يمزوے كا جور جولك کی افکی اور سے کے ات الی (مونث) مندوستانی جاتی

ورمیان بیلی ہونی چیزے کی گوٹ تد تعلی کی ایٹری کے بینے کی پر جو بھراو ڈالنے کو لگائی جاتی کا بیٹی ہوئی موٹے چراہ

يعلى المونيف ويُصورُ خاني - اوروُ يورُّ كِينَّة أَيْن - ويجورُ صورِ مِن مِنْ اللهِ مَا لُرَى وَمُوسَفُ إِلِي مِنْ اللَّهِي لِعَظِ اللَّهِ وَيُوسُوا تَو الْكُرِنِي لفظ وَ بَلَّ الى كا غلط الفظ بى ومسلاك علط الفظ ، ي في وراه كا-كام كى حدثيجه

پوائی کہتے ہیں ۔

كا ابرا- ديكيمو سكه ثلا_

یمانش (مونف) الگریزی جؤتے یا مفوکر پر دہتاہے۔

بيعيرى المونث ويجمو يُحقوا رجي كي اليب يها كسار

تا نناكا اسم آله بي جوبي وست كالطاط بافي جؤتي (مونث) دري ايك لمها سواج ويدوساني وركا

ا وْ كَى يركلا يَتِوُ اللَّهِ كَ بِناوت كِي إِن صَالِ إِن اللَّهِ الرَّبُوا اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ موالا اور لمنبا المانكا - جواتی كے كور كنار ب ورست توحین دمونف) دیجیو سیاری - کرنے اور اُبھار نے کا سینگ کا وزار جتیل) (مونث) میمڈی جزتی کی جَفَیٰت (موسنف) ویکھوجؤتی جرڑا اجیٹی کا معمولی قسم جس کے اوبر ینجا اٹکانے کو چند تسمے ہوتے بنانے والاکاری گر۔ ایں جمتی کی یہ بہت ابتدائی جَفَن**ت فروش** (مذکر) جو تنیول کا فنکل تھی اب وضع داری اورفیش بيوياري - اين شرك موكني سي-چرن روار (مونث) گرگابی کیم ا في بوتي جس كے پنجے ير بنانے کی صنعت ۔ ایم طے کی بٹی نئی ہوتی ہی جو الگراری باتن پیزار بخشت بیل . ﴿ مُركِّا بِی کی نیک و وسری م چرن جِفُلا جِمْل جِمْر ی زیر این اج مند است ملی فلی او كف ياى كفش الرُكابي - يعرى المريدي مين الى شوكبلاقى أو-مُندًا - پیروکی حفاظت کا چنوب میرا میران جواتی و مونف دیکھو کموی جزتی ۔ وغيره كابنا موايينا واجومختلف

وضع يور ے حصتے يراكا موا بو- اسے موسوم كياجا ا ہى-منک د مذر چمزے کی سِلائی کا چار د مذر کھنگاری سینگوٹی -تحمين (مصدر) ويهو يلاننا-جُفنت ساز (ذکر) چآر جُوتیاں جراسا (مذکر) مردانه اور برای جزئ ایرن (موسف) و یکھو جزئی -ڪھڙي جؤتي -جؤما سازی (مونت) جو کے جۇتى (مونث)آرام يىئ-يايش ايسانى كىلاتى بى-

فن تيارى وتنزئن لباس 11. اصطلامات بيته ولال دومر جوتا سازى انى داريجا تاؤی ليمثابى ادى - الا (تلي) 1337436000

حَكُما (مونث) ديچھو جؤتى - اندى بيل بنى ہوئى جؤتى ـ خواھ الكوي جار (مذکر) جرتیاں بنانے والا ابل ہو یا کیری کی شکل کی زری کومی^ہ كارى كر - جار لفظ عام اور الربور (مونث) و يحفوته ناتي فقره ما چمرے کا اسم فاعل ہی ۔ لیکن بیٹے او حقیبا (مونث) دکھویہ ناتی فقوہ ک کی وج اچھو تول کی ایک ذات راتھی (مونث) کھر بی جمرا چھیلنے مجھی جاتی ہی۔ ا ورصا ف کرنے کا دحاروار جنمرى امونت عبل كى قسم كى عمولي جوارك مُنه كا اوْزار ديكيو تعور مناكل ا ورا دنی قسم کی قدیم و طنع کی اُرخانی کا (مونث) جِنزا چھیلنے اور رؤ کھانی اس خے بینی تہ بنانے کو پیچے چکل کی جوئتی (مونث) سنهری یا رخمنے کی لکڑی کی پٹی۔ دھوضو رومینی شارے ملکی از بان (مونٹ) ممنڈے کے یاکھول ہوئ زری کام کی جونتی ۔ کے نیچے کی حمرے کی بٹی دیکھ تھو پر چو ئی (مونث) مندوسانی جرتی اوریائی (مونث) سلیر جبل کی قیم کی کی او ی کے او پر کی نوک یعڈی جوتی اس کا پنجہ بورا جس کو یکرو کر تنگ جوئی سرمین پڑھا ہوتا ہی ۔ میں - ویجھوتصور برمنانا سانتھ) (ندکر) کو باجمڑا کو سانتے چھا ند کا (نذکر) دیجھویتا۔ اسانتھا کا آہنی دستہ۔ خورو نوکا (ذکر) وه نوکدارجوتی سانچه (ذکر) ذباً-انگریزی قسم کا جراتا ت بنانے کا جوتے کی شکل کا بناہوا یں اتی تعنی ینجے میں کمبی اص باریک نوک ندمود کھواتی دارجوتی الکرس کا قالب۔ وليطره حاشيه كي جوتى (مونث) إذ كيُّ سياط جوتى (مونث) بسوال زرى

سَتَارَی) (مونت) (سؤت + آری) منرونی (مونت) گفیتلی حیورے ینجے کی پیڈی مہواڑی جتی جو

كلوال الم كح كاسؤا إرك عام طور مع مربعث بريمن بينت إي -

انته کی بنائی ہوئی جرتی

سُتکہ ملا المکر) فی اوا جلتی کے اشپراز لفظ سراج کا فلط لفظ ہی وتی تع کے الدیر کا فرم اور اچی کے جفت فروش اور کاری گرول

م كا يَمْوا جويس كي لوك كو تلي اس اسي طرح منبور بي تحقيق مال بر کی اسلائی کی راگ سے محفوظ رکھے۔ اوہ لوگ صرف اس قدر بتا سکے کم

کنے والا کاری گر۔ سینے والا ٹیکڈسٹ اور مثاق چار

سلاؤنى (موسف) چيرا چيلند اور اکاري کر کي بنائي موي جرتي -

صاف کرنے کو نیجے رکھنے ابر ی جبتی کے بعد ہیں بات معلوم ہوئ كرملانوں كے عهديں جربوك

وسنت) زیریائی کھنڈیا فوج میں زین سازی کا کام کرتے تھے

مراج كبلاتے تھے جب ملانوں كى

موتی جس کے اسے اکثر نے جو تیاں بنانے کا پیشہ

متعلق روايت بى كرحفت شيخ سليم اختيار كربيا اس طرح كام كيسانة

جِنْتَی ﴿ کی پندیدہ تھی اور میں اس کی اُن کا نام بھی بگروگیا اور اب دِتی کے

کام کی جونتی -

ستالی او چن کیرتی بیم اسینے کا

کام کا گول نوک کا ہوتا ہی اور اشرازی جؤتی (مونث) شیراز کے

مونے کام کا جڈ ٹری نوک کا دیجو تھا۔ مونے کام کا جڈ ٹری نوک کا دیجو تھا

سلاوط (خرک چمرا چیلند اورسان جرتی خوبصورت تراشند اور عده

م شامی چؤتی آ (مونث) انی دار انوجی قوت میں زوال آیا تواُن میں

کام کی بن موئی جوتی - اسجد بندک ذریعہ با ندھ لئے ہو۔ ف وصلی کی اوگ برسات میں کھا تنب ﴿ مَرُ الْمُرَيْ ی جِ تے کے ینے میں محمورے بعد کی

ينيح تلى يتزوارا كمجروال بناجوا حسد دو الگیزی جہتے کی خاص میزی

كمطاوي البشري جس مين بيركا ينجد المحاني كو فعظ ايك قبل چند ما نے نظار اُس کے الحوثنی ہوتی ہی-

چۇنىيە ئروشون يانى ئۇلغۇن كەرىيە خاكورا تصندر مفهوم سه كيا بهر احاتي جي اكرنا) فرُما (بذك و محيموسا تحيه الحلوكنا براما كليًّا (بذك الكريزي جوتے كے كام دارجوتى (مونث) زودودى كل كي بنج ك ، در ك بنلي ياك یعتی و ه جوتی جس کی او گی پرزردوری جاتے ہیں۔ وسیکھ تصویر برمنت کام بنا ہوا ہو۔ اس میں ایک قسم کتا دیکر، جاتی کے طیر کی کوریا کلابتون کے کام کی ہوتی ہی اور ا ووسری سلمے سارے کے کام نی بلی اف سنگ جرتی کا ایک روز مَّم كام دارا وردورري وصلى كهلاني من كنّا بجل عاما بهي يعين عيه طب عالم

مندی پڑھائی ہی۔ ف. وولها دُلبن ك ي في ووسرى يتى ديجيوتقور برصنك کی جو تیال بنانے کا رواج ہی 📗 گھری (مونف) جوتی میں ایڑی کے ی بریا ہے۔ کٹراہنی (مونث) دیکھو کتاری۔ مُنْكِي رمونث) ويجهوار -هن مائي (مونت) دينه سنير - إيجهو نصوير برصالة غَشْسُ (مونث) دېچو جو تی - کھڑا ؤل | (مونث) چوبی تئے کی کلا فر) (مونث) بدهائ جوتی کی

کِلائی ایجی سلای جربلائی سے

جو تی عام طور سے تھٹی برانی جوتی جوتی یا جو اجس میں پیجانگا جس کا تگیرندر یا جو مرا د بی جاتی ہی كاچوبى اؤزار امُنٹا (مذکر) انگریزی ساخت کا کی انگرزی ساخت کی جوتی موجی رندکر) جوتیاں اور چراے كا ديگر سامان بنانے والا ذات وكن مين ممهاركهلاتي نغسل } (نذکر) جوتی کی گھری پر مال إلكانے كا آمنى ملقه جو کھری کی مضبوطی کے لئے

کھٹری جؤتی (مونث) اڈی رار كَتِينَكُورى (مونث) ويكمو ما را البيكونة) (مَرُ ومونث) خط كش -كانطفنا (مصدد) مو أى اورغيرمروط ليلهمني أيمرك يرلكيرين والن بىلائىلىكن عوف عام مى حيْرا یا جوتی کی سِلائی مراد رموتیٰ ہی۔ كُرُ كُا بِي (مونت) يمن - كھا گير جواتا و يحمو تصوير برضائد موتصور برصنات میشلی (مونث) دیکیوشرؤلی - کاری گر -کھیر(مذکر) دروار ینج اورایری ممار (مذکر) جاروں کی ایک کے درمیان جؤتی کی باڑیا اتلمان دكيمو تضوير يرصنان لِبْطري (مونت) مُعَمَّيا قِسم كى بِيَرِي الدهائي (مونث) ويحمو كِلا ؤ-جوتي جس مي گييرن لهو -ایک قسم کی گھٹیا جیل ۔ لنَّكُوطُ (ذكر) جوتى كى ا ۋى كى بلائی پر اندر کے رخ مگی لگایا جاتا ہی۔ ہوئی چنزے کی یتی - دیکھوتصویر را وصلی (مونث) ویکھو کام دار لِيشْرُا) (ندكر) بنشرى - بغير گھيراور لِیمُوے ایرای کی گھٹیا تسم کی بھاری

رخ **افلیس** (اشاریه)

صفحه	نام إصطلاح	مسنح	ام اصطلات	صفحه	نام اصطلاح
۵٠	آز تی	- 1	آ مليا متى تار		())
۲۱	ارجهامسن	**	أخبلا كيرال	۵٠	آب روال
٣٦	اَرْغُوا نی رنگ	۵٠	اججي		
97	اومک	111	اثنيكن	۲۱۰	ابْرى
145	ایرثنا	117	ا چُلا (انْجِلا)	۳۶	آبی رنگ
71	ارثمري	71	اخچوایا کیٹرا	14.	أبخروال كؤمهت
٥.	أزيا (أديال)	,	ا زماد آ ژبا)	115	أحار
117	اُرىپ	91	اويم	٦٢٢	أتؤ
117	أريب داريا جامه	11-	ادهريا		ٱتَّوْكار (ٱتَّوْكُ)
117	أريب سُريب	۲1۰	ا وحثور ی	117	اُیژن
4.4	ا آری مجرت	1	ا ۋھيا	٣ ٣	آتشی رنگ
114	الرابا جامه	117	اُ وحيثُر نا	1.4	الخفر
114	ا اَوْ بند			1 1	ائلی (انتلی)
1.4	ا ا رکا (اله یکا)	1		1114	الميرك
114	إثار	717 717	م. ارزم بائ	٨	الميزنا
r	3		0 5 10.	₹ 1	

-					
صفحه	مام اصطلاح	مسخر	نام اصطلاح	صفحہ	نام وصطلاح
91	ا عي شال		<i>اِک لینل</i>	114	إزاد بند
9	امينًا (امينها)		اكثرانيا		س کتین
4	الميطفن	114	ا گاڑی (اگوائی)	195	اكساد
ing for	امپیری	192	اڭكائي دھتۇك		أسارا
149	امپیری پنیک،	۱۹۳	انگائی گھِتا	71	اُسادی
199 4	آنك	μų	ٱڴڒؿؙڒڲ		اساۆرى
1,49	آسيطا	140	الم ^ا ل	114'01	امشتر
114	ستنبلی د انبٹی)	١٥	آلا يالى زايغولا يى)	5-6	مهمشتر
44	انجبى		إلا حير (إلا نتيجه)	71	إشتركاد
149 114	أنجل	9	انبيط	44	إمشترى
भार् ग १९५	اثداژه	9	البيط نا	21	إمسرى
ar	وثدئ	114	اليبتي	124	استی کا تار
111	ا نْدىھى سوئى	9	أَبْجِهَا أُهُ (أَنْجِهَا مِدَا)	۳7	سمنان رنگ
ar	إرشيا	9	والجعطى	44	اصلی رنگ
١٦٢	النكوتن المنكوتن		أبخفنا	I	انكلسس
, 11	2561	YA	إنگنى	14-	أنتاب منتاب
ar	L.	91	ال کیجا	۳۷	افثال
11 ^	المنكا	- 1	اثوان	- 1	إكسابكال
i Ait	انگر کھا	ş	إ شرط (بيشرك)	^	إك لرا- الك
114	·	***	انمرؤلا	41	اِک لئی
			•		

To deal of	Microsoft of Seale of Processing Sealer (Sealer)	the Minimum country and the country and country assessment year. I also assessment year.	7 165. 0. 0
المعتقد	النخ المرسوت	المعفد الام السلال	نام اصطلاح
***		man service of the se	كشعيب كراب
144	V34 0+	1251 24	وجما
114	١٢٠ باۋلاد تېنا	۱۹۲ او قرصنی	وارى بىل
IAT	۹۲ یا ده	۳۷ اوکھر	ۇرى رىگ
140	سر ۱۹۹۹ بارا	ا 114 ا و گی	٥
9	51 14	114 اؤل	ئيا نن
1	ا ایاشی	۲۱۶ اونشائی (اونائی	ئی
110	۹۶ بارگھ بنانا	۲۱۲ ایاری	ن دارجوتی
or	ا با لئا	۲۱۱ ایری (انبیا)	ل (آنویی)
171	۲۱۲ یالایر	۹ ایری	ال:
f 13	١٢٠ يالحيل	١٨٩ ايك برايات	Minimum Land
r 11	ا ١٩٩١ يا ان	ا ۲۹ ایک تاری چکی	9 9 1
0-		٥٠ انتخسني	يكبيك
97		١٨٩ اينگر	و نیزی
إسرد	ا ۲۰ ابا ندنو	ا ۱۱۱ انگیگره تی	وتكنا (أونفنا)
ril		النيا الم	دُوا رنگ
٧	ا الما المالي	الما الماليك	وَركوسط
11	ا التبي الاحت	ei ru	ذرم
9	Late C	الماج بثندى إحمين	60.
1-9	٠٠٠ ١١١ ا	20/141	ومنى كالأيست

صفحہ	نام اصطلاح	صغحہ	اصطلاح	تام	نسخد	عم اصطلاح
74	بِلاَئِكَ	•	(براے ت	برائيتي	324	. بن كا تار
9	بلائی		(برک)	برج	يسر	بىقى
17-61		95	يانی	3.7:	171	بیلی
۲	بببر مشم بالكواى	177	ن	برُسا بَ	9	بشنا
74	بْلَّني	711	ئى	برئسا	141	بنتني كوفا بهت
4	بكنا	ırr	(يَرقع)	برخا	17)	بيوا
٣2	بلوطيا	19	ن	بريمر	140	
250	بلثينة	119		بشتتى	142	بلئی
,	بن.	04	וד.	يث	194	يلي الم
rician	مبنا لا	۳۵	نه بنند	بث	414	بطفقال جوتي
25	بنائی	3 42	تى رنگ	ب	24	بجاز (بزآن)
۲٠٧	بنت (بھت)	i	ر یاشنی)	بشنح	14.	بجازي
۲۱	بننتی بمنتی	7 11		بفا	٥٣	بجازا (بزّازه)
14141	بند سور	14.		يغاره	414	بخيكا نا
rı	بثدى	ar		كغجيه	ırr	يج کلي
ra	بندهى وُصلائى	or	(كُبْغِيا)	بُغِي	irr	بخيا
	B.	111		بئل	سود	بدن خاص
۲۵	يتا	171	1	-	4.4	
122		711	رنا	بخمى	324	أبترها
רם	ئىتى دېخنى)	01	بچارا) ا	مجمرا (00	1.

		•		
صفي .	غم نام اصغلات	نام صطلاح ا	صقور	نام إصطلاح
7 to 6	ده المجلّ	بیری ه	484	بنؤلا
74	الم المجتنى	بیرای بارد	140	بنياں
752	الهما بجعراؤ	بيلا ابا	07	بو
4.4	ا ۱۲۶۱ بعرت کاری		1 1	
27	ا بھرتی		1	
27	۱۲۶ بھرتی	بنينت نا	714	بۇ <u>ر</u> ط
**	٢٩ يعلُوا رنگ	ينظه (ب کرس شه)	177	بؤطا
1	۵۶ بھوئتی	ببنندی	- 1	بؤنَّى (بؤطياں)
٣٨	٣٤ بھوڑل	1	1	يؤ ئي ڪموز تا
۲	۱۲۳ بھوگا	بنينوت	1-7	يور
r	المامة كلوكلا	=	27	بؤ ڈل (بھۇڈل)
194/11	0- 1	(2)	+11	بوری کرنا
717	بحيرى	1	07	يوغ بن
1+0	الم بھیس	. 1	- 1	بؤ بميكا
+11	٥٦/٩ كيسينسورى بعبيتنوا	بصائح	- 1	لنبر
n	النيا	بھانجتا	- 1	بئی تار
717	ا بایزا	بھا نجوال تا گا	27	يئ.
714	١٠ يا يُؤكث	ا بھانجی		بليخص
414	۱۰ کیا تن	بھا توریکی ایمتنورکلی	- 1	بيده (بيد)
144	المبير الإثبيا	اربجت	١٨٢١	بيذحيا
		•	,	

7			Lin		, ,
صفحه	ام إسطلاح	أصفهر	Salar E	زبين	. Julius of
140	يُصَا		يتتي	140	بإجامه
1-1"	***		بنگ	14	پاچم (یچم)
19		1 1	بيتوظ	2	يا ثين
171-4	برنجتي ا	02	پتیل بنائ	}	ياجْهنا (يخْمِنا)
٢	ر پیرنجی رؤ ئی	14-	پنتيل ر فؤ	19	ياخچي (يخچي)
79-	بچ کاری	1 1	ينتيل كبيرا	ŧ	
۳.	بجِها ﴿ أَ إِنجِهِا نَفْنا)	141	یٹاری ٔ نا و پی	1	,
190	بچھائی دھۇک	()	ببط بشبينه	113	بإساديته
190	بِحِيائی گِسَا		يبط معيشا ما		
150	بِچَهِوا (بِجَهِوا کُ)			150	
۲	یرا (پرے)			۲۲۳	}
rir	براگؤ	1 :	يتنو قائمي		
141	يرت دادكرة مهت	()	•	9	یافیر(یا نمبری)
111	يزدا	1	پيط سن		يا وُرْدَى ايا وريان
0175		150		۳.	٠
9 2	پژس کاد (پژس کل)		يفكى ئبرانا	3	
97	پردم زدم	1+4	,	,	يائى المنكا (إنى ألكل
۲	پر و کھی	717	'پلوار	17^	بالمنتح
۲	يربإ	٣٨	م محمد	71"	يثاثبر
5 -	برثیتی (بچرنیتی)	Y	بٹھا نی گوٹا	127	7.

اسفح	نام اصطفاح	صفحه	نام بسطارت	سند:	ام اصطلاح
FIA	يوا ئى	12,	مليسط	717	1.1
DA	يوت	714	يبثي	rir	ا وا
171	پوشرط ا پوشرط ا	04	ريا	14-	شر
1-4	يو ڪُھ	714	بيجيا	19	رشع
141	يونمه كارى	۲	بنجارا	9-19	شبيتا
DA	•	1	پانچ <u>ېر</u>	349	شوا ز
147	يوط)		إينجبه	44	کا رنگ مدیرین
٥٩	يوللي (عِلْمِي)	AA	ينجم	7	ن کوکرو' تدر
147	پوشا	17	ایندی	24	ئی حیکن پرس
14-	یودا	17"	اینگایی بند	179	لی سِظ ئی په بره
	پوژد ایی (پوژ وا	۸۵	اینات فکایتر بر کرفتر	141	لی راه مرت ته کریا
111		AA	نیکش(ین کش) بن کھیٹ	717	کی کھال میر میر دیکر اور رہ
ارمه	يو ين	17	النائد وال	11	بھری (کیمریاں) آثریں
17	بون صارا باری بون سلائی	11	المجاهر ي	349	<i>65</i>
r	بول سان	riz i	ارتا	F14;	رو ب آمار
18 18	يؤني	7	اینا (بنی)	04	بيت ما
+	4	14	يّنا گر (ينا كار)		J.
-		rir	5-1	w.	ī
-	ا ما نری سال	- TH.			بن ایسا ، فلیزا)

							······································
صفحه	ام صطلاح	صفح	ومطلاح	نام	صغح	صطلاح	انام!
YIA	میلی(کیمنی)	171		ببثوثمه	DA	ری (پی تمبری)	بيتاثبر
177	يعتنا		(\$	()	412/14	*1	نوساوا نين
4.	بى جەننى	144		يحاثكا			بالميضى
95	میموک	1-1		يھا تذ		(اعدب)	يبيا
42	يمؤل .	FIA	(پھا نٽر	1 1	٤	ييجا بزئر
174	مؤل بان کی بیل			یھا بمکی ن	1.4		يسيج بذا
11	<u>مؤننثرا</u> ا			بھٹر کا مر	11		بجب
14-	عوکی	0911	سواد.	به شکی در	111	l .	پیزار بیره:
۳.	وی دینا	es 11	رتاكا	فقعی افغیلی دا	1	1	بميشر
٣	ويا	۱۱۸ کی		بِعِزَى	1		ببيك
7 4	يرا دينا	١٢ کيم	صری)	رژ کی (مج			بیور دی،
19	ری	۱۸۲ کچیم		رۇنى	\$ 0°	1	یز رکیا ماده در
90			(3)	رگ(کچھ در کر	E 04	1	بينيام (ج
۳	ع رنگ	/	1	ریژا کو:	1		و کیا من ا
19		٣ کيمي	4	ط وی ن	ا کھ		مینین منترا ئر
11		٣ يمثير		t I	-	ا ب <u>ا</u>	مِنْ ا منّه ا
1		۵ کیمین	-	ال داد عا	-		ر بیب مدیا
	رت) ا	'	لَمَالِينَ) الو	_	7	r .	برنت برمینی دیتی برمینی
r			41	کاری دربه		ł.	ہوں ریاں عندر
17	الما الما	بها الو	1109 (2	دا (پھلُو۔	ميعلو	۳	Ų:

ter		اشاربيه	رور شور	اصطلاحات بيشة وراد
أستحد	المنفى الأم المصارين	تام جمعن ج		نام اصطلات
77	الترا ترتدم	مَا كُا بَجِنَا	: 44	٠;٠
127	۲۳ کژوار (سلے وار)	"مَا كُلُا لِبِيكِ (") غَلَا لِبِيكِ	سوو	-ار
ris	س ترط ؤڑ	تا ل	1	ساراڻوئ (تا گاتوڻ
rier	٣ اتُس		171	مازچ بن
91	الآ ایشی	1	- 124	م <i>از ڊسانا</i>
77	۲۱۲ کشکری استحلی)		- 1	سار کا گوکر ؤ م
134	الم أكلا	1	110	
باس (الممالي		1 1	تاژگسش
14011	۱۷۱ کیکوا	_		,
jqx	١٨٦ رككورا سنما	1	717	
PIA	٦١ تلا (تلي)	1	7.1	
r 4	الما قُلُ وَ	1		تاشكا تشكا
42	٦١ عل كرم		۱۹:۱۳ اگر	(
**	۲۰ رکتر			تاش إن
٦٢	ا الله الله الله الله الله الله الله ال		۴۰ اتر	1
171		- M - T	در ارتز	
71	۱۴ تمامی		ار ار)
۲,	١٨ تنبا		1	1
1 9")				
(PT	ا تنا	4	J rr	سالڪا تو

			and the second s		
صفحه	ام رسطناح	صفحہ	ع م اصطلاح	صفحہ	ام رسطان
	المخاأشان)	٦٠٢٠٦٢	1572	70	تنانی
141	ا نكاديان	r-	ئير : نبتري	70	المعتبرة المستحدث
144	تيا	171	د نظانا	1 1	
1-17	ليكا	1	يتلى وارشال	1+4	سنگ ج
40	ٹ نر		تە ئالى	1100	منك موسرى كالإيام
۳q	إنكاني		(差)		الوا م
147	^{دی} کا ئی (منگ ت) رم		تمان	1	4
71	•	IAT	لتقييا (وعنيا)		
ا ۱۳۲۲		4	ئىنىرى تەنىم	35	1
141	**	1177	تحفري ندج	:	1
120	مننا د ٹؤ شنا) م		يم كلى	70	الومية المستراء
120			تقل ۱۹۹۶، نقل دارجامه وار		
714			هن داریج مه وار نظل کاری		her*
110	•	1 1	قرطی ۱۲ قورطی	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
110	,	190	عور ہی فیبی (تھی)		
719		الو	(دران)		
144	/	مام الو	الماق	+	
326		البرام أو	,		
		או שון . ש			
, ,	and a	Ϋ́ ,			

				•••
	الشفيأ الإمام المنزل	4.75	حققت	نام سطات
Fag At 1	البربه اجتذري	2 2 24		نيروا
17	١٣٤ مجثني المعنى	بالبيا	۴٩	ليسؤ
44	١٣٩ نجنكل خاصا	بجبا		5
17.	۲۶ جُوا	حُبتی رئیدتی)	134	لمِیاری
74	152 11	مبتني	+-1	عقبيًا ١٦٠٥
714	المراجعة	جُنِ ت ی	119	
719	۱۲۹ جزتا سازی	<i>بُر</i> آب	174	المحلة المحالة
F14	١٣٩ جؤتي	جرُ سی	14-	للحقرا
1 - 12	١٣٩١ جوترا ا	جزا ول	11/4	إستار
144	١٣٩ جوطرا	ا جُزُ وال	מד	تُضْلَى ہونی تبنانی
74	۱۲۱ جوک	جُتى	W-	لمفتطى إسترى
ral	۲۱۹ جوگيا رنگ	المجنث المجنث	} 49 ⁶ 7.	طُوناك ۵
44	۲۱۹ چرگی	مجفت ساز		(3)
7 4	۲۱۹ جاری س	أبننت فرومشس	124	باكث
144	٠٠٠ جيب	'جفننه	, ۳2	جاكلي
r3	۲۰۱ جیماریگ	نج <i>گ</i>	70	جا لی
	18:11	ا علا ا	147	جالي کي رُهُ مِي
74	١٣٩ جمعا زني	إجمثير	סד	جاثداني
44	عالمة المالا	اجنتری ،		مِا مْنِي رَبِّك
18-140	إحدا جحار	المثدر	44	جامد
	1		,	

٥٠٠٠	3574		-		
صقحه	نام اصطلاح	صفحه	ام اصطلاح	فسخم	مام اصطلاح
4.4	يَّتَكِي كَا كُو رُو	14-	بالخفا	4=14	جھائين
190	چُٹ گیرا	7.	<i>چادر</i>	128	جقبا (جهاین)
y	ينثيا تا		<u>چ</u> ا څرا	44	جھرجھری کبنائی ئے ت
1541	بِدِّی	90	عِاد <i>رُج</i> ِرُا	1 1	جھتری
14.4	وث وما	71	يازخا نه		ر مجمری موریا ریتا
1,50	63	2 719	او		مجمعر بنتی جھکی
P	ریخی ۱ اوشی)	١٣٠ ع		9 14.	بھلی جھلی (حبکیا <i>0</i>)
۳.	1	ا ٢٩	וע	1 1	جعلی (هبلیا <i>ل</i>) جھا
90	یک	7 12	ليس كا تار د		بعش رجمار (جمالا)
140	1	2 11		-	بجعلبلي
715		١٨٦	ندا (جا ننط) نبورا	- 1	جھۇما مىالە جھۇما مىالە
YIY		ואו בלי	نذبا	۱۰۳ ایسا	جھوڑیا
431	1	المراجران		بيو اچتو	جھول جھول
11	1 ./	1	122	m.	
)		۲۱۶ چژو ۱۵۰ چشا	1	-	1, 2
1815	7	ام الرطاع الما الرطاع		۱۰۲ چنگر	المحمد ا
†1		۲۶ چنتم ۲۶ چیتم		چام	(3)
۲۱	1	۴۰۰ چقر	1	ا جنا	4.1
	14	اليالية الميالية المي	ه ر اه	٩ إنجناً ١	عاير (حياير) ٥
		2	i	ì	'

****	P technical discriminations unique self bibliothy the discrimination			····	
السفح.	ام إنعظد ت	سغد	ام اصطلاح	صنحه	ام اصطلاح
44	چوخبلا	rri	چنگی کی جو تی	190	ب ِكِتَا
10	چۇچى	۵۱	چمو ^ط ا	117	مِکس
100	چرزجیب	i i	<u>ج</u> ن ج	•	چگلا
34 4	چزرسا	1 1	چنائی		1 2
14-	چۇرۇ		<u>چُڙ</u> ط		,
٠.	چر <u>ٹر</u> ا		جني کې		
79	چۇر ئا	į			چکن کا ری (حکین دوز ₎
امع ا	يوز ريا ن	۴٠.	مچن <i>دری</i>		فيكو (
12/1	چۇرى دارياجامە	74	چند کالا (چند کورا)	الما	<i>م</i> کوتی
المها	چِزُوطی دارگِرہ کی چِنِینا (محیفیہ)	1500	چندوا	191	عِکوے
124	چزیفا (گیٹسہ) چوکنی		چندی		ر <u>ي</u> لا ريالا
sr.	جِرکھا رگاب		الجننر		يجار
irr	چوگرسٹ یا ٹوپی	1	ر به خبی م		چنن پ
144	چولا	- 1	ئےتی <i>تار</i>	1	چنیطی رنگ
igr	چر لی پر	140	چنو ^م کلی		بجزخ
4	چونگی	101	يِزْ بَجُلا		يحمرا
74	چپلواری رون	۴	چِرْبِیْثیا دِیدِّل	771	چِرْلوا کی (جِیرا وط)
144	چېرىپ ار	7-1	چة ب <u>ر</u> ط		جمرطة دصا
وندي	/	8	چۇ تا كى	441	چموی
10	چيرو	771 ² 1	چوٹی . ۹۰	19.	جنكي
	,		,	- 1	

صفمه	نام صننات	منفحه	مام اسطلات	دسنحه	نام بصطنات
ika	خكخلا		1	1,44	يىينى متى
4.	خجرى	وائمها	المحصيب ١٠٤١٦٠٠	2=	چيولی
144	خزاصى	171	چھینی		(50)
2.	خدد با ف	۲.	جھیتنا	170	إلع
441	خوژو نو کا	190	چھیر ِ	۷٠	چانٹین
75	<u>خيا</u> تا		چھیری	۱۳و	چھا ٹیٹنا
اعما	خيا ط	171	چچينے ط		
	(2)	174	جينك جيبرا	١٢١	چھاند کا
177	وا پ		(7)	174	چھیا کی
۲۰.	داب (دبوطما)	190	مات يه دارشال	17.	چھیٹا (جھیا کاٹا)
r-	رایی	rir	حلالی چیمطرا	1	چھپیرا
1.4	واجا		(خ)		لیجھتی
4-	داردگی	4.	الله الله الله الله الله الله الله الله	}	
זדו	وازق	4 .	فا ب	1	1
115	داس دو هاس ۱	40	فاصا		
90	وأمسسن	171	86	1	
اسهدا	داسن (داشناً)	۴.	فاكىرنگ		
4.	دارسيجا			1	مجمعو تيسو
ا بس	. 1		خانه نشاری کی کوئیت		
IAC	وال	r::"	خرواث	المع و مو	يحول
•					

			any or the thickness of the special street, and the second sections and	-	- Alliania villey - markets-read Philydle-space. Market allight many managements, \$100
200	ا المستخدم المستخدم الم	R. C. dar	ا ا م اسعد ک	فسنخد	الم اصطلاح
ţ		, »	المراجعين فرازات تثيران	1 1	,
S. P. Common	وو غُلا	4	وم تورّ		دانگی
694	د د قدا پوشا	İ	وخرشكا	14-	د برنکائ
94	۹ و قدری شال	ŧ	ز ثبالا		
the day is	i	1	وتنگر (د نگاری)		د بكتيا
1-1	دو کارا	1	د و انگشتیا کرن	1	د بیز کیرا
100	اد و نانی		دواً تُكُشْبِياً كُو" ا		وتخوا
a T	ا و ء دئی		دوبزا (دوئیژا) تدر	-	נלנى
1.4	ادوليجيد		و ويتترا كندلا	9	وززال
4.5	ذ يثر	1	دو پتیا دیؤنی	- 1	ورُمر
41	ا دُستم و پیشا		رو پڻا		
. "	ويسا		وو پاکٹری توبی	ì	دئای
ica	ولوال (ديوار)		د و تاری پنیک	1	دری بات
1911	وبيوا في		ر د تنی (د د تهی	i	دری یا فی
1.1	ويوا لی پنيک		و وخت	- 1	ونشار
0	ويو کی ہوا		رؤ دهی	-	وشتى
	(ده)		د ورُحًا	- 1	وفحى
6.7	18 mm		ا و قرر وارخال		ر کلک م
7.1	اوعانی رئے۔		وؤره		ولمكانى
101	Frankling 18 3	15.43	ا و فرری	40 1	P 2

		-	_	,,
صفح	الم إصطلاح الم	ام اصطلاح	نفحه	تام معلاح
ira	اس ر رسیلایاجامه	وصووت	4	وعطركي
1.4	الموصينكلي لكانا	(3)	1	
771	٣٠ وصيا	ر اط د اط	94	
	(ノ) 7	رُاند ^ه	وسو	دُصلا کی
2 94	۱۹۸ راجه مندری	<i>ۆس</i>	۵.	وُصنائي ﴿ وُصَنْكَائِي ﴾
ایم	۲۶ کراخچصنا	ۇ <i>گ</i>	٠.,	دھنگ
97	ام لال	و نمريال	0	وُسِنَكِي يَشِ
100	٢٢ ما ل بر	ڈوُ پٹ ^ا	7	د صَّنَّكُلي
17	ه ۱۳۵ را ثنا	دُ وْيِتَّا (دوُيِّيا)	3	وُ هُنّا (وُصِنَّكُنا)
441	۱۵ رائبی	ر دور	124	وهنع كى كرة بت
114	الموما رائكا	وورا ٥	y	وصنيا
99	١٦ رام حيل	د وری	4	و صيرا
710	E1 44	وُورِ يا	rice	دھو (دھاؤڑی)
سو پ	ام رج (رجيمه)	و منز المصل)	١٣	وهوب
97	۲۲۱ رزاجامه وار	اڈیر کھھ حاشیہ جرتی	- 1	وهوبن
100	۲۲۱ رژائی	و يوطر	اس	وهو بی
IAA	رسانا	ادم	24	دھؤب چھاؤں
144	۲۰۲ رق	وصال	41	دحوتر
177	191 رقو گر		الماما	وهوتی (دهوتی جرا)
175	۱۰۲۰ رفؤگری	ا دمصیکلی ۱۰	147	وحتوك (ووك)
	, ,	- i		

صغحه	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفہ	نام اصطلاح
ht	زُمُزْدی رنگ		رثيط ا	7	ر فی
174	ز مین	۲۳	ربيشم	امل	ر ملککا ئی
174	زين بنانا	ra	1 4		ر نگلت کاری
144	زنجيرا	•	رنستنين كلامتو	١٩	رنگ ریز
147	زنجيرك كى كؤمت	1	ريشبينه	۲۱۶۲	رنگی
pr	زينگارىزىگ	179	ريكا بؤما (رزه بؤم)	144	برنگيين كندلا
47	زؤج مثال	۳۱۲	رنگره	۲٠	رۇآل
pr	زئيتونى رنگ	17	ريل		/
40	زیخ			ŧ	ر ويثلي كلابتنو
rri	زيريائي		()	سمام	رو ژگر
164	زير جامه		(0)		رۇ كھارنگ
40	زین	771	زيان	أنوبو	رؤكها نی(رؤخانی)
	(w)	۲.۲	زڙ بات	180	رؤمال
			زر. با فی	الما	رؤمالي
45	سابيا		زژ بهنس		ر ؤ نُبُرط
40	سائنين	1 1	ژژ دوز	4	رۇ ئى
44	سأ دا كيْرُا		زرُدورُی	٣٣	رده
40	ساوی		زری تو کی	78	14/1/2
24	سارخن (سرخِن)		زری جیرا	1	رالكارى
174	ساڑھی	44	زغفرا نی رنگ	28	ربتيا

صفح	نام وسطلاح	مىفحە	ام اصطلاح	صفح	نام اصطلاح
44	مفيد بإزار	111	ئىتتوال سوئى	41	ناز
11	<i>شگھ</i> یان	ra	سنچھرا (سنۋرا)	44	مالا
rrr	مسكيمة ثلا	rr	سنجى	17	じし
44	بىلا		ستيا مساله	141	ساننژا
44	ملاسل		~	17	سانتھ
yrr	سلاوط	24	بسراج) !	سانتھ (سانتھا)
444	سلا وُ ملی	1	بسرارا	3	سانچه
ا لم يم ا	بىلائى (سيون)	l .	سراسری		ساتندا
70	سلائی بٹائی	i .	سراي		سائندنی بیل
14	سُلْحِها السُلِحِها)		سزبتى	ŧ :	ئائلى ئائلى
44	سُلُطانی	3	ىمژىنىد	1	بانيا
144	سلگ تار	1	منزم رنگ	1	يا
19 ~	lî.	i	ىردى رنگ		بزرنگ
199	مثماماذ		مئرکس کر تا	1	مینز کا ہی رنگ
199	ىلماسازى		بثرگاه		سب .
94	ىلنىگ		منزن ا	1	ساشجرتی
٣٣	سأوط		مُرمُکی رنگ	i	بنارا
44	سلون		بسر بنیا (بشریا)	1	نتاری (نتالی)
777	بىلپىر		سِفْت كِيرا	į.	مُنتَّن (مُنتَنا) رم ق
44	سلے دار	9.4	مقرلات	17	مُستَّلی

معفر	نام اصطلاح	صفحہ	ام صطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
ž	سپر گ	44	سۇتى ئىلەل	•	سنيم بري
4 %	سيلا	194	سؤجي	yyr	سليم شاہي جوئتي
180	سپنا	184	سوڑ	174	سمثدر لېر
٣٣	سیند ؤر	144	سوزن کاری	•	سمثدر لېر
٣٢	سیندوری رنگ	1 544	سوژنی		سمور سمور
160	ىىيە بند	كاموا	سوژنی فلیته کش	1	
180	سپؤل	٣٣	سونتنی رنگ		مِنْجَاب
	رش)	44	رئوسى		سنجات
	, • /	1 11	سؤگرا	44	مثبحؤ
94	ٹ ل	۳۳	سؤند ا	44	منجی (سننگی)
4 .	ت ال إني	٣٣	سو بمدهی	74	سسنالي
4 4	الله الله الله		ا سو لم پر	74	المنتكل
177	ستال دوز	۳۳	سو إربك	4-3-	تنگین بیک
4 8	ا ال وال	*	سؤگ ۲	177	ننگين رفو'
2 8	المشنبنم	111	مؤی ساز	197	تنگين كلابتو
44	مشبؤ فانيال	- 1	سەقدرىشال	74	منورا
44	ست نربتی		المين ا	ا سوسم	ىئېرى دىگ
94	مست ژکوٹ		اياه رنگ		مشنهرى كلابتنؤ
4	مثروان دخيرا		سيبي رنگ	111	سؤا
rrr	ا شرؤ بی	4.4	اسير	14	سۇت

. . .

ع صفحہ	نام اصطلا	صفحه	ام مطلاح	صفح	تام اصطلاح
			سا فا	72	شرْيا (يشْرِيا)
	رغ	150	مىتەرى	3-5~	مشكرنجى
1-4	غاربيه	44	صنْدنی رنگ		شكا زكاه
	غراره (غارب	NE	صنْد ؤ قي	٣٣	مثن
,2.	یا جامہ)	۲-	صۇف :	۱۳۸	الشيائقة
10.	غزقي	44	صۇفيانەرنگ	۱۳۸	ستش أوار
44	غف 'بنای		(占)	١٢٧٨	سشاؤكما
10.	يثلاث		(6)	7-4	شمْث پرک شمله
	رف	49	طرح دار	99	
		77	طرح ساز	44	برشنگری
Wh C	فافْتتی رنگ	۲.	طؤس	42	نینگر فی رنگ
24.	فانسیٔ رنگ		(3)	سوسو	شوب
10.	فتؤئ		1		شوخ رنگ
10-	فراک	10.	عبا		تنهاب
10-	فزجى	45	نتباسی رنگ	yer	تپیرازی جوتی
10-11-2149	نزد	49	عرض	1 pm	مشيرواني
1-6	فزيمتس	10.	عزق حبين	416	مشپروانی مشیمی
10.	فزمشى	10.	عامه عُنّا بی رنگ		رص
2	ٔ فرشسی در ب	1	عُنّا بى رنگ		_
10. (فرعنل (فرر گُل			44	صا بڑی رنگ

صفحه	ام اصطلاح	سفحه	ام صطلاح	صفحه	ام وسطلاح
ti	کا کُروی	44	قناويز	۲۲۳	فزيا
MA	کا فؤری رنگ	44		24	فیروزی زنگ
108	18	1	قینون تیننی		(ق)
179	کا لم کوری	iar	فينتجى		
44	كالبيكو			۲.	قا تُم قالين
rrr	کام دارجؤتی			1-4	قالِين
***	کام دانی	17	كاتنا		قالین با ف
۸٠.	کان		كالخفي	1-9	حالين با في
113	كانبى	1	کا ہ		قبا
1.4	کا نیٹے کی پٹیک	- 1	کاج	94	قدری شال
44	کا جی	- 1	کاج بٹی	- 1	قِرْ بِعِي (كِرِ بِجِي)
^-	کا نیج کرا ا	1	کا جو'	ž	قِرْ مِزى رنگ
IDT	کانٹیلی		کا چُری	1	قصابه (کسابه)
191	كانسى	ì	کا و حو	1	قضب
94	الكانى شال	- 1	كادخانه	- 1	قطار
111	کب	1	كاركا	1	قلم کاری
4	<i>کیا</i> س ار	- 1	كالرصا		قلنكدره
64	کیاسی رنگ		كالخيصنا		تخم
77	کیڑے بنا ا	- 1	کا شی رنگ		قميص
7 7	کیڑے بانا	مم	ا کاگریزی رنگ	99	قناتی
				•	

Andrew Comment					
صفحه	ام اصطلاح	صفح	ام صطلاح	صفحه	يام اصطلاح
14.	يركها بؤل		05 8	104	كېشادكىپيا)
1	کر کھاجامہ وار	14	کیج بلاسا کا	99	كيؤر دھول
^.	6-5	۲.	کچا اوُن	۳۳	كتارا سوندا
٨١	كرگا إ		کیا چیمرا		كتارؤى
هم	بكرم دانه	MA	کیآرنگ	j	کتان
4.4	,کر ن	1	حتيا ركيشه	14	کتا ئی
44	<i>i. f.</i>	4.4	کیا گوکر و '	124	كتر بثيوت
7.7	,کرن ساز	۸.	گرچی حکین مجی رتب	1914	کثران ۱۵۲
4.4	رکن سازی		کچتی رؤئی	14	
۱۱۲	گرؤم	101	کچی سِلائی	14	
4	,کری	•	کچی کرفا ہت		3
٨١	كربيب	1	کچو کي	1 .	کٹا ر
7.4	کری جرئی	1	کچھ (کیجیٹیا)	1	کٹا پڑچا
الم ٤ إ	كوفؤ بمست كارى	101	کچھو ^ط ا	144	كثا وكاكام
4	كوش بيرا		يريس ا		كالمرتى
191	کردی	10t	الأثا	3 1	کٹ زک
144	کڑا ھائی (کڑاہت)	ior	گزتی		كمشكى
1	کسا وا		5,7	1 1	كثوال الكا
١١٦	کت رو	^.	کِرْ کِری تامنس	101	کٹوریاں
Pa	تحسم	برا اما -	كر كبين	rir	كينيل

• ,				<i>y</i>	
فسنح	نام صفلات	صفہ	ام صطلاح	تسفحه	ام اصطلاح
14.	رُكُنْجُ بِوُمُا (مُنفِجُ)	۳۳	كلي (كلفت)	۳۵۱	كننا
14.	كبنج بيتا	y. A	1	4.1	رکشنی
AP	كنفيل ليك	7 47	کلا (گلے)	مم	ريس
100	كن حميتي	AL	بل بنیا	124	كِنتْتِي نَمَا لُوبِي
المائمة	مُنشدا		کلی	•	کشمشی رنگ کشم
141	كُنْدا جور مي	416	انا	1	12
149	كنثدلا		كمثل	149	کشپده کاری
1 ^.	كمنثدلاكشس		كم خاب اكبن خاب	100	كفت
14-	كنثد لأكشى		كثربثد	80	كفائ
نهر سؤ	گُنْدی	. 1	کمژ نؤگ	۳۲۳	کفت بائی
۲۲			كمز تحقيلي		كفشش
144	يُحْنَدُ ل		کمژی		المُكُرِّى
100	شمنهٔ بی		كمنتصا	l .	لا الا
74	ٔ ئنڈ ڈری ریز			197	كلا نتبو' (كلانتنوك)
144	كنكنى		رکناری		1-14
777	کن ا		کِناری	444	كِلانُو (كِلانِي)
44	کتی		کناری کاسؤ ت رقب		کلاوا ۱۲۹
٣ ٣	ئىتى بلانا		کُنْتا دار		كلاوا (كلايا)
אפו	کوا ڈیاں ر		كن ٿوپ		ځلاه
194	کو یا	7001	م منتهمی	101	گلاه بنتیج
				,	

صفحه	نام صطلاح	صغر	نام اصطلاح	صغہ	نام اصطلاح
1-1	کھی کو ط	٣	كثينؤس	105	کو بن
100	کھرنجا مرو		(L)	108	كوط
444	کھری			AF	كوطا
4.4	كمصريا		کما تژی	14	کو ر
170	كمريا	44	کھادی (کھترر)	170	کورا ر ب
۲۳	کھڑ یا نا	44	کھاری اِ شری		کوراسگما
774	ڪھراا وُل(ڪوراوين	٨٣	کھاڑوا		كورا كيثرا
100	کھٹرائی		كھاڻپ		کو [،] زک
IAM	بكفتركي داريكؤهى	4	كميشط	rim	کو سن
4434	کھرطی جرتی	14	كمثنا	/l l	کو ک در درد
سوسو	كرك كهاك دُهلاً	110	کھٹوت بر	3 1	کو کن
لایم	لمحلانا	3	كلمنيك	-1 1	كوكني كلابتؤ
100	کھلدی (کھلیتی)		كھٹيؤن		کو لی حکلا ہا
111	كُهُ نَدُّى سوئى	74	كهمجؤر		کو نیج
٣٢	كَمِّنْكُا لْن	114-	کھجؤر حیطری رو		كوئى
4.4	كھوٹا مبالہ	100	كُفُوِّي	.1	کویا
1-1	کھو سار		1		کینری دنگ
IDA	كھولى	1-1-	کھرا میالہ		کیکری کرو
1-1	کھونا موجی		كجعرر	110	لیمنخت ساز کرم
14	كھو بیٹیا	1100	كُمترا حِلانا	rim	ليمخست

صفحه	نام مسطلات	صفحہ	نام اصطلاح	صفحر	ام اصطلاح
A 3	3	^0	المحمر	۳۲۲	کھو تج
10	گزى	115	مريق المسوئى	٨٣	كهيدا
د ۸	رگزيرا	10	ر گفتری	14	
A.5	حربينا		ر کمجا ئ	۲۲۴	کھیننگرط ی
100		11-	محجفلى	7.4	کھیوا ۸۳
۲۲	گلا بی رنگ		گڌا		4
لايما	گُلُ ا'اری رنگ مور		گذی		
~0	گُگُلبدن د		گڏھر ريا		کا بھا
14-	كُلُّ بِوَ بِي حِيسِيْتِ		الگُذُو ي		گا د
74	7	- 1	گذکا جِهِینْٹ	۲۳	<i>گا</i> طھا
14	گُل جيشا پره	- 1	اگر بھوئتی	۸۶۲	گاز
14	گل حجمتی روز	14	اگر: د		א ל
.+ 4	گُلْن شن رر ت	10	اگردوانگ		گانگھ
144		IAA	ار دانگ	۲۲۴	كأنتكفنا
1.4-	ِ رُ	1250	بگژدی		گا ننیا
100	گُلُو' بنند مُرثہ م	- 1	گُرُگا بی		الما
1-4	عُطُو نینی ا		ا گُرُ گی	1	محبرة ن
٠, ۲	مِّ مُنتِّى الْمُ		05.		گُهُمّا کُ
Y . A .	- 2		گریبان دو		ركت
194	لبخى	ا، ۱۰۰۸	الرُويا ،	14	مرحمتي

صفحه	ام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفح	نام اصطلاح
140	گُوننڈ ی	117	گول ناکل	194	المبغي
ىم س	كحوش		طوننجلا	1 1	سُکنندممی رنگ
1-4646	رگھوڑی	لديا	گېژارنگ		المنتثاثة
۲۲۴	گھیتنی	110	كُرِّيُ كُمُعا	1	گنداے دار کلا بتن
* + 17/1	گير ۵۲	110	کینچر <u>ن</u>	194	كذكا جمنى كلابتؤ
4	گھيٽڻي	74	گيرو	3	كتنكاحبني كوطا
		۲ مل	گیروا رنگ		گؤ تھنا
	(ل)	^7	گيگم	100	گوٹ
144	لاٹ گگنا	۲4	گیندی رنگ	. 1	گوشا
54	لاجوز دى رنگ	100	گَیْنُدُّ وا	1	گوطا با ف
542	لادا			4.54	گوطا إ في
40	لادى		(گھ)	4.54	
74	لاک	1001			گوا کبناری
مرح	لا کھی رنگ	100		1	گوچی
مع	لان	tio		144	
107	لائگ	100	•	4	
٨٦	لاہی	144	1	110	حورا بيشا
^ 4	لا ہی نھیلکاری	1	گھگزیا		گؤژرف
AY	لا ہی مینا	9	تُصلاكي كاجندر	1 4.2	الگوڭر و ا
100	لائتى	17	گھن .	100	گول نوایی

ومنحير	وإم إصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحر	نام إصطلاح
124	البثكا	1.	نظری	1	ىبا دە
1,00	اېثنى	124	رُط [ْ] صيا ون	104	زباسس
424	ليشطر	194	لثركا	1	رلياس إك
110	ليتلى	i i	^و لک دی	t	ربشرك
4.3	ليش ر	۸4	'لک	r.a	ت
***	ليكهنا (ليكهني)	A 4	لم ورارً	110	
4.7	ىنىلارى	111	النظا	AT	ليطن
۲.۵	لينا	5 i	گندط ی		لبييط وال سلائي
	(م)	10412	ابننگر		نتا ۋ نا
	,	A6	ایشک لاٹ		اتتا
دس	意		اننگوٹ ک		لت گکره
ria	ما تحسنا		(نَنْگُوعًا)		ك
110	ما قرگی زما وژگی)	104	ا ننگو ٹی 'تنگی	1-7	لسط كرط ا
A4	بار	104	ا 'تنگی	44	لتخطأ
A4	بارچ بن <i>ڏ</i>		الوْطْبِكا نا	72	لطهرستي
A4	بازكين		ا نوش	r-0424	Right
(°4	مازو		نوطرها لی	10	لجما
144	ائت	1	يوڅ صنا	14	بنيا
144	است		ا دئی	107	. گ رکحا ت
74	ماشی رنگ	34-	ا بهڑیا	1	كبط
•	ı	,	7		

اصطلاهات ببيته ورال ووسراصه

	اصطلاهات بيتيه وراكر	•	وحارب		
صغي	. نام اصطلاح	صفح	نام إصطلاح	تعفحه	ثام إصطلاح
100	مُغَلِّي لِمْ بِي	^	ئے دی	M4:	اکؤ (کمو) ا
170	المقاينا ي	104	فيحصل كالنشا	311	ما <i>گ</i> ما
r.0 491	ا مُقْدِين المُ	104	تحزم	14	ال
72	أنكتا	^^	محمُؤ دى وندرا	4.50	ا لا ل گُن ڙ ا
100	امگر <u>ئ</u> ایر	74	مختؤ ل مخل مخل	54	טשנו
^^	منگشا ارته ره	^^	_	1	بیده نده (ما نده صی)
3+4	() /)	^^	غررا ح	1	ند ره مد ی
^^	ریمن ریس ریس	110	مرداری سروس		نگ ا
24	الماگیری رنگ پیر	104	ترا د 'متری) بر زئی		
**	أنمل	104	رر دی ژبی	į.	
19	مثمل خاص مله	14-	ری ژمرا	٨٨	
1-1	ملن لمؤكا	1	ر بینا	1	فا بي
192	1	1		3	b.
1.7	لمبينا منح ا	Y.0	11	1/1	1.01
۱۸	agi.	. ^^	ش ؤ	۸ ایم	نيا ا
10.0	بنی سندیں دوری	1	تنجر	۱۸ ایم	عی ا
721	1 5 4	P A	شکی رنگ	ربهم أشرَ	A 2
10	1	1 17	فرى موا	m m	1
	ىنتىۋىھىلى .	104	•	بهم المنغ	نی رنگ م

727					, ,
	معنى المع فاعدل	يخلأت :	ا وم صد	اصفحه	ام اصطلاح
ra	۱۸۸ میل خوره کیٹرا	1	مؤنثهان	19.	مثنكا
p=	۲۲۴ میل کندا		المهار	104	مؤبان
4 44	١٨٢ ميل بلانا	1	امهاری	44	موتیارنگ
p.x100	دیم امینا		ا تهائی	A9	مو تی کاتھی
	174	,	مُهرا	122	موظرا
geboungten.	(ن)	•	نميرا كار		مثوج إبر
A9	الماثيني الماثيني		تهری	444	موليجى
٠ ٢٠	۲۰۵ نارنجی رئاس	:	مېزموئى	107	مۇچىن ئرق
129	يهم ناؤا	1	مهوسا		موركنتمى
4.0	۲ اما نیال	1	منگ	1 1	موری
19	ا افزمانی رنگ		مورثیا درر	1 1	موزا در
14. Tick	8: 15	1	مویے لی/	1 1	مو گا از
71	دا ما كارت		میان ته رو	1 1	موگرا گ
124	دا نام جرری ایجا		میانی «	10	موڭرى
+4	ه اناک وال	1	2 de 18 d 1 de 18 de	1	موثبری کی کڑیٹ
44	Ji ri		ميرؤ ماند .	19	موم جامه
	6 L- F1	1	مینش (میتهٔ رم	19	مومن صُلا إ
9.	۸ ناشنا	1	میگھیلی من جہ ریا		مومی حصینٹ موزگیا رنگ
43	٣ (نتا		مث <u>ل حيما</u> نظ مثله ميم		1.4
9-	ا نتائزد ا	ليرا. ا	ميل تصاؤ	140	موقع ی لا بہت

صفحہ	ام اصطلاح	صغحه	نام اصطلاح	تعفي	نام إصطلاح
4.	نینو نیو لی	34-	نم محقينيط	4-	نتائی
104	ينو کی	3-4	بغاط	1.	じじ
		9.	نۇ بىتى	^	بخصوش ا
	(9)	9-	نوژيا ت	14	نخ
4-	وار		نۇ رۇسى		نگرا <i>ف</i> ا
109	داشكت		نوک	1	بد ھائی
440	وصلی ۲۰۸،	109	رنہائیہ	1	نژو
ri	وبإب سشاهى	197	ښائی	1	نزديا
	(為)	109	بنيفنه	1	
	5	ĺ	نیل رس	117	نری
414	ہا پھے دُصلا ی	į.	بیلارنگ	1	ن تغلیق گرطی
) A	امتی		نبيل! ندلوي		رنشانی
4.	ہتیل		نیل کی چاشی	ttr	
404	يرى	ł	نیک کی کوٹھی نیل گر نیل شھفا نیل شھفا	9-	<i>بنگاری</i>
4 1	ہزارہ	A.	نیل گر	^	اله الله
109	اب ا	Ē	بيل شهفنا	^	رَقِي أُبِ كُرِنا }
84	انکا دنگ	3	نیم چیرطر نیم زری کلامتو،	E hero-contra	(بلیاب)
9 -	ربهشرف	191	نیم زری کلاستو،	10	نگھاڑ نا
109	بیمنیا	109	رنیمه آئین ده مر		زگمندا
4	ېوره بخما ی	4-	نین شکھ	1-7	ثدا

استر	وعم يعقدن	صنحد	نام إسطانات	تعنى	نام اصطلاح
***				574	موده مهای
				Sangili ingi shakkara angkabila	(ی)
				1 - 54	ياممر

مدند و من المعالم المع